Originální návod k obsluze

Číslo dokumentu: 150001068_00_cs
TT405-10

Dvouúčelové senážní vozy

ZX 430 GL

Od čísla stroje: 995198

Kontaktní partneři

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
48480 Spelle
Německo

Telefonní centrála	+ 49 (0) 59 77/935-0
Faxová centrála	+ 49 (0) 59 77/935-339
Fax sklad náhradních dílů tuzemsko	+ 49 (0) 59 77/935-239
Fax sklad náhradních dílů export	+ 49 (0) 59 77/935-359
Internet	www.landmaschinen.krone.de
	www.mediathek.krone.de/

Údaje pro dotazy a objednávky

Typ	
Identifikační číslo vozidla	
Rok výroby	

Kontaktní údaje Vašeho prodejce

1 K tomuto dokumentu ... 9
1.1 Platnost ... 9
1.2 Doobjednání ... 9
1.3 Další platné dokumenty ... 9
1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu ... 9
1.5 Používání tohoto dokumentu ... 9
1.5.1 Adresáře a odkazy ... 9
1.5.2 Směrové údaje ... 10
1.5.3 Pojem "stroj" ... 10
1.5.4 Obrázky ... 10
1.5.5 Rozsah dokumentu ... 10
1.5.6 Zobrazovací prostředky ... 10
1.5.7 Převodní tabulka ... 12

2 Bezpečnost ... 14
2.1 Použití podle určení ... 14
2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití ... 14
2.3 Doba použitelnosti stroje ... 15
2.4 Základní bezpečnostní pokyny ... 15
2.4.1 Význam provozního návodu ... 15
2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu ... 15
2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu ... 16
2.4.4 Ohrožení dětí ... 16
2.4.5 Připojení stroje ... 16
2.4.6 Konstrukční změny stroje ... 16
2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly ... 16
2.4.8 Pracoviště na stroji ... 17
2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav ... 17
2.4.10 Nebezpečné oblasti ... 18
2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 20
2.4.12 Osobní ochranné pomůcky ... 20
2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji ... 20
2.4.14 Bezpečnost provozu ... 21
2.4.15 Bezpečné odstavení stroje ... 22
2.4.16 Provozní látky ... 22
2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje ... 22
2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji ... 23
2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování ... 24
2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji ... 25
2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách ... 26
2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách ... 26
2.5 Bezpečnostní postupy ... 27
2.5.1 Zastavení a zajištění stroje ... 27
2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu ... 27
2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku ... 28
2.5.4 Provedení testu aktorů ... 28
2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji ... 28
2.7 Bezpečnostní výbava ... 33
2.7.1 Ruční brzda ... 33
2.7.2 Opěrná noha ... 34
2.7.3 Zakládací klíny ... 35
2.7.4 Výstupní žebřík ... 35
2.7.5 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) ... 35

3 Datové úložiště ... 37

4 Popis stroje ... 38
4.1 Přehled stroje ... 38
4.2 Identifikace ... 39
4.3 Popis funkce ... 40
4.4 Hydraulický systém ... 44

5 Technické údaje ... 45

5.1 Provozní látky ... 46
5.2 Pneumatiky ... 47

6 První uvedení do provozu ... 48

6.1 Rozsah dodávky ... 48
6.2 Příprava traktoru ... 49
6.3 Aktivování ruční brzdy ... 51
6.4 Přizpůsobení výšky oje ... 51
6.5 Nastavení jízdní výšky ... 53
6.5.1 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu ... 57
6.5.2 Spusťte stroj dolů ... 58
6.6 Nastavení nuceného řízení ... 59
6.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách ... 62
6.8 Vyrovnání řízených kol stroje ... 64
6.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku ... 65
6.10 Úprava kloubového hřídele ... 68
6.11 Úprava hydraulického systému ... 68

7 Uvedení do provozu ... 70

7.1 Připojení stroje k traktoru ... 70
7.2 Montáž kloubového hřídele ... 72
7.3 Připojení hydraulických hadic ... 74
7.4 Připojení hydraulické brzdy (export) ... 74
7.5 Montáž pojistného řetězu (export do Francie) ... 75
7.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy ... 76
7.7 Připojení osvětlení ... 77
7.8 Připojení elektronického brzdového systému (EBS) ... 78
7.9 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200) ... 79
7.10 Připojení cizího terminálu ISOBUS ... 81
7.11 Připojení joysticku ... 81
7.12 Montáž pojistného řetězu ... 83
7.13 Nastavení odpružení oje ... 84

8 Ovládání ... 85

8.1 Příprava na nakládání ... 85
8.2 Spuštění nakládání ... 87
8.3 Ukončení nakládání ... 88
8.4 Příprava na vykládání ... 88
8.5 Vykládání při deaktivované vykládací automatice ... 89
8.6 Vykládání při aktivované vykládací automatice ... 89
8.7 Ovládání opěrné nohy ... 90
8.8 Uvolnění/zatažení ruční brzdy ... 91
8.9 Umístění zakládacích klínů ... 92
8.10 Zvednutí/sklopení výstupního žebříku ... 92
8.11 Odstranění ucpání sklizňovým produktem ... 93
8.12 Nouzové ruční ovládání ... 94

9 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200) ... 97

9.1 Dotykový displej ... 97
9.2 Zapnutí/vypnutí terminálu ... 98
9.3 Rozvržení displeje ... 99
9.4 Struktura aplikace stroje KRONE ... 99

10 Cizí terminál ISOBUS ... 101

10.1 Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS ... 101
10.2 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS ... 102
10.2.1 jízda vzad ... 102
10.2.2 Barva pozadí/akustické signály ... 102

11 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 ... 103

12 Terminál – funkce stroje ... 104

12.1 Stavový řádek ... 104

12.2 Tlačítka ... 106
12.3 Vyvolání pracovních obrazovek ... 110
12.4 Ukazatele na pracovní obrazovce ... 111
12.5 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání" ... 113
12.5.1 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy ... 114
12.5.2 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy ... 114
12.5.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici ... 114
12.5.4 Vyvolání dalších funkcí ... 115
12.5.5 Vyvolání navigačního menu ... 115
12.5.6 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" ... 115
12.5.7 Zvednutí/spuštění nožové kazety ... 115
12.5.8 Zvednutí/snížení oje ... 116
12.5.9 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru ... 116
12.5.10 Zasunutí/vysunutí vyhazovače balíků ... 116
12.5.11 Přiklonění/vyklonění přední stěny ... 117
12.5.12 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny ... 117
12.5.13 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů ... 117
12.5.14 Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru ... 118
12.5.15 Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení" ... 118
12.6 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" ... 118
12.6.1 Nakládací automatika ... 118
12.6.2 Aktivování/deaktivování automatické oje ... 121
12.6.3 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed ... 122
12.6.4 Zvednutí/spuštění sběrače ... 122
12.7 Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" ... 122
12.7.1 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky ... 122
12.7.2 Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice) ... 123
12.7.3 Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice) ... 123
12.7.4 Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed ... 124
12.7.5 Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad ... 125
12.7.6 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu ... 125
12.7.7 Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) ... 126
12.8 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" ... 126
12.8.1 Vážicí zařízení v ručním provozu ... 126
12.8.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu ... 129
12.8.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení" ... 130
12.8.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy" 133
12.9 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení" ... 135
12.9.1 Nucené řízení polní režim ... 136
12.9.2 Kalibrace jízdy v přímé linii ... 137
12.10 Ovládání stroje joystickem ... 138
12.10.1 Pomocné funkce (AUX) ... 138
12.10.2 Pomocné obsazení joysticku ... 141

13 Terminál – menu ... 145

13.1 Struktura menu ... 145
13.2 Opakující se symboly ... 147
13.3 Vyvolání navigačního menu ... 148
13.4 Volba menu ... 148
13.5 Změna hodnoty ... 149
13.6 Změna režimu ... 150
13.7 Menu 1 "Funkce nakládání" ... 151
13.7.1 Menu 1-1 "Nakládací automatika" ... 151
13.7.2 Menu 1-2 "Automatická oj" ... 152
13.7.3 Menu 1-3 "Rychlost sběrače" ... 154
13.7.4 Menu 1-4 "Elektrohydraulické odlehčení sběrače" ... 155
13.8 Menu 2 "Vykládací automatika" ... 156
13.9 Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek" ... 158
13.10 Menu 4 "Rychlost příčkového dopravníku" ... 158
13.11 Menu 6 "Centrální mazání" ... 160
13.12 Menu 7 "Vážicí zařízení" ... 161
13.13 Menu 8 "Konfigurace skupiny pracovních světlometů" ... 163

13.14 Menu 9 "Řízená vlečená náprava" ... 164
13.14.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy ... 165
13.15 Menu 13 "Čítače" ... 166
13.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ... 167
13.15.2 Menu 13-2 "Celkový čítač" ... 171
13.16 Menu 14 "ISOBUS" ... 172
13.16.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" ... 172
13.16.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" ... 173
13.16.3 Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí" ... 174
13.16.4 Menu 14-7 "Virtuální terminál (VT)" ... 175
13.16.5 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ... 176
13.17 Menu 15 "Nastavení" ... 177
13.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů" ... 177
13.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů" ... 182
13.17.3 Menu 15-4 "Seznam chyb" ... 185
13.17.3.1 Vymazání chyb ... 186
13.17.4 Menu 15-5 "Informace o softwaru" ... 187

14 Jízda a přeprava ... 188

14.1 Příprava stroje na jízdu po silnici ... 189
14.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení ... 189
14.3 Nastavení řízené vlečené nápravy ... 190
14.4 Nastavení zvedací nápravy ... 191
14.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje ... 191
14.6 Příprava stroje k transportu ... 192

15 Nastavení ... 194

15.1 Nastavení pracovní výšky sběrače ... 194
15.2 Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače ... 195
15.3 Nastavení válcového přidržovače ... 195
15.4 Nastavení délky řezu ... 197
15.5 Montáž krytu rotoru ... 197

16 Údržba – všeobecně ... 199

16.1 Tabulka údržby ... 199
16.1.1 Údržba – před sezónou ... 199
16.1.2 Údržba – po sezóně ... 200
16.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách ... 201
16.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 201
16.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 201
16.1.6 Údržba – každých 50 hodin ... 201
16.1.7 Údržba – každých 100 hodin ... 202
16.1.8 Údržba – každých 200 hodin ... 202
16.1.9 Údržba – každé 2 roky ... 202
16.2 Utahovací momenty ... 202
16.3 Čištění stroje ... 205
16.4 Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku ... 206
16.5 Výměna větve příčkového dopravníku ... 206
16.6 Kontrola/nastavení hnacího řemenu ... 207
16.6.1 Kontrola hnacího řemenu ohledně poškození a znečištění ... 208
16.6.2 Kontrola/nastavení napnutí řemenu ... 208
16.6.3 Výměna hnacího řemenu ... 209
16.7 Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů ... 210
16.8 Kontrola/údržba pneumatik ... 211
16.9 Kontrola/výměna nožů ... 212
16.10 Zařízení pro broušení nožů ... 215
16.10.1 Příprava zařízení pro broušení nožů ... 216
16.10.2 Vyčištění řezacího ústrojí ... 217
16.10.3 Nastavení brousicích cyklů ... 218
16.10.4 Broušení nožů ... 218
16.10.5 Zasunutí zařízení pro broušení nožů ... 219
16.11 Kontrola kulatého vlečného oka 50 ... 221

17 Údržba – mazání ... 222
17.1 Kloubový hřídel, mazání ... 223
17.2 Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů ... 223
17.3 Plán mazání – stroj ... 224

18 Údržba – Hydraulika ... 231
18.1 Kontrola hydraulických hadic ... 231
18.2 Hydraulický olej ... 232
18.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru ... 232

19 Údržba – Převodovka ... 234
19.1 Hlavní převodovka ... 234
19.2 Planetová převodovka ... 235
19.3 Pohon příčkového dopravníku ... 236

20 Údržba – Brzdová soustava ... 237
20.1 Tlumicí válce ... 237
20.2 Kontrola olejového zásobníku na tlumicím válci ... 238
20.3 Čistění vzduchového filtru ... 240
20.4 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu ... 241
20.5 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch ... 242
20.6 Deaktivování ruční brzdy ... 242
20.7 Elektronický brzdový systém (EBS) ... 243

21 Údržba - nucené řízení ... 244
21.1 Vyrovnání řízených kol stroje ... 244
21.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku ... 245

22 Údržba – elektrická soustava ... 248
22.1 Poloha senzorů ... 248
22.2 Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku ... 248
22.3 Nastavení úhlu otevření výklopné zádi ... 248

23 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem ... 249
23.1 Seřízení nožové kazety ... 249
23.2 Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) ... 250
23.3 Kontrola stěrače ... 253
23.4 Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru ... 253
23.5 Kontrola dorazové lišty ... 253
23.6 Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru ... 254
23.7 Kontrola provázání pružin ... 255
23.8 Kontrola čepů pružin ... 255
23.9 Kontrola pákového ovládání ... 256

24 Porucha, příčina a odstranění ... 257
24.1 Poruchy elektrického/elektronického systému ... 257
24.1.1 Chybová hlášení ... 257
24.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI) ... 258
24.1.2 Přehled řídicích jednotek ... 259
24.1.3 Přehled pojistek ... 259
24.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů ... 259
24.1.5 Seznam chyb ... 259
24.2 Poruchy obecně ... 296

25 Likvidace ... 299

26 Dodatek ... 300
26.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“ ... 300
26.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy" ... 304
26.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení" ... 306
26.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení" ... 308
26.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava" ... 310
26.6 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tridemové nápravy" ... 312
26.7 Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – nucené řízení" ... 314

26.8 Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – elektronické nucené řízení" 316
27 Rejstřík 318
28 Prohlášení o shodě 327

1 K tomuto dokumentu

1.1 Platnost

Tento dokument platí pro stroje typu:

TT405-10 (ZX 430 GL)
Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

1.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Tento dokument lze také online stáhnout z Mediathek KRONE http://www.mediathek.krone.de//.

1.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty.

- Provozní návod kloubového hřídele
- Provozní návod terminálu

1.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícímu stroje, který splňuje minimální požadavky na kvalifikaci personálu, *viz strana 15*.

1.5 Používání tohoto dokumentu

1.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví

Obsah a záhlaví v tomto dokumentu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto dokumentu.

Odkazy

V textu jsou odkazy na jiný dokument nebo na jiné místo v dokumentu s uvedením čísla strany.

Příklady:

- Zkontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, *viz strana 10*. (**INFO**: Pokud tento dokument používáte v elektronické podobě, potom kliknutím myší na odkaz přejdete na uvedenou stranu.)
- Bližší informace naleznete v provozním návodu od výrobce kloubového hřídele.

1.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí z pohledu po směru jízdy stroje.

1.5.3 Pojem "stroj"

1.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

1.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

1.5.6 Zobrazovací prostředky

Symboly v textu

Pro přehlednější znázornění textu se používají následující zobrazovací prostředky (symboly):

▶ Tato šipka označuje **krok činnosti**. Několik šipek za sebou označuje sled činností, které se mají vykonat krok za krokem.

✓ Tento symbol označuje **předpoklad**, který musí být splněn, aby se mohl provést krok činnosti resp. sled činností.

⇨ Tato šipka označuje **dočasný výsledek** jednoho kroku činnosti.

➡ Tato šipka označuje **výsledek** jednoho kroku činnosti nebo sledu činností.

● Tento bod označuje **výčet**. Je-li tento bod odsazený, označuje druhou úroveň výčtu.

Symboly v obrázcích

V obrázcích lze použít následující symboly:

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
①	Referenční značka součásti	I	Poloha součásti (např. přesazení z polohy I do polohy II)
X	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)		Zvětšení výřezu obrázku
LH	Levá strana stroje	RH	Pravá strana stroje
	Směr jízdy		Směr pohybu
——	Vztažná čára pro viditelný materiál	------	Vztažná čára pro zakrytý materiál
–·–·–	Středová čára	——	Směr uložení

Symbol	Vysvětlení	Symbol	Vysvětlení
	Utažení šroubů podle tabulky utahovacích momentů		Utažení šroubů uvedeným utahovacím momentem
	otevřeno		zavřeno
	Nanesení tekutého maziva (například mazacího oleje)		Nanesení mazacího tuku

Výstražná upozornění

Výstrahy před nebezpečím jsou jako výstražná upozornění odsazeny od ostatního textu a jsou označeny symbolem nebezpečí a signálními slovy.

Aby se předcházelo zranění osob, je nutné tato výstražná upozornění číst a dodržovat příslušná opatření.

Vysvětlení symbolu nebezpečí

Toto je symbol nebezpečí, který varuje před nebezpečím zranění.

Dodržujte všechna upozornění označená tímto symbolem nebezpečí, abyste předešli poraněním nebo usmrcení.

Vysvětlení signálních slov

⚠ *NEBEZPEČÍ*
Signální slovo NEBEZPEČÍ varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění má za následek vážná poranění nebo usmrcení.

⚠ *VÝSTRAHA*
Signální slovo VAROVÁNI varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek vážná poranění nebo usmrcení.

⚠ *POZOR*
Signální slovo POZOR varuje před nebezpečnou situací, která při nedodržení výstražného upozornění může mít za následek lehká až středně těžká poranění.

Příklad výstražného upozornění:

⚠ *VÝSTRAHA*
Poškození očí odletujícími úlomky nečistot Při čištění stlačeným vzduchem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí a mohou zasáhnout oko. Může tak dojít k poranění očí. ► Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti. ► Při čištění stlačeným vzduchem noste osobní ochranné pomůcky (např. ochrané brýle).

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí

Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí jsou od ostatního textu odsazené a jsou označeny slovem "Oznámení".

Příklad:

UPOZORNĚNÍ

Poškození převodovky při nízké hladině oleje

Při příliš nízké hladině oleje se může poškodit převodovka.

- ▶ Pravidelně kontrolujte hladinu oleje v převodovce a v případě potřeby olej doplňte.
- ▶ Stav oleje v převodovce zkontrolujte přibližně 3 až 4 hodiny po odstavení stroje a jen u stroje stojícího ve vodorovné poloze.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Doplňující informace a doporučení pro bezporuchový a produktivní provoz stroje jsou odsazeny od ostatního textu a označeny slovem "Informace".

Příklad:

INFORMACE

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce nebo u autorizovaného odborného prodejce.

1.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový průtok	Litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m³/h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°Cx1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min

Velikost	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Rychlost	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Centimetr krychlový	cm^3	0,0610	Stopa krychlová	in^3
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

2 Bezpečnost

2.1 Použití podle určení

Stroj je určen výhradně k použití v zemědělství a smí se používat jen za splnění těchto podmínek:

- všechna bezpečnostní zařízení jsou instalována podle provozního návodu a nacházejí se v ochranné poloze.
- jsou respektována a dodržována všechna bezpečnostní upozornění v provozním návodu, jak v kapitole "Základní bezpečnostní upozornění", *viz strana 15* tak i přímo v kapitolách provozního návodu.

Stroj smí používat jen osoby, které splňují požadavky na kvalifikaci stanovené výrobcem stroje, *viz strana 15*.

Provozní návod je součástí stroje a musí se proto během použití stroje vozit na stroji. Obsluha stroje se smí provádět až po zaškolení a při dodržování tohoto provozního návodu.

Použití stroje, které není popsáno v provozním návodu může způsobit těžká zranění nebo smrt osob a poškození stroje nebo jiného věcného majetku a je proto zakázáno.

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje nebo porušit jeho řádnou funkci. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností ručení, které by v jejich důsledku vznikly.

Použití v souladu s účelem zahrnuje rovněž dodržování podmínek provozu, údržby a péče předepsaných výrobcem.

2.2 Rozumně předvídatelné chybné použití

Každé jiné použití než použití k danému účelu, *viz strana 14*, je nepřípustné a ve smyslu směrnice o strojních zařízeních znamená chybné použití. Za takto vzniklé škody neručí výrobce, ale sám uživatel.

Taková chybná použití jsou např.:

- Přeprava sklizňových produktů, které nejsou uvedeny pod účelem použití, *viz strana 14*
- přeprava osob
- překročení maximální dovolené technické celkové hmotnosti.
- nedodržování bezpečnostních nálepek na stroji a bezpečnostních upozornění v provozním návodu
- odstraňování poruch, provádění nastavování, čištění, oprav a údržby v rozporu s údaji uvedenými v provozním návodu
- svévolné změny na stroji
- montáž neschváleného/nepovolného přídavného vybavení
- nepoužití originálních náhradních dílů KRONE
- stacionární provoz stroje

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svévolné změny proto zbavují výrobce jakékoliv povinnosti náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

2.3 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.
- Teoreticky je doba použitelnosti tohoto stroje neomezená, protože všechny opotřebované nebo poškozené součásti lze vyměnit.

2.4 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

2.4.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- ▶ Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtěte "Základní bezpečnostní pokyny" a dodržujte je.
- ▶ Před zahájením práce si navíc přečtěte příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- ▶ Provozní návod uložte tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce v zásobníku na dokumenty, *viz strana 38*.
- ▶ Předejte provozní návod dalším uživatelům stroje.

2.4.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečný řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

2.4.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Může provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat a zamezit nebezpečí při práci.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu uplatnit.

2.4.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně.

Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

▶ Držte děti dál od stroje.

▶ Držte děti dál od provozních látek.

▶ Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

2.4.5 Připojení stroje

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

▶ Při připojování dodržujte všechny provozní návody:

- provozní návod traktoru
- provozní návod stroje, *viz strana 70*
- provozní návod kloubového hřídele

▶ Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

2.4.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

2.4.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

▶ Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

2.4.8 Pracoviště na stroji

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejeti. Osoby jedoucí na stroji mohou být zasaženy a zraněny odmrštěnými předměty.

- ▶ Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

2.4.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, *viz strana 70*.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- ▶ Před zahájením údržby a nastavování vypněte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- Brzdy
- Řízení
- Ochranná zařízení
- Spojovací zařízení
- Osvětlení
- Hydraulika
- Pneumatiky
- Kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při neočekávaně změněných provozních vlastnostech, viditelném poškození nebo unikajících provozních látkách:

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- ▶ Zjistěte příčinu poškození podle tohoto provozního návodu a pokud možno je odstraňte, *viz strana 257*.
- ▶ V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- Maximálního přípustného provozního tlaku hydrauliky
- maximálního přípustného úhlu náklonu
- maximální přípustné celkové hmotnosti
- maximálního přípustného zatížení nápravy/náprav
- maximálního přípustného užitečného zatížení
- maximálního přípustného svislého zatížení na čepu spojky přívěsu
- maximálního přípustného zatížení náprav traktoru
- maximální přípustné transportní výšky a šířky
- Maximální přípustné rychlosti

▶ Dodržujte mezní hodnoty, *viz strana 45*.

2.4.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečnou oblastí.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

▶ Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.

▶ Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.

▶ Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

Při manipulačním a polním provozu stroje	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Při zapnutém, ale nejedoucím stroji	
Před strojem	3 m
Za strojem	5 m
Na stranách stroje	3 m

Uvedené bezpečnostní vzdálenosti jsou minimální vzdálenosti z hlediska používání ke stanovenému účelu. Tyto bezpečnostní vzdálenosti se v závislosti na podmínkách práce a prostředí mohou zvětšovat.

▶ Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.

▶ Dodržujte údaje uvedené ve všech souvisejících provozních návodech:

- Provozní návod traktoru
- Provozní návod stroje
- Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- ▶ Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- ▶ Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že je připevněn kryt kloubového hřídele a je funkční.
- ▶ Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit.
- ▶ Kryt kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- ▶ Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Ujistěte se, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele traktoru souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.
- ▶ Pokud dojde k příliš velkému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, odpojte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- ▶ Ujistěte se, že jsou připevněna všechna ochranná zařízení a jsou v ochranné poloze.
- ▶ Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- ▶ Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrcen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- ▶ Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*. Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- ▶ Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- ▶ Před nastartováním stroje vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- ▶ Pokud vznikne nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečné oblasti.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- kloubový hřídel
- Hnací řemen
- Hnací řetězy

- Dopravní rotor
- Drapákové dno
- Sběrač
- Dávkovací válce

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

▶ Na stroj vstupte až poté, co jsou všechny součásti stroje v klidovém stavu.

2.4.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

▶ Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.

▶ Před uvedením stroje do provozu namontujte zpět demontovaná ochranná zařízení a součásti stroje a uveďte je do ochranné polohy.

▶ V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte kontrolou odbornou dílnu.

2.4.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochranu sluchu
- Ochranné brýle

▶ Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.

▶ Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.

▶ Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.

▶ Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy noste síťku.

2.4.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

▶ Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.

▶ Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.

▶ Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

▶ Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek, *viz strana 28*.

2.4.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu ne veřejných komunikacích.
- Před silniční jízdou zapněte osvětlení pro jízdu po silnici a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené a přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, *viz strana 188*.

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz strana 189*.
- Vyvolání obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, *viz strana 114*.

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obracejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jeďte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.
- Stroj neodstavujte ve svahu.
- Dodržujte opatření za provozu stroje ve svahu, *viz strana 136*.

2.4.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Mohlo by dojít ke zranění až usmrcení.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava, *viz strana 90*.
- Před odstavením: Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

2.4.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky viz *viz strana 46*.

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky, jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Nalijte provozní látky do označené vodotěsné, speciálně k těmto účelům určené nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně k těmto účelům označené vodotěsné nádoby a zlikvidujte v souladu s úředními předpisy.

2.4.17 Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje

Nebezpečí požáru

Provoz nebo zvířata, jako například hlodavci nebo hnízdící ptáci, nebo zvířený prach mohou zapříčinit nashromáždění hořlavých látek ve stroji.

Na horkých dílech stroje se při suchých pracovních podmínkách může vznítit prach, nečistoty nebo zbytky sklizňových produktů a požár může někoho těžce zranit nebo usmrtit.

- Denně stroj před prvním nasazením zkontrolujte a vyčistěte.
- Během pracovního dne stroj pravidelně kontrolujte a čistěte.

Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními

Stroj může krytem nákladního prostoru dosáhnout výšky venkovních elektrických vedení. V důsledku toho může na stroj přeskočit napětí a způsobit smrtelný úraz elektrickým proudem nebo vyvolat požár.

- Při sklápění a vyklápění krytu nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- Nikdy nesklápějte ani nevyklápějte kryt nákladního prostoru v blízkosti elektrických stožárů a venkovních elektrických vedení.
- S vyklopeným krytem nákladního prostoru udržujte dostatečný odstup od venkovních elektrických vedení.
- Abyste předešli možnému nebezpečí úrazu elektrickým proudem při přeskoku napětí, nenechávejte nikdy traktor pod venkovním elektrickým vedením, ani do něj v této oblasti nenastupujte.

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení

Elektricky vodivé části stroje mohou být z důvodu přeskoku napětí vystaveny vysokému elektrickému napětí. Na zemi kolem stroje vznikne při přeskoku napětí napěťový trychtýř, ve kterém působí velké rozdíly napětí. Z důvodu velkých rozdílů napětí v zemi může dojít ke smrtelným úrazům elektrickým proudem při velkých krocích, lehnutí na zem nebo při opření se rukama o zem.

- Neopouštějte kabinu.
- Nedotýkejte se žádných kovových částí.
- Nevytvářejte žádné vodivé spojení se zemí.
- Varujte osoby: Nepřibližujte se ke stroji. Rozdíly elektrického napětí na zemi mohou způsobit vážné úrazy elektrickým proudem.
- Počkejte na pomoc profesionálních záchranných složek. Venkovní vedení se musí vypnout.

Pokud navzdory přeskoku napětí musí osoby opustit kabinu, například když hrozí bezprostřední ohrožení života požárem:

- Vyvarujte se současnému kontaktu se strojem a se zemí.
- Odskočte od stroje. Doskočte přitom do bezpečného postoje. Nedotkněte se zvenku stroje.
- Od stroje se vzdalujte velmi malými kroky a mějte přitom nohy těsně u sebe.

2.4.18 Zdroje nebezpečí na stroji

Hluk může poškodit zdraví

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod vysokým tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

- Hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- ▶ Při podezření na poškozený hydraulický systém ihned vypněte a zajistěte stroj a kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nehledejte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- ▶ Kvůli nebezpečí zranění používejte při hledání netěsností vhodné pomůcky, jako např. kus kartónu.
- ▶ Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- ▶ Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla.

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- ▶ Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- ▶ V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený vzduchový kompresor

Poškozené tlakovzdušné hadice vzduchového kompresoru se mohou utrhnout. Nekontrolovaně se pohybující hadice mohou někoho těžce poranit.

- ▶ Při podezření na poškozený vzduchový kompresor ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, *viz strana 231*.

2.4.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování

Bezpečné vystupování a sestupování

Při nedbalém vystupování a sestupování může osoba spadnout z výstupního žebříku. Osoby, které vystupují na stroj mimo určené žebříky, mohou sklouznout, spadnout a těžce se zranit.

Nečistota, provozní látky a maziva mohou zhoršit bezpečnost stupátek a stabilitu.

- ▶ Udržujte stupátka a výstupní plochy stále v čistotě a v řádném stavu, aby byl zaručen vždy bezpečný výstup a stabilní postoj.
- ▶ Nikdy nevystupujte nebo nesestupuje z pohybujícího se stroje.
- ▶ Vystupujte a sestupujte obličejem ke stroji.

- Při vystupování a sestupování dodržujte pravidlo kontaktu tří bodů se stupátky a zábradlím (na stroji vždy současně dvě ruce a jedna noha nebo dvě nohy a jedna ruka).
- Při vystupování a sestupování nikdy nepoužívejte ovládací prvky jako držadlo. Neúmyslnou aktivací ovládacích prvků se mohou nechtěně spustit funkce, které způsobí nebezpečí.
- Pří sestupování nikdy ze stroje neskákejte.
- Vystupujte a sestupujte vždy jen pomocí výstupních žebříků a ploch označených v tomto provozním návodu, *viz strana 92*.

2.4.20 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji

Práce jen na zastaveném stroji

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před zahájením oprav, údržby, nastavování a čištění vypněte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsané v tomto provozním návodu. Před zahájením prací na stroji vypněte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj nebo jeho části se mohou neúmyslně spustit dolů nebo převrátit. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem nebo pod zvednutými součástmi stroje, které nejsou podepřené, *viz strana 27*.
- Před prováděním prací na zvednutém stroji nebo součástech stroje spusťte stroj nebo součásti stroje dolů.
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých strojích nebo součástech stroje zajistěte stroj pevnou bezpečnostní podpěrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením a podepřením proti poklesu.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

▶ Nikdy nesvařujte na následujících dílech:

- Převodovka
- Součásti hydraulického systému
- Součásti elektronického systému
- Rámy nebo nosné moduly
- Pojezdové ústrojí

▶ Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.

▶ Před svařováním na stroji bezpečně odstavte stroj a odpojte ho od traktoru.

▶ Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

▶ Uzemnění svářečky připojte co nejblíže ke svařovaným místům.

▶ Pozor při svařování v blízkosti elektrických a hydraulických součástí, plastových součástí a tlakových zásobníků. Mohlo by dojít k poškození dílů, ohrožení osob nebo k nehodám.

2.4.21 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

▶ Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.

▶ Při montáži pneumatik na disk se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, *viz strana 45*.

▶ Při montáži kol přimontujte matice kola předepsaným utahovacím momentem, *viz strana 211*.

2.4.22 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

▶ Zásadně: Vypněte stroj.

▶ Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.

▶ Zajistěte místo nehody.

▶ Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.

▶ Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.

▶ Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.

▶ Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

2.5 Bezpečnostní postupy

2.5.1 Zastavení a zajištění stroje

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění způsobeného pohyby stroje nebo jeho součástí

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- ▶ Před opuštěním pracoviště obsluhy: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- ▶ Odstavte stroj na zpevněný horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- ▶ Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zajistěte traktor zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.
- ▶ Zajistěte stroj ruční brzdou a zakládacími klíny proti samovolnému odjetí.

2.5.2 Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohyby stroje nebo součástí stroje

Není-li stroj nebo jeho součásti zajištěn proti poklesu, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k přimáčknutí nebo usmrcení osob.

- ▶ Poklesnou zvednuté součásti stroje.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Zajistěte stroj nebo jeho součásti hydraulickým zavíracím zařízením na stroji (např. uzavíracím kohoutem) proti poklesu.
- ▶ Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- ▶ K podepření používejte pouze vhodné a dostatečně dimenzované materiály, které při zatížení neprasknou nebo se nepodají.
- ▶ Cihly a duté cihly nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.
- ▶ Automobilové hevery nejsou pro podepření a bezpečné podložení vhodné a nesmí se používat.

2.5.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

⚠ VÝSTRAHA

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- ▶ Bezpečně proveďte kontrolu hladiny oleje, výměnu oleje a filtračního prvku.

Bezpečné provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- ▶ Spusťte dolů zvednuté součásti stroje nebo je zajistěte proti poklesu, *viz strana 27*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, *viz strana 199*.
- ▶ Používejte jen olej kvality a množství, které jsou uvedeny v tabulce provozních látek, *viz strana 46*.
- ▶ Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- ▶ Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- ▶ Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, *viz strana 22*.

2.5.4 Provedení testu aktorů

⚠ VÝSTRAHA

Bezpečné provedení testu aktorů

Po přivedení proudu do aktorů se přímo provedou příslušné funkce. Mohly by se tak nechtěně uvést do pohybu součásti stroje a někdo by mohl být zachycen a těžce zraněn nebo usmrcen.

- ✓ Aktorový test smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením aktorů.
- ▶ Proveďte test aktorů bezpečně.

Bezpečné provedení testu aktorů:

- ▶ Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti poklesu, *viz strana 27*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Uzavřete nebezpečný prostor před pohyblivými částmi stroje tak, aby to bylo dobře viditelné.
- ▶ Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti ovládaných pohyblivých částí stroje nezdržují žádné osoby.
- ▶ Zapněte zapalování.
- ▶ Aktorový test provádějte pouze z bezpečné polohy mimo rozsah působnosti strojních součástí pohybovaných aktory.

2.6 Bezpečnostní nálepky na stroji

Každá bezpečnostní nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u autorizovaného specializovaného prodejce KRONE. Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.

Při umisťování bezpečnostních nálepek na stroj musí být kontaktní plocha na stroji čistá a bez nečistoty, oleje a tuku, aby nálepky optimálně držely.

Poloha a význam bezpečnostních nálepek

LWG000-013

1. Obj. č. 939 471 1 (2x)

Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při chybné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- ▶ Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

2. Obj. č. 939 101 4 (1x)

Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku

Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrštit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- ▶ Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- ▶ Dodržujte přípustný provozní tlak.

3. Obj. č. 939 407 1 (2x)

Ohrožení otáčejícím se sběračem

Při přiblížení k nebezpečné oblasti a při odstraňování ucpání sklizňovým produktem rukama nebo nohama hrozí nebezpečí vtažení.

- ▶ Před zahájením práce na sběrači vypněte vývodový hřídel a motor.

4. Obj. č. 939 521 1 (2x)

Nebezpečí nárazu a zhmoždění

Ohrožení života sklápěnou výklopnou zádí.

- ▶ Ujistěte se, že se pod zvednutou výklopnou zádí nezdržují žádné osoby.
- ▶ Nezdržujte se pod zvednutou výklopnou zádí, dokud není zajištěna proti neúmyslnému spuštění dolů.

5. Obj. č. 939 414 2 (1x)

	Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje Při výstupu na stroj při běžícím vývodovém hřídeli hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před výstupem na stroj vypněte vývodový hřídel a motor.

6. Obj. č. 939 412 2 (2x)

	Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění Při otvírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zhmoždění osob v nebezpečné oblasti mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou. ▶ Ujistěte se, že se nikdo nezdržuje mezi výklopnou zádí a pevnou překážkou.

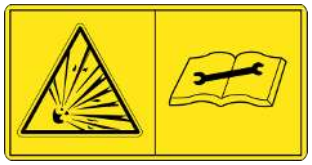
7. Obj. č. 942 196 1 (6x)

	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí úrazu u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. ▶ Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.

8. Obj. č. 939 529 0

2x u varianty "Hydraulické zavěšení oje"

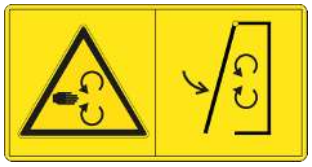
3x u varianty "Nucené řízení"

	**Nebezpečí vysokotlakých kapalin** Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí úrazu. ▶ Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu. ▶ Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.

9. Obj. č. 939 516 0 (2x)

	Nebezpečí způsobené padající výklopnou zádí Výklopná záď může nechtěně klesnout dolů. Při tom hrozí nebezpečí zranění. ▶ Před pobytem pod nadzvednutou výklopnou zádí vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě. ▶ Zajistěte výklopnou záď vhodnými podpěrami proti pádu.

10. Obj. č. 942 002 4 (8x)

	**Nebezpečí způsobené otáčejícími se součástmi stroje** Při běžícím stroji hrozí nebezpečí zranění způsobeného otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Před uvedením do provozu nastavte kryty do ochranné polohy.

11. Obj. č. 942 200 1 (2x)

	Ohrožení otáčejícími se částmi stroje Při přiblížení do nebezpečné oblasti hrozí nebezpečí vtažení otáčejícími se součástmi stroje. ▶ Udržujte dostatečnou vzdálenost od otáčejících se součástí stroje.

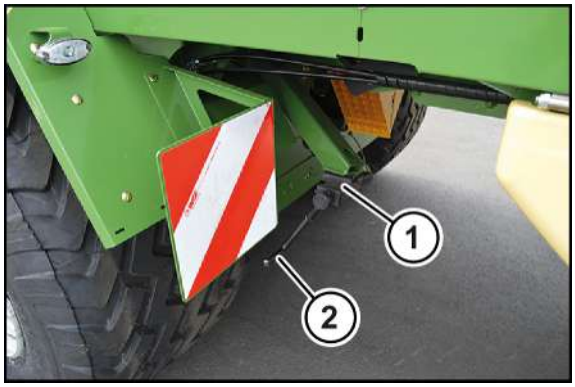
2.7 Bezpečnostní výbava

2.7.1 Ruční brzda

U varianty "Tandemová náprava s pneumatickou/hydraulickou brzdou"

U varianty "Tridemová náprava s hydraulickou brzdou"

⚠ *VÝSTRAHA*
Nebezpečí zranění v důsledku neočekávaného pohybu stroje. Není-li při odstavení stroje zatažena ruční brzda, může se stroj dát neúmyslně do pohybu. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. ▶ Jakmile opouštíte traktor resp. odstavujete stroj, vždy zatáhněte ruční brzdu.



LW000-002

Ruční klika (2) ruční brzdy (1) je na pravé straně stroje před tandemovou resp. tridemovou nápravou.

Ruční brzda (1) slouží k zajištění stroje proti neúmyslnému samovolnému rozjetí, zejména připojeného stroje, *viz strana 91*.

INFORMACE

Pro zajištění stroje proti samovolnému rozjetí je nutno navíc použít zakládací klíny.

2.7.2 Opěrná noha

VÝSTRAHA

Ohrožení života neočekávaným pohybem stroje

Pokud je naložený stroj odstaven na opěrné noze, hrozí nebezpečí, že opěrná noha povolí a převrácený stroj někoho zraní.

- Na opěrnou nohu odstavujte jen nenaložený stroj.

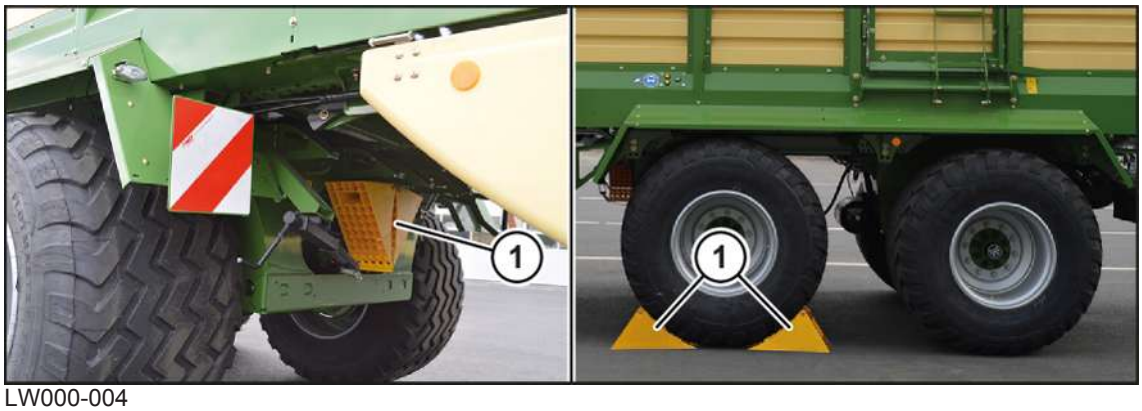
LWG000-014

Opěrná noha (1) slouží k bezpečné stabilitě stroje, když není připojen k traktoru, *viz strana 90*.

INFORMACE

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.

2.7.3 Zakládací klíny

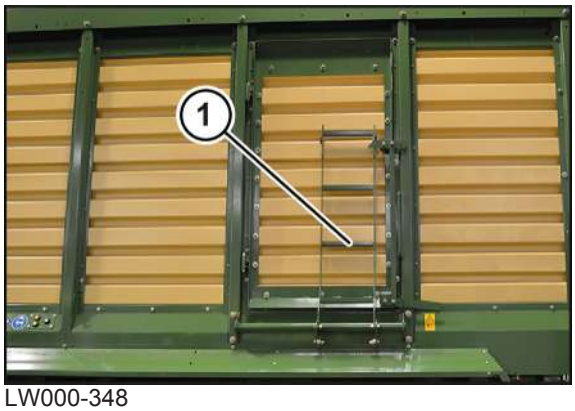


LW000-004

Zakládací klíny (1) se nachází uprostřed před přední nápravou, *viz strana 92*.

> ***INFORMACE***
>
> Pro zajištění stroje proti rozjetí je nutno navíc použít ruční brzdu.

2.7.4 Výstupní žebřík



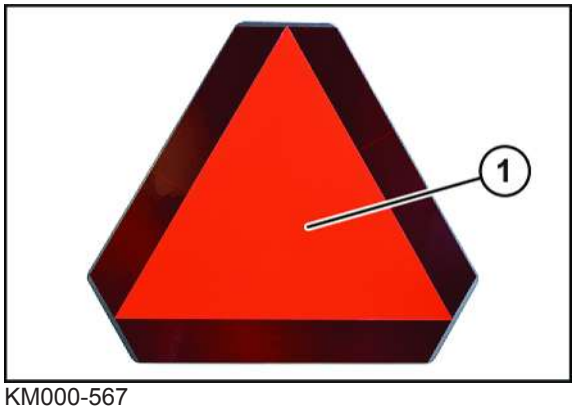
LW000-348

Výstupní žebřík (1) k ložnému prostoru se nachází uprostřed na levé straně stroje.

Při silničním provozu nebo pracích na poli musí být výstup sklopen a řádně zajištěn, *viz strana 92*.

2.7.5 Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)

U varianty "deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV)"



KM000-567

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (deska zadního značení SMV) (1) se může umístit na pomalu jedoucí stroje nebo vozidla. Je třeba dodržovat specifické předpisy platné v příslušné zemi.

Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) (1) je umístěna vzadu uprostřed nebo vlevo.

Pokud se stroj přepravuje na přepravních vozidlech (např. na nákladním automobilu nebo na dráze), musí se deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) odstranit nebo demontovat.

3 Datové úložiště

Mnoho elektronických komponent stroje obsahuje datové úložiště, do kterého se dočasně nebo trvale ukládají technické informace o stavu stroje, události a chyby. Stav součásti, modulu, systému nebo prostředí všeobecně dokumentují tyto technické informace:

- provozní stavy systémových komponent (např. hladiny nádrží)
- stavová hlášení stroje a jeho jednotlivých komponent (např. otáčky kola, rychlost kola, zpomalení pohybu, příčné zrychlení)
- chybné funkce a závady důležitých systémových komponent (např. světel a brzd)
- reakce stroje ve zvláštních jízdních situacích (např. aktivace airbagu, použití systémů regulace stability)
- stavy okolního prostředí (např. teplota).

Tyto údaje jsou výhradně technického charakteru a slouží k identifikaci a odstranění závad a k optimalizaci funkcí stroje. Z těchto údajů nelze vytvořit pohybové profily o projetých trasách.

Pokud budou požadovány servisní služby (např. při opravách, servisních procesech, v záručních případech, pro zajištění kvality), mohou zaměstnanci servisní sítě (včetně výrobce) tyto technické informace pomocí speciálních diagnostických zařízení přečíst z pamětí chyb a událostí. V případě potřeby získáte od nich další informace. Po odstranění závady se informace v chybové paměti vymažou nebo se budou průběžně přepisovat.

Při používání stroje si lze představit situace, ve kterých by tyto technické údaje v kombinaci s jinými informacemi (protokol o nehodě, poškození stroje, výpovědi svědků, atd.) – případně při přizvání odborného znalce – mohly být vztaženy ke konkrétní osobě.

Doplňkové funkce, které se smluvně dohodnou se zákazníkem (např. dálková údržba), dovolují předávání určitých strojových dat ze stroje.

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje

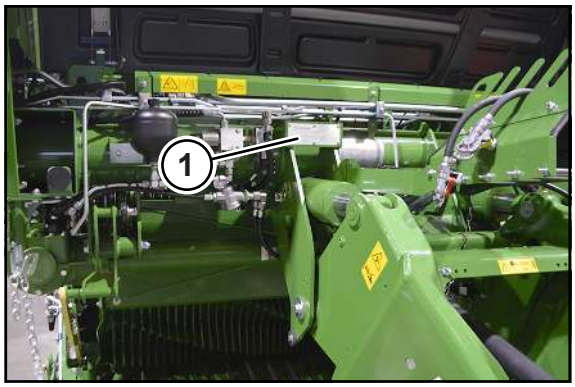
LW000-005

1	Dávkovací jednotka, u varianty "GD"	19	Vstupní převodovka
2	Převodovka příčkového dopravníku	20	Hnací kloubový hřídel
3	Převodovky dávkovacích válců vzadu, u varianty "GD"	21	Závěsné zařízení s kulovou hlavou
4	Ruční brzda	22	Spojovací táhlo, u varianty "nucené řízení"
5	Řídicí blok	23	Nájezdový kryt u řízeného vlečení
6	přípojky oleje planetové převodovky	24	Sběrač
7	Převodovky dávkovacích válců vpředu, u varianty "GD"	25	Válcový přidržovač
8	Řemenový pohon	26	Opěrná noha
9	Řezací ústrojí	27	Ukazatele manometru, u varianty "nucené řízení"
10	Zakládací klíny	28	KMC řídicí počítač
11	Ruční ovládání zařízení pro broušení nožů (doplňkově) / ruční ovládání vysunutí/zasunutí řezacího ústrojí	29	PIC IO
12	Nádrž na stlačený vzduch u varianty "pneumatická brzdová soustava"	30	Elektropřípojka
13	Vstupní průlez	31	Hydraulická přípojka
14	Výklopná záď	32	Přípojka pneumatické brzdy/ hydraulické brzdy (doplňkově)
15	Řídicí náprava	33	Vychylovací přední stěna
16	Typový štítek	34	KMV1 nakládací automatika
17	Bezpečnostní počítač řízení (SLC)	35	KMV2 měření hmotnosti
18	Oj		

4.2 Identifikace

INFORMACE

Kompletní označení má hodnotu úřední listiny, nesmí se měnit a musí se udržovat v čitelném stavu!



LW000-007

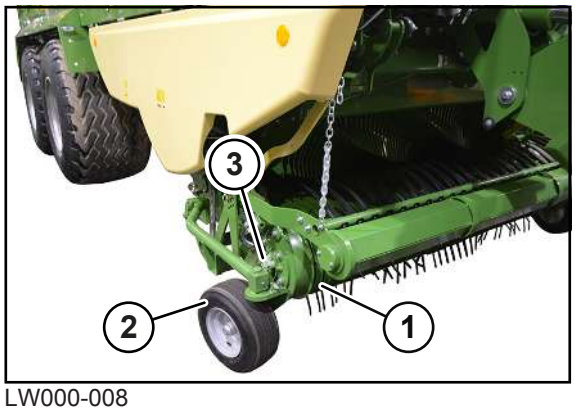
Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1). Typový štítek se nachází vpředu pod čelní kapotou na čelním nosníku.

Údaje pro dotazy a objednávky

V případě dotazů ke stroji a při objednávání náhradních dílů musíte uvést typové označení, identifikační číslo vozidla a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do políček na přední straně obálky tohoto provozního návodu.

4.3 Popis funkce

Sběrač



LW000-008

Sběrač (1) slouží ke sbírání sklizňového produktu.

Sběrač (1) se prostřednictvím hydraulického motoru (3) uvede do rotace při aktivaci funkce "Spustit sběrač dolů" na terminálu. Když se sběrač (1) zvedne, tak pohon ještě určitou dobu dobíhá a potom ho systém vypne.

Pojistka proti přetížení funguje bez opotřebení prostřednictvím ventilu k omezení tlaku v řídicím bloku.

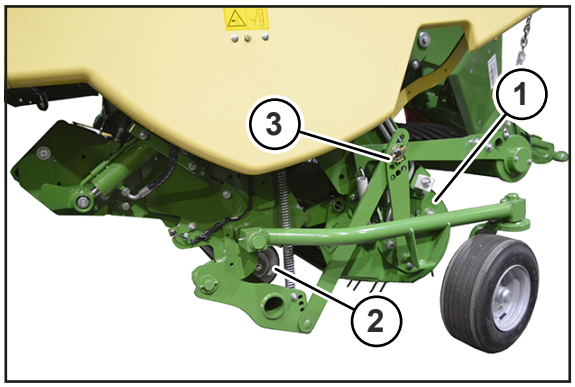
Sběrač (1) se může zvedat/spouštět přes terminál, *viz strana 122*.

Rychlost sběrače (1) se může nastavit přes terminál, *viz strana 154*.

Sběrač (1) má hmatací kola (2). Tlak pneumatik hmatacích kol (2) je uveden v tabulce technických údajů, *viz strana 47*.

Pracovní výška sběrače (1) se nastavuje přes lištu s otvory, *viz strana 194*.

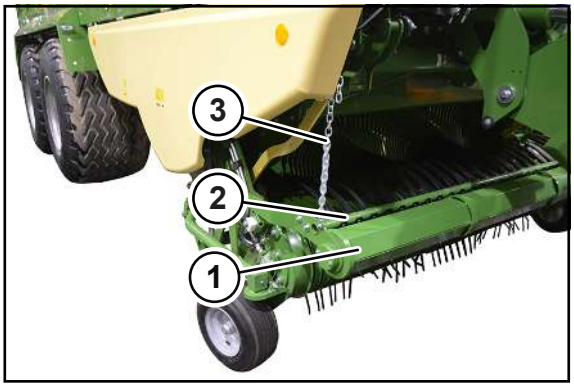
Přídavná hmatací kola na sběrači



LWG000-041

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídavnými hmatacími koly (2) pro sběrač v zadní oblasti. Přídavná hmatací kola (2) sběrače běží mimo stopu traktoru. Přídavná hmatací kola lze nastavit pomocí spojky s otvory (3), *viz strana 195*.

Válcový přidržovač



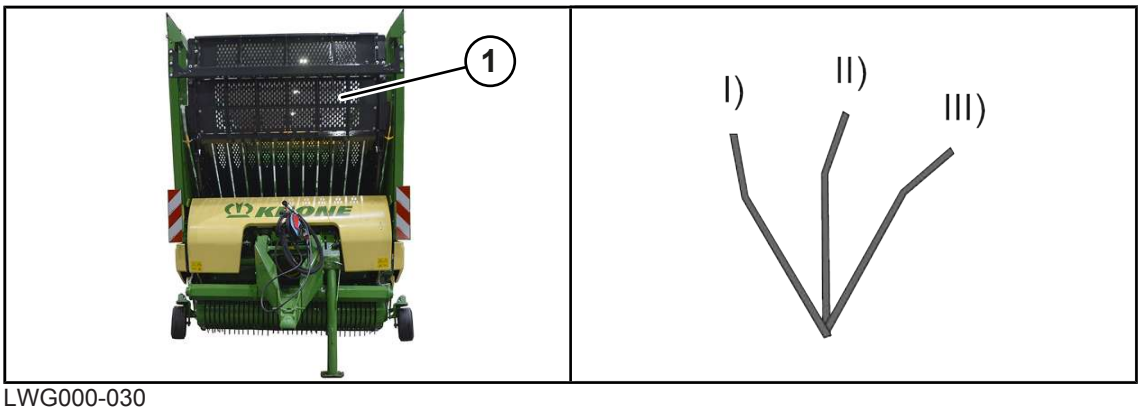
LWG000-015

Válcový přidržovač (1) a nárazový plech (2) zajišťují rovnoměrné sbírání pokosu sběračem. Výšku válcového přidržovače lze pomocí přidržovacího řetězu (3) přizpůsobit výšce řádku, *viz strana 196*.

- Hodně sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač výše.
- Málo sklizňového produktu: Zavěste válcový přidržovač níže.

Nárazový plech (2) lze plynule přizpůsobit sklizňovému produktu, *viz strana 196*.

Vychylovací přední stěna



LWG000-030

Vychylovací přední stěna (1) má následující funkce:

- zvýšení nakládaného objemu (poloha "I")
- optimalizace průchodu produktu při nakládání
- při vykládání slouží jako pomůcka

Poz.	Poloha přední stěny	Vysvětlení
I	vpředu	poloha při nakládání v režimu řezání[1]
II	Uprostřed	poloha při nakládání v režimu nakládání[1]
III	Vzadu	Poloha při vykládání v režimu vykládání[1]

[1)] Mezipolohy jsou na terminálu signalizovány blikáním.

Při aktivované nakládací automatice a/nebo vykládací automatice je přední stěna automaticky ovládána systémem.

Při deaktivované nakládací automatice a/nebo vykládací automatice se přední stěna musí ovládat ručně z terminálu, *viz strana 117*.

Řezací ústrojí

Řezací ústrojí obsahuje 48 řezacích nožů jednotlivě chráněných proti cizím tělesům. Pomocí centrálního zapojení skupin nožů lze zapnout volitelně 0, 24, 24 nebo 48 nožů, *viz strana 197*. Řezací nože jsou uspořádány v jedné řezací úrovni. Nejkratší teoretická délka řezu činí 37 mm. Větších délek lze docílit odklopením skupin nožů (viz tabulka).

Délka řezu	Počet nožů	Řezací ústrojí	
		Skupina vpředu (1)	Skupina vzadu (2)
0	0	Vypnuto	Vypnuto
~74 mm	24	Zapnuto	Vypnuto
~74 mm	24	Vypnuto	Zapnuto
~37 mm	48	Zapnuto	Zapnuto

Varianty nožů

Řezací ústrojí může být vybaveno noži s povrchovou úpravou mimořádně odolnou vůči opotřebení. Použití nožů s touto povrchovou úpravou se doporučuje, když je zaručeno, že na obdělávané ploše nejsou kameny.

- Výhoda: Vyšší životnost díky automatickému ostření
- Nevýhoda: Větší lámání nožů při kontaktu s cizími tělesy

INFORMACE

Nůž lze objednat ve skladu náhradních dílů pod objednacím číslem 20 250 616 *.

INFORMACE

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

INFORMACE

Řezací ústrojí má hydraulické přepínání nožů do nulové polohy. V případě eventuálního ucpání sklizňovým produktem se mohou nože prostřednictvím ovládání na traktoru hydraulicky odklopit z dopravního kanálu.

Tlačítka na stroji

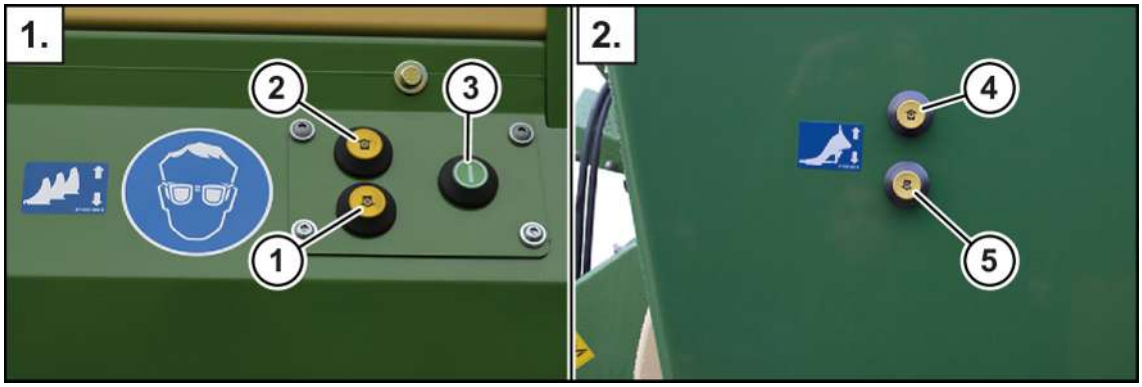
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při vyvolání funkcí stroje může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Při stisknutí tlačítek pro zvednutí/spuštění nožové kazety dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním rádiu nožové kazety.
- ▶ Při stisknutí tlačítek zdvihání/spouštění oje dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v akčním okruhu oje.
- ▶ Opravy, péče, údržba a čištění se smí provádět výhradně na zastaveném stroji.
- ▶ Stroj a traktor zajistěte proti odvalení.

Stroj je opatřen externími tlačítky, jimiž lze na stroji vykonávat funkce.



LWG000-031

[1] Obrázek vlevo

Na levé straně stroje se uprostřed na rámu nacházejí tlačítka s následujícími funkcemi:

Poz.	Symbol	Označení	Vysvětlení
1		Spuštění nožové kazety	
2		Zvednutí nožové kazety	
3		**U varianty "zařízení pro broušení nožů"** Spuštění/zastavení broušení	Dokud je stisknuté tlačítko, tak zařízení pro broušení nožů běží. Při uvolnění tlačítka se zařízení pro broušení nožů ihned zastaví.

[2] Obrázek vpravo

Na levé straně stroje vpředu nad bočním krytem nebo vpředu pod krytem se nacházejí 2 tlačítka s následujícími funkcemi:

Poz.	Symbol	Označení	Vysvětlení
4		Zvednutí oje	Doplňková výbava
5		Spuštění oje	

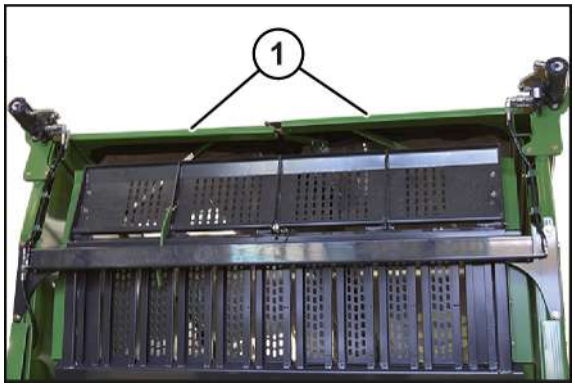
kryt nákladního prostoru

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při zavřeném krytu nákladního prostoru

Když je kryt nákladního prostoru během nakládání resp. vykládání zavřený, může se stroj poškodit.

- Aby se zabránilo poškození stroje, musí být kryt nákladního prostoru před nakládáním resp. vykládáním otevřený, *viz strana 116*.



LW000-012

Stroj může být doplňkově vybaven krytem nákladního prostoru (1).

Kryt nákladního prostoru (1) zabrání tomu, aby nebyl naložený materiál při přepravě větrem odnášen ze stroje.

Kryt nákladního prostoru (1) se může otvírat a zavírat přes terminál, *viz strana 116*.

4.4 Hydraulický systém

LWG000-002

Hydraulický systém stroje je dimenzován pro traktory se **systémem konstantního proudu** a pro traktory se **systémem Load-Sensing.**

Z výroby je hydraulický systém stroje nastaven na **systém konstantního proudu**. Při tom je systémový šroub (1) zcela vyšroubovaný z řídicího bloku.

Hydraulický systém se pomocí systémového šroubu (1) na řídicím bloku stroje přizpůsobí hydraulickému systému traktoru **(systému konstantního proudu resp. systému Load-Sensing)**, *viz strana 68*.

5 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto dokumentu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění.

Konstrukční změny jsou kdykoliv a bez udání důvodů vyhrazeny.

Rozměry[1]	
Celková výška	3990 mm
Výška plošiny	1 700 mm
Délka	9845 mm
Šířka	2950 mm
Rozchod	2050 mm
Šířka záběru sběrače	2125 mm
Světlá výška hydraulické zalomené oje	750 mm

Ložný objem	
Kapacita vozu (DIN 11741)	43 m³

Hmotnosti[1]	
Stroj s tandemovou nápravou	11 700 kg
Přípustné svislé zatížení spodního zavěšení 80 / u varianty "Nucené řízení": spodní zavěšení 50	4 000 kg
Přípustné zatížení tandemové nápravy	20 000 kg
Přípustné zatížení tridemové nápravy	27 000 kg
Nejvyšší dovolená celková hmotnost	24 000 kg

[1] Závisí na vybavení stroje

Maximální přípustná rychlost[1]	
Tandemová náprava	40 km/h (60 km/h)[2]
Tridemová náprava	40 km/h (60 km/h)[2]

[1] Maximální rychlost závisí na zákonných předpisech v zemi použití.

[2] Maximální rychlost závisí na pneumatikách.

Řezací ústrojí	
Počet nožů	48 nožů
Zapojení skupin nožů	0, 24, 24, 48
Maximální délka řezu	74 mm
Minimální délka řezu	37 mm
Zajištění jednotlivých nožů	Sériově
Osazení pomocí nožové kazety natáčecí do strany	Sériově

Pojistka proti přetížení	
Vačková výsuvná spojka (hnací kloubový hřídel)	2800 Nm

Minimální požadavky na traktor	
Příkon	140 kW (190 KS)
Počet otáček vývodového hřídele	1000 ot./min
Max. provozní tlak hydraulického zařízení	200 bar
Množství oleje u systému Load Sensing	90 l/min

Elektrické přípoje	
Osvětlení	12 V, 7pólová zásuvka
Elektrické napájení stroje	Zásuvka ISOBUS
Obslužná jednotka (doplňková výbava)	12 V, 3pólová zásuvka
Vhodnost pro ISOBUS	Ano

Potřebné hydraulické přípojky	
Dvojčinná hydraulická přípojka	1x
Jednočinná hydraulická přípojka	1x
Beztlaký zpětný tok do nádrže	1x
Možnost Load Sensing	Ano

Vybavení stroje	
Pojistný řetěz (specifický požadavek v určitých zemích)	min. 311 kN (70000 lbf)

Emisní hladina zvuku	
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku bez zařízení pro broušení nožů	Nižší než 70 dB(A)
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku se zařízením pro broušení nožů	>85 dB(A)

Okolní teplota	
Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C

5.1 Provozní látky

UPOZORNĚNÍ

Dodržování intervalů výměny bioolejů

Aby se zachovala dlouhá životnost stroje, je u bio olejů bezpodmínečně nutné dodržet intervaly výměny z důvodu jejich stárnutí.

UPOZORNĚNÍ

Míšení různých druhů oleje

Při smíchání různých druhů oleje může dojít k poškození stroje.

- ▶ Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- ▶ Před změnou druhu oleje konzultujte se zákaznickým servisem. V žádném případě nepoužívejte motorový olej.

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace	První naplnění z výroby
Hlavní převodovka	4,0 l	Vysokovýkonný převodový olej 85W-140	Mobilube HD 85W-140
Pohon příčkového dopravníku	1,1 l	SAE 90 GL 4	Wiolin ML 4 SAE 90
Planetová převodovka	3,2 l	Vysokovýkonný převodový olej 460	RENOLIN UNISYN CLP 460

Komponenta stroje	Objem náplně	Specifikace
Hnací řetězy	Podle potřeby [1]	Vysokovýkonný olej na řetězy Klüberoil CM 1-220 ve spreji
tlaková maznička řízené nápravy	*viz strana 224*	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami
Místa pro ruční mazání	Podle potřeby [1]	Mazivo podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami

[1)] Mazivo aplikujte na mazacích místech tak dlouho, dokud mazivo nezačne vystupovat z míst uložení. Po promazání odstraňte tuk vystupující z místa uložení.

5.2 Pneumatiky

Údaje uvedené v tabulce se vždy vztahují k pneumatikám dodávaným z výroby.

Označení pneumatik	Minimální tlak V_{max}≤10 km/h	Maximální tlak	Doporučený tlak v pneumatikách[1)]
16x6.50-8 10PR	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar
710/50R26.5 170D	2,0 bar	4,0 bar	3,2 bar
750/45R26.5 170D	2,1 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R26.5 174D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
710/50R30.5 173D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar
800/45R30.5 176D	1,8 bar	4,0 bar	2,8 bar

[1] Doporučení platí zejména pro běžný smíšený provoz (pole/silnice) za přípustné maximální rychlosti stroje. V případě potřeby je možné tlak vzduchu v pneumatikách snížit až na specifikovaný minimální tlak vzduchu. Pak se musí však dbát v této souvislosti na přípustnou maximální rychlost.

6 První uvedení do provozu

V této kapitole jsou popsány montážní a nastavovací práce na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Zde platí pokyn "Kvalifikace odborného personálu", *viz strana 16*.

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz strana 16*.

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ *VÝSTRAHA*

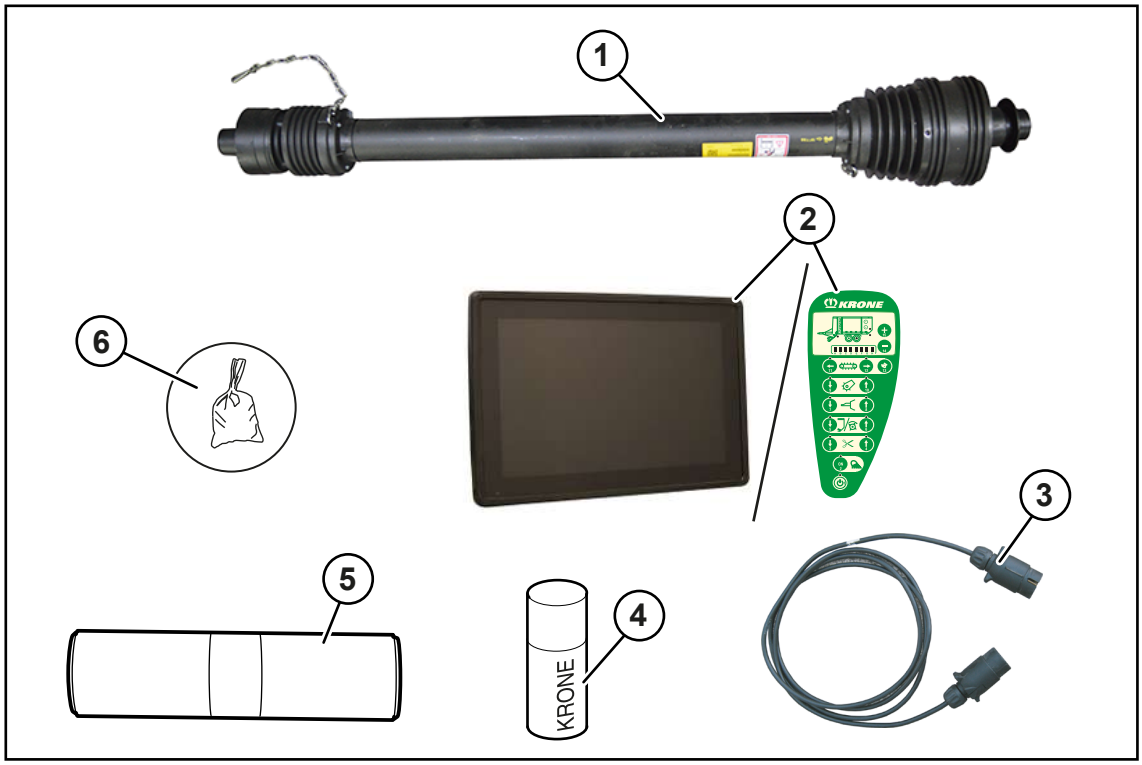
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

6.1 Rozsah dodávky

Z důvodů přepravy se stroj dodává bez namontovaného kloubového hřídele. Před prvním uvedením do provozu je nutné stroj úplně smontovat a přizpůsobit použitému traktoru, *viz strana 68*. Následně uvedené díly jsou přiloženy volně. Místem úschovy pro tyto díly je ložný prostor stroje.



LW000-293

Poz.	Označení	Místo uložení
1	Kloubový hřídel	Ložný prostor
2	Ovládání (doplněk)	Ložný prostor
3	Elektrický kabel pro osvětlení	Ložný prostor
4	Barevný sprej	Ložný prostor
5	Provozní návod	Ložný prostor
6	Sáček se šrouby (volitelně)	Ložný prostor
bez obr.	Napájecí kabel	připevněn vpředu vedle centrální elektriky
bez obr.	Kabelový svazek pro připojení terminálu (doplňková výbava)	Ložný prostor
bez obr.	Držák ovládání Komfort (volitelně)	Ložný prostor

6.2 Příprava traktoru

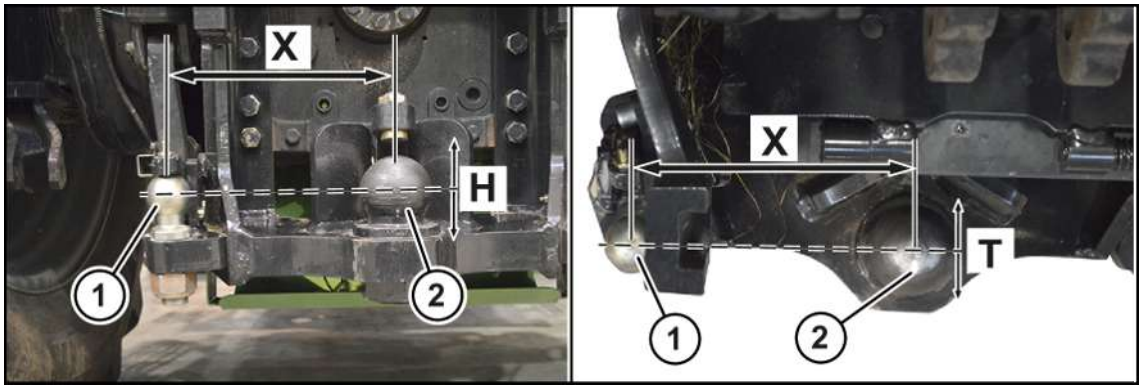
⚠ *VÝSTRAHA*

Ohrožení života při uvolněném stroji

Pokud se stroj nezavěsí na vhodnou spojovací kouli, může se stroj uvolnit z traktoru. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 80 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 80 (Ø 80 mm) na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.
- **U varianty "nucené řízení":** Vlečné oko pro závěsné zařízení s kulovou hlavou 50 se smí připojovat pouze ke schválené kulové spojce 50 (Ø 50 mm) s přidržovačem na traktoru, která je vhodná k bezpečnému upevnění a zajištění.

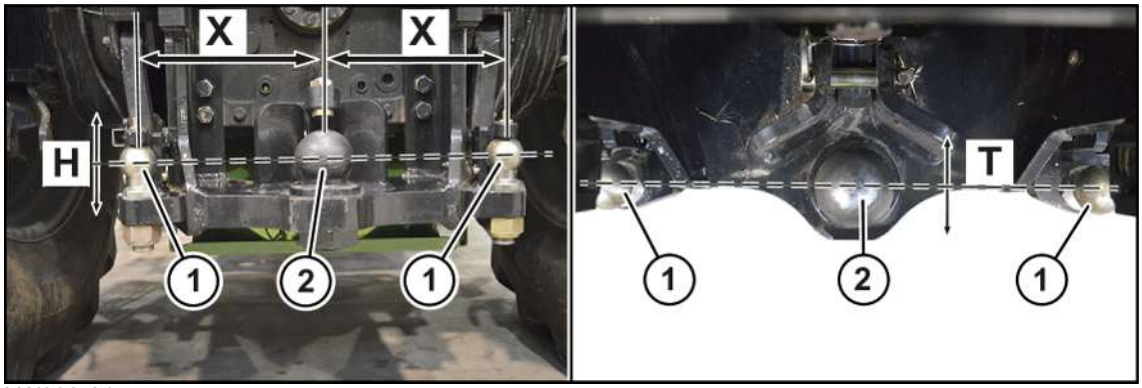
U varianty "tandemová náprava s nuceným řízením"



LW000-013

- ✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přidržovačem.
- ▶ Nastavte vzdálenost X=250 mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte výšku H=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte hloubku T=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

U varianty "Tridem agregát s nuceným řízením"



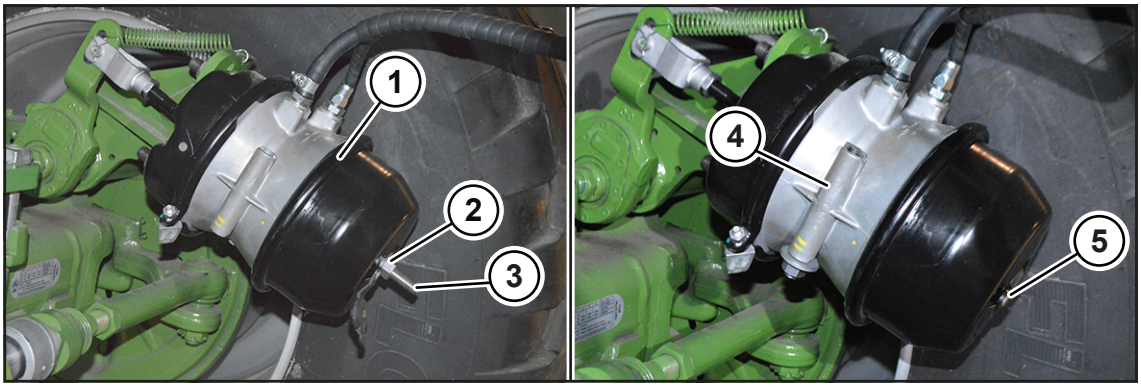
LW000-014

- ✓ Spodní táhla traktoru jsou demontovaná, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ✓ Traktor je po směru jízdy vlevo vybaven schválenou spojovací koulí (1) Ø 50 mm s přidržovačem.
- ▶ Nastavte vzdálenost X=250 mm mezi spojovací koulí (1) Ø 50 mm a spojovací koulí (2) Ø 80 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte výšku H=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.
- ▶ Nastavte hloubku T=0 mm, viz provozní návod výrobce traktoru.

6.3 Aktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"



LW000-427

- Pro aktivování ruční brzdy (1) demontujte podložku a matici (2).
- Zatlačte závitovou tyč (3) trochu dovnitř, otočte ji doleva a vyjměte.
- Nasaďte závitovou tyč (3) do otvoru (4) a přimontujte ji pomocí podložky a matice (2).
- Zavřete ochranné víko (5).

INFORMACE

Deaktivování ruční brzdy, *viz strana 242*.

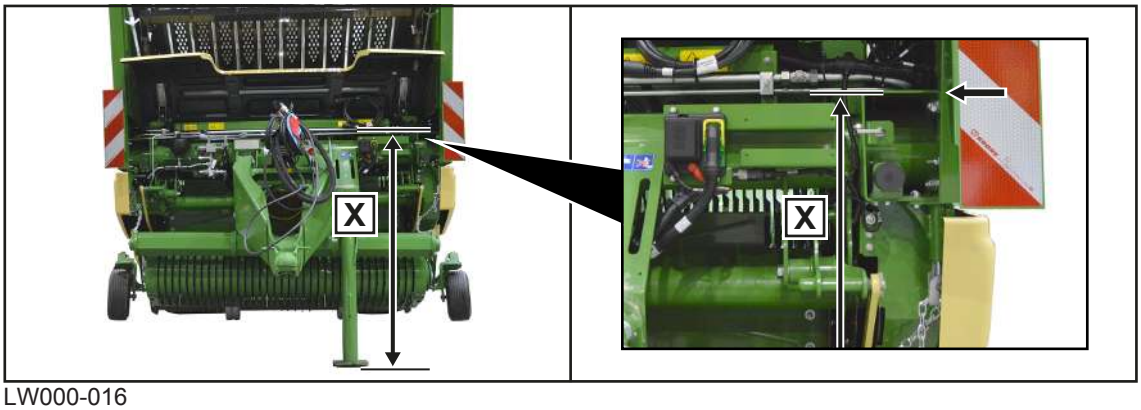
6.4 Přizpůsobení výšky oje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při chybném nastavení výšky oje

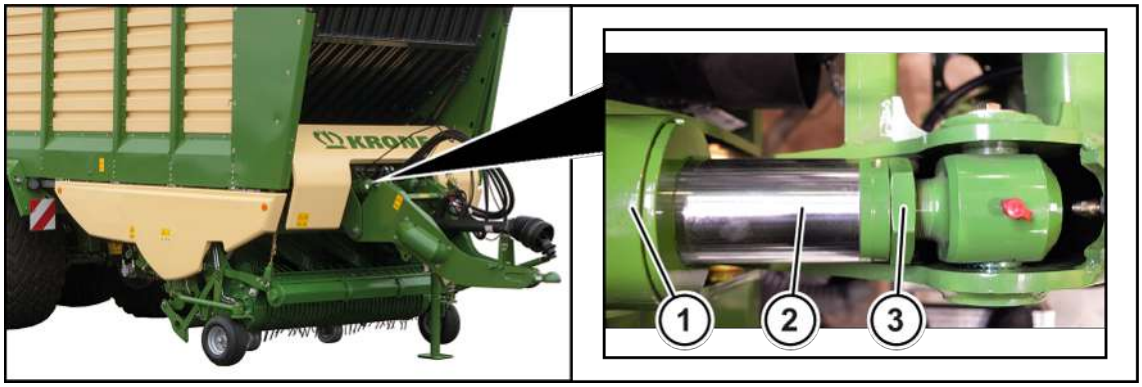
Při chybném nastavení výšky oje se může sběrač a hmatací kola ve velmi nerovném terénu poškodit.

- Nastavte správně výšku oje, abyste zabránili poškození stroje.



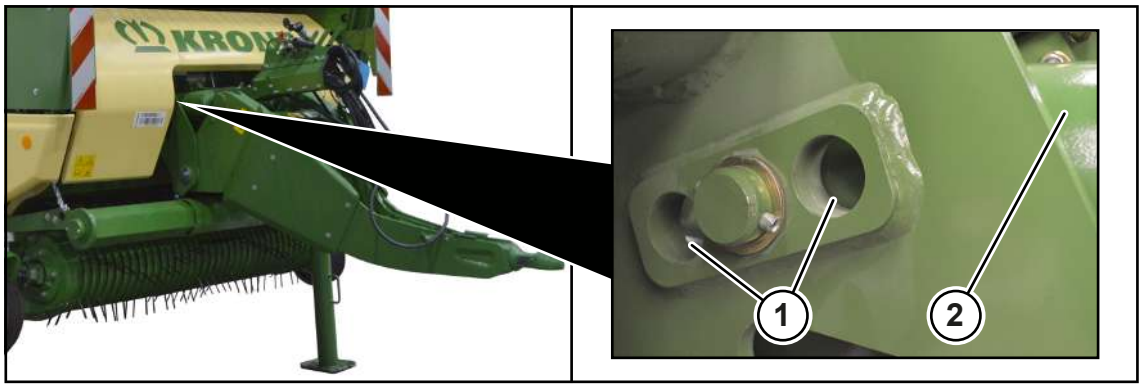
LW000-016

Aby bylo zaručeno optimální sbírání produktu, je nutné přizpůsobit výšku oje příslušnému typu traktoru. V zavěšeném stavu musí být rozměr X=1,65 m (měřeno mezi horní hranou rámu a zemí vpředu).



LW000-017

- ✓ Stroj je připojený, *viz strana 70*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ✓ Pístnice (2) válce (1) není zasunutá úplně až na doraz.
- ▶ Odstavujte stroj na opěrnou nohu.
- ▶ Povolte pojistnou matici (3) natolik, aby se mohl na pístnici (2) nasadit klíč. Velikost klíče pro pojistnou matici je 46 mm.
- ▶ Otáčejte pístnici (2) proti závitovému kusu, dokud nebude dosažen rozměr X=1,65 m (rozměr X změřen mezi horní hranou rámu a zemí).
- ▶ Utáhněte pojistnou matici (3).
- ▶ Nastavte pravý a levý válec (1) stejně.



LW000-018

- ▶ Podle potřeby přesaďte válce (2) ve skupině otvorů (1).

U varianty "Automatická oj"

Změní-li se poloha válce, musí být zkontrolováno a příp. nastaveno napětí senzoru B28 "Úhel sklonu zalomené oje". Hodnota napětí musí být při zcela spuštěné oji mezi 4,8 V a 5,0 V.

6.5 Nastavení jízdní výšky

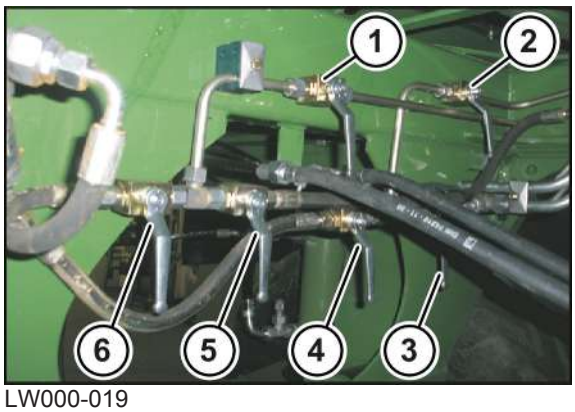
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

- ▶ Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.



LW000-019

Válce agregátu jsou při dodání zcela zasunuté. Uzavírací kohouty (1) až (6) jsou zavřené. Páky jsou nastavené svisle. Polohu uzavíracích kohoutů je nutné zkontrolovat, a případně ji změnit. Před uvedením do provozu stroje je nutné provést nastavení jízdní výšky.

LW000-298

- ✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz strana 51*.
- ✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz strana 70*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ▶ Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavte jízdní výšku na X+140 mm

⚠ VÝSTRAHA

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Pokud se nedodrží rozměr X+140 mm ±20 mm, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

- Aby byla zaručena funkce brzdy a zabránilo se nehodám, musí být dodržen rozměr X +140 mm ±20 mm.

⚠ VÝSTRAHA

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Při aktivaci funkce "Zvednout/spustit nožovou kazetu" se pohybuje nožová kazeta. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

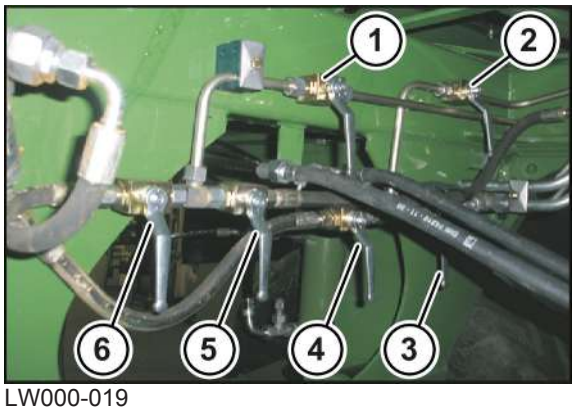
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nožové kazety nikdo nezdržoval.

INFORMACE

Dodržujte zákonné předpisy pro jízdní výšku platné v zemi použití stroje. Případně rozměr X příslušně zmenšete.

INFORMACE

Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.



LW000-019

- Otevřete uzavírací kohouty (1) až (6).
  - ⇨ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (6) jsou paralelně se směrem vedení.
- Pro odvzdušnění válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce „zvednout/spustit nožovou kazetu“ 3krát úplně nahoru a dolů.
- Zvedněte agregát na rozměr X+160 mm.
- Zkontrolujte rozměr X+160 mm na pravé a levé straně stroje.
  - ⇨ Pokud není rozměr stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.
  - ⇨ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje, zůstanou otevřené uzavírací kohouty (3) a (5).

⇨ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje, zůstanou otevřené uzavírací kohouty (4) a (6).

- Zavřete uzavírací kohouty (3) a (5) resp. (4) a (6).
- Najeďte resp. vyjeďte agregátem natolik, dokud nejsou válce agregátu vyjeté stejně daleko (X+160 mm).
- Otevřete uzavírací kohouty (3) a (5) resp. (4) a (6).
- Pro vyrovnání rámu stroje paralelně s výstupní plochou použijte funkci „zvednout/spustit zalomenou oj“.

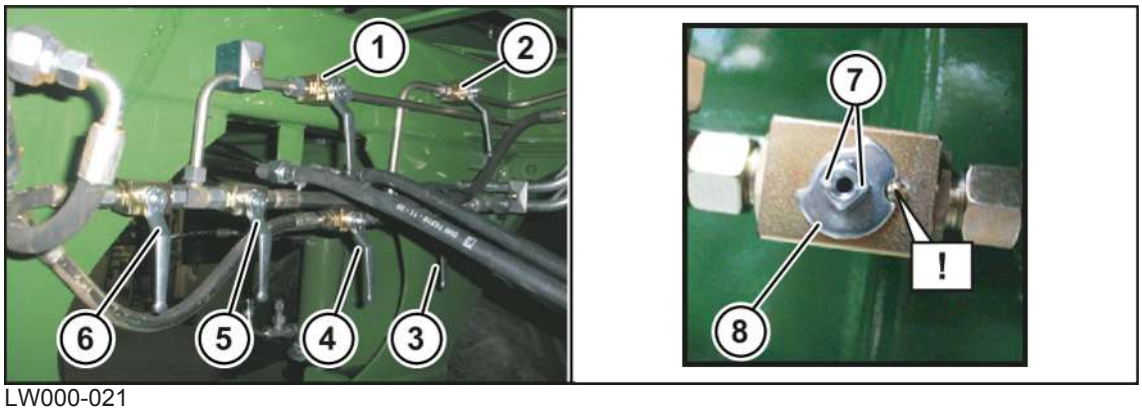
▶ Zavřete uzavírací kohout (1).

⇨ Agregát pomalu vlastní hmotností klesne.

▶ Spusťte agregát až na rozměr X+140 mm.

▶ Zavřete uzavírací kohouty (2) až (6).

⇨ Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (6) jsou v pravém úhlu ke směru vedení.



LW000-021

Pro zajištění neúmyslné aktivace agregátu zajistěte páky uzavíracích kohoutů (1) až (6) proti neúmyslnému otočení.

▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (6).

▶ Vloženou destičku (8) natočte na hranolu (7) tak, aby již nebylo možné s pákou pohybovat

▶ Namontujte páku na hranol (7) ve směru zářezu.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí poranění a/nebo poškození stroje při neodborném nastavení jízdní výšky

Neodborné nastavení jízdní výšky může způsobit poškození stroje nebo úrazy.

▶ Nastavení jízdní výšky smí provádět výhradně autorizovaný odborný prodejce.

⚠ *VÝSTRAHA*

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Při aktivaci funkce "Zvednout/spustit nožovou kazetu" se pohybuje nožová kazeta. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nožové kazety nikdo nezdržoval.

LW000-298

✓ Výška oje je přizpůsobena, *viz strana 51*.

✓ Stroj je připojený k traktoru, *viz strana 70*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Pro zjištění rozměru X ve sníženém stavu změřte vzdálenost mezi zemí a spodní hranou prostředního příčného nosníku náprav (1).

Nastavte jízdní výšku na X+140 mm

⚠ *VÝSTRAHA*

Vážná zranění nebo smrt při nefungující brzdě

Pokud se nedodrží rozměr X+140 mm ±20 mm, může být někdo těžce zraněn nebo usmrcen.

▶ Aby byla zaručena funkce brzdy a zabránilo se nehodám, musí být dodržen rozměr X +140 mm ±20 mm.

⚠ *VÝSTRAHA*

Těžká poranění pohyblivými součástmi stroje

Při aktivaci funkce "Zvednout/spustit nožovou kazetu" se pohybuje nožová kazeta. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nožové kazety nikdo nezdržoval.

INFORMACE

Dodržujte zákonné předpisy pro jízdní výšku platné v zemi použití stroje. Případně rozměr X příslušně zmenšete.

INFORMACE

Pro vyjetí agregátu nahoru se ze zásoby traktoru odeberou cca 4 až 5 litrů oleje. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje traktoru a případně olej doplňte.

▶ Otevřete uzavírací kohouty (1) až (3). Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (3) jsou ve směru vedení.

▶ Pro odvzdušnění válců agregátu pohybujte agregátem pomocí funkce "Zvednout/spustit nožovou kazetu" 3krát úplně nahoru a zase dolů.

▶ Zvedněte agregát na rozměr X+160 mm.

▶ Pokud není rozměr X+160 mm stejný na pravé i levé straně stroje, musí se příslušná strana stroje nastavit.

⇨ Pokud je nesprávný rozměr na pravé straně stroje, zůstane otevřený uzavírací kohout (1).

⇨ Pokud je nesprávný rozměr na levé straně stroje, zůstane otevřený uzavírací kohout (3).

- Zavřete druhý uzavírací kohout (1) resp. (3).
- Najeďte resp. vyjeďte agregátem tak daleko, dokud nejsou válce agregátu vyjeté stejně daleko (X+140 mm).
- Otevřete zavřený uzavírací kohout (1) resp. (3).
- Pro vyrovnání rámu stroje paralelně s výstupní plochou použijte funkci "Zvednout/spustit zalomenou oj".
- Spusťte agregát až na rozměr X+140 mm.
- Zavřete uzavírací kohouty (1) až (3). Páky všech uzavíracích kohoutů (1) až (3) jsou kolmo ke směru vedení.

6.5.1 Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu

⚠ *VÝSTRAHA*

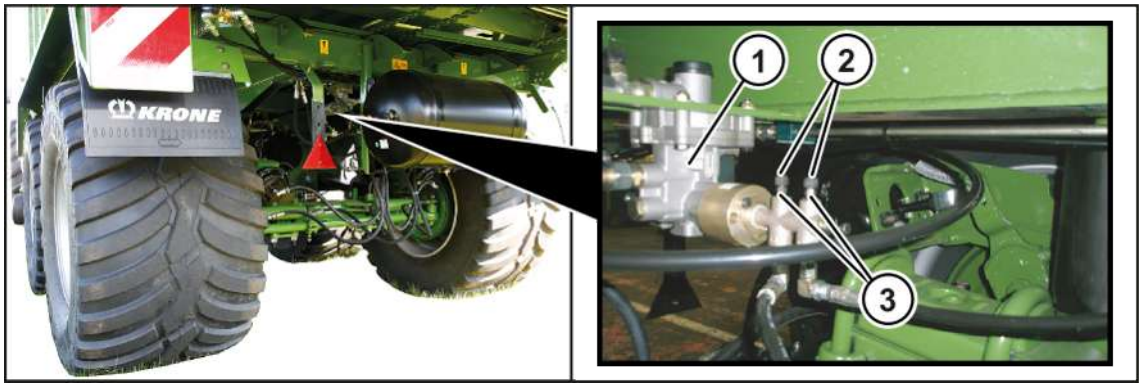
Nebezpečí nehody při omezené funkci brzdové soustavy

Vzduch v hydraulickém okruhu agregátu vede k omezení funkčnosti brzdové soustavy a ohrožuje bezpečnost provozu. Regulace brzdné síly je zajištěna pouze tehdy, když

- ▶ je správně nastavena jízdní výška
- ▶ je hydraulický systém odvzdušněn

INFORMACE

Unikající hydraulický olej zachyťte do vhodné nádoby a řádně zlikvidujte.



LW000-350

Vedení k automatickému zařízení regulace brzdné síly v závislosti na zátěži (ALB) (1) je mezi zadní nápravou a nádrží na stlačený vzduch.

- ▶ Stáhněte ochranné krytky (2).
- ▶ Nasaďte vždy jeden průhledný kus hadice.
- ▶ Povolte odvzdušňovací šrouby (3).
- ▶ Jakmile uniká hydraulický olej bez bublin, zavřete odvzdušňovací šroub (3).
- ▶ Stáhněte průhledné kusy hadic.
- ▶ Nasaďte ochranné krytky (2).
- ▶ Po odvzdušnění zkontrolujte a příp. nastavte jízdní výšku, *viz strana 53*.

6.5.2 Spusťte stroj dolů

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při převrácení stroje

Při spouštění dolů se může stroj převrátit a ohrozit řidiče a další osoby.

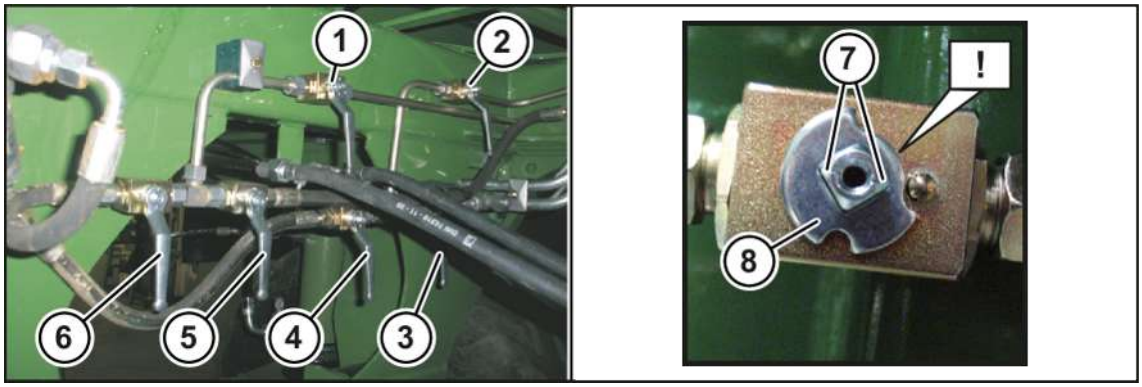
- ▶ Spouštějte stroj dolů pouze v prázdném stavu.

INFORMACE

Uvědomte si, že než se olejová nádrž traktoru zcela naplní, může pojmout ještě cca 4 až 5 litrů oleje.

Nepřípustné je směšovat oleje mezi traktorem a strojem.

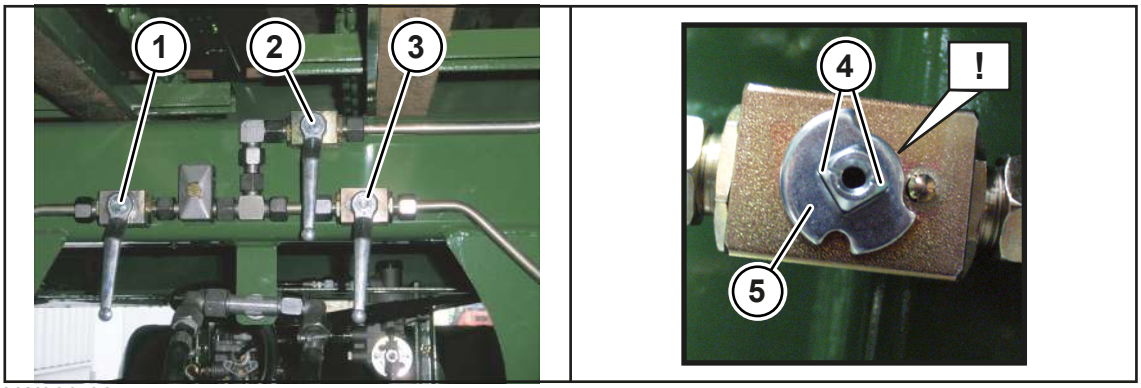
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-022

- ▶ Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (6).
- ▶ Vloženou destičku (8) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit
- ▶ Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (7).
- ▶ Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (6) na agregátu.
  - ⇨ Páka ukazují po směru vedení.
- ▶ Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



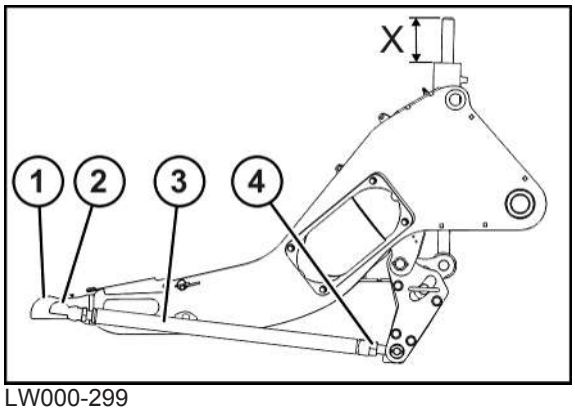
LW000-025

- Demontujte páky uzavíracích kohoutů (1) až (3).
- Vloženou destičku (5) natočte na hranolu tak, aby již nebylo možné páku otočit
- Namontujte páku na hranol ve směru zářezu (4).
- Opatrně otevřete uzavírací kohouty (1) až (3) na agregátu.
  - ⇨ Páka ukazují po směru vedení.
- Pro spuštění agregátu dolů použijte funkci „zvednout nožovou kazetu“.

6.6 Nastavení nuceného řízení

> ***INFORMACE***
>
> První uvedení do provozu nuceného řízení smí provádět výhradně autorizovaný odborník.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"

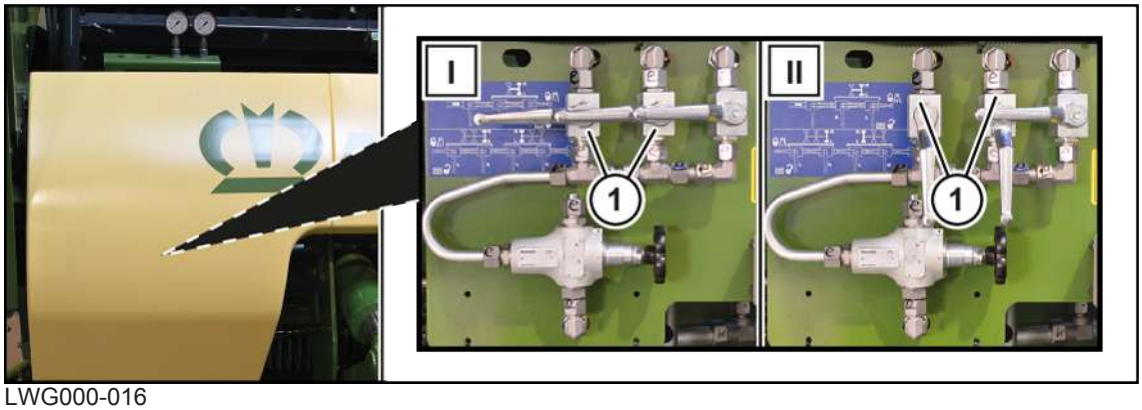


LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Zavěste spojovací táhlo (3), *viz strana 72*.
- Jeďte soupravou traktoru rovně.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.

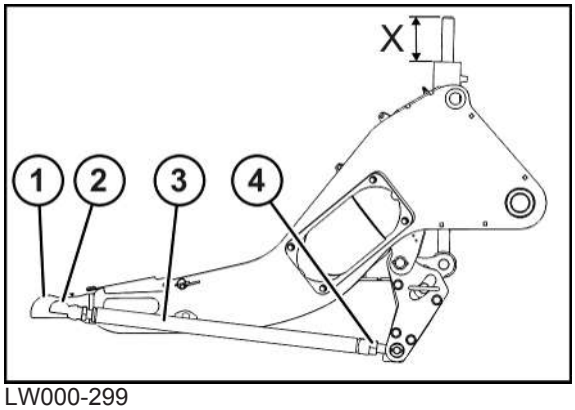
- Zkontrolujte rozměr X.
- Pokud rozměr **není X=155 mm**:
  - ⇨ Odpojte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkraťte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- Zavěšení spojovacího táhla (3), *viz strana 72*.



LWG000-016

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou kolmo (poloha II).
- Jeďte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Vizuálně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"

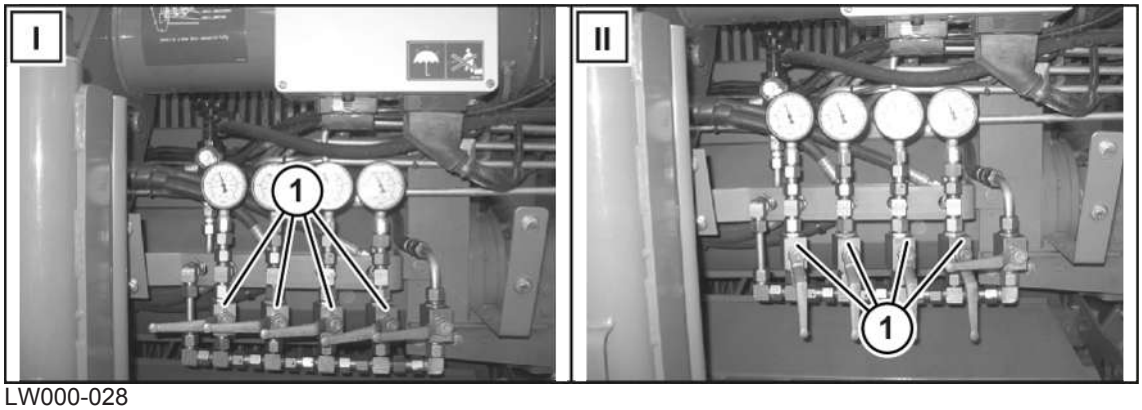


LW000-299

Před uvedením do provozu se musí zkontrolovat a příp. nastavit rozměr X.

- Couvejte traktorem k oji stroje, dokud není spojovací koule Ø 80 mm pod vlečným okem závěsného zařízení s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Aktivujte funkci „spuštění oje dolů“, dokud se spojovací koule nenachází v závěsu s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Zajistěte závěs s kulovou hlavou Ø 80 mm (1).
- Zavěste spojovací táhlo (3), *viz strana 72*.

- ▶ Jeďte soupravou traktoru rovně.
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Zkontrolujte rozměr X.
- ▶ Pokud rozměr **není X=155 mm**:
  - ⇨ Odpojte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Povolte šroubení (4) a prodlužte resp. zkraťte spojovací táhlo (4).
  - ⇨ Pevně utáhněte šroubový spoj (4).
- ▶ Zavěšení spojovacího táhla (3), *viz strana 72*.



LW000-028

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou kolmo (poloha II).
- ▶ Jeďte soupravou traktoru pomalu rovně cca 50 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- ▶ Vizuálně zkontrolujte, zda stojí souprava traktoru přímo.
- ▶ Pokud nestojí souprava traktoru přímo, zopakujte postup, dokud nebude stát přímo.

U varianty "elektronické nucené řízení"

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- ▶ První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- ▶ Přečtěte si celou část „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řiďte se jí, *viz strana 16*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávném nastavení „Elektronického nuceného řízení“

Při změně traktoru již neodpovídá nastavení „Elektronického nuceného řízení“. To může způsobit poškození stroje.

- ▶ Při změně traktoru znovu kalibrujte jízdu v přímém směru, *viz strana 137*.

INFORMACE

Pokud by chybně fungovalo elektronické nucené řízení (např. stroj táhne k jedné straně), musí se na senzoru oje znovu kalibrovat jízda v přímém směru, *viz strana 137*.

INFORMACE

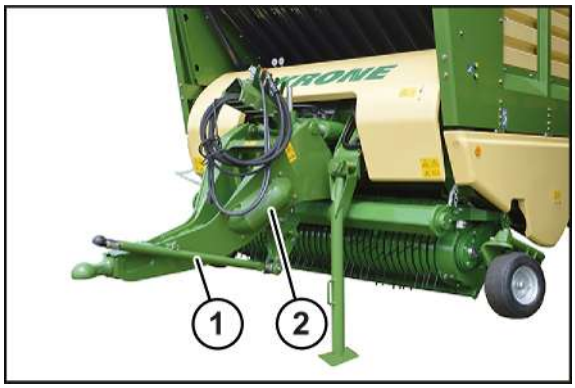
Nelze-li chybné fungování odstranit kalibrací senzoru závěsné oje, musí se stroj znovu kalibrovat v autorizovaném servisu.

6.7 Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách

INFORMACE

Přizpůsobení nájezdového krytu (2) vůči traktoru smí provádět výhradně autorizovaný odborník. Po každé změně traktoru je nutné překontrolovat a případně změnit nastavení nájezdové ochrany (2).

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LWG000-017

Levotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projeďte soupravou traktoru opatrně levou zatáčku.

Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).

- ▶ Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

Pravotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projeďte soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku.

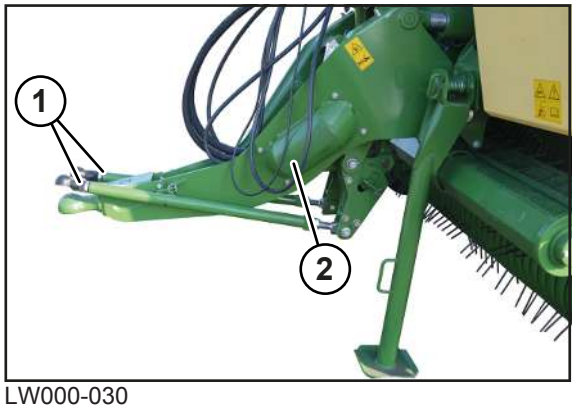
Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.

- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-030

Levotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doleva a projeďte soupravou traktoru opatrně levou zatáčku.

Při jízdě v nejužší zatáčce se kolo traktoru nesmí dotýkat spojovacího táhla (1).

- ▶ Pokud se kolo traktoru dotýká spojovacího táhla (1), namontujte omezovač úhlu řízení a rozšíření.

Pravotočivá zatáčka

- ▶ Vytočte řízení traktoru úplně doprava a projeďte soupravou traktoru opatrně pravou zatáčku.

Při jízdě v nejužší zatáčce se spojovací táhlo (1) nesmí dotýkat oje.

- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) dotýká oje, namontujte rozšíření.
- ▶ Pokud se spojovací táhlo (1) nedotýká oje, může se příp. namontovat nájezdový kryt (2).

Pro stroj lze ve skladu náhradních dílů KRONE objednat následující díly:

Označení	Obj. č.
Nájezdový kryt	20 251 290 *
Rozšíření	20 251 292 *
Omezovač úhlu řízení	20 058 880 *

6.8 Vyrovnání řízených kol stroje

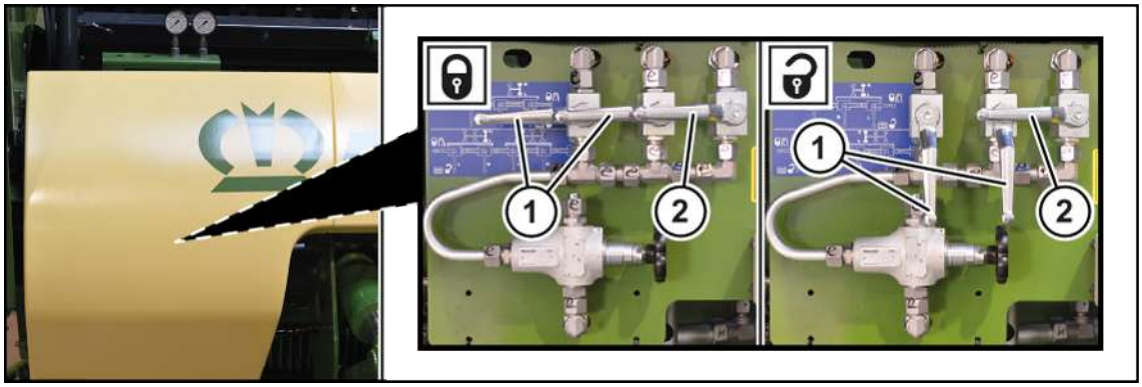
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

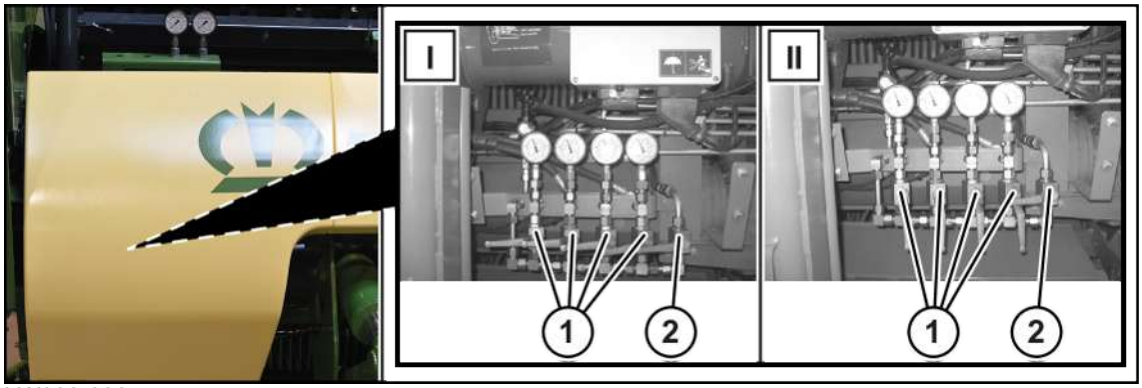
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



IWG000-018

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-032

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

6.9 Kontrola a nastavení systémového tlaku

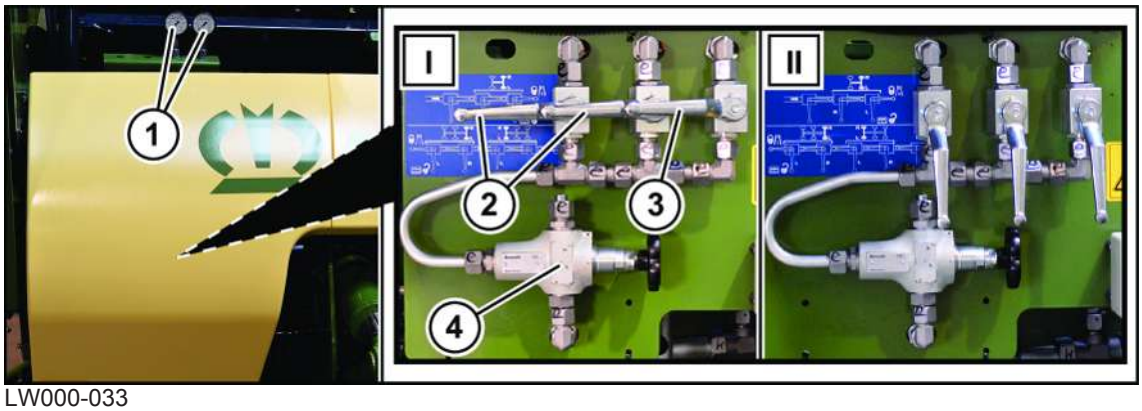
⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-033

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

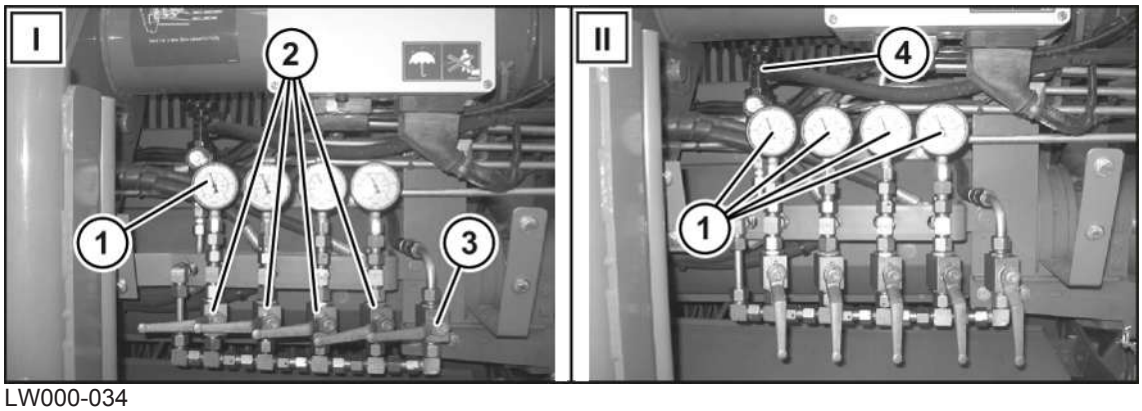
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (2) a (3).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) a (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí nožové kazety", dokud se nedocílí tlak 80 bar, *viz strana 115*.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (3) při současné aktivaci funkce "Zvednout nožovou kazetu".
  - ⇨ Páka uzavíracího kohoutu (3) je vodorovně.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (2).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), *viz strana 67*.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-034

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.

▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.

▶ Otevřete uzavírací kohouty (2) a (3).

⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) a (3) jsou svisle (poloha II).

▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí nožové kazety", dokud se nedocílí tlak 80 bar, *viz strana 115*.

▶ Zavřete uzavírací kohout (3) při současné aktivaci funkce "Zvednout nožovou kazetu".

⇨ Páka uzavíracího kohoutu (3) je vodorovně.

▶ Zavřete uzavírací kohouty (2).

⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).

▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).

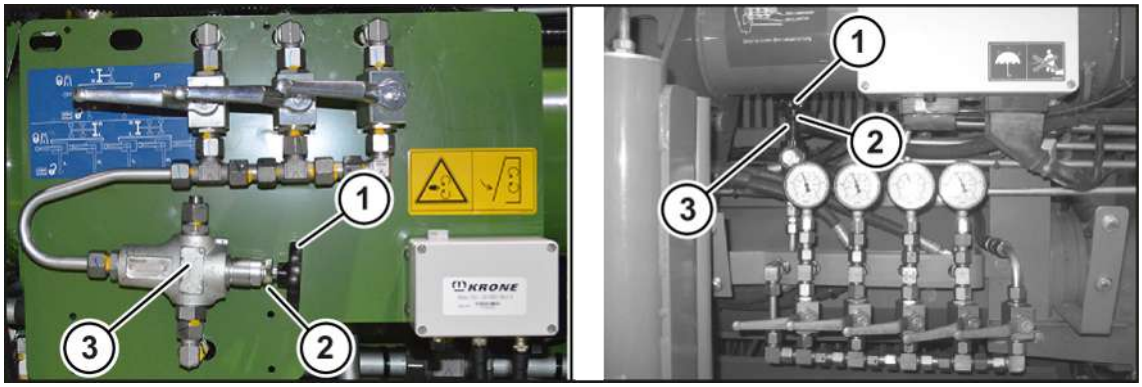
➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.

➡ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), *viz strana 67*.

Nastavení ventilu k omezení tlaku

U varianty "Hydraulický tandem agregát" U varianty "Hydraulická náprava tridem"



LW000-035

Ventil k omezení tlaku (3) jez výroby přednastaven na 80 bar.

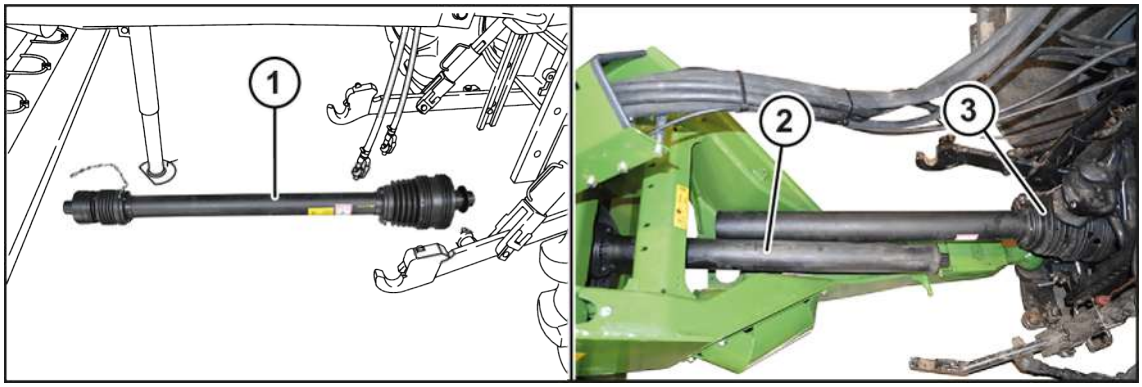
▶ Uvolněte aretační páku (2).

▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.

▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.

▶ Zavřete aretační páku (2).

6.10 Úprava kloubového hřídele



LW000-306

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

- Připojte stroj k traktoru, *viz strana 70*.
- Zvolte nejkratší provozní polohu kloubového hřídele.

> ***INFORMACE***
>
> Nejkratší provozní polohy se může docílit jak při nejostřejším zatáčení tak i při přímé jízdě (v závislosti na typu traktoru).
> Minimální překrytí kloubového hřídele musí být zaručeno i se zvednutou zalomenou ojí.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Roztáhněte od sebe kloubový hřídel (1).
- Nasaďte na traktor a na stroj půlky kloubového hřídele (2,3).
- Změřte překrytí kloubového hřídele (1) a podle přiloženého provozního návodu od výrobce kloubového hřídele upravte jeho délku.

6.11 Úprava hydraulického systému

LWG000-002

- Nastavte řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému traktoru a stroje.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu

U traktorů s otevřeným hydraulickým systémem.

- Vyšroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing.

U traktorů s uzavřeným hydraulickým systémem. Přitom je připojené signalizační vedení.

- ▶ Zašroubujte systémový šroub (1) až na doraz.

7 Uvedení do provozu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

- Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

7.1 Připojení stroje k traktoru

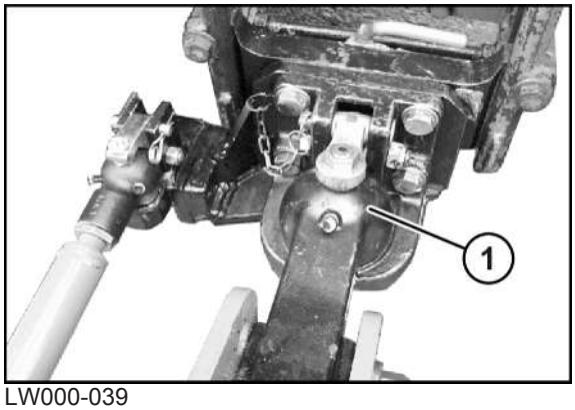
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při připojování

Když se během připojování zdržují osoby v nebezpečné oblasti stroje nebo do ní vstoupí, hrozí jim zvýšené nebezpečí zranění.

- Ujistěte se, že se v nebezpečné oblasti stroje nezdržují žádné osoby.
- Při připojování (zejména při jízdě traktoru vzad) se nesmí nikdo zdržovat mezi traktorem a strojem.

U varianty "Závěsné zařízení s kulovou hlavou"



LW000-039

- Jeďte traktorem vzad k oji a uveďte spojku s kulovou hlavou traktoru pod závěs s kulovou hlavou (1) na stroji.
- Aktivujte funkci „spuštění oje“, aby se závěsné zařízení s kulovou hlavou (1) stroje spustilo na spojovací kouli traktoru.
- Připojte a zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou (1).

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"

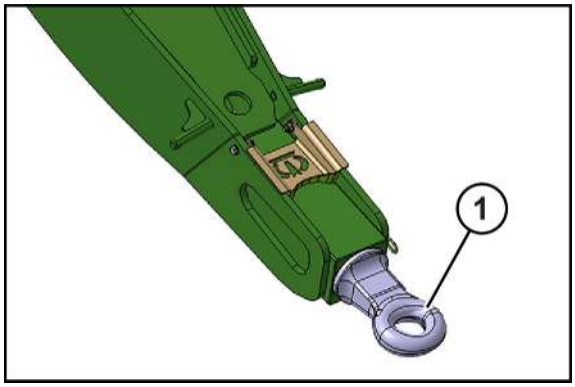
⚠ *VÝSTRAHA*

Poškození stroje a/nebo zranění osob při použití nevhodných spojovacích zařízení na traktoru

Pokud by se traktor provozoval s nevhodným spojovacím zařízením, může prasknout spojovací zařízení stroje/traktoru a stroj se může neúmyslně dát do pohybu. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Vlečné oko připojujte jen pomocí tažného háku nebo tažného čepu, které jsou v souladu s DIN 9678 nebo ISO 5692-1 vhodné pro uchycení vlečných ok.
- U spojovacích zařízení na traktoru dodržujte potřebné parametry a horizontální, vertikální a axiální úhel natočení vlečného oka.

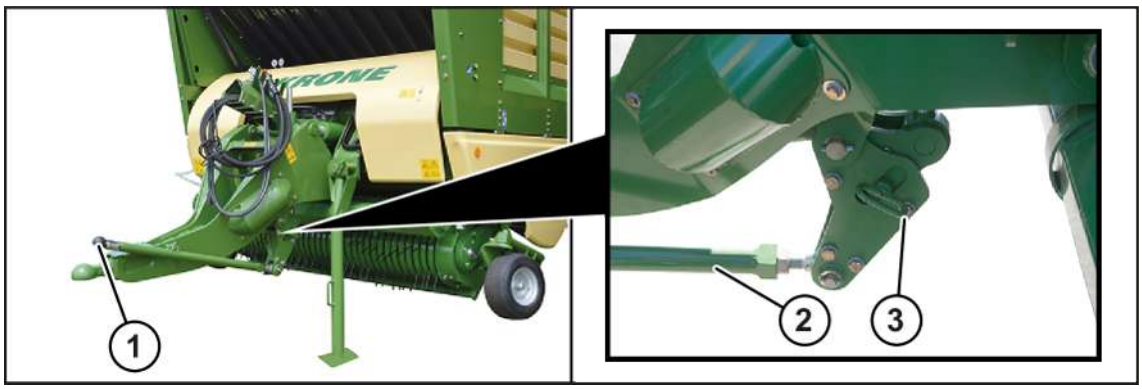
Kulaté vlečné oko spojuje senážní vůz a přepravník řezanky s hákem závěsu na traktoru. Přípustné statické zatížení ve spojovacím bodě činí maximálně 4 tuny při spodním závěsu.



LW000-392

- Jeďte traktorem vzad k oji a uveďte hák závěsu na traktoru pod kulaté vlečné oko 50 (1) na stroji.
- Na terminálu aktivujte funkci "Spuštění oje", aby se kulaté vlečné oko 50 (1) stroje spustilo na hák závěsu na traktoru.
- Připojte a zajistěte kulaté vlečné oko 50 (1).

Zavěšení spojovacího táhla



LWG000-019

- ✓ Závěsné zařízení stroje s kulovou hlavou resp. kruhové vlečné oko 50 je připojeno, *viz strana 71*.
- Vytáhněte páku (3).
- Pohybujte spojovacím táhlem (2), dokud nelze připojit vlečné oko pro závěs s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- Zajistěte závěsné zařízení s kulovou hlavou Ø 50 mm (1).
- Jeďte traktorem pomalu doleva nebo doprava, dokud nezapadne páka (3).

7.2 Montáž kloubového hřídele

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele

Při nerespektování nebezpečné oblasti kloubového hřídele může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

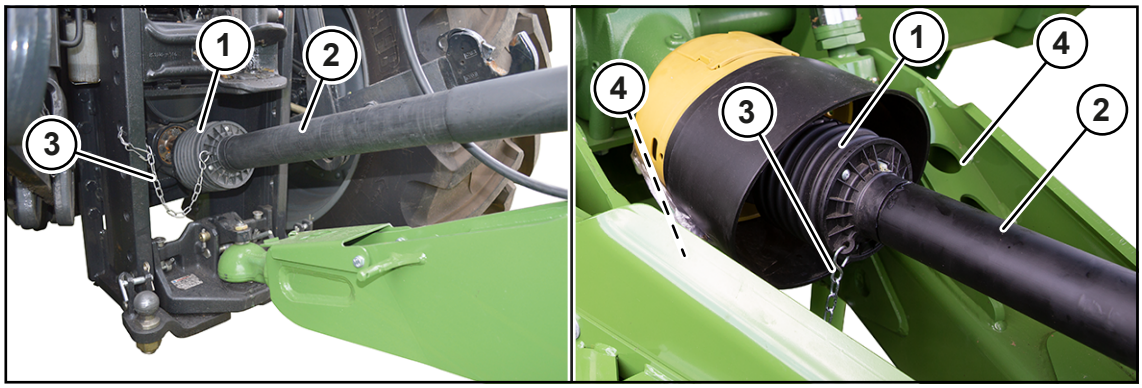
- Aby se předcházelo úrazům, respektujte nebezpečnou oblast kloubového hřídele, *viz strana 19*.

UPOZORNĚNÍ

Změna traktoru

Pokud se při změně traktoru nezkontroluje délka kloubového hřídele, může dojít k poškození stroje.

- Aby se zabránilo poškození stroje, při každé změně traktoru zkontrolujte a případně upravte délku kloubového hřídele, *viz strana 68*.



LW000-053

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Na straně stroje

- Nasuňte kloubový hřídel (2) s pojistkou proti přetížení na hnací čep hnacího kloubového hřídele a zajistěte jej.

Na straně traktoru

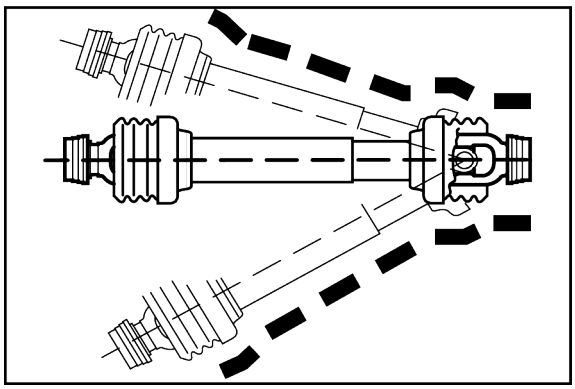
- Nasuňte širokoúhlou spojku na vývodový hřídel traktoru a zajistěte ji.
- Kryt kloubového hřídele (1) zajistěte přidržovacími řetězy (3) v otvoru (4) proti unášení.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nedodržení výkyvného rádia kloubového hřídele

Pokud se nedodrží dostatečný výkyvný rádius kloubového hřídele ve všech provozních stavech, může kontakt se součástmi způsobit poškození traktoru a/nebo stroje.

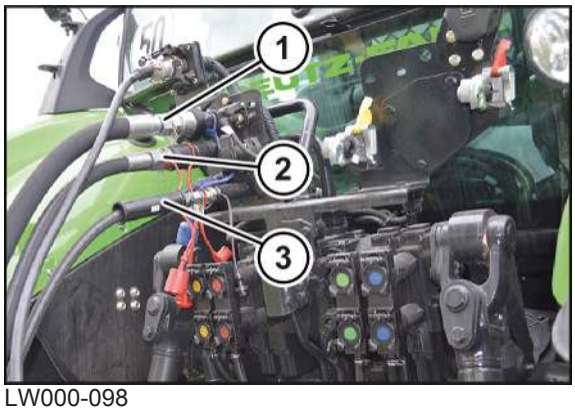
- Dbejte na dostatečný prostor ve výkyvném rádiu ve všech provozních stavech (jízda v zatáčkách s maximálním rejdem).



LW000-054

7.3 Připojení hydraulických hadic

Traktor se systémem Load Sensing



LW000-098

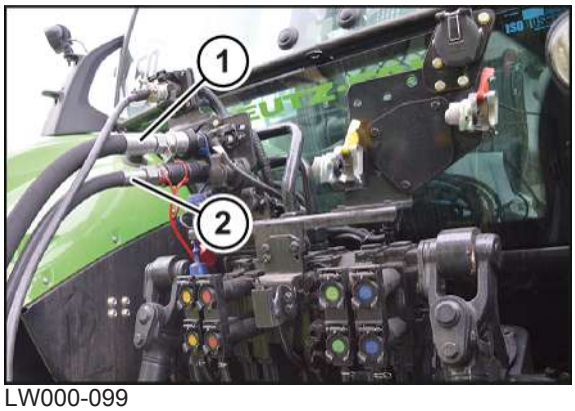
✓ Systémový šroub je zašroubovaný, *viz strana 68*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

▶ Připojte hydraulickou hadici (3) k přípojce pro ovládání Load-Sensing na traktoru.

Traktor se systémem konstantního proudu



LW000-099

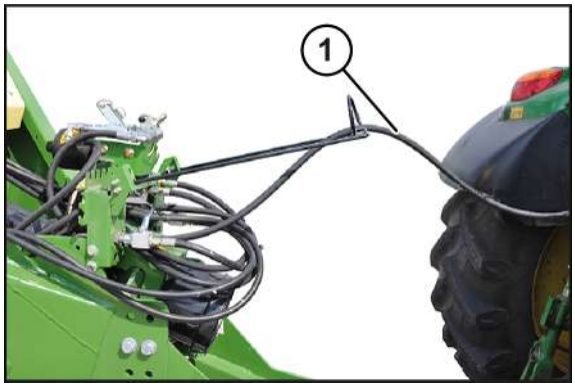
✓ Systémový šroub je vyšroubovaný, *viz strana 68*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (2) k přípojce tlaku na traktoru.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) k přípojce pro beztlakový zpětný chod k nádrži.

7.4 Připojení hydraulické brzdy (export)

Pro určité exportní varianty je určena hydraulická brzda. U této verze je na traktoru zapotřebí brzdový ventil. Příslušná hydraulická hadice se připojí k brzdovému ventilu na traktoru. Brzda se aktivuje sešlápnutím brzdového pedálu.



LW000-351

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Připojte hydraulickou hadici (1) hydraulické brzdy k přípojce pro hydraulickou brzdu na traktoru.

>>>

Připojení hydraulické brzdy (export) [▷ 74]

7.5 Montáž pojistného řetězu (export do Francie)

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění při příliš krátkém pojistném řetězu

Příliš krátký pojistný řetěz se může přetrhnout a má za následek nouzové brzdění. Může tak dojít k nehodám.

▶ Nechte délku pojistného řetězu upravit v odborné dílně (kvalifikovaným personálem).

▶ Ujistěte se, že je délka pojistného řetězu přizpůsobena traktoru.

▶ Při změně traktoru se ujistěte, že je délka pojistného řetězu i nadále vhodná.

⚠ *VÝSTRAHA*

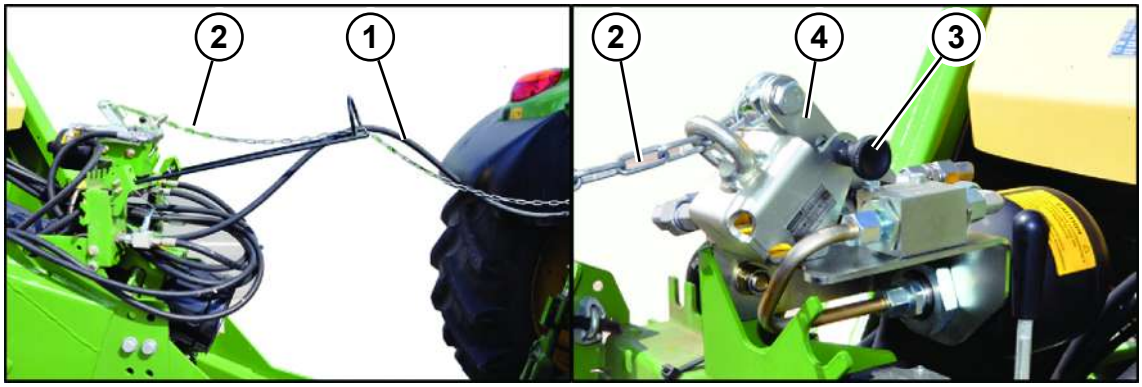
Nebezpečí zranění v důsledku nefunkčního pojistného ventilu hydraulické brzdy

Pokud se nezkontroluje funkce pojistného ventilu pro hydraulickou nouzovou brzdu, může v nouzovém případě dojít k selhání nouzového brzdění. Může tak dojít k vážným nehodám.

▶ Připevněte pojistný řetěz k traktoru tak, aby nebyl napnutý. Pojistný řetěz příliš silně ovinutý kolem hydraulické hadice omezuje funkci pojistného ventilu.

▶ Před zahájením jízdy jednou úplně sešlápněte brzdový pedál provozní brzdy, aby se pojistným ventilem natlakoval tlakový zásobník.

Pojistný řetěz má v jednom místě slabší článek řetězu (místo požadovaného zlomu). Pokud by se stroj nechtěně odpojil, vyvolá pojistný ventil nouzové brzdění a pojistný řetěz se ve slabším řetězovém článku přetrhne. Článek řetězu se přitom zničí a musí se vyměnit.



BP000-100 / BP000-099

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

✓ Hydraulická hadice (1) hydraulické brzdy je připojená, *viz strana 74*.

▶ Připevněte pojistný řetěz (2) k traktoru.

Odblokování pojistného ventilu

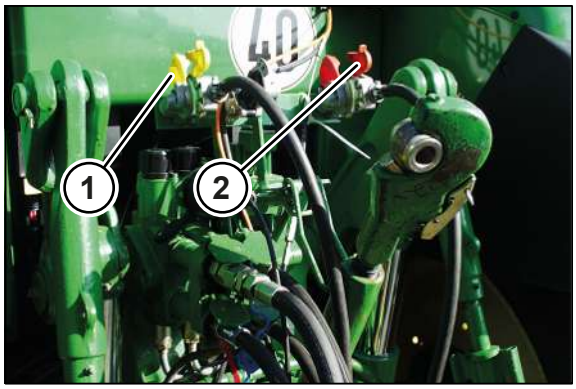
▶ Držte pojistný řetěz (2) napnutý.

▶ Zatáhněte za zajišťovací čep (3), aby se uvolnil pojistný ventil.

▶ Pomalu s pomocí síly pružiny uveďte zajišťovací páku (4) do výchozí polohy.

7.6 Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy

Stroj je vybaven dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou. Spojovací hlavice se připojí pro spojení zásobovacího vedení (2) (červená spojovací hlavice) a brzdového vedení (1) (žlutá spojovací hlavice) traktoru se strojem.



BP000-101

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Připojení

Dodržujte pořadí připojování rozvodů stlačeného vzduchu.

▶ Nejprve připojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

▶ Potom připojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).

Odpojení

Dodržujte pořadí odpojování rozvodů stlačeného vzduchu.

- ▶ Nejprve odpojte zásobovací vedení (2) (červená spojovací hlavice).
- ▶ Potom odpojte brzdové vedení (1) (žlutá spojovací hlavice).

7.7 Připojení osvětlení

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

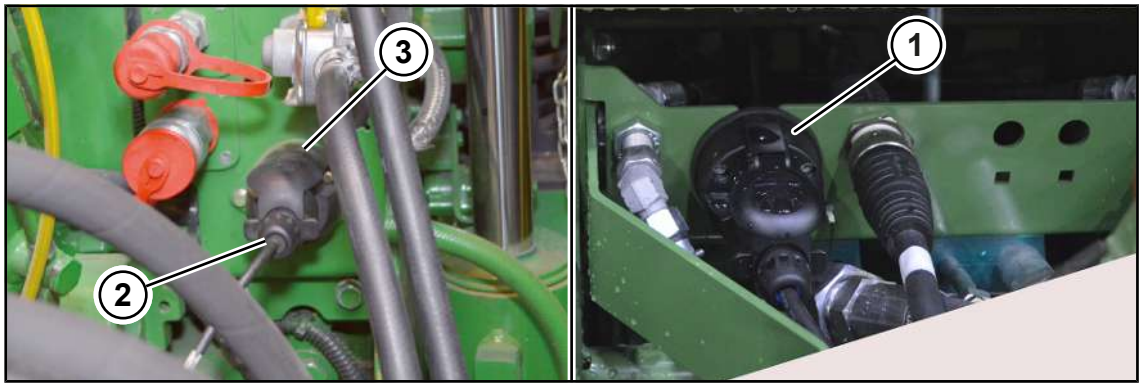
INFORMACE

Dodávaná zásuvka pro napěťové napájení (12 V) je jištěna pojistkou 25 A. Pokud se spojovací kabel připojí k zásuvce na traktoru s napěťovým napájením, musí být tato zásuvka rovněž jištěna 25 A.

INFORMACE

U varianty "elektronické nucené řízení"

Pokud je stroj elektricky napájen z traktoru stále, tzn. nezávisle na poloze klíčového spínače stroje, je nutné po použití stroje napájení odpojit, aby se nevybila baterie traktoru.



LWG000-003

Osvětlovací zařízení pro silniční jízdu se připojí pomocí dodaného 7pólového kabelu osvětlení (2).

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (1) na stroji.
- ▶ 7pólový konektor kabelu osvětlení (2) připojte k 7pólové zásuvce (3) na traktoru.
- ▶ Kabel osvětlení (2) veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly traktoru.

7.8 Připojení elektronického brzdového systému (EBS)

U varianty "Elektronický brzdový systém" (EBS)

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje způsobené nesprávně připojenými, zaměněnými nebo neodborně uloženými připojovacími vedeními

Jsou-li připojovací vedení stroje neodborně uložena nebo nesprávně připojena k traktoru, mohou se utrhnout nebo poškodit. Může tak dojít k vážným nehodám. V případě zaměněných připojovacích vedení se mohou neúmyslně provádět funkce, které mohou mít za následek vážné nehody.

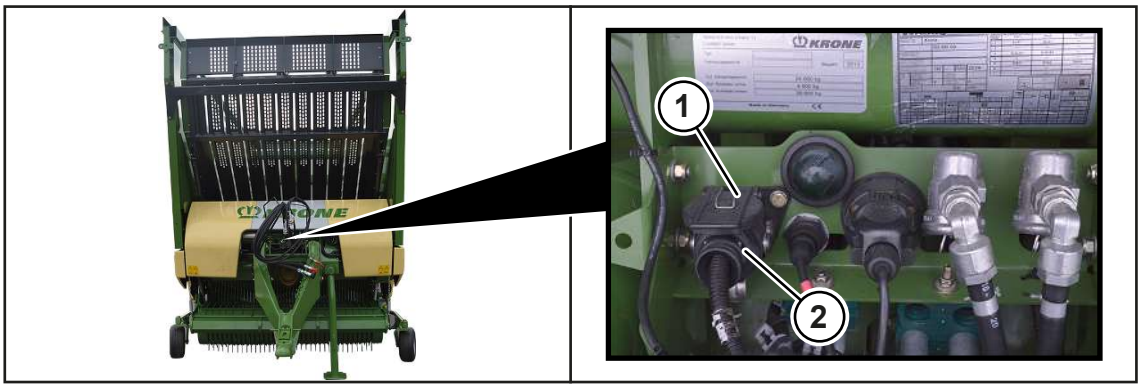
- ▶ Připojte správně hadice a kabely a zajistěte je.
- ▶ Hadice, kabely a lana uložte tak, aby se neodíraly, nenapínaly, neuskříply nebo nepřišly do kontaktu s jinými součástmi stroje (např. pneumatikami traktoru).
- ▶ Hadice a kabely napojte a připojte do určených přípojek podle popisu v provozním návodu.

UPOZORNĚNÍ

Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.



LWG000-020

Připojení elektronického brzdového systémů se provede prostřednictvím přiloženého 7pólového spojovacího kabelu (2).

- ▶ Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce (1) na stroji.
- ▶ Připojte 7pólový konektor spojovacího kabelu (2) k určené zásuvce na traktoru.
- ▶ Kabel veďte tak, aby se nedostal do kontaktu s koly.

INFORMACE

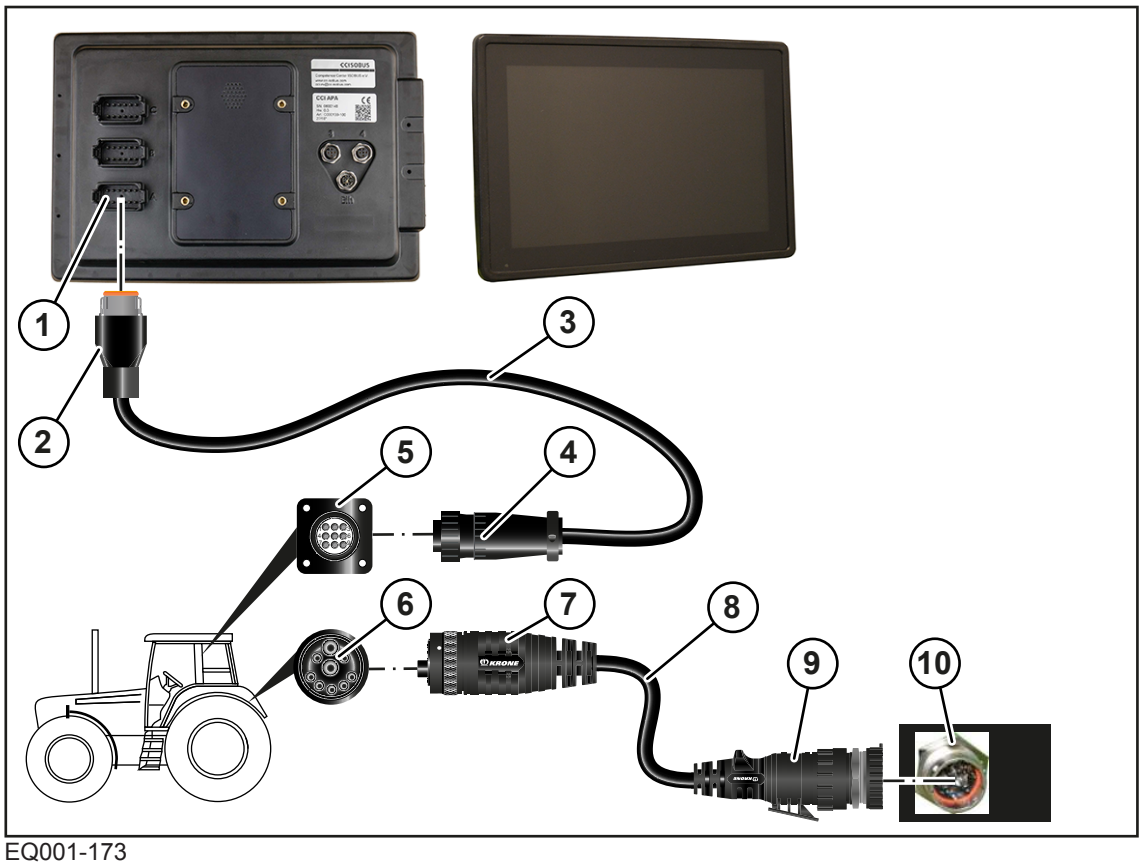
U traktorů bez zásuvky ABS se připojení elektronického brzdového systému provede pomocí speciálního kabelu, který lze pod objednacím číslem KRONE 20 081 552 * objednat u výrobce resp. u autorizovaného specializovaného prodejce.

7.9 Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení Následkem zkratu může dojít k poškození stroje. ▶ Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFORMACE
Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.

Traktory s integrovaným systémem ISOBUS



EQ001-173

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Připojení terminálu k traktoru

▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.

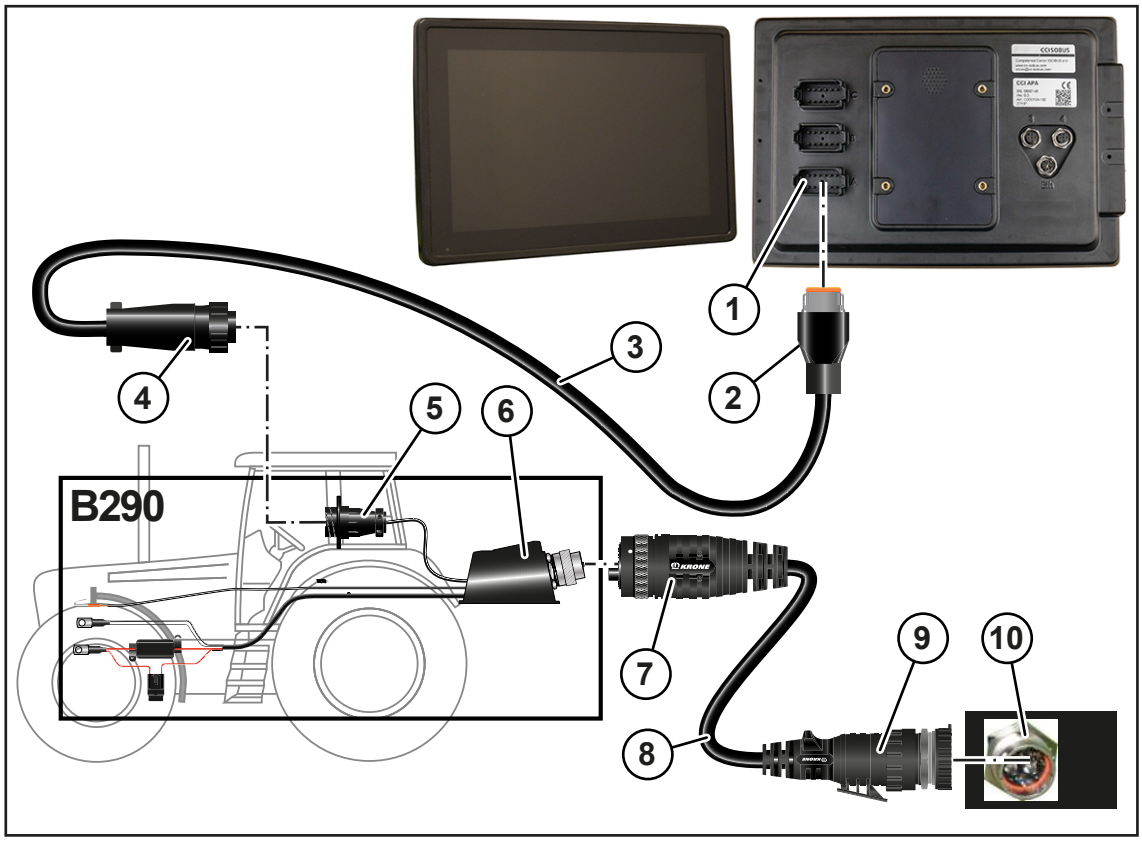
▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

> ***INFORMACE***
>
> Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ Připojte 9pólový konektor (7) kabelu (8) do 9pólové zásuvky ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ Připojte 11pólový konektor (9) kabelu (8) do 11pólové zásuvky (10) na stroji.

Traktory bez systému ISOBUS



EQ001-181

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

Připojení terminálu k traktoru

- ▶ Připojte 12pólový konektor (2) kabelu (3) do 12pólové zásuvky (1) na terminálu.
- ▶ Připojte 9pólový konektor (4) kabelu (3) do 9pólové zásuvky (5) (In-cab).

Připojení traktoru ke stroji

> ***INFORMACE***
>
> Kabel (8) lze objednat pod objednacím číslem 20 086 886 *.

- ▶ 9pólový konektor (7) kabelu (8) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (6) na traktoru.
- ▶ 11pólový konektor (9) kabelu (8) připojte k 11pólové zásuvce (10) na stroji.

7.10 Připojení cizího terminálu ISOBUS

UPOZORNĚNÍ

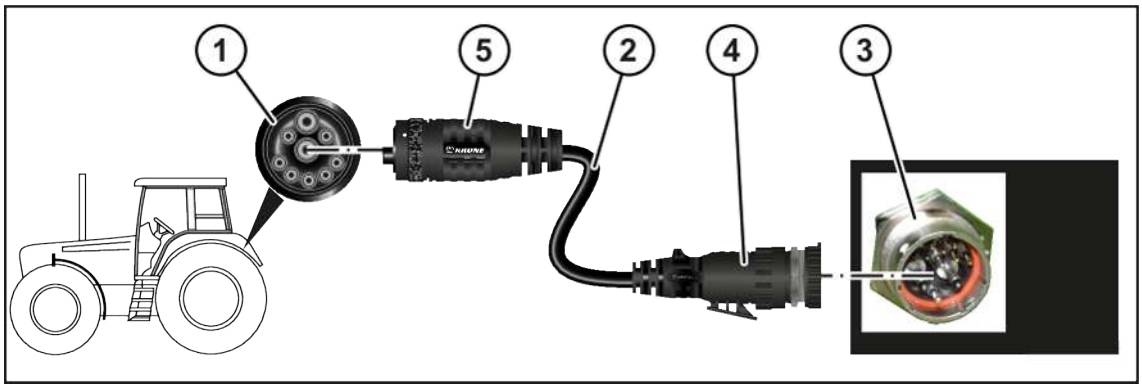
Zkrat způsobený nečistotami a vlhkostí v konektorovém spojení

Následkem zkratu může dojít k poškození stroje.

- Dbejte na to, aby byly konektory a zásuvky čisté a suché.

INFORMACE

Při montáži terminálu do kabiny traktoru dodržujte dodávaný provozní návod terminálu.



EQ001-146

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Připojení traktoru ke stroji

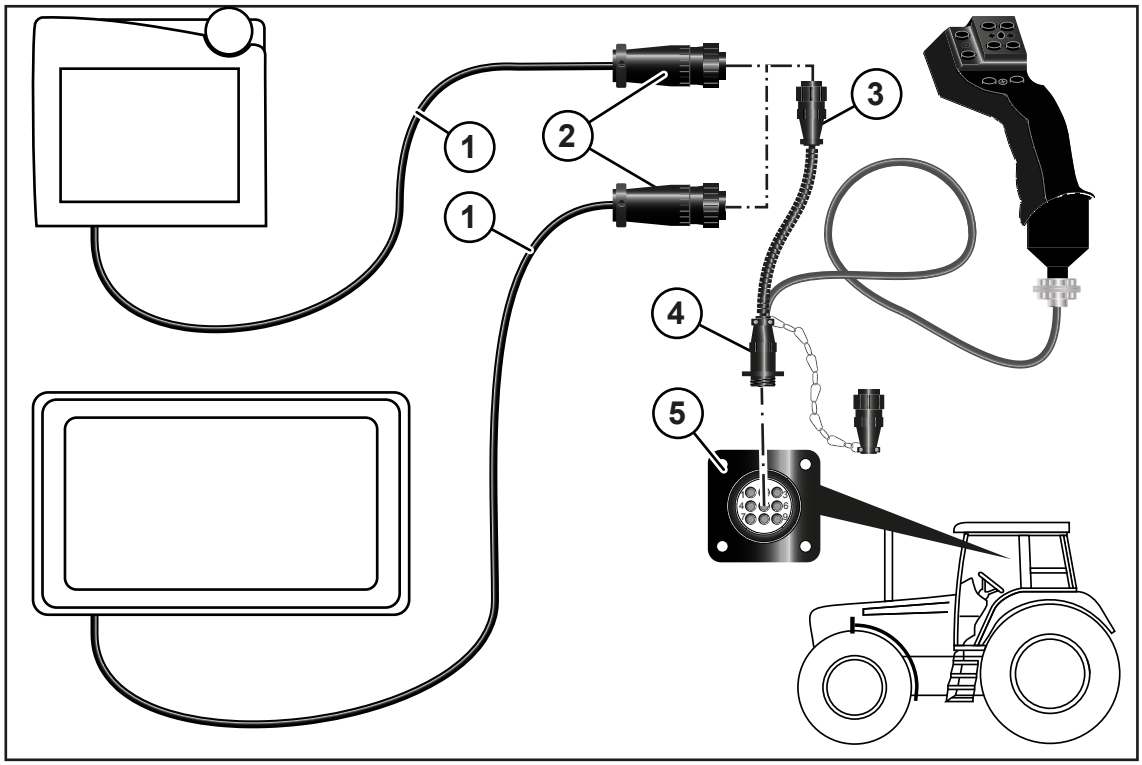
- 9pólový konektor (5) kabelu (2) připojte k 9pólové zásuvce ISOBUS (1) na traktoru.
- 11pólový konektor (4) kabelu (2) připojte k 11pólové zásuvce (3) na stroji.

7.11 Připojení joysticku

INFORMACE

Při montáži joysticku do kabiny traktoru se řiďte dodávaným provozním návodem k joysticku.

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů s integrovaným systémem ISOBUS



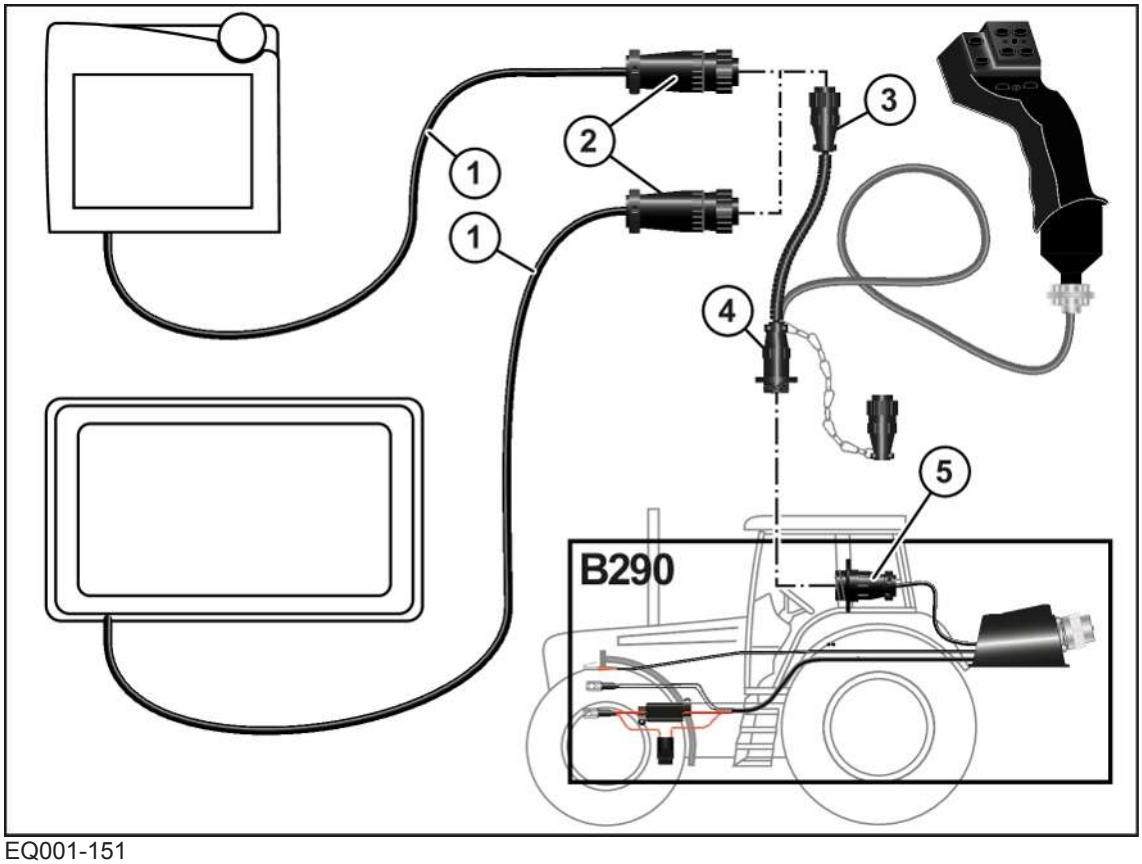
EQ001-150

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

Terminál KRONE ISOBUS u traktorů bez integrovaného systému ISOBUS



EQ001-151

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

✓ Namontované je příslušenství B290 "Dovybavení traktoru KRONE".

▶ Připojte 9pólový konektor (2) kabelu (9) k 9pólové zásuvce (3) na joysticku.

▶ Připojte 9pólový konektor (4) joysticku k 9pólové zásuvce (5) (v kabině).

7.12 Montáž pojistného řetězu

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí nehody při nesprávně dimenzovaném pojistném řetězu

Při použití nesprávně dimenzovaného pojistného řetězu se při nechtěném odpojení stroje může pojistný řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným nehodám.

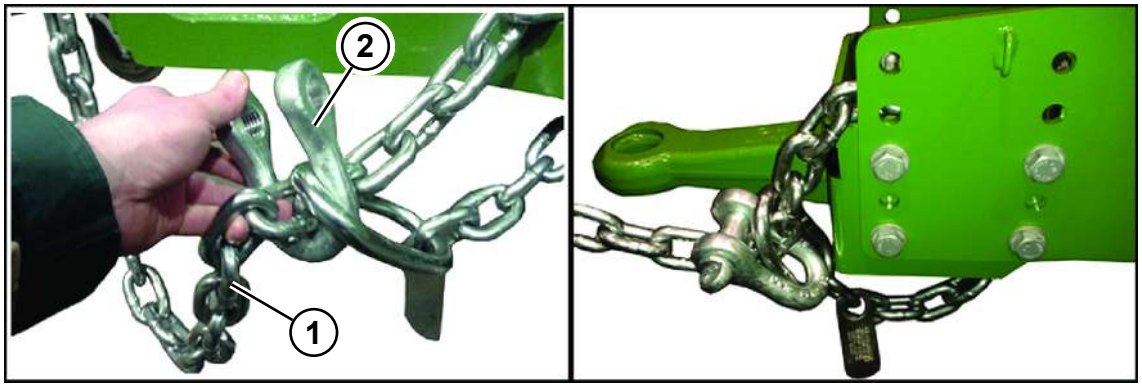
▶ Vždy používejte pojistný řetěz s minimální pevností v tahu 178 kN (40000 lbf).

INFORMACE

Montáž pojistného řetězu není předepsána ve všech zemích.

Při přepravních jízdách jsou závazné specifické místní předpisy pro používání pojistného řetězu.

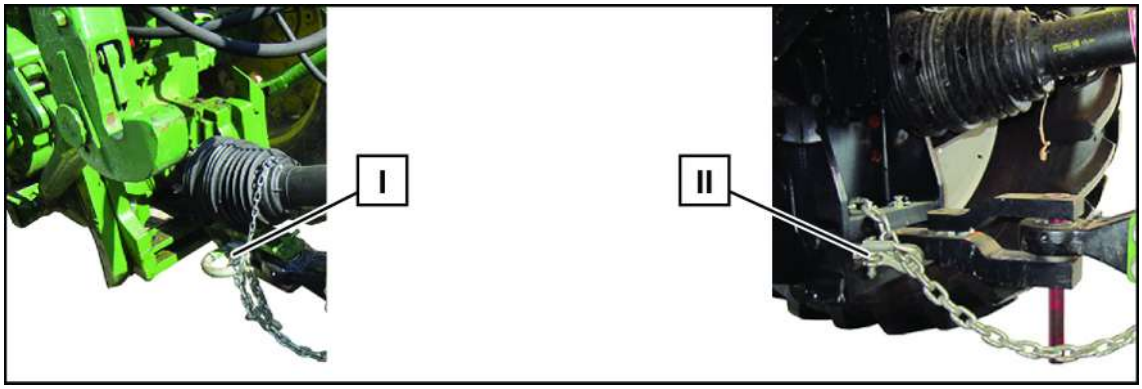
Pojistný řetěz slouží k přídavnému zajištění tažených zařízení pro případ, kdyby se tato zařízení při přepravě uvolnila ze závěsu. Pomocí příslušných upevňovacích součástí připevněte pojistný řetěz k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému označenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má vykazovat takovou vůli, aby se mohlo projíždět zatáčkami.



BP000-105

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.



BP000-106

▶ Přimontujte pojistný řetěz (1) do vhodné polohy (například: [I] nebo [II]) na traktoru.

7.13 Nastavení odpružení oje

Odpružení oje sestává z hydrostatického akumulátoru, který absorbuje tlakové špičky ve válci zalomené oje.

▶ Aby byla zaručeno odpružení oje, musí být válce zalomené oje vysunuté cca 20 mm, *viz strana 116*.

▶ Podle potřeby přizpůsobte výšku oje, *viz strana 51*.

8 Ovládání

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

8.1 Příprava na nakládání

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při změněných jízdních vlastnostech

Pokud se ložný prostor naloží nestejnoměrně, mohou se změnit jízdní vlastnosti stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Při jízdě po silnici naložte ložný prostor stejnoměrně po celé délce.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při velkých nerovnostech terénu

Při velkých nerovnostech terénu se stává, že sběrač z důvodů své vlastní hmotnosti dopadá příliš tvrdě. Tím se mohou poškodit ramena kol sběrače.

- Aby se při velkých nerovnostech terénu ochránil sběrač při nakládání stroje, musí se seřídit zalomená oj.

✓ Pokos v řádku je stejnoměrný a načechraný.

✓ Nastaven je požadovaný počet nožů a délka řezu,*viz strana 197*.

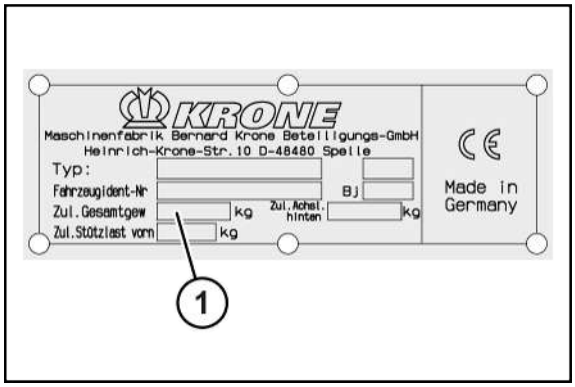
✓ Nastavena je pracovní výška sběrače, *viz strana 194*.

✓ Nastaven je válcový přidržovač, *viz strana 195*.

- Nastavte vychylovací přední stěnu do zadní polohy (III), *viz strana 117*. Během nakládání nesmí být tato poloha změněna.
- **U varianty "zakrytý nákladní prostor"** Otevřete kryt nákladního prostoru, *viz strana 116*.
- **U varianty bez „nakládací automatiky“**: Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte včas chod příčkového dopravníku vpřed, *viz strana 122*.
- **U varianty s „nakládací automatikou“**: Aby se předešlo příliš silnému lisování, zapněte malé časové zpoždění, *viz strana 124***nebo** slabé lisování, *viz strana 120*.
- Při nakládání přizpůsobte jízdní rychlost hustotě pokosu, nakládanému materiálu a počtu zabudovaných nožů.

Nakládaný materiál nemá vždy stejnou hustotu. Aby nedošlo k nadměrnému naložení stroje těžkou pící, postupujte následovně:

Stanovení hmotnosti nákladu



LW000-382

- Poznamenejte si celkovou hmotnost (1) z typového štítku, *viz strana 45*.
- Zvažte hmotnost prázdného stroje.
- Pro zjištění hmotnosti nákladu použijte následující vzorec:
  Přípustná celková hmotnost (1) – zvážená hmotnost prázdného vozidla = hmotnost nákladu

> ***INFORMACE***
>
> Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz strana 39*.

Specifická hmotnost nakládaného materiálu

Hodnoty v tabulce jsou orientační hodnoty specifické hmotnosti obvyklých nakládaných materiálů:

	Siláž trávy "suchá"	Siláž trávy "vlhká"	Siláž kukuřice
Obsah TS	cca 40 %	cca 30 %	cca 30 %
Specifická hmotnost nakládaného materiálu	cca 250 kg/m³	cca 400 kg/m³	cca 400 kg/m³

TS= sušina nakládaného materiálu

Určení přípustného ložného objemu

- Pro zjištění maximálního přípustného ložného objemu použijte následující vzorec:
  Hmotnost nákladu: Specifická hmotnost nakládaného materiálu = maximální přípustný ložný objem
- Naplňte stroj až po vypočítaný ložný objem a přitom zohledněte ostatní rámcové podmínky (technické údaje, velikost traktoru, polohu na svahu, podklad, atd.), *viz strana 45*.

8.2 Spuštění nakládání

U varianty "elektronika Komfort bez nakládací automatiky"

- Na terminálu vyvolejte pracovní obrazovku "provoz nakládání", *viz strana 110*.
- Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- Spusťte sběrač dolů, *viz strana 122*.
- Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, *viz strana 122*.
- Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

> ***INFORMACE***
>
> **Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu**
>
> Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba ¾ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, *viz strana 122*.

- Jakmile dosáhne další sloupec nakládaného materiálu nákladní výšky, resp. když při nakládání těžkého materiálu poběží nakládací agregát neklidně, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o kousek dozadu, *viz strana 122*.

U varianty "elektronika Komfort s nakládací automatikou"

- Na terminálu vyvolejte pracovní obrazovku "provoz nakládání", *viz strana 110*.
- Při nepřipojeném signalizačním vedení load sensing přiveďte tlak do hydraulického zařízení a zafixujte ovládací páku.
- Spusťte sběrač dolů, *viz strana 122*.
- Zvedněte sběrač na souvrati a při jízdě do zatáčky, *viz strana 122*.
- Zapněte nakládací automatiku, *viz strana 120*.
- Upravte časové zpoždění resp. nastavovací hodnotu pro lisování podle nakládaného materiálu, *viz strana 118*.
- Zapněte vývodový hřídel a zahajte nakládání.

> ***INFORMACE***
>
> **Pozor na převrácení prvního sloupce nakládaného materiálu**
>
> Když dosáhne první sloupec nakládaného materiálu zhruba ¾ celkové nákladní výšky, aktivujte chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se sloupec nakládaného materiálu neposune o cca 0,5 m dozadu, *viz strana 122*.

Po dosažení výšky nakládání se automaticky zapne chod příčkového dopravníku vpřed, dokud se na displeji terminálu nezobrazí

a současně nezazní krátký akustický signál.

8.3 Ukončení nakládání

INFORMACE

Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz strana 39*.

✓ Na displeji je zobrazen

a současně zazní akustický signál.

- Ukončete proces nakládání.
- Zvedněte sběrač, *viz strana 122*.
  - ⇨ **U varianty s „automatickou ojí“**: Automaticky se najede souvraťová poloha, *viz strana 121*.
- **U varianty bez „automatické oje“**: Zvedněte oj do silniční polohy, *viz strana 116*.
- Vypněte vývodový hřídel.
- **U varianty "beztlaký oběh"**: Vypněte hydrauliku.

8.4 Příprava na vykládání

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

Při přejíždění vodorovných siláží hrozí nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje při převrácení stroje

- Před přejížděním vodorovných siláží zablokujte řízenou vlečenou nápravu, *viz strana 114*.
- Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti stroje nikdo nezdržoval.

Naložený materiál se vykládá přes otevřenou výklopnou záď.

U strojů bez dávkovacích válců (GL provedení) se výklopná záď otevírá úplně.

- **U varianty "Beztlaký oběh"**: Zapněte hydrauliku traktoru.
- Zapněte terminál, *viz strana 98*.
- **U varianty „Terminál ISOBUS“**: Vyvolejte pracovní obrazovku "Provoz vykládání", *viz strana 110*.
- Podle potřeby zvedněte zalomenou oj, *viz strana 116*.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zablokujte řízenou vlečenou nápravu, *viz strana 114*.
- **U varianty "Kryt nákladního prostoru"**: Otevřete kryt nákladního prostoru, *viz strana 116*.

8.5 Vykládání při deaktivované vykládací automatice

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou zádí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- ▶ Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

- ✓ Stroj je připraven pro vykládání, *viz strana 88*.
- ▶ Otevřete výklopnou záď, *viz strana 123*.
- ▶ Zapněte chod příčkového dopravníku vpřed, *viz strana 124*.
- ▶ Razantně popojeďte strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.
- ▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz strana 125*.

Ukončit vykládání

- ▶ Vypněte chod příčkového dopravníku vpřed, *viz strana 124*.
- ▶ Zavřete výklopnou záď, *viz strana 123*.
- ▶ Odjeďte strojem z vodorovné siláže.
- ▶ **U varianty "řízená vlečená náprava"**: Případně uvolněte řízenou vlečenou nápravu, *viz strana 114*.
- ▶ **U varianty bez "automatické oje"**: Spusťte dolů zalomenou oj, *viz strana 116*.
- ▶ Je vyvolána obrazovka pro jízdu na silnici, *viz strana 114*.

8.6 Vykládání při aktivované vykládací automatice

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění a/nebo poškození stroje výklopnou zádí stroje.

Při otvírání nebo zavírání výklopné zádě hrozí nebezpečí zranění a/nebo mohou vzniknout věcné škody.

- ▶ Před otevřením nebo zavřením výklopné zádi vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti.
- ▶ Ujistěte se, že se v akčním rádiu výklopné zádi nezdržují žádné osoby.

Spustit vykládání

INFORMACE

Při aktivované vykládací automatice se při otvírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají funkce, *viz strana 122*.

✓ Stroj je připraven pro vykládání, *viz strana 88*.

▶ Otevřete výklopnou záď, *viz strana 123*.

▶ Razantně popojeďte strojem vpřed, aby naložený materiál volně padal dolů.

U varianty bez "automatického rychlého chodu":

▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz strana 125*.

U varianty "automatický rychlý chod":

Buď je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na 100 %, *viz strana 124*. V tom případě zapne rychlý běh pro vyložení zbytků systém automaticky.

Nebo je chod příčkového dopravníku vpřed nastaven na méně než 100 %, *viz strana 124*.

▶ Pro vykládání zbytků zapněte rychlý běh, *viz strana 125*.

Ukončit vykládání

INFORMACE

Při aktivované vykládací automatice se při zavírání výklopné zádě systémem automaticky zapínají resp. vypínají procesy, *viz strana 123*.

▶ Zavřete výklopnou záď, *viz strana 123*.

▶ Odjeďte strojem z vodorovné siláže.

▶ Spusťte dolů zalomenou oj, *viz strana 116*.

▶ Je vyvolána obrazovka pro jízdu na silnici, *viz strana 114*.

8.7 Ovládání opěrné nohy

⚠ VÝSTRAHA

Ohrožení života neočekávaným pohybem stroje

Pokud je naložený stroj odstaven na opěrné noze, hrozí nebezpečí, že opěrná noha povolí a převrácený stroj někoho zraní.

▶ Na opěrnou nohu odstavujte jen nenaložený stroj.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při samovolném odjetí nezajištěného stroje

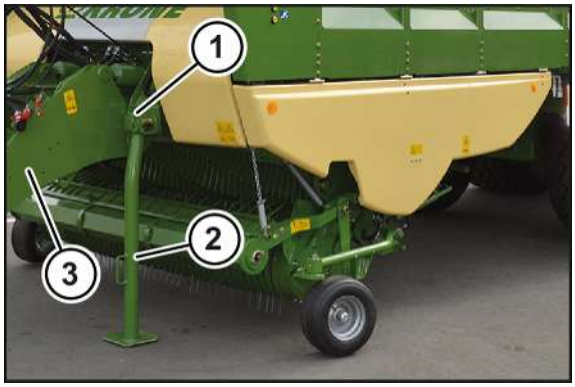
Není-li stroj po odstavení zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

▶ Zajistěte stroj zatažením ruční brzdy proti samovolnému odjetí, *viz strana 91*.

▶ Zajistěte stroj zakládacími klíny proti samovolnému odjetí, *viz strana 92*.

INFORMACE

Pro zvýšení stability opěrné nohy v měkkém podloží použijte vhodnou podložku.



LWG000-021

- Stroj je připojen k traktoru, *viz strana 70*.

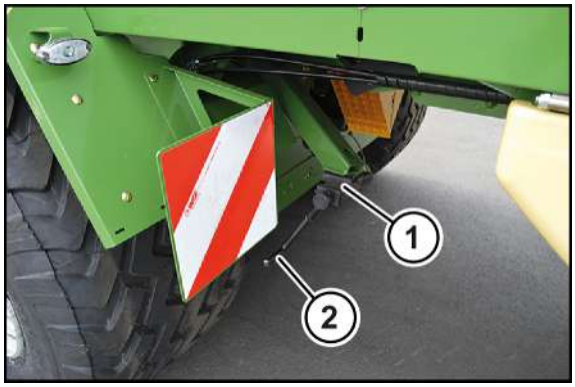
Uvedení opěrné nohy do transportní polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné zvednout opěrnou nohu (2), *viz strana 116*.
- ▶ Vytáhněte páku (1).
- ▶ Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) nahoru, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.

Uvedení opěrné nohy do opěrné polohy

- ▶ Nazdvihněte zalomenou oj (3) tak, aby bylo možné natočit dolů opěrnou nohu (2), *viz strana 116*.
- ▶ Vytáhněte páku (1).
- ▶ Pomalu otáčejte opěrnou nohu (2) dolů, dokud páka (1) slyšitelně nezapadne.
- ▶ Opatrně spusťte dolů zalomenou oj (3), až opěrná noha (2) dosedne na zem, *viz strana 116*.

8.8 Uvolnění/zatažení ruční brzdy



LW000-002

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Uvolnění

- ▶ Pro uvolnění ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) proti směru hodinových ručiček, dokud se brzdové lanko trochu neprověsí.

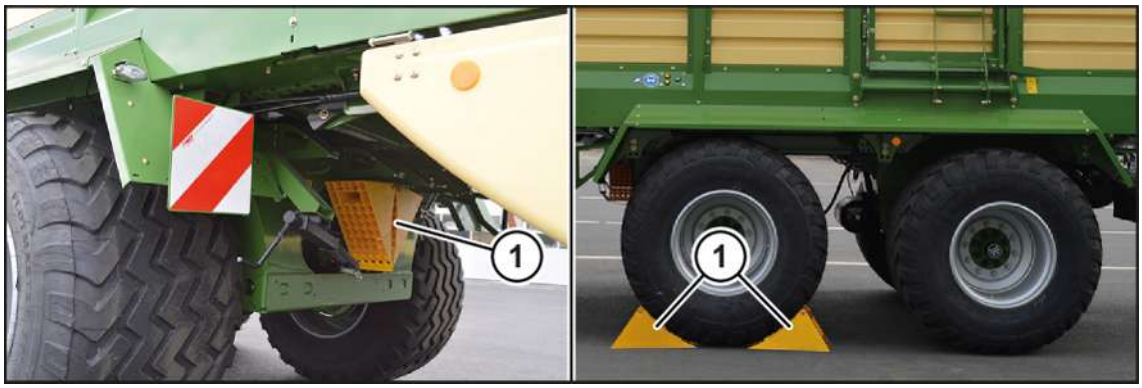
Zatažení

- ▶ Pro zatažení ruční brzdy (1) otáčejte ruční klikou (2) po směru hodinových ručiček, dokud se citelně nezvětší odpor.

INFORMACE

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě ruční brzdy navíc zakládací klíny, *viz strana 92*.

8.9 Umístění zakládacích klínů



LW000-004

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo, aby stroj nemohl samovolně odjet.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava"**: Zakládací klíny (1) umístěte tak těsně před i za stejné kolo přední nápravy, aby stroj nemohl samovolně odjet.

INFORMACE

Pro zajištění stroje proti samovolnému odjetí použijte kromě zakládacích klínů navíc ruční brzdu, *viz strana 91*.

8.10 Zvednutí/sklopení výstupního žebříku

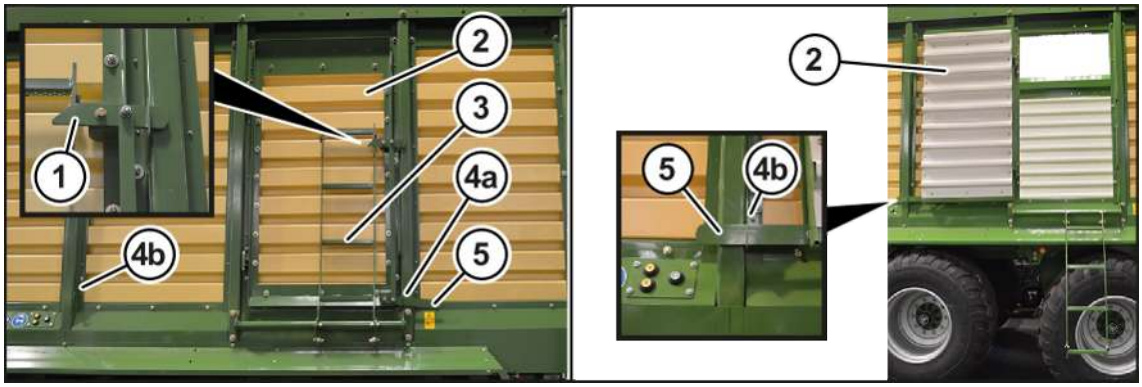
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při nadměrné šířce

Pokud není výstupní žebřík při jízdě po silnici resp. práci na poli zvednutý nahoru, má stroj nadměrnou šířku. Z tohoto důvodu může dojít k nehodám a těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Při jízdě po silnici resp. práci na poli vždy zvedněte výstupní žebřík nahoru a zajistěte ho zajišťovacím mechanizmem.

Za účelem údržby resp. oprav v ložném prostoru lze vstoupit na ložnou plochu pomocí výstupního žebříku (3) skrz vstupní průlez (2). Vstupní průlez se nachází na levé straně stroje.



LW000-160

✓ **U varianty "zakrytý nákladní prostor"**: Kryt nákladního prostoru je zavřený,*viz strana 116*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Sklopení výstupního žebříku

- Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4a).
- Sklopte výstupní žebřík (3).
- Otevřete vstupní průlez (2) o 180 stupňů a zasuňte zajišťovací páku (5) do vedení (4b).
- Vstupte do ložného prostoru po žebříku (3), skrz vstupní průlez (2).

Zvednutí výstupního žebříku

- Opusťte ložný prostor po žebříku (3) a skrz vstupní průlez (2).
- Vytáhněte zajišťovací páku (5) z vedení (4b).
- Zavřete vstupní průlez (2).
- Zvedněte výstupní žebřík (3).
- Zasuňte zajišťovací páku (5) do vedení (4a).
- Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (5) zasunutá ve vedení (4a).
- Dbejte na to, aby byla zajišťovací páka (1) před výstupním žebříkem a zasunutá ve vedení.

8.11 Odstranění ucpání sklizňovým produktem

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje

Při odstraňování ucpání sklizňovým produktem hrozí zvýšené nebezpečí zranění dobíhajícími součástmi stroje.

- Zajistěte, aby se nikdo nepřibližoval ke stroji, pokud jsou v pohybu dobíhající součásti stroje.
- Před zahájením prací údržby a oprav vypněte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

- Vypněte vývodový hřídel.
- Počkejte, až se všechny pohybující se součásti stroje úplně zastaví.
- Mírně nadzvedněte zalomenou oj, *viz strana 116*.
- Spusťte sběrač úplně dolů, *viz strana 122*.

⇨ Zvětší se oblast návodu dopravního kanálu a ucpání sklizňovým produktem se snadněji odstraní.

- ▶ Spusťte nožovou kazetu dolů, *viz strana 115*.
- ▶ Zapněte chod příčkového dopravníku vpřed, *viz strana 122*.

⇨ Sníží se zatížení dopravního rotoru.

- ▶ Ucpaní sklizňovým produktem odstraňte zapnutím vývodového hřídele.

8.12 Nouzové ruční ovládání

⚠ *VÝSTRAHA*

Zvýšené nebezpečí zranění při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání.

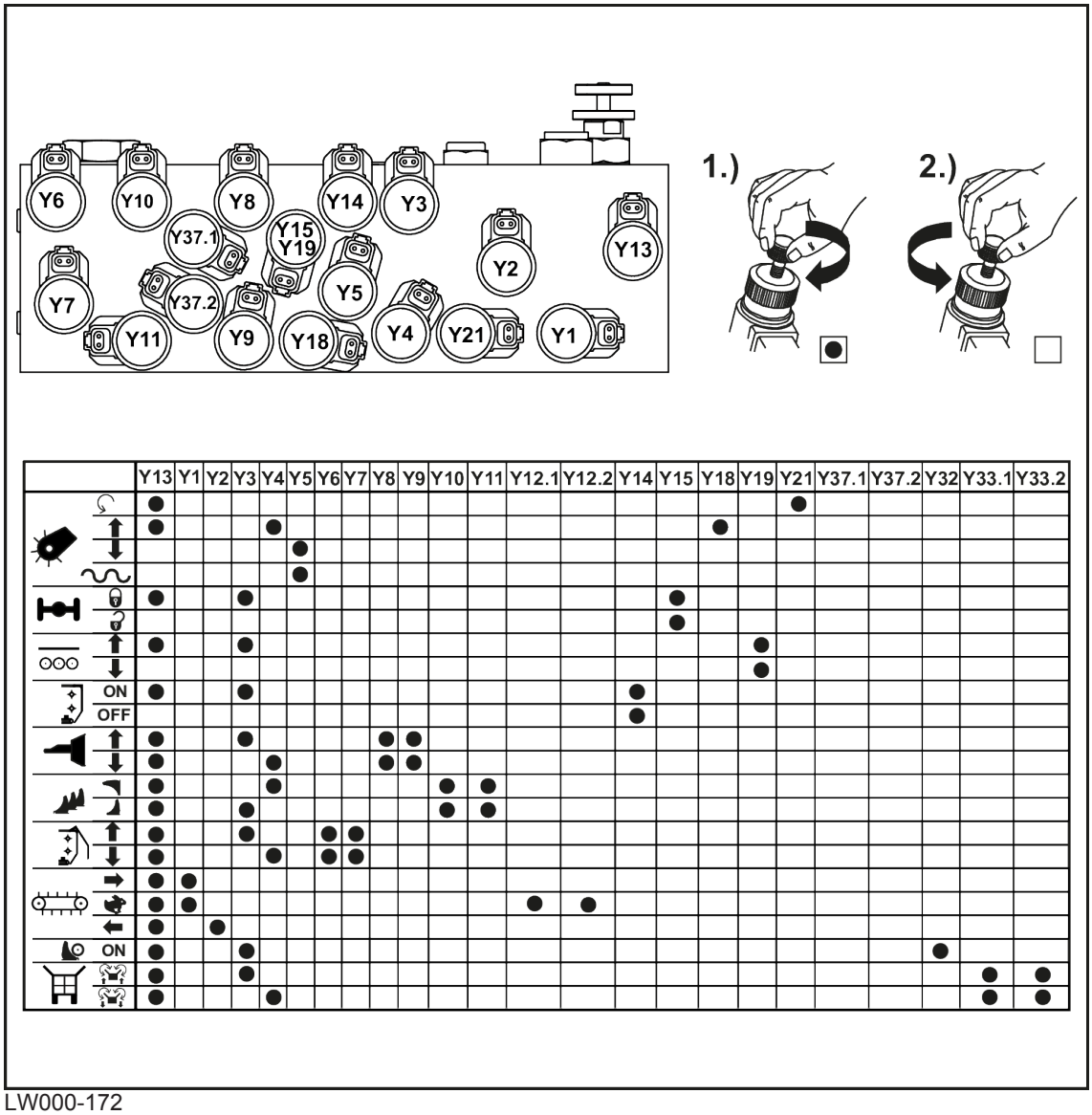
Při obsluze stroje pomocí nouzového ručního ovládání se funkce provedou ihned, bez bezpečnostních dotazů. Proto hrozí zvýšené nebezpečí zranění.

- ✓ Nouzové ruční ovládání smí provádět pouze osoby, které jsou seznámeny se strojem.
- ✓ Osoba provádějící test musí vědět, jaké části stroje se ovládají řízením ventilů.
- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti nezdržovaly žádné osoby.
- ▶ Řízení ventilů provádějte pouze z bezpečné polohy, mimo akční rádius součástí stroje pohybovaných ventily.

Řídicí blok je na pravé straně stroje pod krytem. Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze některé ventily v řídicím bloku ovládat ručně. U některých funkcí se musí současně zašroubovat několik šroubů s rýhovanou hlavou.

Níže uvedená tabulka vysvětluje, které ventily se musí zašroubováním nastavovacího šroubu uvolnit.

Funkční schéma



	Y13	Y1	Y2	Y3	Y4	Y5	Y6	Y7	Y8	Y9	Y10	Y11	Y12.1	Y12.2	Y14	Y15	Y18	Y19	Y21	Y37.1	Y37.2	Y32	Y33.1	Y33.2
	●																		●					
	●				●												●							
						●																		
						●																		
	●			●												●								
																●								
	●			●														●						
																		●						
ON	●			●											●									
OFF															●									
	●			●					●	●														
	●				●				●	●														
	●				●						●	●												
	●			●							●	●												
	●			●			●	●																
	●				●		●	●																
	●	●																						
	●	●											●	●										
	●		●																					
ON	●			●																		●		
	●			●																			●	●
	●				●																		●	●

LW000-172

K provedení určité funkce (např. zdvižení/spuštění sběrače) je nutné použít odpovídající ventily. Ventily, které se mají zapojit, naleznete ve funkčním schématu. Dále je popsán jeden příklad.

> ***INFORMACE***
>
> Po provedení nouzového ručního ovládání se musí šrouby s rýhovanou hlavou resp. šroub s vnitřním šestihranem pro nouzové ruční ovládání opět úplně vyšroubovat!

Zvednutí/spuštění sběrače

- ✓ Vývodový hřídel je vypnutý.
- ✓ Řídicí jednotky jsou v neutrální poloze.
- ✓ Všechny součásti stroje jsou zastavené.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Zvednout

- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Y13, Y4, Y18).
- **U varianty bez "Load Sensing":** Nastartujte motor traktoru a přepněte řídicí jednotku na tlak.
  - ⇨ Sběrač se zvedne.
- **U varianty s "Load Sensing":** Nastartujte motor traktoru.
  - ⇨ Sběrač se ihned po nastartování motoru traktoru zvedne.

Spuštění resp. plovoucí poloha

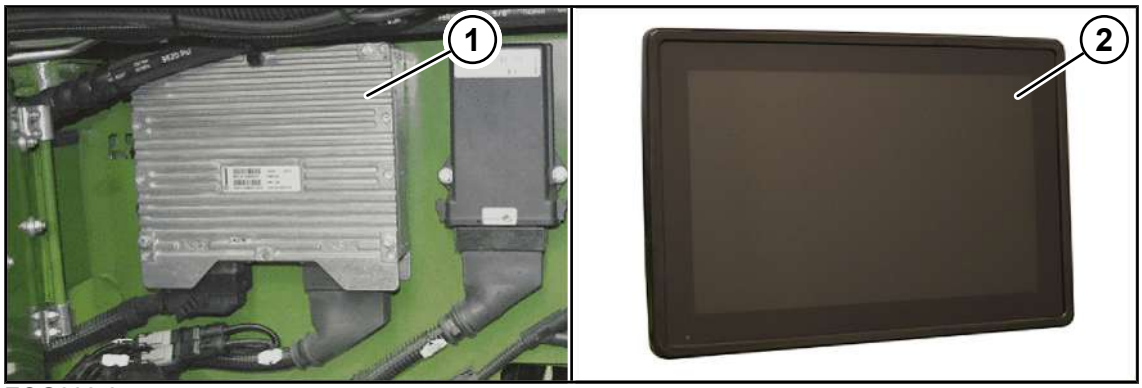
- Zašroubujte šroub s rýhovanou hlavou na ventilu (Y5).
  - ⇨ Při připojených hydraulických přípojkách se sběrač spustí dolů.

9 Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200)

UPOZORNĚNÍ
Voda vniklá do terminálu by způsobila funkční poruchy. Potom by nebylo možné stroj bezpečně ovládat. ▶ Chraňte terminál před vodou. ▶ Není-li stroj delší dobu (jako například v zimě) používán, uschovejte terminál na suchém místě. ▶ Při montáži a opravách, zejména při svařování na stroji, přerušte přívod napětí k terminálu.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.



EQG000-057

Elektronické vybavení stroje se v podstatě skládá z řídicího počítače (1), terminálu (2) a řídicích a funkčních prvků.

Počet řídicích počítačů (1) závisí na vybavení stroje. Řídicí počítače (1) se nachází pod krytem, ve směru jízdy vlevo vpředu.

Funkce řídicího počítače (1):

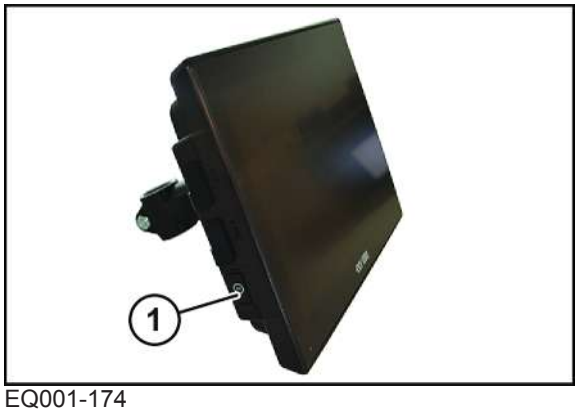
- Řízení aktorů zabudovaných na stroji.
- Přenos chybových hlášení.
- Vyhodnocování senzorů.
- Diagnostika senzorů a aktorů.

Prostřednictvím terminálu (2) se řidiči sdělí informace a provedou se nastavení pro provoz stroje, které řídicí počítač (1) přijme a dále zpracuje.

9.1 Dotykový displej

K navigaci v nabídkách a zadávání hodnot/údajů má terminál dotykový displej. Dotykem na displej lze vyvolávat funkce a měnit hodnoty zobrazené modrým písmem.

9.2 Zapnutí/vypnutí terminálu



EQ001-174

▶ Před prvním zapnutím zkontrolujte správné připojení a pevné usazení přípojek.

INFORMACE

Při prvním zapnutí se do terminálu zavede konfigurace stroje a uloží se do paměti terminálu. Proces zavádění může trvat několik minut.

Zapnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

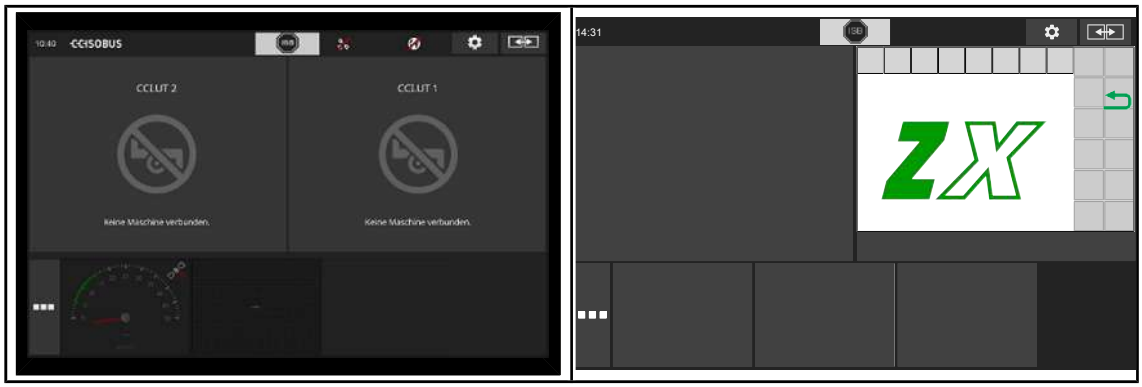
⇨ Při nepřipojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí hlavní menu.

⇨ Při připojeném stroji se na displeji po zapnutí zobrazí obrazovka jízdy po silnici.

➡ Terminál je připravený k provozu.

Při nepřipojeném stroji: "Hlavní menu"

Při připojeném stroji: "Obrazovka jízdy na silnici"



EQG000-056

Po spuštění terminálu se displej zobrazí orientován na šířku. Pro zobrazení displeje na výšku nebo zobrazení dostupných aplikací na terminálu na celý displej viz provozní návod terminálu CCI.

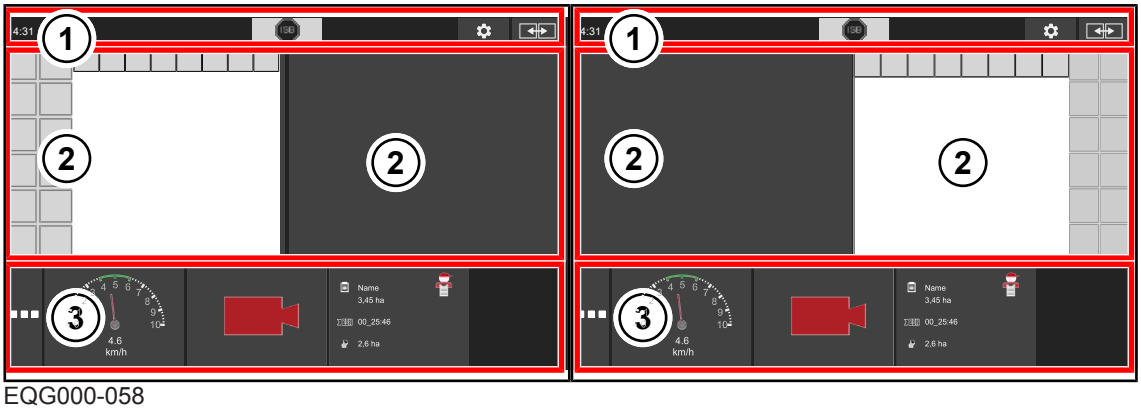
Vypnutí

▶ Stiskněte a podržte tlačítko (1).

INFORMACE

▶ Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

9.3 Rozvržení displeje



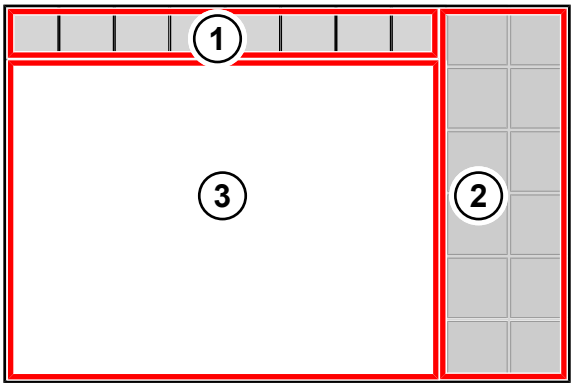
EQG000-058

Pol.	Označení	Vysvětlení
1	Stavový řádek	
2	Hlavní náhled vlevo/vpravo	Pro ovládání stroje KRONE doporučuje umístit aplikaci stroje do hlavního náhledu.
3	Informační náhled	V informačním náhledu lze zvolit a zobrazit další aplikace (apps) z menu aplikací. Aplikace lze pomocí "Drag and drop" přetáhnout do hlavního náhledu.

INFORMACE

- Řiďte se dalšími údaji ke způsobu funkce terminálu, které jsou uvedeny v dodaném provozním návodu k terminálu.

9.4 Struktura aplikace stroje KRONE



EQG000-059

Aplikace stroje KRONE je rozdělena do následujících oblastí:

Stavový řádek (1)

Ve stavovém řádku (1) jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení), *viz strana 104*.

Tlačítka (2)

Stroj lze ovládat stisknutím dotykových tlačítek (2), *viz strana 106*.

Hlavní okno (3)

V hlavním okně lze dotykovou funkcí volit modře zobrazené hodnoty (čísla).

Hlavní okno se zobrazuje v následujících náhledech:

- Obrazovka jízdy na silnici, *viz strana 114*
- Pracovní obrazovka/ky, *viz strana 110*
- Navigační menu, *viz strana 148*

10 Cizí terminál ISOBUS

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu při použití cizího terminálu a jiných obslužných jednotek

Při použití terminálů a jiných obslužných jednotek, které nebyly dodány firmou KRONE je nutno respektovat, že uživatel:

- ✓ při použití obslužných jednotek (terminálů/jiných obslužných prvků) nedodaných firmou KRONE přebírá odpovědnost za užívání strojů KRONE.
- ✓ bude spojovat jen takové systémy, který byly předtím otestovány pomocí testu AEF/DLG/VDMA (tzv. TEST KOMPATIBILITY ISOBUS).
- ✓ musí dodržovat pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny dodavatele obslužné jednotky ISOBUS (např. terminálu).
- ✓ musí zajistit, aby použité obslužné prvky a řízení stroje měly odpovídající implementační úroveň - IL (IL = Implementation Level; popisuje úroveň kompatibility různých verzí softwaru) (podmínka: IL stejná nebo vyšší).
- ► Před použitím stroje zkontrolujte, že všechny funkce stroje jsou provedené tak, jak jsou popsané v přiloženém provozním návodu.

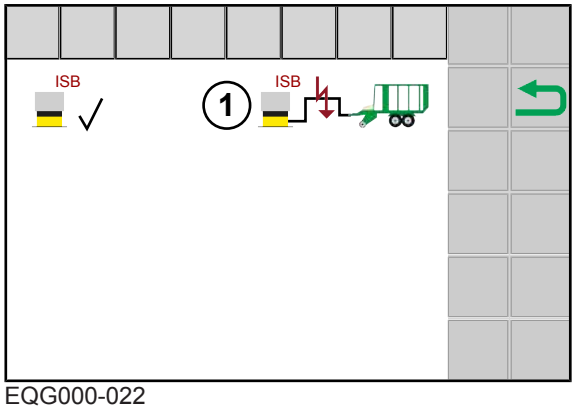
INFORMACE

Systémy KRONE - ISOBUS se pravidelně testují pomocí TESTU KOMPATIBILITY ISOBUS (test AEF/DLG/VDMA). Obsluha tohoto stroje vyžaduje minimální aplikační úroveň (Implementation Level) 3 systému ISOBUS.

Systém ISOBUS je mezinárodně normovaný komunikační systém pro zemědělské stroje a systémy. Příslušná řada norem je označená: ISO 11783. Zemědělský systém ISOBUS umožňuje výměnu informací a dat mezi traktorem a přístrojem různých výrobců. K tomuto účelu jsou normované jak potřebné konektory, tak i signály, které jsou nutné pro komunikace a předávání příkazů. Systém také umožňuje obsluhu strojů pomocí obslužných jednotek (terminálu), které již jsou na traktoru resp. se např. namontovaly do kabiny traktoru. Příslušné údaje k těmto přístrojům naleznete v technické dokumentaci obsluhy resp. na samotných přístrojích.

Stroje KRONE, které mají vybavení ISOBUS jsou s tímto systémem sladěné.

10.1 Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS



EQG000-022

Pokud na terminálu ISOBUS jiných výrobců není tlačítko rychlé volby ISOBUS, zobrazí se na displeji symbol (1). Vypnutí funkcí stroje pomocí tlačítka rychlé volby ISOBUS není k dispozici.

10.2 Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS

Prostřednictvím řídicího počítače jsou informace a řídicí funkce stroje k dispozici na displeji externího terminálu ISOBUS. Obsluha s cizím terminálem ISOBUS je analogická s obsluhou terminálu KRONE ISOBUS. Před uvedením do provozu si v návodu k obsluze přečtěte o způsobu funkce terminálu KRONE ISOBUS.

Podstatným rozdílem mezi cizím terminálem ISOBUS a terminálem KRONE ISOBUS je uspořádání a počet tlačítek s funkcemi, které jsou určeny zvoleným cizím terminálem ISOBUS.

10.2.1 jízda vzad

U varianty "elektronicky řízená vlečená náprava"

Při jízdě vzad se elektronikou automaticky zablokuje řízená vlečená náprava, i když byla na terminálu zvolena funkce "uvolnit řízenou nápravu". Po ukončení jízdy vzad elektronika zase automaticky uvolní řízenou nápravu při jízdě dopředu, je-li zavřená výklopná záď.

Při předvolené funkci "zablokovat řízenou nápravu", zůstane řízená náprava zablokovaná při jízdě dopředu i při jízdě vzad.

Jízdní rychlost vyšší než 30 km/h

Při rychlosti jízdy vyšší než 30 km/h se elektronikou automaticky zablokuje řízená vlečená náprava, i když byla na terminálu zvolena funkce "uvolnit řízenou nápravu". Sníží-li se rychlost jízdy pod 30 km/h, elektronika automaticky řízenou nápravu uvolní.

Při předvolené funkci "zablokovat řízenou nápravu", zůstane řízená náprava nezávisle na rychlosti zablokována.

Musí být splněny následující podmínky:

- ✓ Traktor přenáší údaje rychlosti a směru jízdy na ISOBUS.
- ✓ Odborný personál KRONE uvolnil parametr "vyhodnocení sběrnicí ISOBUS".

INFORMACE

Zda je parametr "Vyhodnocení sběrnicí ISOBUS" aktivovaný, lze zjistit v menu "Diagnostika indikátoru rychlosti/směru jízdy", *viz strana 173*.

10.2.2 Barva pozadí/akustické signály

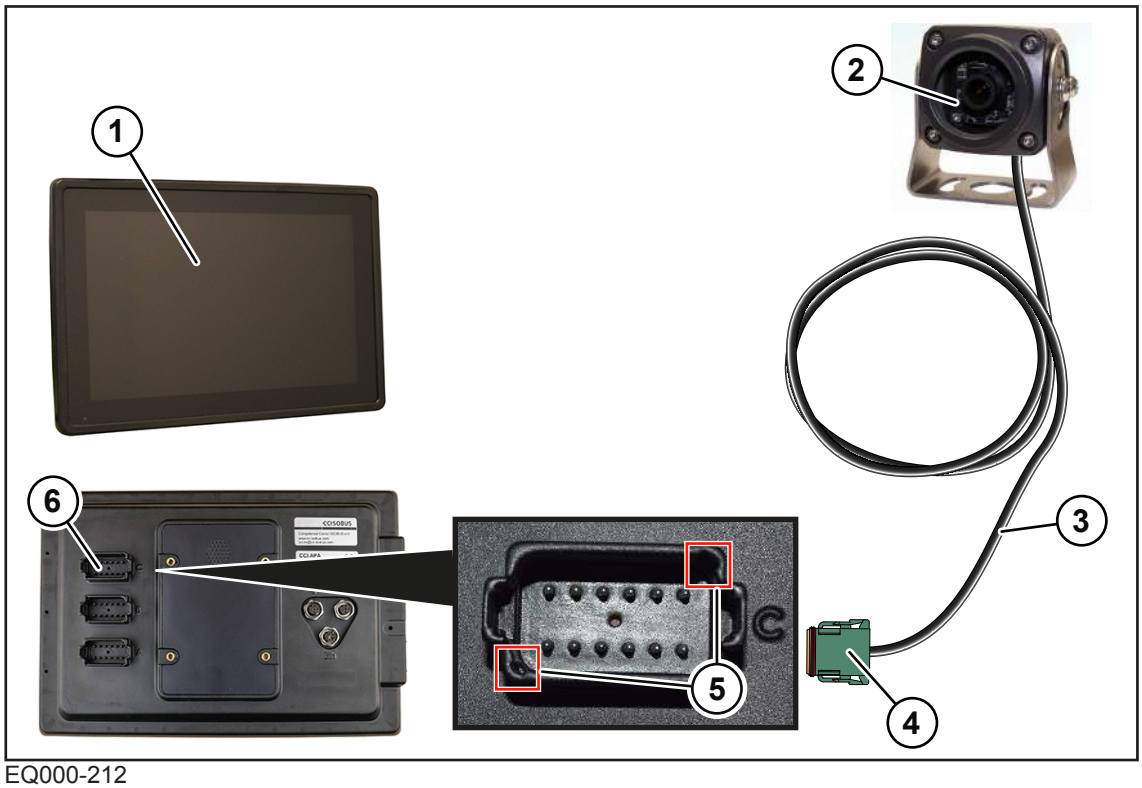
Barva pozadí

Menu "Barva pozadí" se u cizího terminálu ISOBUS nevyvolává. Pokud je taková možnost nastavení k dispozici, provádí se přímo na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod od výrobce terminálu).

Akustické signály

Akustické signály se musí případně povolit na cizím terminálu ISOBUS (viz provozní návod výrobce terminálu).

11 Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200



EQ000-212

- Připojte kabel (3) kamery (2) s konektorem (4) do přípojky C (6) na terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 (1).
- Pro správné připojení konektoru (4) dbejte na vyrovnání podle vyznačených míst (5).

12 Terminál – funkce stroje

⚠ VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- ▶ Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz strana 257*.
- ▶ Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte servisního partnera KRONE.

12.1 Stavový řádek

INFORMACE

Použití terminálu s rozlišením menším než 480x480 pixelů.

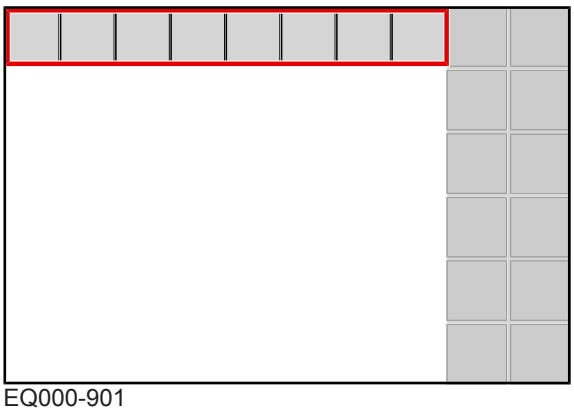
U terminálů s rozlišením menším než 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí jen 7 polí. Nezobrazí se tak všechny symboly pro stavový řádek.

U terminálů s rozlišením větším/rovným 480x480 pixelů se ve stavovém řádku zobrazí 8 polí.

INFORMACE

Terminály se 7 poli ve stavovém řádku

U terminálů se 7 poli ve stavovém řádku se symbol nezobrazuje ve stavovém řádku, ale u tlačítek, *viz strana 115*.



EQ000-901

Symboly, které jsou zobrazeny se stínováním ( ), lze volit. Je-li zvolen symbol se stínováním:

- otevře se okno s dalšími informacemi nebo
- aktivuje nebo deaktivuje se některá funkce.

Ve stavovém řádku jsou zobrazeny aktuální stavy stroje (podle vybavení):

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Pracovní světlomety vypnuté	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Pracovní světlomety zapnuté	
	Skupina pracovních světlometů vypnutá	Číslo uvádí skupinu, zda skupinu pracovních světlometů 1. Nastavitelné v menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", *viz strana 163*.
	Skupina pracovních světlometů zapnutá	
	Dvouúčelový senážní vůz plný	
	Naložení dosaženo	
	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	Otevře se menu "Zařízení pro silážní prostředek", *viz strana 158*.
	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	
	Řízená vlečená náprava zablokovaná	
	Řízená vlečená náprava uvolněná	
	Zvedací náprava spuštěna dolů	
	Zvedací náprava zdvižena	
	Čítač provozních hodin deaktivován	
	Čítač provozních hodin aktivován	
	Tlakový zásobník se plní	Tlakový zásobník hydraulického odlehčení sběrače se naplňuje.
	Vyvolání menu "Čítače zákazníků"	Otevře se menu "Čítače zákazníků", *viz strana 167*.

U varianty "Elektronické nucené řízení"

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Silniční režim	Při silničním režimu jsou nápravy elektronickým systémem řízeny tak, že při jízdě vpřed i vzad kopírují stopu kol traktoru.
	Polní režim	V polním režimu se mohou provádět manuální změny úhlu rejdu nuceného řízení.
	Nucené řízení nemá napájení olejem	
	Chyba v nuceném řízení	
	Jízda v přímém směru se kalibruje	

U varianty "Zakrytý nákladní prostor"

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Kryt nákladního prostoru není ani zcela odklopený ani zcela přiklopený.	
	Kryt nákladního prostoru je odklopený	
	Kryt nákladního prostoru je přiklopený	
	Kryt nákladního prostoru se odklápí	
	Kryt nákladního prostoru se sklápí	

12.2 Tlačítka

> ***INFORMACE***
>
> **Použití terminálu s méně než 12 tlačítky**
>
> U terminálů s méně než 12 tlačítky se nezobrazí všechny symboly pro tlačítka. Symboly mohou být zobrazeny na jiném místě na displeji. U terminálů s 5 nebo 8 tlačítky lze stroj ovládat jen omezeně. Aby byl k dispozici celý rozsah, musí se pomocné funkce (AUX) nastavit na joystick, *viz strana 138*.

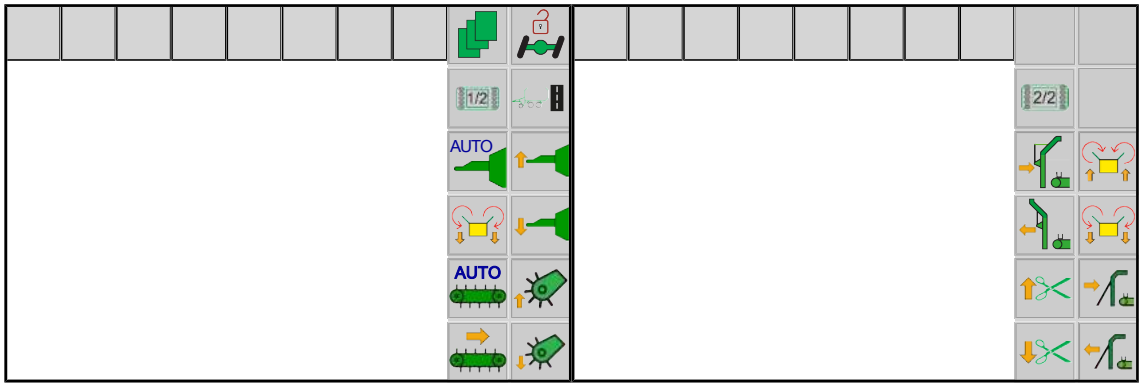
Funkce stroje se ovládají podle použitého terminálu (dotykového nebo nedotykového).

U varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím symbolu.
- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.

U varianty "nedotykový terminál"

- Stisknutím tlačítka vedle symbolu.



EQ000-741 / EQ000-742

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zobrazení navigačního menu stroje	*viz strana 148*
	Vyvolání druhé strany	Otevření druhé strany tlačítek, *viz strana 115*.
	Vyvolání první strany	Otevře se první strana tlačítek, *viz strana 115*.
	Uvolnění řízené vlečené nápravy	Uvolní řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava uvolněná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava zablokovaná. *viz strana 114*
	Zablokování řízené vlečené nápravy	Zablokuje řízenou vlečenou nápravu. Pokud symbol bliká, je řízená vlečená náprava zablokovaná. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je řízená vlečená náprava uvolněná. *viz strana 114*
	Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"	V provozu nakládání a vykládání, *viz strana 118*
	Zdvihnout zvedací nápravu	Zvedne zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se zvedá. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava spuštěna dolů. Zdvihnout zvedací nápravu, *viz strana 114*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Snížit zvedací nápravu	Sníží zvedací nápravu. Pokud symbol bliká, zvedací náprava se snižuje. Pokud se symbol zobrazuje trvale, je zvedací náprava zvednutá. Snížit zvedací nápravu, *viz strana 114*
	Vyvolání obrazovky jízdy na silnici	*viz strana 114*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání"	Na obrazovce jízdy na silnici, *viz strana 110*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	Na obrazovce jízdy na silnici, *viz strana 110*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti plného vozidla.	✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", *viz strana 163*. Vždy z obrazovky silniční jízdy, *viz strana 110*
	Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" pro uložení hmotnosti prázdného vozidla.	✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3 "Ruční provoz vážicího zařízení" nebo režim 3/3 "Automatický provoz vážicího zařízení", *viz strana 163*. Jen v pracovní obrazovce "Provoz vykládání",
	Deaktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", *viz strana 152* Deaktivování *viz strana 121*
	Aktivace automatické oje	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Automatická oj", *viz strana 152* Aktivování *viz strana 121*
	Zvednutí oje	*viz strana 116*
	Spuštění oje	*viz strana 116*
	Zvednutí sběrače	✓ Automatická oj je deaktivovaná,*viz strana 121*. Zvednutí *viz strana 122*
	Spuštění sběrače dolů	✓ Automatická oj je deaktivovaná,*viz strana 121*. Sputění dolů *viz strana 122*
	Najetí do souvraťové polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, *viz strana 121* najetí do souvraťové polohy *viz strana 121*

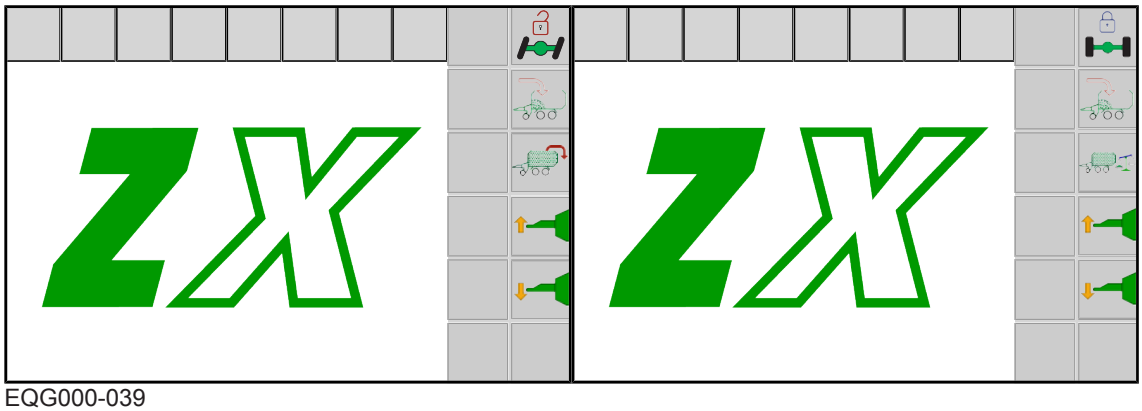
Symbol	Označení	Vysvětlení
	Najetí do pracovní polohy	✓ Automatická oj je aktivovaná, *viz strana 121* najetí do pracovní polohy, *viz strana 121*
	Odklopení krytu nákladního prostoru	*viz strana 116*
	Přiklopení krytu nákladního prostoru	*viz strana 116*
	Vysunout vyhazovač balíků	*viz strana 116*
	Zasunout vyhazovač balíků	*viz strana 116*
	Přiklonění stěny řezanky/ kyvné stěny	*viz strana 117*
	Vyklonění stěny řezanky/ kyvné stěny	*viz strana 117*
	Odklonění přední stěny od vozu	*viz strana 117*
	Přiklonění přední stěny k vozu	*viz strana 117*
	Zvednutí nožové kazety	*viz strana 115*
	Spuštění nožové kazety	*viz strana 115*
	Aktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", *viz strana 151*. Aktivování *viz strana 120*
	Deaktivování nakládací automatiky	Po stisknutí a přidržení se vyvolá menu "Nakládací automatika", *viz strana 151*. Deaktivování *viz strana 120*
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	*viz strana 124*
	Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad	Chod příčkového dopravníku vzad: stisknutí a přidržení, *viz strana 125*.
	Vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed	Chod příčkového dopravníku vpřed: *viz strana 124* Vypnutí rychlého běhu.
	Zapnutí/vypnutí rychlého běhu	Rychlý chod je k dispozici až po zapnutí chodu příčkového dopravníku vpřed. *viz strana 125*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vykládací automatika aktivována	*viz strana 123*
	Vykládací automatika deaktivována	*viz strana 123*
	Otevření výklopné zádi	✓ Vykládací automatika je deaktivovaná. Otevření *viz strana 123*
	Zavření výklopné zádě	✓ Vykládací automatika je deaktivovaná. Zavření *viz strana 123*
	Otevření výklopné zádi	✓ Vykládací automatika je aktivovaná. Otevření *viz strana 123*
	Zavření výklopné zádě	✓ Vykládací automatika je aktivovaná. Zavření *viz strana 123*

12.3 Vyvolání pracovních obrazovek

Obrazovka pro silniční jízdu při deaktivovaném vážicím zařízení a při vážicím zařízení v automatickém provozu

Obrazovka pro silniční jízdu při aktivovaném vážicím zařízení v ručním provozu



EQG000-039

✓ Zobrazena je obrazovka jízdy na silnici, *viz strana 98*.

INFORMACE

Pracovní obrazovky "Provoz nakládání" a "Provoz vykládání" se otvírají z "Obrazovky pro silniční jízdu".

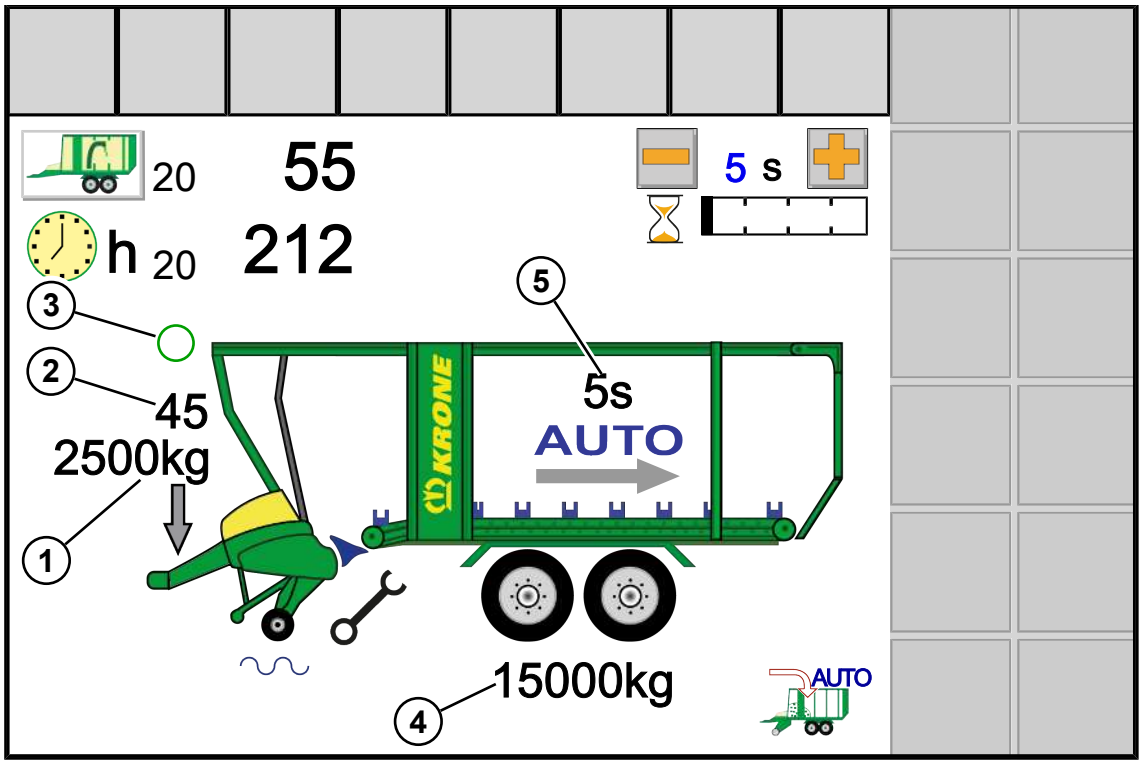
- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz nakládání" stiskněte , *viz strana 118*.
- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání" stiskněte , *viz strana 122*.
- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla) stiskněte, , *viz strana 127*.

Informační hlášení 35 (u varianty "zakrytý nákladní prostor")

Při opouštění obrazovky pro silniční jízdu se vždy zobrazí informační hlášení 35:

- ▶ Abyste zabránili škodám na stroji, zkontrolujte, zda je kryt nákladního prostoru odklopený.

12.4 Ukazatele na pracovní obrazovce

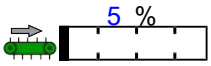
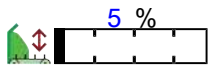
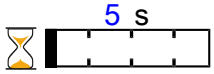


EQG000-035

Symboly, které jsou k dispozici, závisí na vybavení stroje. Dále znázorněné symboly nejsou k dispozici vždy.

Symbol	Označení	Vysvětlení
1)	Zatížení na kouli závěsného zařízení	v kilogramech
2)	Síla působící na přední stěnu	Ukazuje aktuální sílu působící na přední stěnu v procentech (maximálně 100 %).
3)	Dopravní výška	Poloha symbolu signalizuje aktuální dopravní výšku. • Symbol se zobrazí jen tehdy, je-li tlumený senzor "Dosažení výšky naložení vpředu" (B2) • Jen u varianty "Nakládací automatika PowerLoad" v režimu 1 a režimu 3.
4)	Hmotnost nákladu	v kilogramech
5)	Čekací doba do aktivace příčkového dopravníku	v sekundách

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Nakládací režim	• Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka. • aktivovat lze dotykem
	Řezací režim	• Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka. • aktivovat lze dotykem
	Čítač provozních hodin	Vedle uvedené číslo uvádí aktuální čítač zákazníka.
	Nakládací automatika deaktivována	*viz strana 120*
	Nakládací automatiky aktivována	*viz strana 120*
	Vykládací automatika deaktivována	*viz strana 122*
	Vykládací automatika aktivována	*viz strana 123*

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost chodu příčkového dopravníku vpřed	• V pracovní obrazovce "Provoz vykládání", *viz strana 124* • Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Požadovaná síla v pracovní obrazovce "Provoz nakládání"	• V pracovní obrazovce "Provoz nakládání", *viz strana 118* • U varianty "Nakládací automatika PowerLoad" v režimu 2 a režimu 3. • Hodnotu lze aktivovat dotykem.
	Čekací doba pro zapnutí příčkového dopravníku	• V pracovní obrazovce "Provoz nakládání" s nakládací automatikou v režimu 1, *viz strana 118* • Hodnotu lze aktivovat dotykem. • Nastavitelné rozmezí hodnot: 0-30 s
	Zvýšení hodnoty	aktivovat lze dotykem
	Snížení hodnoty	aktivovat lze dotykem
	Sběrač je zvednutý	
	Sběrač v plovoucí poloze	
	Nože jsou zasunuté.	

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Nože jsou vysunuté.	
	Nože se nacházejí v pracovní poloze.	
	Provádí se zvolená funkce.	
	Běží chod příčkového dopravníku vpřed	
	Běží chod příčkového dopravníku vzad	
	Rychlý běh zapnutý	*viz strana 125*
AUTO	Nakládací automatiky aktivována	
	Polohy přední stěny	• Mezipolohy jsou zobrazeny blikáním. • U nakládací a vykládací automatiky je přední stěna ovládána systémem.
	a) Přední stěna vpředu	
	b) Přední stěna v nakládací poloze	
	c) Přední stěna ve vykládací poloze	

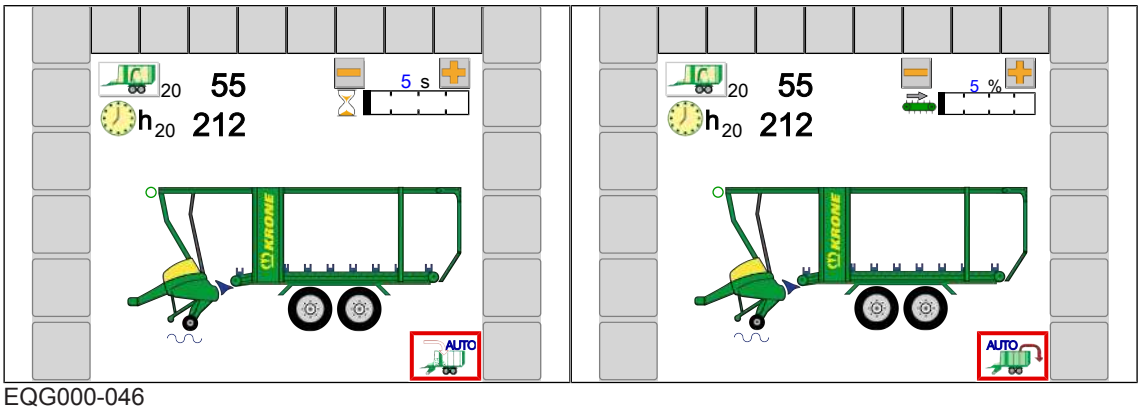
12.5 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání"

Dále budou popsány všechny funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"**, *viz strana 118*.

Funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"**, *viz strana 122*.

Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"



EQG000-046

12.5.1 Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

Odpojení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

zablokování

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

12.5.2 Zvednutí/spuštění zvedací nápravy

Zvednutí

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nezvedne.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Snížení

▶ Stiskněte .

⇨ Symbol bliká, dokud se zvedací náprava nesníží.

➡ Ukazatel se přepne z na .

12.5.3 Vyvolání obrazovky jízdy na silnici

▶ Stiskněte , *viz strana 110*.

12.5.4 Vyvolání dalších funkcí

Vyvolání druhé strany

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vyvolání první strany

▶ Pro vyvolání předchozích funkcí stroje stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

12.5.5 Vyvolání navigačního menu

▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

12.5.6 Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač"

Jen u terminálů s méně než 7 poli ve stavovém řádku.

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se menu "Podrobný čítač", *viz strana 167*.

12.5.7 Zvednutí/spuštění nožové kazety

Zvednout

▶ Stiskněte .

➡ Symbol se zobrazí při úplně zasunuté nožové kazetě.

Snížení

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol .

Umístění nožové kazety do polohy pro údržbu

✓ Nožová kazeta je spuštěná dolů.

▶ Stiskněte a přidržte tlačítko .

⇨ Po cca 3 sekundách se začne nožová kazeta pohybovat do polohy pro údržbu.

➡ Zobrazí se symbol .

12.5.8 Zvednutí/snížení oje

Zvednutí

▶ Stiskněte .

Snížení

▶ Stiskněte .

12.5.9 Otevření/zavření krytu nákladního prostoru

Otevření

▶ Stiskněte .

Zavření

▶ Stiskněte .

12.5.10 Zasunutí/vysunutí vyhazovače balíků

Vysunutí

▶ Stiskněte .

Zasunutí

▶ Stiskněte .

12.5.11 Přiklonění/vyklonění přední stěny

Přiklonění

▶ Stiskněte .

Vyklonění

▶ Stiskněte .

12.5.12 Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny

Přiklonění

▶ Stiskněte .

Vyklonění

▶ Stiskněte .

12.5.13 Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

✓ Aktivovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů, *viz strana 163*.

Zapnutí

▶ Pro zapnutí skupiny pracovních světlometů stiskněte .

⇨ Symbol se přepne z na .

➡ Zapnou se všechny pracovní světlomety, které patří do této skupiny.

➡ Na displeji se změní všechny příslušné symboly pracovních světlometů z na .

Vypnutí

▶ Pro vypnutí skupiny pracovních světlometů stiskněte .

⇨ Symbol se přepne z na .

➡ Vypnou se všechny pracovní světlomety, které patří do této skupiny.

➡ Na displeji se změní všechny příslušné symboly pracovních světlometů z na .

12.5.14 Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru

LED osvětlení nákladového prostoru je napojeno na pracovní světlomety traktoru.

- ▶ Pro zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru zapněte/vypněte pracovní světlomety traktoru.

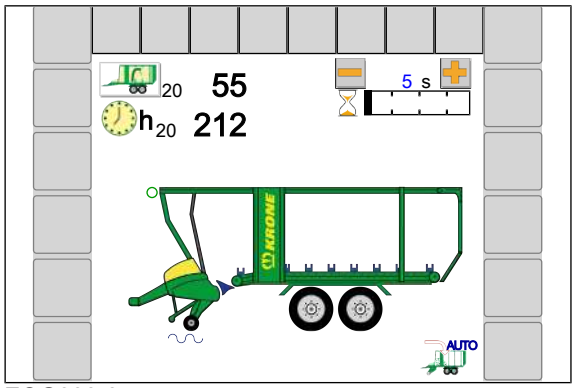
12.5.15 Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení"

- ▶ Stiskněte .
- ➡ Zobrazí se menu "Elektronické nucené řízení", *viz strana 135*.

12.6 Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu nakládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, *viz strana 113*.



EQG000-047

- ✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz nakládání", *viz strana 110*.

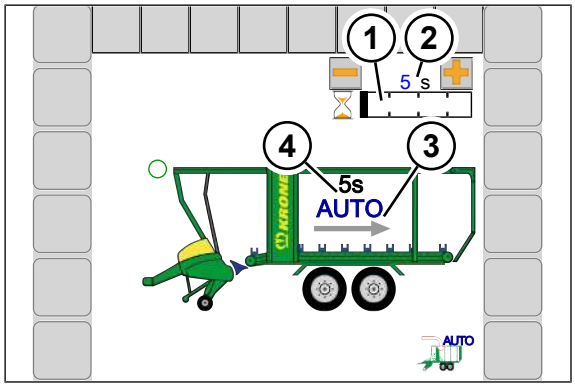
12.6.1 Nakládací automatika

Při aktivované nakládací automatice se příčkový dopravník aktivuje automaticky. V závislosti na vybavení stroje lze v menu "Nakládací automatika" nastavit různé režimy, *viz strana 151*.

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně. Senzory se vyhodnocují podle režimu nastaveného v menu "Nakládací automatika".

Nakládací automatika v režimu 1 (pro seno)

V pracovní obrazovce je čekací doba znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Čekací dobu (4) lze prodloužit, resp. zkrátit přímo na displeji. Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník automaticky, po dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu a uplynutí čekací doby. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-036

✓ Režim 1 je nastaven, *viz strana 151*.
✓ Nakládací automatika je aktivovaná, *viz strana 120*.

Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

nebo

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž)

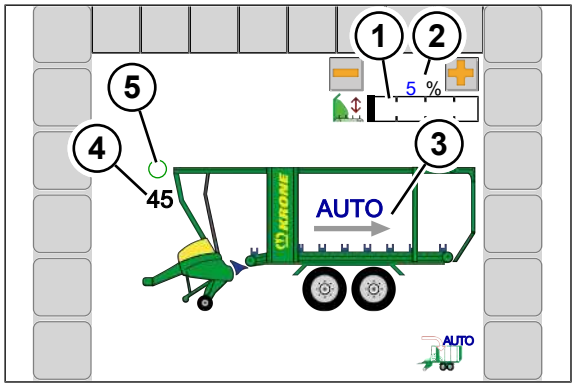
V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník krátce před dosažením mezní síly. Příčkový dopravník se spouští s velmi malou rychlostí. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.

Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž)

V pracovní obrazovce je mezní síla znázorněna sloupcovým grafem (1) a uvedena jako hodnota (2). Mezní sílu (2) lze zvýšit, resp. snížit přímo na displeji. Zelený kruh (5) se zobrazí, jakmile je dosažena dopravní výška nakládaného materiálu. Hodnota (4) v pracovní obrazovce udává aktuální sílu na čelní stěně.

Nakládací automatika aktivuje příčkový dopravník při dosažení dopravní výšky nakládaného materiálu. Nakládací automatika upraví rychlost příčkového dopravníku podle poměru mezi nastavenou mezní silou a průběžně měřenou silou resp. dosaženou dopravní výškou. Docílí se tím stejnoměrného plnění. Na displeji se zobrazí oznámení (3). Oznámení uvádí, že příčkový dopravník běží.



EQG000-037

UPOZORNĚNÍ
U varianty "Naklápěcí přední stěna" Pokud se přední stěna nachází v nakládací poloze a hodnota (4) v nenaloženém stavu stroje ukazuje sílu ± 5, musí se senzor síly vynulovat. Senzor síly se nuluje v menu "Nakládací automatika", *viz strana 151*.

✓ Režim 2 nebo 3 je nastaven, *viz strana 151*.
✓ Nakládací automatika je aktivovaná, *viz strana 120*.

Zvýšení/snížení mezní síly

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

nebo

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

Aktivování nakládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na . Na displeji se zobrazí symbol .

Deaktivování nakládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na . Na displeji se zobrazí symbol .

Vyvolání menu "Nakládací automatika"

▶ Pro vyvolání menu "Nakládací automatika" stiskněte a přidržte

, resp.

.

➡ Zobrazí se menu "Nakládací automatika", *viz strana 151*.

12.6.2 Aktivování/deaktivování automatické oje

Aktivovat

▶ Stiskněte

.

➡ Ukazatel se přepne z

na

.

Deaktivovat

▶ Stiskněte

.

➡ Ukazatel se přepne z

na

.

Najetí do souvraťové polohy

✓ Automatická oj je aktivovaná.

▶ Pro najetí do souvraťové polohy stiskněte

.

➡ Automaticky se provedou tyto funkce:

- Sběrač se úplně zvedne.
- Oj se pohybuje do uložené souvraťové polohy, *viz strana 152*.

Najetí do pracovní polohy

✓ Automatická oj je aktivovaná.

▶ Pro najetí do pracovní polohy stiskněte

.

➡ Automaticky se provedou tyto funkce:

- Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.
- Oj se pohybuje do polohy uložené jako pracovní poloha oje, *viz strana 153*.

Vyvolání menu "Automatická oj"

▶ Pro vyvolání menu "Automatická oj" stiskněte a přidržte

resp.

.

➡ Zobrazí se menu "Automatická oj", *viz strana 152*.

12.6.3 Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed

▶ Stiskněte a přidržte .

➡ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko.

12.6.4 Zvednutí/spuštění sběrače

Zvednutí

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol .

Spuštění (plovoucí poloha)

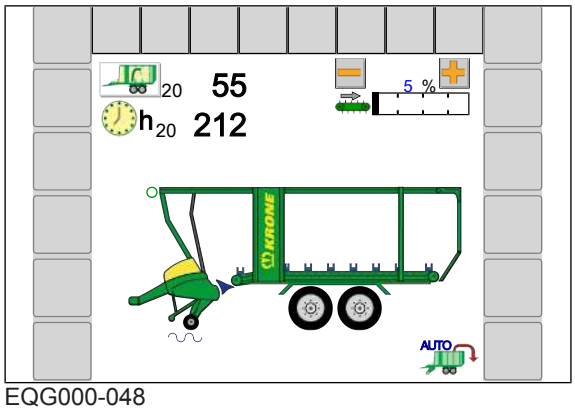
▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol .

12.7 Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"

Dále budou popsány funkce stroje, které jsou k dispozici jen při provozu vykládání.

Funkce stroje, které jsou k dispozici při provozu nakládání a provozu vykládání, budou popsány v kapitole **Pracovní obrazovka "Provoz vykládání"/ "provoz vykládání"**, *viz strana 113*.



EQG000-048

✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Provoz vykládání", *viz strana 110*.

12.7.1 Aktivování/deaktivování vykládací automatiky

Aktivování vykládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

S otevřením výklopné zádě se spustí vykládací automatika. Během vykládání jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Výklopná záď se otevře.
- **U varianty "řízená vlečená náprava" s elektronikou Komfort v režimu 1/2** (*viz strana 157*)**:** Řízená vlečená náprava se zablokuje.
- Zapne se rychlý chod.
- **U varianty "vyhazovač":** Aktivuje se vyhazovač.
- **U varianty "přední stěna":** Aktivuje se přední stěna.

S ukončením vykládání (zavírání výklopné zádě) jsou podle vybavení stroje systémem prováděny následující procesy:

- Vypne se příčkový dopravník resp. rychlý chod.
- Výklopná záď se zavře.
- **U varianty "Řízená vlečená náprava" s elektronikou Komfort v režimu 1/2:** Řízená vlečená náprava se uvolní.
- **U varianty "Přední stěna" v nakládacím režimu:** Přední stěna se vychýlí do nakládací polohy.
- **U varianty "Přední stěna" v řezacím režimu:** Přední stěna se vychýlí úplně dopředu.
- **U varianty "Automatická oj":** Oj se pohybuje do souvrať ové polohy.

Deaktivování vykládací automatiky

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Všechny automaticky prováděné procesy při aktivované vykládací automatice se musí při zahájení resp. ukončení vykládání provádět manuálně.

12.7.2 Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice)

✓ Vykládací automatika je aktivovaná, *viz strana 122*.

Otevření výklopné zádi

▶ Stiskněte na 3 sekundy.

⇨ Se zahájením otvírání jsou podle vybavení stroje vykládací automatikou řízeny procesy, *viz strana 122*.

Zavření výklopné zádě

▶ Stiskněte .

➡ Se zahájením zavírání jsou podle vybavení stroje prováděny procesy vykládací automatiky, *viz strana 123*.

12.7.3 Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice)

✓ Vykládací automatika je deaktivovaná, *viz strana 123*.

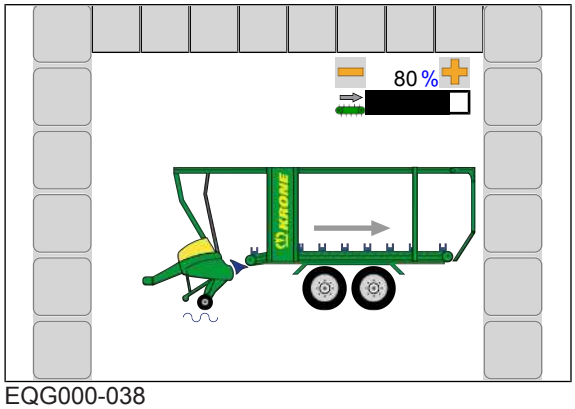
Otevření výklopné zádě

▶ Stiskněte a přidržte .

➡ Zobrazí se symbol .

➡ Výklopná záď se otevře po cca 3 sekundách.

12.7.4 Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed



EQG000-038

Zapnutí

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symbol .

Vypnutí

▶ Stiskněte

.

➡ Symbol se již nezobrazuje.

Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed

Rychlost chodu příčkového dopravníku vpřed lze nastavit rolovacím kolečkem, stisknutím modré hodnoty nebo stisknutím / .

Pomocí rolovacího kolečka

▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.

⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.

▶ Stiskněte rolovací kolečko.

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.

▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Pomocí hodnoty nebo tlačítek plus/minus

▶ Poklepejte na modrou hodnotu na displeji.

⇨ Otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

nebo

▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .

▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .

12.7.5 Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad

Podle vybavení stroje

▶ Stiskněte a přidržte .

➡ Příčkový dopravník běží tak dlouho, dokud je stisknuté tlačítko/symbol.

12.7.6 Zapnutí/vypnutí rychlého chodu

Funkce (zapnutí rychlého chodu) je k dispozici jen při zapnutém chodu příčkového dopravníku vpřed.

Zapnutí

✓ Chod příčkového dopravníku vpřed je zapnutý, *viz strana 124*.

▶ Stiskněte .

➡ Zobrazí se symboly a .

➡ Příčkový dopravník běží maximální rychlostí vpřed.

Vypnutí

▶ Stiskněte .

➡ Symboly a se již nezobrazují.

➡ Příčkový dopravník zůstane stát.

12.7.7 Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla)

▶ Stiskněte , *viz strana 128*.

12.8 Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"

Uložení hmotnosti všech fůr do paměti je závislé na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", *viz strana 161*.

Režim 1/3 "deaktivovaný"

Měření hmotnosti fůr je deaktivované.

Režim 2/3 "Ruční provoz"

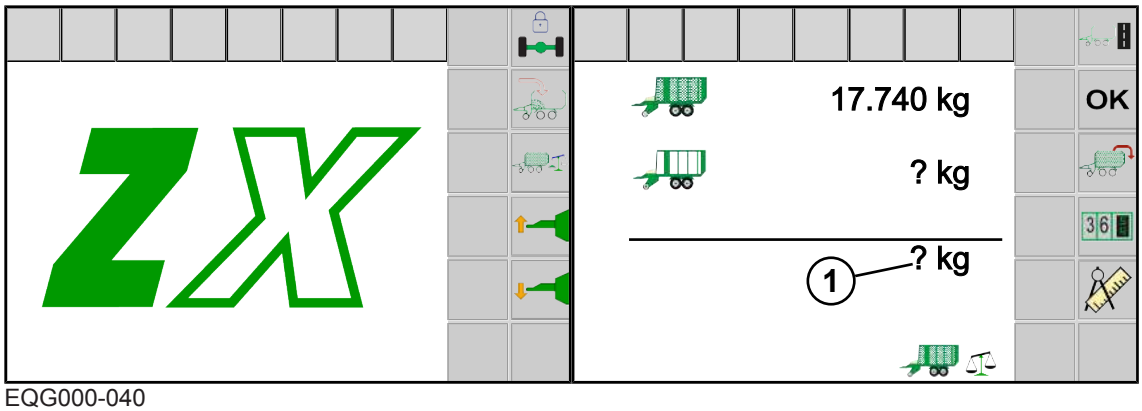
Hmotnosti všech fůr se ukládají ručně. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly **"uložení hmotnosti plného vozidla"** (hmotnost v naloženém stavu) a **"uložení hmotnosti prázdného vozidla"** (hmotnost po vyložení vozu).

Režim 3/3 "automatický provoz"

Hmotnosti všech fůr ukládá systém. Měření hmotnosti jedné fůry je ukončeno poté, co proběhnou cykly **"naložený vůz"** a **"vyložený vůz".**

12.8.1 Vážicí zařízení v ručním provozu

Obrazovka silniční jízdy | Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQG000-040

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Hmotnost plného vozidla	Naposledy uložená hmotnost plného vozidla
	Hmotnost prázdného vozidla	
(1)	Hmotnost vykládky	Hmotnost fůry
	Hmotnost se vypočítává	

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání obrazovky jízdy na silnici	• Hmotnost plného vozidla se **neuloží.** • Zpět na pracovní obrazovku "Provoz nakládání".
	Uložení hmotnosti plného vozidla	• Hmotnost plného vozidla se uloží. • Zpět na pracovní obrazovku "Provoz nakládání".
	Vyvolání pracovní obrazovky "Provoz vykládání"	• Hmotnost plného vozidla se **neuloží.** • Zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".
	Vyvolání menu "Čítače zákazníků"	• Zobrazí se menu "Čítače zákazníků".
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení"	• Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení".

Uložení hmotnosti plného vozidla

✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3,*viz strana 163*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
✓ Stroj je naplněný.
✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti plného vozidla),*viz strana 110*.

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru stojí:

▶ Stiskněte OK na cca 3 sekundy.

➡ Hmotnost plného vozidla se uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti plného vozidla, když souprava traktoru jede:

▶ Stiskněte **OK** na cca 0,5 sekundy.

⇨ Zatímco systém zjišťuje hmotnost plného vozidla, zobrazí se na cca 20 sekund symbol

➡ Po cca 20 sekundách se zjištěná hmotnost plného vozidla uloží a zobrazí se pracovní obrazovka "Provoz vykládání".

Uložení hmotnosti prázdného vozidla

INFORMACE

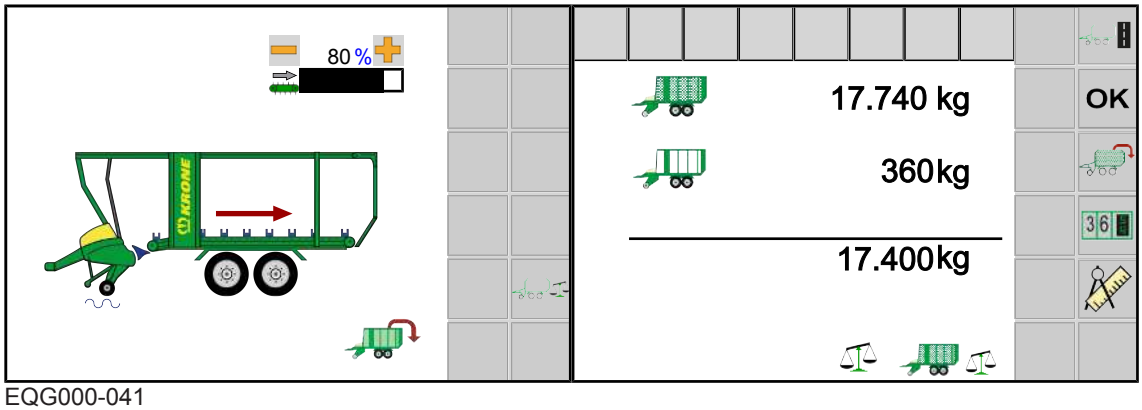
Různé výsledky měření při neúplně vyprázdněné ložné ploše

Po uložení do paměti systém vynuluje odvažovací zařízení, i když se na nákladní ploše může ještě nacházet zbytek nákladu.

▶ Zajistěte, aby před uložením do paměti byla nákladní plocha úplně vyprázdněná, protože jinak mohou být nesrovnalosti ve výsledcích měření.

✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 2/3,*viz strana 163*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm.
✓ Brzdy na stroji a na traktoru jsou uvolněné.
✓ **U varianty "Tridemová náprava":** Zvedací náprava je spuštěná dolů. Ventil se nachází v plovoucí poloze.
✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
✓ Hmotnost plného vozidla se uložila, *viz strana 127*.
✓ Stroj je vyložen a na ložné ploše se nenachází žádný zbytkový náklad.
✓ Vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla),*viz strana 126*.

Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení"



EQG000-041

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru stojí

▶ Stiskněte **OK** na cca 3 sekundy.

⇨ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

⇨ Vážicí zařízení se vynuluje.

➡ Proces vážení ukončen.

Uložení hmotnosti prázdného vozidla, když souprava traktoru jede

▶ Stiskněte **OK** na cca 0,5 sekundy.

⇨ Zatímco systém zjišťuje hmotnost vykládky (hmotnost fůry), zobrazí se na cca 20 sekund symbol .

⇨ Po přibližně 20 sekundách se zjištěná hmotnost vykládky uloží do paměti.

⇨ Vážicí zařízení se vynuluje.

➡ Proces vážení ukončen.

Opuštění pracovní obrazovky "Hmotnost prázdného vozidla"

Proces vážení je ukončen a může se začít s novým měřením.

▶ Stiskněte , *viz strana 110*.

12.8.2 Vážicí zařízení v automatickém provozu

Vážicí zařízení v režimu čítače I (nakládací režim)

V nakládacím režimu začíná vážení přímo po ukončení procesu nakládky.

✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 3/3,*viz strana 163*.

✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.

✓ Režim čítače I (nakládací režim) je nastavený, *viz strana 169*.

✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.

✓ Výklopná záď je zavřená.

▶ Naplňte vůz.

▶ **U varianty "Tridemová náprava":** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

Vykládka

✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.

✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

▶ Vyložte vůz.

▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádě) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.

▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

➡ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

➡ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.

➡ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

Vážicí zařízení v režimu čítače II (řezací režim)

V řezacím režimu probíhá vážení permanentně během nakládání až do otevření výklopné zádi. Po otevření výklopné zádi se naposledy změřená vážení přijmou jako průměrná hmotnost a jako výsledek měření.

✓ V menu "Vážicí zařízení" je nastaven režim 3/3,*viz strana 163*.
✓ Zvolený je požadovaný čítač zákazníka.
✓ Režim čítače II (řezací režim) je nastavený, *viz strana 169*.
✓ Válce zalomené oje jsou vysunuty 1-3 cm, kromě při procesu přímého nakládání/vykládání.
✓ Výklopná záď je zavřená.

▶ Naplňte vůz.

▶ **U varianty "Tridemová náprava":** Po naplnění spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

INFO: Aby nebyl výsledek měření zkreslený, neodstavujte naloženou soupravu traktoru se zataženými brzdami, ale nejprve ukončete proces vykládky.

Vykládka

✓ Mezi nakládkou a vykládkou musí uběhnout minimálně jedna minuta.

✓ **U provedení nápravy "Tridem":** Před vyložením spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

▶ Vyložte vůz.

▶ Aby nebyl výsledek měření zkreslený, tak po vykládání (zavření výklopné zádě) asi na 1 minutu uvolněte brzdy stroje a traktoru.

▶ **U provedení nápravy "Tridem":** Po vyložení spouštějte dolů zvedací nápravu alespoň 1 minutu do plovoucí polohy.

➡ Hmotnost vykládky (hmotnost fůry) se uloží do paměti.

➡ Vážicí zařízení se po 1 minutě vynuluje. Při tom může kolísat zobrazení na displeji.

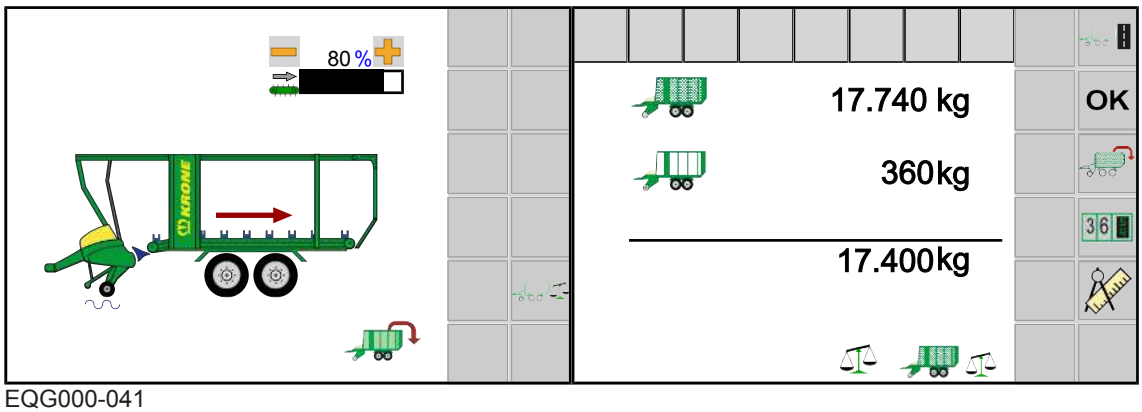
➡ Výsledek vážení se čítači zákazníka přiřadí až poté, co systém vynuluje odvažovací zařízení.

12.8.3 Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení"

Pro dosažení vysoké přesnosti vážicího zařízení (celkové hmotnosti) je zapotřebí při prvním použití nebo pokud dochází k neustálým rozdílům v měření (zobrazení na displeji oproti váze) provést kalibraci systému. Přitom se upraví korekční hodnoty pro dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy. Postup kalibrace závisí na nastaveném režimu v menu "Vážicí zařízení", *viz strana 163*.

Kalibrace v režimu 2/3 "Vážicí zařízení ruční provoz"

Kalibrace je integrovaná do procesu vážení. To znamená: Při vykládání se musí provést protivážení fůry předtím, než systém uloží do paměti hmotnost vykládky.

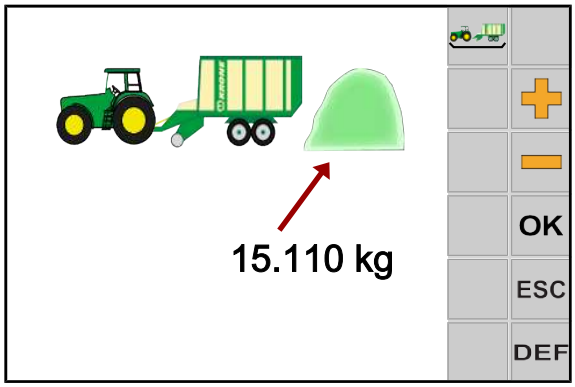


EQG000-041

✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.

✓ Hmotnost vykládky byla uložena a vyvolaná je pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla),*viz strana 126*.

▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .



EQ001-113

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy".
	Zvýšení hodnoty	
	Snížení hodnoty	

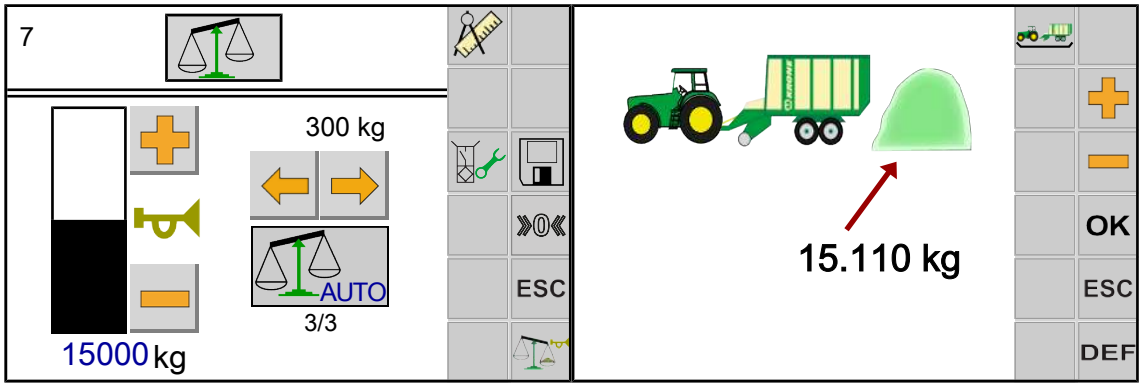
Symbol	Označení	Vysvětlení
OK	Uložení do paměti	
ESC	Opuštění pracovní obrazovky	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".
DEF	Převzetí výrobního nastavení	Hodnoty se resetují na výrobní nastavení.

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Stiskněte resp. , dokud se na displeji nenastaví zapsaná hodnota hmotnosti vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte OK.

INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné kalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy, *viz strana 133*.

Kalibrace v režimu 3/3 "Vážicí zařízení automatický provoz"



EQ001-110 - EQ001-113

- ✓ Hmotnost vyložené fůry byla změřena pomocí protivážení a zapsána.
- ✓ Vyvoláno je menu "Vážicí zařízení", *viz strana 162*.
- ▶ Pro vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"	Zobrazí se pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy".
	Zvýšení hodnoty	
	Snížení hodnoty	
OK	Uložení do paměti	
ESC	Opuštění pracovní obrazovky	Korekční hodnota se neuloží. Zobrazí se pracovní obrazovka "Vážicí zařízení".
DEF	Převzetí výrobního nastavení	Hodnoty se resetují na výrobní nastavení.

Úprava korekční hodnoty

- ▶ Stiskněte resp. , dokud se na displeji nenastaví zapsaná hodnota hmotnosti vykládky.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte OK.

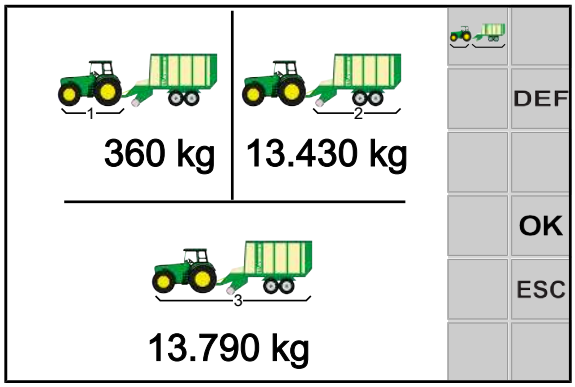
INFO: Zřídka se může stát to, že provedení kalibrace celkové hmotnosti nestačí pro úpravu korekční hodnoty pomocí hodnot zjištěných při protivážení (pokračující rozdíly v měření mezi displejem a váhou). Potom je nutné kalibrovat dynamometrické čepy zatížení na kouli a zatížení nápravy, *viz strana 133*.

12.8.4 Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"

- ✓ Hmotnost plného vozidla je uložená, *viz strana 127*
- ▶ Přejeďte k váze, zjistěte "Zatížení na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "Zatížení nápravy (**hmotnost plného vozidla**)".
- ▶ Vyložte úplně stroj.
- ▶ Znovu jeďte k váze, zjistěte "Zatížení na kouli (**hmotnost prázdného vozidla**)" a "Zatížení nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)" a hodnoty zapište.
- ▶ Zjistěte a zapište rozdíl mezi "Zatížením na kouli (**hmotnost plného vozidla**)" a "Zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Zjistěte a zapište rozdíl mezi "Zatížením nápravy (**hmotnost plného vozidla**)" a "Zatížením nápravy (**hmotnost prázdného vozidla**)".
- ▶ Vyvolejte pracovní obrazovku "Provoz vykládání", *viz strana 110*.

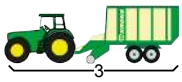
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) stiskněte .
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace vážicího zařízení" stiskněte .
- Pro vyvolání pracovní obrazovky "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/ zatížení nápravy" stiskněte .

Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy"



EQ001-114

Oblast zobrazení

Symbol	Označení
	Zatížení na kouli závěsného zařízení
	Zatížení nápravy
	Zatížení na kouli plus zatížení nápravy

Kalibrace zatížení nápravy (2)

Prostřednictvím hodnoty

- Klepněte na hodnotu.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- Zvyšte resp. snižte hodnotu.
- Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Kalibrace zatížení na kouli (1)

Prostřednictvím hodnoty

- ▶ Klepněte na hodnotu.
  - ⇨ Otevře se vstupní okno.
- ▶ Zvyšte resp. snižte hodnotu.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.

➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

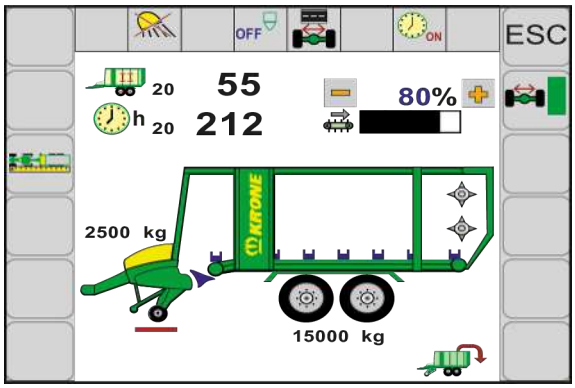
12.9 Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení"

⚠ *VÝSTRAHA*

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

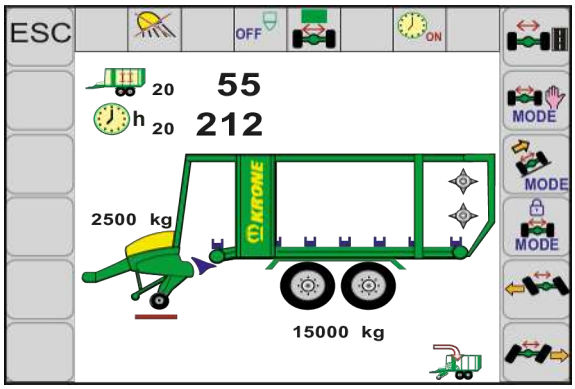
- ▶ Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz strana 189*.
- ▶ Vyvolání obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, *viz strana 114*.



EQ000-705

Symbol	Označení
ESC	Zavře vyvolané menu.
	Přepne na „nucené řízení polní režim“, *viz strana 136*.
	Přepne na „kalibrace jízdy v přímém směru“, *viz strana 137*.

12.9.1 Nucené řízení polní režim



EQ000-708

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Přepne na "elektronické nucené řízení"	
	Nucené řízení "Ruční provoz"	Kola zůstávají v nastavené poloze a nenásledují stopu traktoru.
	Nucené řízení na svahu	Kola s pneumatikami následují stopu traktoru se změněným úhlem rejdu.
	Uzamknutí nuceného řízení	Kola se podle polohy při jízdě narovnají pro přímou jízdu, a potom již nenásledují stopu traktoru.
	Nastavit úhel rejdu doleva.	
	Nastavit úhel rejdu doprava.	
ESC	Zavře vyvolané menu	

Nucené řízení, ruční provoz

- Pro aktivování nuceného řízení "Ruční provoz" stiskněte .
- Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

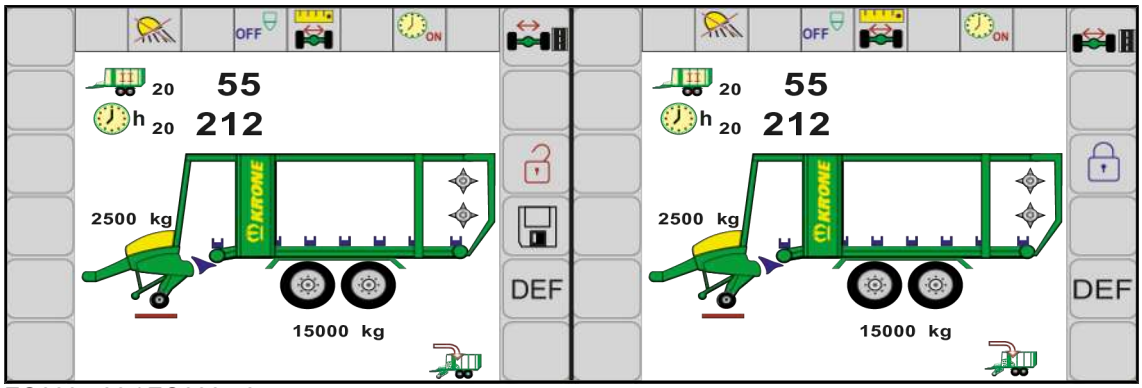
Nucené řízení na svahu

- ▶ Pro aktivování nuceného řízení na svahu stiskněte .
- ➡ Tlačítko bliká.
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doprava stiskněte .
- ▶ Pro nastavení úhlu rejdu doleva stiskněte .

Uzamknutí nuceného řízení

- ▶ Pro uzamknutí nuceného řízení stiskněte .
- ➡ Tlačítko bliká.

12.9.2 Kalibrace jízdy v přímé linii



EQ000-706 / EQ000-707

Symbol	Označení
	Přepne na pracovní obrazovku "Elektronické nucené řízení", *viz strana 135*.
	Přepne na "řízenou vlečenou nápravu"
	Opustit menu bez uložení do paměti
	Uložit kalibraci
DEF	Resetovat na výrobní nastavení

Kalibrace soupravy traktoru pro jízdu v přímém směru:

- ▶ Stiskněte .
- ▶ Jeďte soupravou traktoru rovně rychlostí nižší než 5 km/h, dokud není dvouúčelový senážní vůz rovně za traktorem.
- ▶ Pro uložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro neuložení kalibrace stiskněte .
- ▶ Pro vyvolání výrobního nastavení stiskněte DEF.

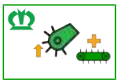
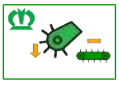
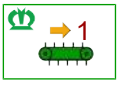
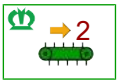
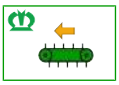
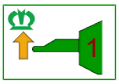
UPOZORNĚNÍ
Pokud nelze kalibraci uložit do paměti, musí se nastavit spojovací táhlo.

12.10 Ovládání stroje joystickem

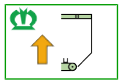
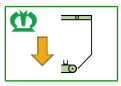
12.10.1 Pomocné funkce (AUX)

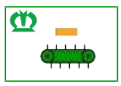
Existují terminály, které podporují pomocnou funkci "Auxiliary" (AUX). Díky této funkci lze programovatelná tlačítka periferních zařízení (např. joysticku) obsadit funkcemi připojených řídicích počítačů. Jedno programovatelné tlačítko může být obsazeno i několika různými funkcemi. Pokud je obsazení tlačítek uloženo v paměti, při zapnutí terminálu se na displeji zobrazí příslušná menu.

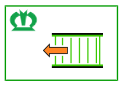
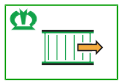
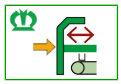
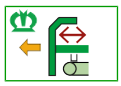
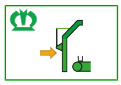
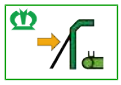
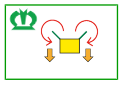
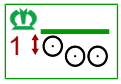
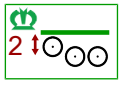
V menu "Pomocné funkce" (AUX) jsou k dispozici tyto funkce:

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí sběrače **Při aktivované automatické oji:** ▶ Najetí do souvraťové polohy.	Příčkový dopravník rychleji
	Spuštění sběrače dolů **Při aktivované automatické oji:** ▶ Najetí do pracovní polohy.	Příčkový dopravník pomaleji
	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vypnutí /chod vpřed / rychlý běh
	Chod příčkového dopravníku vpřed	Příčkový dopravník: vypnutí /chod vpřed / rychlý běh
	Bez funkce	Příčkový dopravník: vypnutí/zpětný chod
	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Zvednutí zalomené oje	Zvednutí zalomené oje
	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Snížení zalomené oje	Snížení zalomené oje
	Zvednutí nožové kazety	Zvednutí nožové kazety
	Spuštění nožové kazety	Spuštění nožové kazety

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Bez funkce	Výklopnou záď zvednout **U varianty "příčný pásový dopravník":** ▶ Zapnutí dávkovacích válců. **Při aktivované vykládací automatice:** ▶ Spuštění vykládání.
	Bez funkce	Výklopnou záď spustit dolů **U varianty "příčný pásový dopravník":** ▶ Vypnutí dávkovacích válců. **Při aktivované vykládací automatice:** ▶ Ukončení vykládání.
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy
	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy	Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Bez funkce	Příčkový dopravník rychleji
	Bez funkce	Příčkový dopravník pomaleji

Pomocné funkce	Funkce v provozu nakládání	Funkce v provozu vykládání
	Bez funkce	Zapnutí/vypnutí příčného pásového dopravníku vlevo
	Bez funkce	Zapnutí/vypnutí příčného pásového dopravníku vpravo
	Zasunutí vyhazovače balíků	Zasunutí vyhazovače balíků
	Vysunutí vyhazovače balíků	Vysunutí vyhazovače balíků
	Přiklonění stěny řezanky/kyvné stěny	Přiklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny	Vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny
	Odklonění přední stěny od vozu	Odklonění přední stěny od vozu
	Přiklonění přední stěny k vozu	Přiklonění přední stěny k vozu
	Při aktivované automatice příčkového dopravníku: ▶ Snížení mezní síly.	
	Při aktivované automatice příčkového dopravníku: ▶ Zvýšení mezní síly.	
	Otevření krytu nákladního prostoru	Otevření krytu nákladního prostoru
	Zavření krytu nákladního prostoru	Zavření krytu nákladního prostoru
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy	Zvednutí/spuštění zvedací nápravy
	Zapnout / vypnout pracovní osvětlení	Zapnout / vypnout pracovní osvětlení

INFORMACE

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

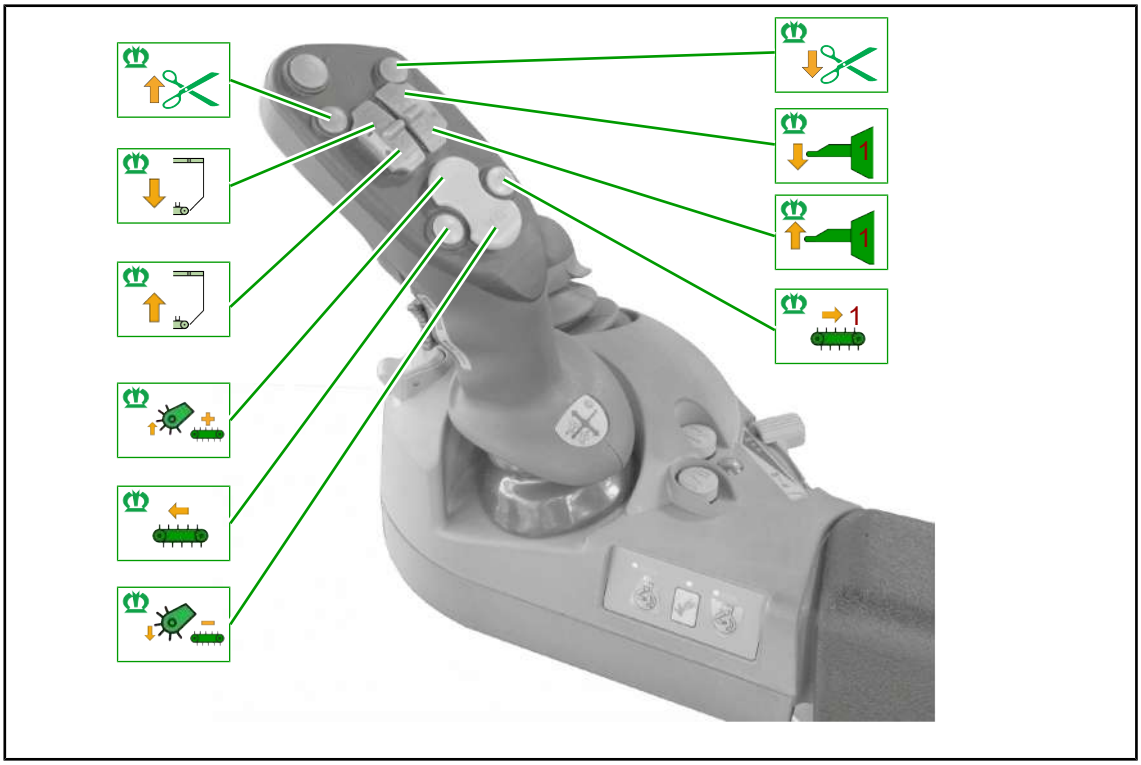
12.10.2 Pomocné obsazení joysticku

INFORMACE

Následující příklad jsou jen doporučením. Obsazení joysticku lze upravit podle vlastního přání.

Další informace viz provozní návod výrobce použitého terminálu.

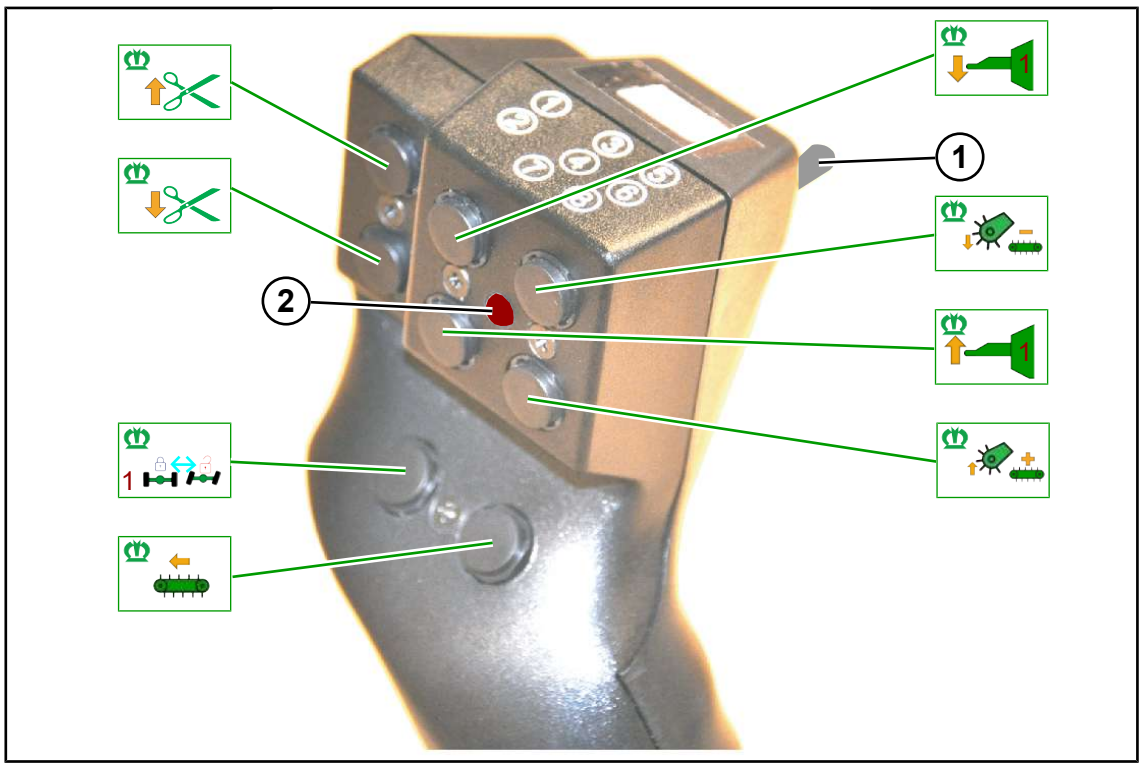
Doporučené obsazení joysticku Fendt



EQ001-094

Doporučené obsazení joysticku WTK

Provoz nakládání

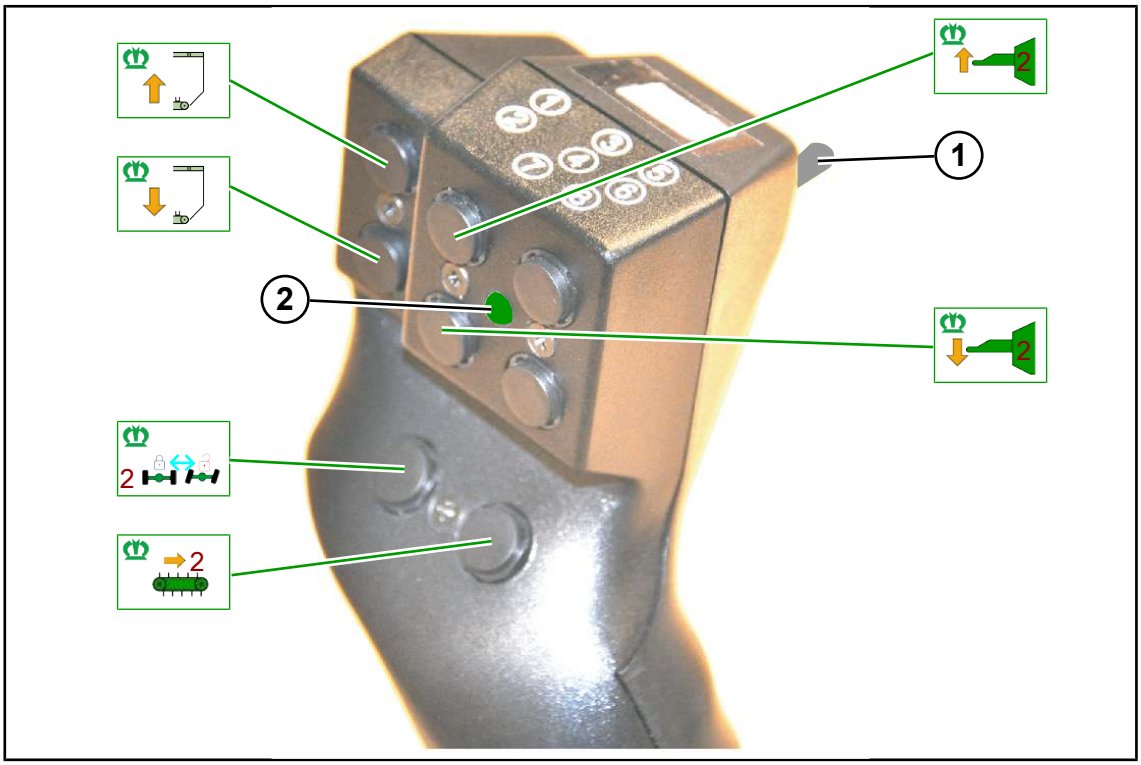


EQ001-095

✓ Spínač (1) na zadní straně je v horní poloze.

LED (2) svítí červeně.

Provoz vykládání u varianty "GL"

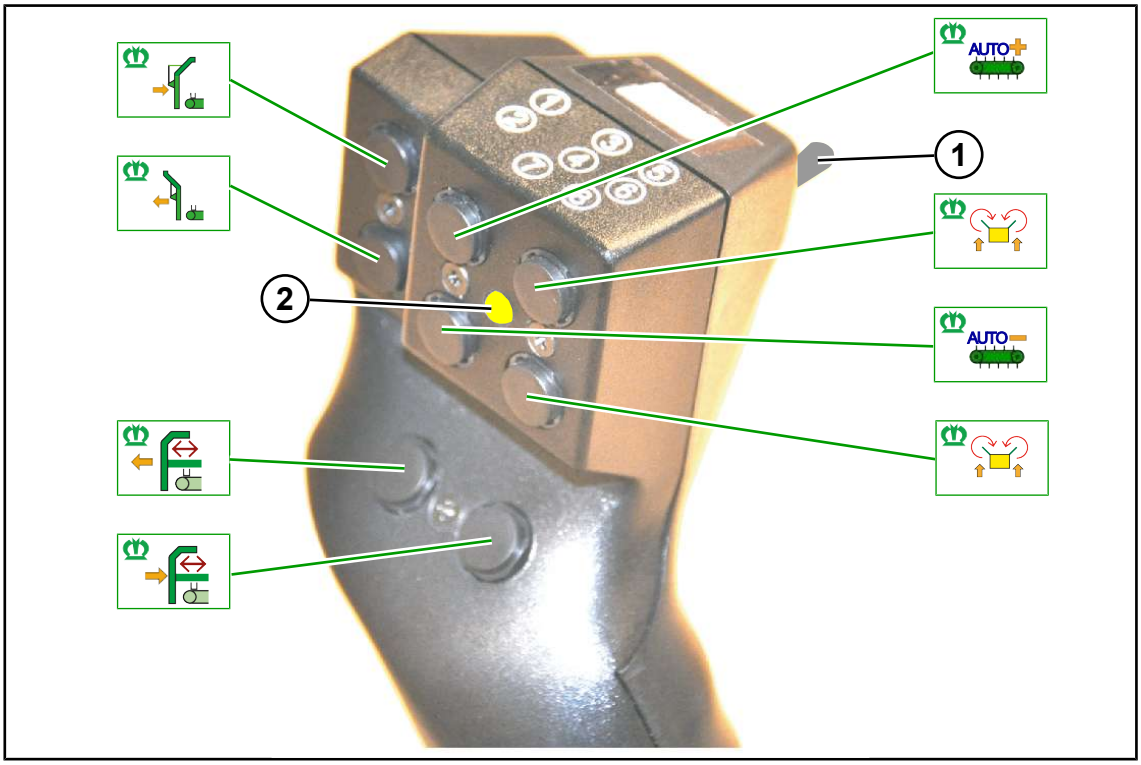


EQ001-097

✓ Spínač (1) na zadní straně je ve spodní poloze.

LED (2) svítí zeleně.

Provoz nakládání/vykládání



EQ001-098

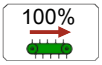
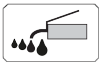
✓ Spínač (1) na zadní straně je v prostřední poloze.

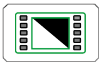
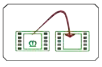
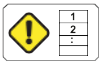
LED (2) svítí žlutě.

13 Terminál – menu

13.1 Struktura menu

Struktura menu je podle vybavení stroje tvořena následujícími menu.

Menu	Podmenu	Označení
1		Funkce nakládání, *viz strana 151*
	1-1	Nakládací automatika, *viz strana 151*
	1-2	Automatická oj, *viz strana 152*
	1-3	Rychlost sběrače, *viz strana 154*
	1-4	Elektrohydraulické odlehčení sběrače, *viz strana 155*
2		Vykládací automatika, *viz strana 156*
3		Zařízení pro silážní prostředek, *viz strana 158*
4 		Rychlost příčkového dopravníku, *viz strana 158*
6 		Centrální mazání, *viz strana 160*
7		Vážicí zařízení, *viz strana 161*
8		Konfigurace skupiny pracovních světlometů, *viz strana 163*
9		Automatické řízení náprav, *viz strana 164*

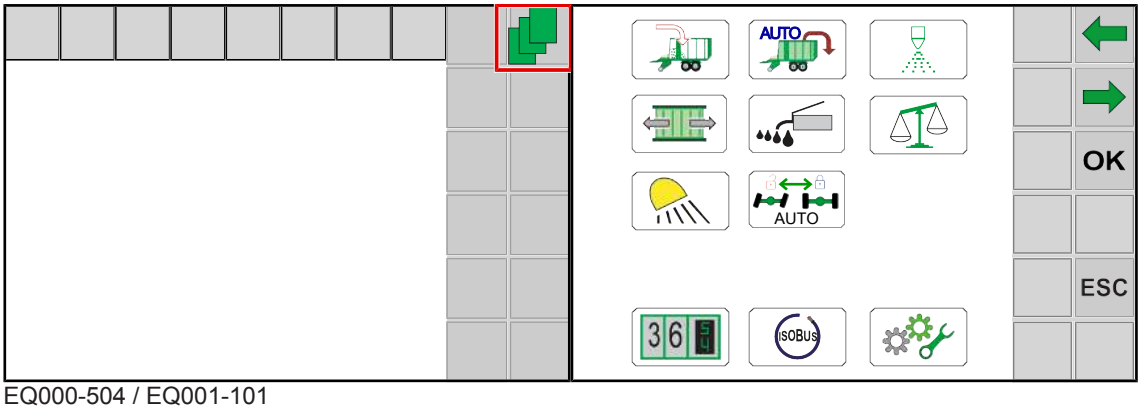
Menu	Podmenu	Označení
13		Čítač, *viz strana 166*
	13-1	Čítače zákazníka, *viz strana 167*
	13-2	Celkový čítač, *viz strana 171*
14		Nastavení ISOBUS, *viz strana 172*
	14-1	Diagnostika pomocných funkcí ("Auxiliary" – AUX), *viz strana 172*
	14-2	Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/zobrazení směru, *viz strana 173*
	14-3 	Nastavení barvy pozadí, *viz strana 174*
	14-7	Virtuální terminál (VT), *viz strana 175*
	14-9 	Přepínání mezi terminály, *viz strana 176*
15		Nastavení, *viz strana 177*
	15-1	Test senzorů, *viz strana 177*
	15-2	Test aktorů, *viz strana 182*
	15-4 	Seznam chyb, *viz strana 185*
	15-5	Informace o softwaru, *viz strana 187*

13.2 Opakující se symboly

Pro navigaci v navigačním menu/v menu se stále zobrazují následující symboly.

Symbol	Označení	Vysvětlení
	šipka nahoru	Pohyb nahoru pro volbu některé položky.
	šipka dolů	Pohyb dolů pro volbu některé položky.
	šipka vpravo	Pohyb vpravo pro volbu některé položky.
	šipka vlevo	Pohyb vlevo pro volbu některé položky.
	disketa	Uložení nastavení.
	ESC	Opustit menu bez uložení do paměti. Delším stisknutím se vyvolá předchozí otevřená pracovní obrazovka.
	DEF	Resetování na výrobní nastavení.
	Test senzorů	Rychlý přístup k testu senzorů příslušných k tomuto menu.
	Test aktorů	Rychlý přístup k testu aktorů příslušných k tomuto menu.
	disketa	Režim nebo hodnota je uložena.
	plus	Zvýšení hodnoty.
	minus	Snížení hodnoty.
	šipka vpravo	Zobrazení dalšího režimu.
	šipka vpravo	Zobrazení předchozího režimu.

13.3 Vyvolání navigačního menu

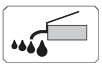
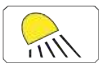


EQ000-504 / EQ001-101

▶ Pro vyvolání navigačního menu z pracovní obrazovky stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí navigační menu.

Navigační menu je podle vybavení stroje rozděleno do následujících menu:

Symbol	Označení	
	Menu 1 "Nakládací automatika", *viz strana 151*.	K dispozici podle vybavení stroje
	Menu 1 "Automatická oj", *viz strana 152*.	
	Menu 1 "Funkce nakládání", *viz strana 151*.	
	Menu 2 "Funkce vykládání", *viz strana 156*	
	Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek", *viz strana 158*	
	Menu 6 "Centrální mazání", *viz strana 160*	
	Menu 7 "Vážicí zařízení", *viz strana 161*	
	Menu 8 "Konfigurace skupiny pracovních světlometů", *viz strana 163*	
	Menu 13 "Čítače", *viz strana 166*	
	Menu 14 "ISOBUS", *viz strana 172*	
	Menu 15 "Nastavení", *viz strana 177*	

13.4 Volba menu

Vyvolání menu

Volba menu je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

Pomocí vedle uvedených tlačítek

▶ Pro volbu menu stiskněte tlačítka vedle nebo , dokud není zvoleno požadované menu.

⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.

▶ Pro vyvolání menu stiskněte tlačítko vedle OK.

➡ Menu se otevře.

INFORMACE
U varianty "dotykový terminál" lze přímo stisknout symboly.

Pomocí rolovacího kolečka

▶ Zvolte požadované menu pomocí rolovacího kolečka.

⇨ Zvolené menu se barevně zvýrazní.

▶ Pro vyvolání menu stiskněte rolovací kolečko.

➡ Menu se otevře.

U varianty dotykový terminál

Stisknutím symbolů

▶ Pro vyvolání menu stiskněte symbol (např.) na displeji.

➡ Menu se otevře.

Opuštění menu

▶ Stiskněte ESC nebo vedlejší tlačítko.

➡ Menu se zavře.

13.5 Změna hodnoty

Při nastaveních v menu se musí zadávat resp. měnit hodnoty. Volba hodnot je závislá na použitém terminálu (dotykovém nebo nedotykovém).

U varianty "dotykový a nedotykový terminál"

- Pomocí rolovacího kolečka

Navíc u varianty "dotykový terminál"

- Stisknutím resp. .
- Poklepáním na modrou hodnotu na displeji.
  Pokud se poklepe na numerickou hodnotu, otevře se vstupní okno. Další údaje k zadávání hodnot viz dodaný provozní návod k terminálu.

Příklady:

Pomocí rolovacího kolečka

▶ Rolovacím kolečkem zvolte požadovanou hodnotu.
⇨ Hodnota se zvýrazní barevně.
▶ Stiskněte rolovací kolečko.
⇨ Otevře se vstupní okno.
▶ Otáčením rolovacího kolečka zvýšíte resp. snížíte hodnotu.
▶ Pro uložení hodnoty do paměti stiskněte rolovací kolečko.
➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

Prostřednictvím hodnoty

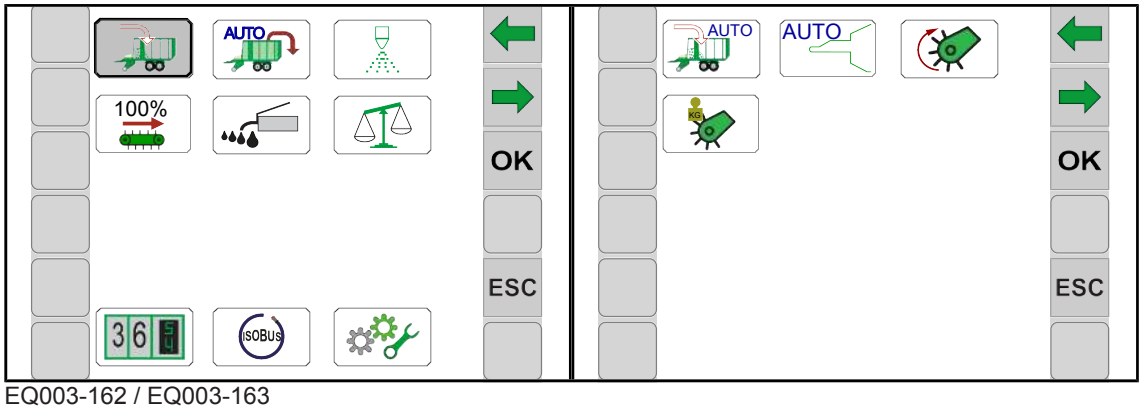
▶ Klepněte na hodnotu.
⇨ Otevře se vstupní okno.
▶ Zvyšte resp. snižte hodnotu.
▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.
➡ Nastavení se uloží do paměti a vstupní okno se zavře.

13.6 Změna režimu

V jednotlivých menu lze vybírat různé režimy.

▶ Pro vyvolání dalšího režimu stiskněte .
▶ Pro vyvolání předchozího režimu stiskněte .
▶ Pro uložení do paměti stiskněte .
➡ Zazní akustický signál, nastavený režim se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
▶ Pro opuštění menu stiskněte **ESC**.

13.7 Menu 1 "Funkce nakládání"



EQ003-162 / EQ003-163

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

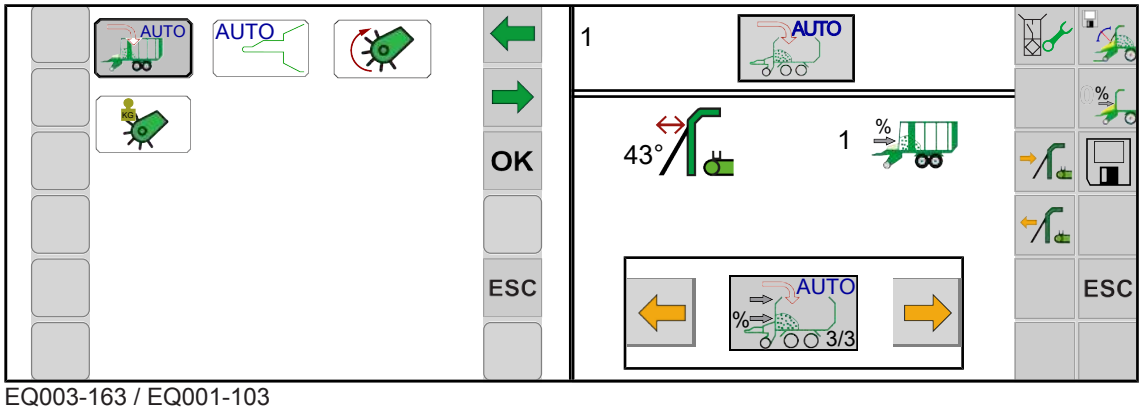
➡ Na displeji se zobrazí menu "Funkce nakládání".

Menu "Funkce nakládání" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 1-1 "Nakládací automatika PowerLoad", *viz strana 151*
	Menu 1-2 "Automatická oj", *viz strana 152*
	Menu 1-3 "Rychlost sběrače", *viz strana 154*
	Menu 1-4 "Hydraulické odlehčení sběrače", *viz strana 155*

13.7.1 Menu 1-1 "Nakládací automatika"

Nakládací automatika se podle vybavení stroje řídí přes senzor "B2" na kyvné stěně a/nebo senzor síly "B15" na čelní stěně.



EQ003-163 / EQ001-103

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz strana 151*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nakládací automatika".

Bližší informace viz menu 1 "Nakládací automatika", *viz strana 151*.

13.7.2 Menu 1-2 "Automatická oj"

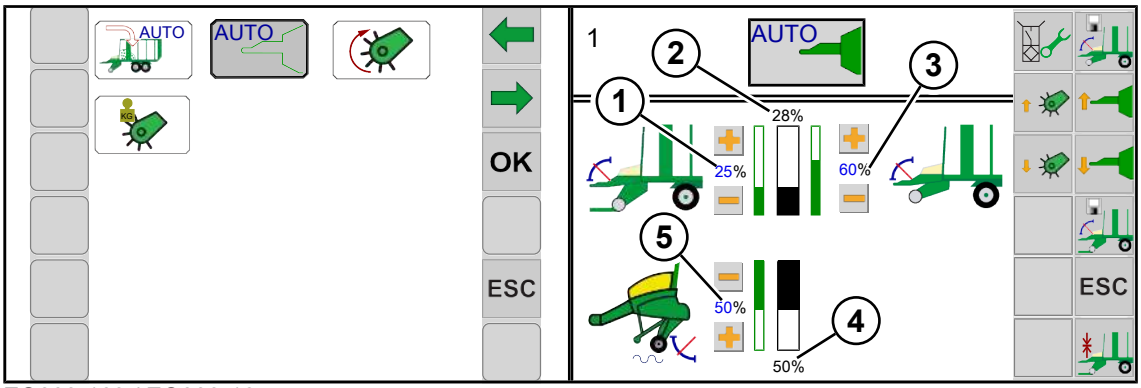
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zhmoždění při pohybu oje

Nastavení hodnoty v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

- ▶ Zajistěte, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

V tomto menu se nastavuje poloha oje v souvraťové poloze a v pracovní poloze.



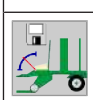
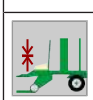
EQ003-163 / EQ003-164

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz strana 151*.

▶ Pro otevření menu stiskněte AUTO.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Automatická oj".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvýšení polohy oje	
	Snížení polohy oje	
	Zvýšení polohu sběrače	
	Snížení polohu sběrače	
	Uložení souvraťové polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro souvraťovou polohu oje se uloží do paměti.
	Uložení pracovní polohy oje do paměti	Požadovaná hodnota pro pracovní polohu oje se uloží do paměti.
	Najetí optimální pracovní polohy oje	Najede se nastavená hodnota (5) pro optimální pracovní polohu oje. Při tom se sníží sběrač a zůstane v plovoucí poloze.

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení

Pol.	Označení	Vysvětlení
(1)	Úhel pracovní polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu pracovní polohy oje.
(2)	Aktuální úhel polohy oje	0 % odpovídá nejnižší poloze oje. 100 % odpovídá nejvyšší poloze oje.
(3)	Úhel souvraťové polohy oje	Požadovaná hodnota úhlu souvraťové polohy oje.
(4)	Aktuální úhel polohy sběrače	Slouží jako podklad pro nastavení úhlu pracovní polohy oje. 0 % odpovídá nejvyšší poloze sběrače. 100 % odpovídá nejnižší poloze sběrače.
(5)	Úhel polohy sběrače	Požadovaná hodnota úhlu polohy sběrače.

Změna souvraťové polohy oje

VÝSTRAHA! Nebezpečí zhmoždění! Změna v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Hodnota (1) se přepíše hodnotou (2).

Alternativně se může hodnota pro nastavit tlačítky plus a minus.

Změna pracovní polohy oje

VÝSTRAHA! Nebezpečí zhmoždění! Změna hodnoty v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Pro zvýšení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro snížení hodnoty stiskněte .
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
- ➡ Hodnota (3) se přepíše hodnotou (2).

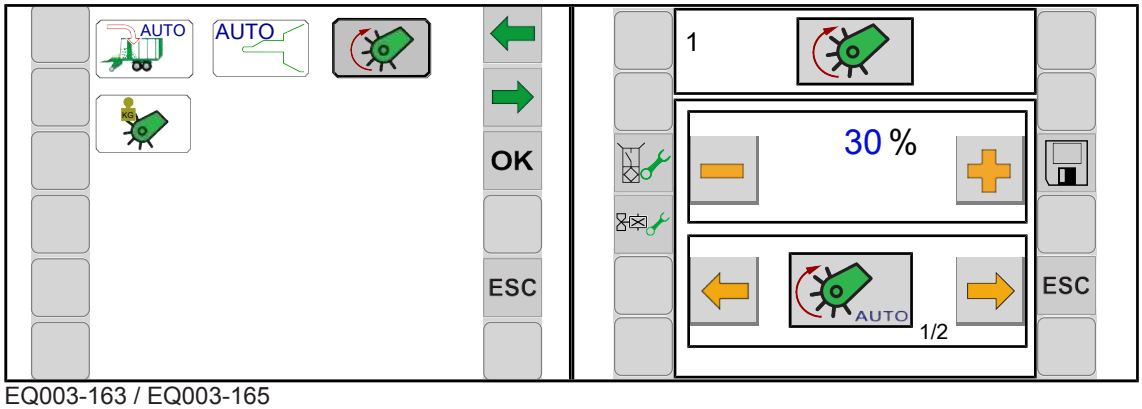
Alternativně se může hodnota pro nastavit tlačítky plus a minus.

Najetí optimální pracovní polohy oje

VÝSTRAHA! Nebezpečí zhmoždění! Stisknutí a přidržení tlačítka v tomto menu způsobí, že se hned změní nastavení oje. Hrozí nebezpečí zhmoždění! Dávejte pozor, aby se v nebezpečné oblasti oje/sběrače nezdržovaly žádné osoby.

- ▶ Pro zjištění optimální pracovní polohy oje stiskněte a přidržte .
  - ⇨ Sběrač se spustí dolů a zůstane v plovoucí poloze.
  - ⇨ Hodnota (4) se upraví podle hodnoty (5).

13.7.3 Menu 1-3 "Rychlost sběrače"

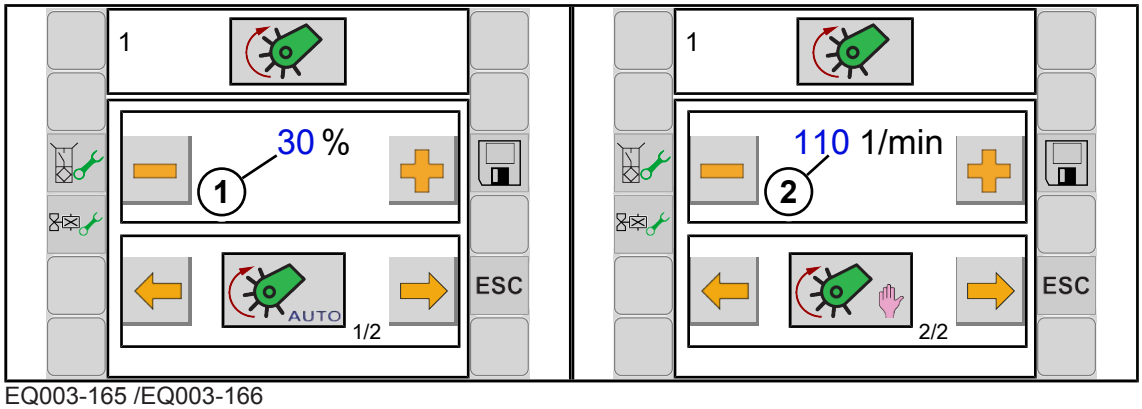


EQ003-163 / EQ003-165

- ✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz strana 151*.
- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí menu "Rychlost sběrače".

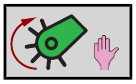
Tlačítka

Opakující se symboly *viz strana 147*.



EQ003-165 /EQ003-166

Vybírat lze ze dvou režimů:

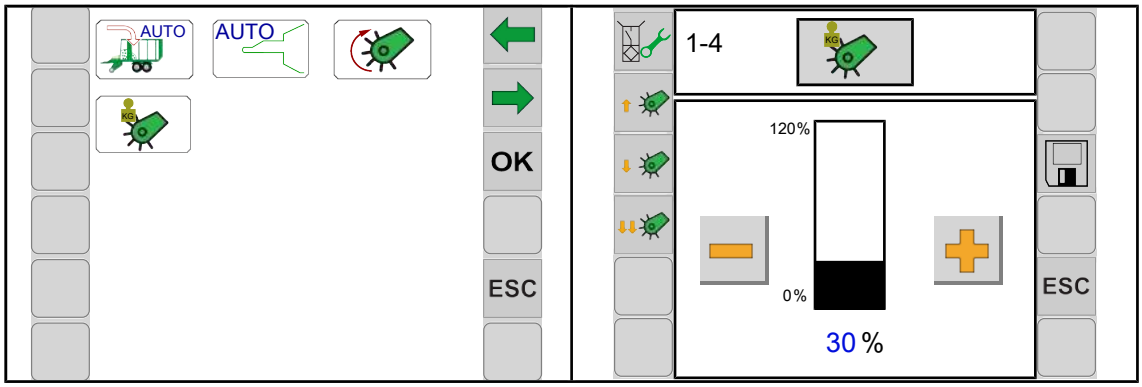
Symbol	Označení	Vysvětlení
Režim 1/2	Rychlost sběrače při automatickém provozu	**U varianty "Elektronické nucené řízení" nebo musí traktor přenášet jízdní rychlost na ISOBUS.** • Výrobní nastavení: 30 % • Nastavitelné rozmezí hodnot: 10-100 % Obvodová rychlost rotace sběrače je o hodnotu nastavenou v rozmezí 10-100 % vyšší než rychlost jízdy. **Pokud není splněn žádný z těchto předpokladů, systém převezme hodnotu z ručního provozu.**
Režim 2/2 	Rychlost sběrače v ručním provozu	• Výrobní nastavení: 110 ot./min • Nastavitelné rozmezí hodnot: 80-150 ot./min

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

13.7.4 Menu 1-4 "Elektrohydraulické odlehčení sběrače"

V tomto menu se nastavuje elektrohydraulické odlehčení sběrače podle vlastností půdy.



EQ003-163 / EQ003-181

✓ Vyvoláno je menu "Funkce nakládání",*viz strana 151*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Elektrohydraulické odlehčení sběrače".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Zvednutí sběrače	Sběrač se zvedá, dokud je stisknuté tlačítko.
	Spuštění sběrače dolů	Sběrač se spouští s elektrohydraulickým odlehčením dolů, dokud je stisknuté tlačítko.
	Spuštění sběrače dolů	Sběrač se spouští bez elektrohydraulického odlehčení dolů, dokud je stisknuté tlačítko.

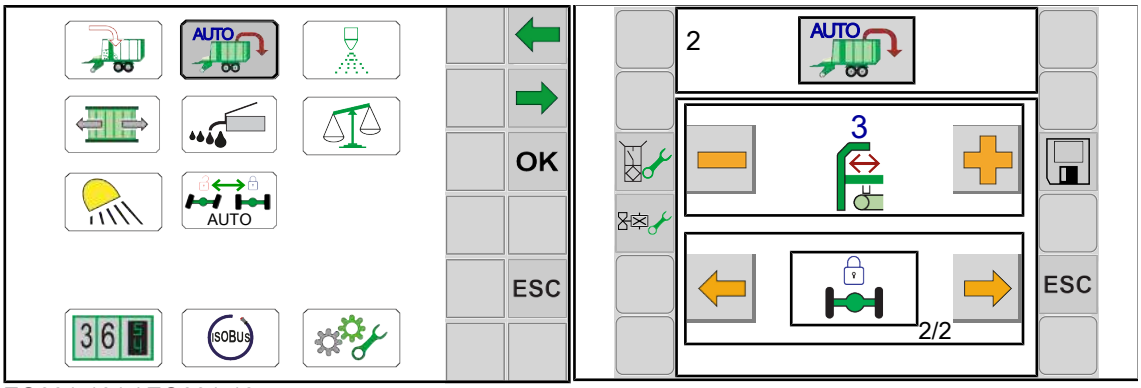
Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení

Poz.	Označení	Vysvětlení
(1)	Stupeň odlehčení pro elektrohydraulické odlehčení sběrače	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 0-120 % • Je-li stupeň odlehčení nastaven např. na 30 %, tak se sběrač na terénních nerovnostech zvedá tíže a rychleji klesá dolů. • Je-li stupeň odlehčení nastaven např. na 80 %, tak se sběrač na terénních nerovnostech zvedá lehčeji a pomaleji klesá dolů. • Je-li stupeň odlehčení nastaven např. na 100 %, tak je sběrač v plovoucí poloze a nedotýká se země.

▶ Změna hodnoty, *viz strana 149*.

13.8 Menu 2 "Vykládací automatika"



EQ001-101 / EQ001-107

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte

.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Vykládací automatika".

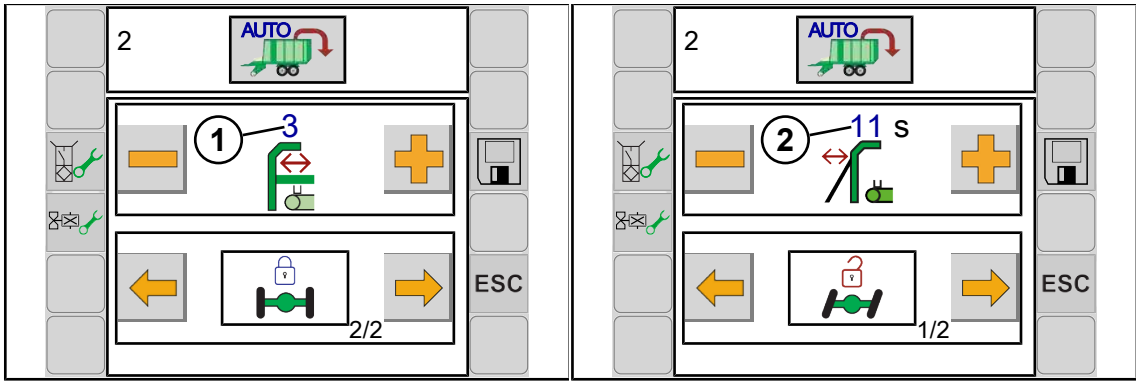
Tlačítka

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení

U varianty "Vyhazovač"

U varianty "Přední stěna"

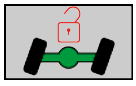
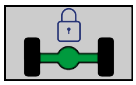


EQ001-107 / EQ001-108

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Vyhazovač balíků	**U varianty "vyhazovač"** • Počet zdvihů (1) • Nastavitelné rozmezí hodnot: 0 - 10
	Přední stěna	**U varianty "přední stěna"** • Doba prodlevy (2) mezi rozběhem příčkového dopravníku a nakloněním přední stěny. • Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 - 30 s

▶ Změna hodnoty, *viz strana 149*.

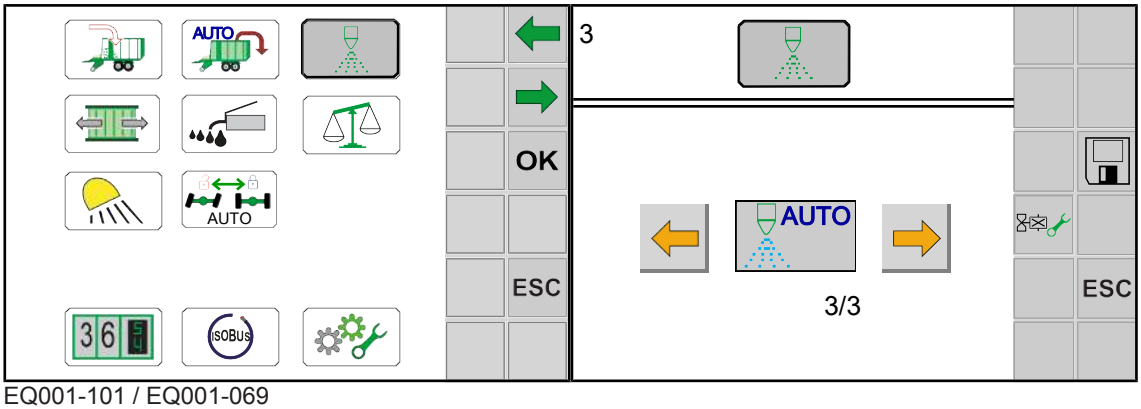
Vybrat lze jeden ze 2 režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/2	Zablokování řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém zablokuje řízenou vlečenou nápravu.
 Režim 2/2	**Neblokování** řízené vlečené nápravy	Při aktivované vykládací automatice systém **nezablokuje** řízenou vlečenou nápravu.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

13.9 Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek"



EQ001-101 / EQ001-069

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Zařízení pro silážní prostředek".

Tlačítka

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů:

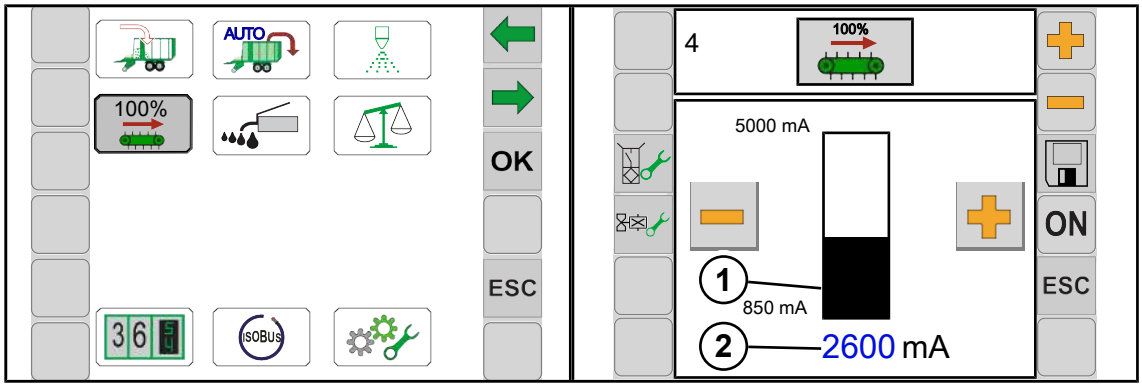
Symbol	Význam	Vysvětlení
Režim 1/3	Zařízení pro silážní prostředek vypnuté	
Režim 2/3	Zařízení pro silážní prostředek zapnuté	trvalý provoz
Režim 3/3	Zařízení pro silážní prostředek v automatickém provozu	Zařízení pro silážní prostředek se zapne, když se sběrač nachází v plovoucí poloze.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

13.10 Menu 4 "Rychlost příčkového dopravníku"

> ***INFORMACE***
>
> Olejový výkon je u každého traktoru jiný, proto může být nutné seřídit maximální rychlost příčkového dopravníku.



EQ003-162 / EQ003-167

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte 100%.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Rychlost příčkového dopravníku".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Sloupcový graf	Sloupcový graf rychlosti příčkového dopravníku
(2)	Rychlost příčkového dopravníku	Nastavitelné rozmezí hodnot: 850-5000 mA
ON	Aktivovat příčkový dopravník	Příčkový dopravník se aktivuje.
OFF	Deaktivovat příčkový dopravník	Příčkový dopravník se deaktivuje.

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Zvýšit rychlost příčkového dopravníku

▶ Aktivujte hydrauliku traktoru.

▶ Zvyšte otáčky motoru traktoru na jmenovité otáčky.

▶ Pro aktivování příčkového dopravníku stiskněte ON.

⇨ Ukazatel se přepne z ON na OFF.

▶ Pro zvýšení rychlosti příčkového dopravníku stiskněte .

⇨ Sloupcový graf (1) a rychlost příčkového dopravníku (2) se zvýší.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

⇨ Nastaven se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .

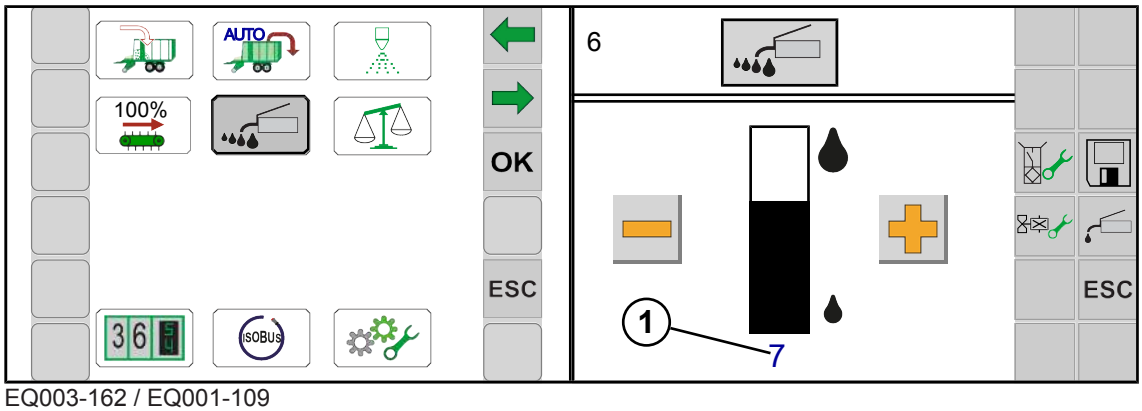
- ▶ Pro deaktivování příčkového dopravníku stiskněte OFF.
  - ⇨ Ukazatel se přepne z OFF na ON.

Snížit rychlost příčkového dopravníku

- ▶ Aktivujte hydrauliku traktoru.
- ▶ Zvyšte otáčky motoru traktoru na jmenovité otáčky.
- ▶ Pro aktivování příčkového dopravníku stiskněte ON.
  - ⇨ Ukazatel se přepne z ON na OFF.
- ▶ Pro snížení rychlosti příčkového dopravníku stiskněte .
  - ⇨ Sloupcový graf (1) a rychlost příčkového dopravníku (2) se sníží.
- ▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .
  - ⇨ Nastaven se uloží do paměti a v horní řádce se na chvíli zobrazí symbol .
- ▶ Pro deaktivování příčkového dopravníku stiskněte OFF.
  - ⇨ Ukazatel se přepne z OFF na ON.

13.11 Menu 6 "Centrální mazání"

V tomto menu lze nastavit intenzitu mazání centrálního mazání. Navíc lze v tomto menu spustit mimořádné mazání.



EQ003-162 / EQ001-109

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .
- ➡ Na displeji se zobrazí menu „Centrální mazání“.

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Intenzita mazání	Nastavitelné rozmezí hodnot: 1 - 10
	Spuštění trvalého mazání	
	Trvalé mazání	Je-li nastaveno trvalé mazání, běží centrální mazání a provádí mazání. Po opuštění menu se centrální mazání opět automaticky aktivuje.

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Zvýšení / snížení intenzity mazání

- Změna hodnoty, *viz strana 149*.

Spuštění trvalého mazání

- Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Ukončení trvalého mazání

- Stiskněte .

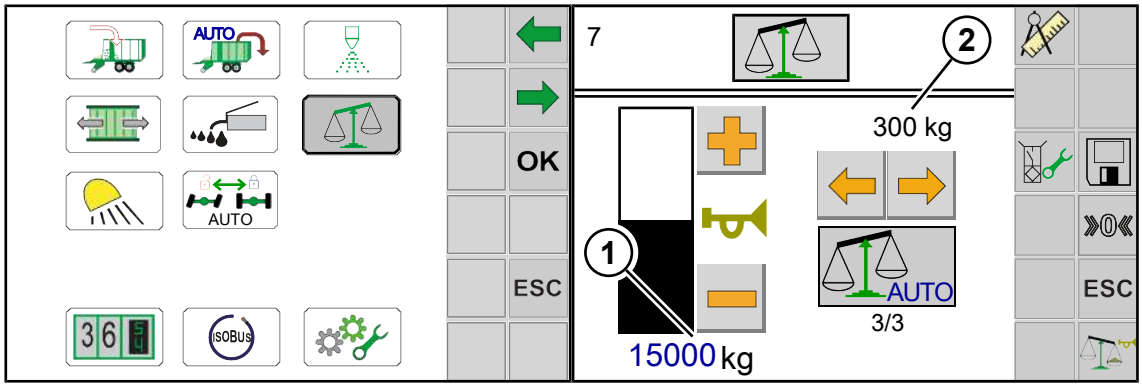
➡ Ukazatel se přepne z na .

nebo

- Stiskněte **ESC**.

13.12 Menu 7 "Vážicí zařízení"

V tomto menu se může nastavit hmotnost nákladu, vynulovat náklad, aktivovat resp. deaktivovat výstražné hlášení pro náklad.



EQ001-101 / EQ001-110

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Vážicí zařízení".

Tlačítka

Symbol	Označení	Vysvětlení
(1)	Hmotnost nákladu	Maximální hmotnost nákladu před zobrazením výstražného hlášení. Nastavitelná hodnota
	Vynulovat nakládku	Aktuální náklad (2) se nastaví na nulu.
	Aktivování výstražného hlášení	Lze aktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji zobrazí výstražné hlášení.
	Deaktivování výstražného hlášení	Lze deaktivovat ve všech režimech. Při dosažení hmotnosti nákladu se na displeji nezobrazí žádné výstražné hlášení.
	Vyvolání menu "Kalibrace vážicího zařízení"	

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Aktivování výstražného hlášení

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Deaktivování výstražného hlášení

▶ Stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Vynulovat nakládku

▶ Stiskněte .

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze 3 režimů:

Symbol	Význam
Režim 1/3	Vážicí zařízení deaktivované
Režim 2/3	Vážicí zařízení ruční provoz
Režim 3/3	Vážicí zařízení automatický provoz

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

Nastavení hmotnosti nákladu

INFORMACE

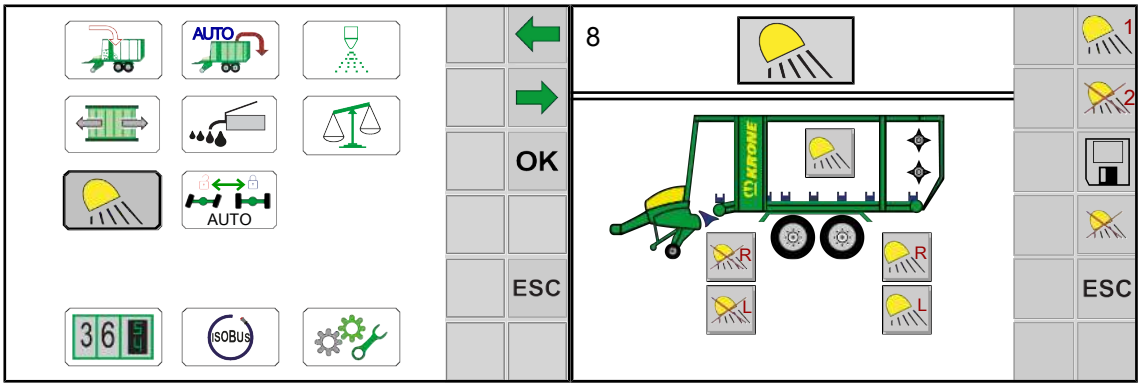
Maximální náklad nastavte jen tak velký, aby nebyla překročená přípustná celková hmotnost stroje a bylo dodrženo přípustné zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení. Údaje o přípustné celkové hmotnosti a přípustném zatížení náprav a zatížení na kouli závěsného zařízení se nachází na typovém štítku stroje, *viz strana 39*.

▶ Změna hodnoty, *viz strana 149*.

13.13 Menu 8 "Konfigurace skupiny pracovních světlometů"

V tomto menu se konfiguruje stav jednotlivých pracovních světlometů ve skupinách pracovních světlometů 1 ( ) a 2 ( ). Konfigurování znamená: Které pracovní světlomety mají svítit při zapnutí aktivované skupiny pracovních světlometů?

Skupiny pracovních světlometů se zapínají resp. vypínají ve stavovém řádku (*viz strana 104*).



EQ001-101 / EQ001-125

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Konfigurace skupiny pracovních světlometů".

Aktivování/deaktivování skupiny pracovních světlometů

▶ Pro aktivování skupiny pracovních světlometů 1 stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

▶ Pro aktivování skupiny pracovních světlometů 2 stiskněte .

➡ Ukazatel se přepne z na .

Konfigurace svícení pracovních světlometů jedné skupiny

✓ Aktivovaná je požadovaná skupina pracovních světlometů.

▶ Poklepáním zapněte nebo vypněte jednotlivé pracovní světlomety.

▶ Pro uložení konfigurace stiskněte .

➡ Při zapnutí skupiny pracovních světlometů se rozsvítí pracovní světlomety, které jste zde určili.

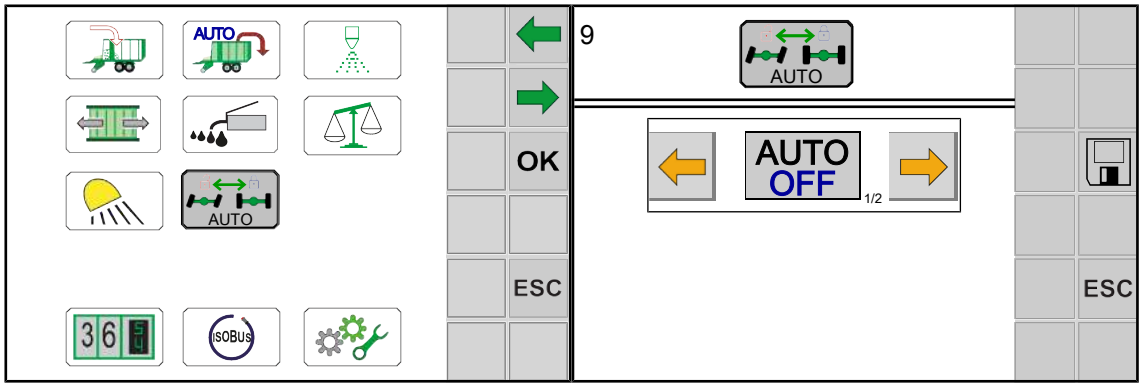
Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů

▶ Pro zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů, *viz strana 117*.

13.14 Menu 9 "Řízená vlečená náprava"

V tomto menu lze nastavit, zda a od jaké rychlosti při jízdě vpřed se má řízená vlečená náprava automaticky systémem zablokovat/uvolnit.

✓ Stroj má variantu „Komfort 1.0“.
✓ Řídicí jednotka traktoru (TECU) poskytuje údaje k jízdě vpřed.



EQ001-101 / EQ001-206

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Otevření menu. Stiskněte
.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Řízená vlečená náprava".

Opakující se symboly *viz strana 147*.

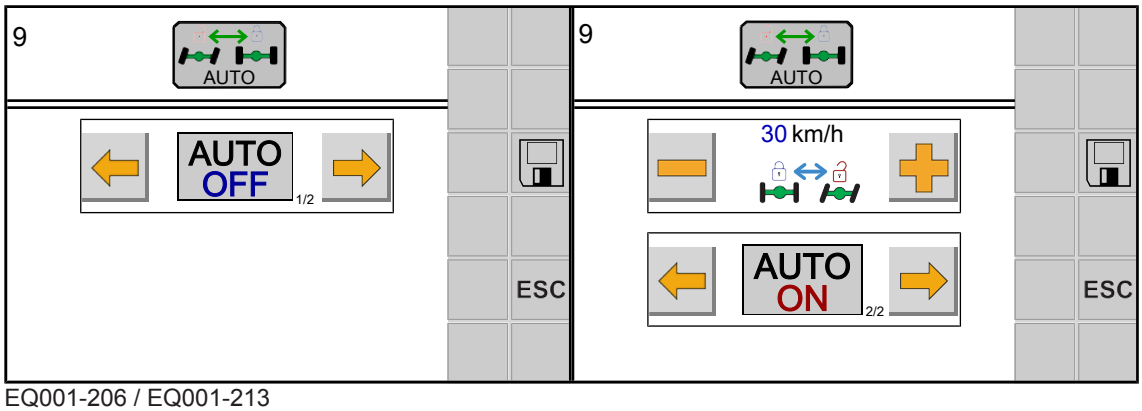
Vybírat lze ze dvou režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
AUTO OFF	Řízená vlečená náprava OFF	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je deaktivované.
AUTO ON	Řízená vlečená náprava ON	Automatické zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy v závislosti na nastavené rychlosti je aktivované, *viz strana 165*.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

13.14.1 Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy



EQ001-206 / EQ001-213

Oblast zobrazení

Nastavení rychlosti pro zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

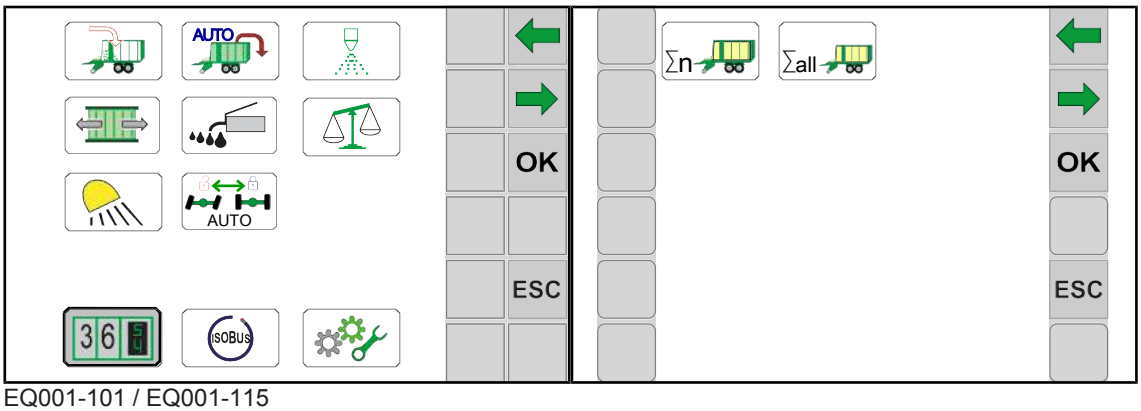
✓ Zvolen je režim AUTO ON.

▶ Stiskněte resp. , dokud nenastavíte požadovanou rchlost.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte .

➡ Zazní akustický signál a hodnota je uložena.

13.15 Menu 13 "Čítače"



EQ001-101 / EQ001-115

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

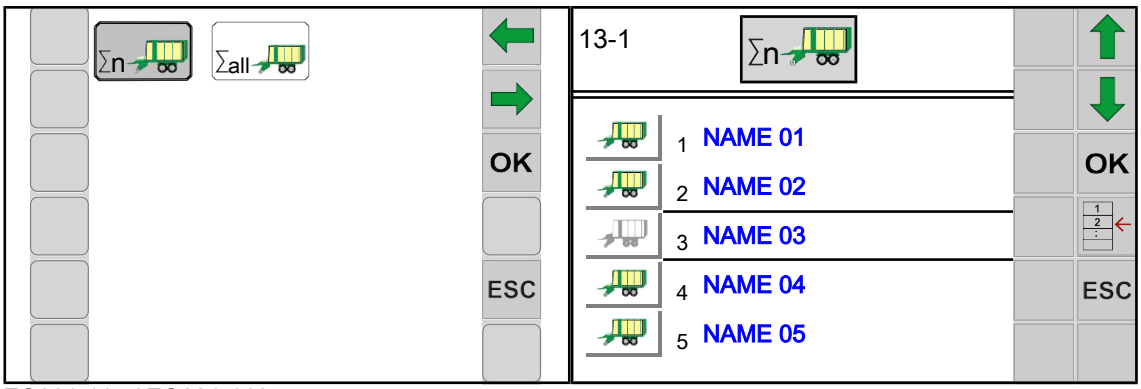
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače".

Menu "Čítače" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
∑n	Menu 13-1 "Čítače zákazníků", *viz strana 167*
∑all	Menu 13-2 "Celkový čítač", *viz strana 171*

13.15.1 Menu 13-1 "Čítače zákazníků"



EQ001-115 / EQ001-116

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz strana 166*.

▶ Pro otevření menu stiskněte ∑n.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Čítače zákazníků".

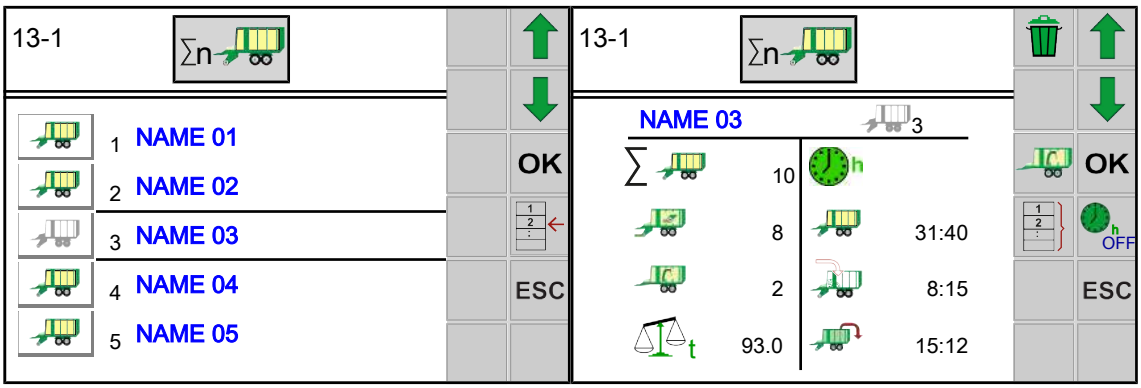
Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Čítače zákazníka	• Čítače zákazníků 1 až 20. • Aktivovaný čítač zákazníka je zobrazen šedě. • Zvolen je čítač zákazníka, který je mezi dvěma linkami. • Zvolený čítač zákazníka nemusí být aktivovaný. • Název vedle čítače zákazníka lze aktivovat dotykem. • Klepnutím na symbol se vyvolá podrobný čítač.

Tlačítka

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Podrobný čítač



EQ001-116 / EQ001-117

Vyvolání podrobného čítače

✓ Vyvoláno je menu 13-1 "Čítače zákazníků".

▶ Pro vyvolání detailního čítače stiskněte .

Vyvolání čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro návrat k čítači zákazníka stiskněte .

Tlačítka detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Deaktivovat čítač provozních hodin	Když je aktivovaný čítač provozních hodin.
	Aktivovat čítač provozních hodin	Když je deaktivovaný čítač provozních hodin.
	Vymazání hodnot zvoleného čítače zákazníka.	
	Nakládací režim	• Při použití samosběracího vozu ke sběru, dopravě a odkládání stéblového materiálu (sena, slámy a siláže trávy). • Jedna fůra se započítá, když je při zavřené výklopné zádi aktivován chod příčkového dopravníku vpřed po dobu nejméně 5 sekund a poté při otevřené výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund.
	Řezací režim	• Při použití samosběracího vozu jako silážního transportního vozu (siláže trávy a kukuřice). • Jedna fůra se započítá, když po otevření výklopné zádi běží příčkový dopravník vpřed nejméně 5 sekund. • **INFO:** Nezavře-li se v tomto režimu při vyprázdněném stroji mezitím výklopná záď a pokračuje-li se později ve vykládání, započítají se 2 fůry.
	Zobrazit čítač zákazníka	Zobrazí se seznam všech zákazníků.

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení detailního čítače

Symbol	Označení	Vysvětlení
3	Aktivovaný čítač zákazníka	• Zde čítač zákazníka 3 • Další informace *viz strana 167*.
	Čítač "Celkového počtu fůr"	• Součet všech nákladů vozů z nakládacího a řezacího režimu. • Započítání fůry závisí na nastaveném režimu čítače.
	Čítač "Fůry v nakládacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v nakládacím režimu
	Čítač "Fůry v řezacím režimu"	• Celkový počet nákladů vozů v řezacím režimu
	Čítač "Hmotnost sklizňového produktu"	• U varianty "Vážicí zařízení" • Celková hmotnost z nakládacího a řezacího režimu.
	Čítač provozních hodin	• Čítač provozních hodin počítá tehdy, je-li zapnutá elektronika a aktivovaný čítač provozních hodin.
	Čítač "Doba nakládání"	• Celková doba nakládání dvouúčelového senážního vozu • Počítá, když se sběrač nachází v plovoucí poloze a výklopná záď je zavřená.
	Čítač "Doba vykládání"	• Celková doba vykládání dvouúčelového senážního vozu • Počítá, když je výklopná záď otevřená a příčkový dopravník běží.
Název	Zadání jména čítače zákazníka	• Pro každý čítač zákazníka lze vytvořit jméno. • Zadání je omezeno na 15 znaků. • aktivovat lze dotykem

Nastavení nakládacího režimu

▶ Stiskněte .

Ukazatel se přepne z na .

Nastavení řezacího režimu

▶ Stiskněte .

Ukazatel se přepne z na .

Aktivování čítače zákazníka

✓ Vyvolán je detailní čítač.

▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte resp. .

▶ Pro aktivování čítače zákazníka stiskněte **OK**.

➡ Nový aktivovaný čítač zákazníka se zbarví šedě.

Aktivování / deaktivování čítače provozních hodin

Aktivovat

▶ Stiskněte .

Ukazatel se přepne z na .

Deaktivovat

▶ Stiskněte .

Ukazatel se přepne z na .

Změna jména čítače zákazníka

▶ Klepněte na "Jméno".

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Pomocí bloku kláves zadejte jméno.

▶ Pro uložení jména do paměti stiskněte **OK**.

▶ Pro opuštění vstupního okna bez uložení stiskněte **ESC**.

Vynulování čítače zákazníka

Čítač zákazníka, který se má vynulovat, nemusí být aktivovaný.

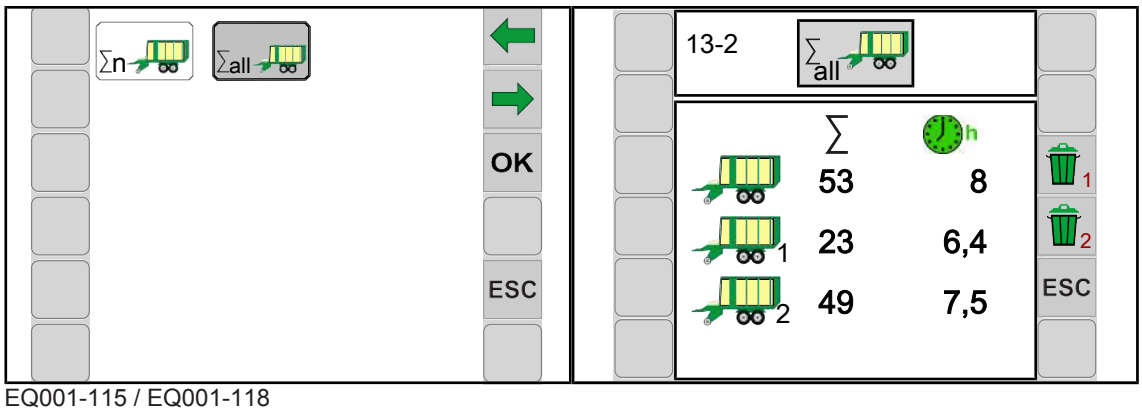
▶ Pro volbu čítače zákazníka stiskněte resp. .

▶ Stiskněte .

⇨ Zvolený čítač zákazníka se nastaví na nulu.

⇨ Jméno čítače zákazníka se nevymaže.

13.15.2 Menu 13-2 "Celkový čítač"



EQ001-115 / EQ001-118

✓ Menu 13 "Čítače" je vyvoláno," *viz strana 166*.

▶ Pro otevření menu stiskněte ∑all.

⇨ Na displeji se zobrazí menu "Celkový čítač".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
∑	celkový počet fůr	
h	Čítač provozních hodin	Nelze vymazat Počítá, když je zapnutá elektronika.
	Čítač celkového počtu fůr	Nelze vymazat
1	Sezónní čítač 1	lze vymazat
2	Sezónní čítač 2	lze vymazat

Tlačítka

Opakující se symboly *viz strana 147*.

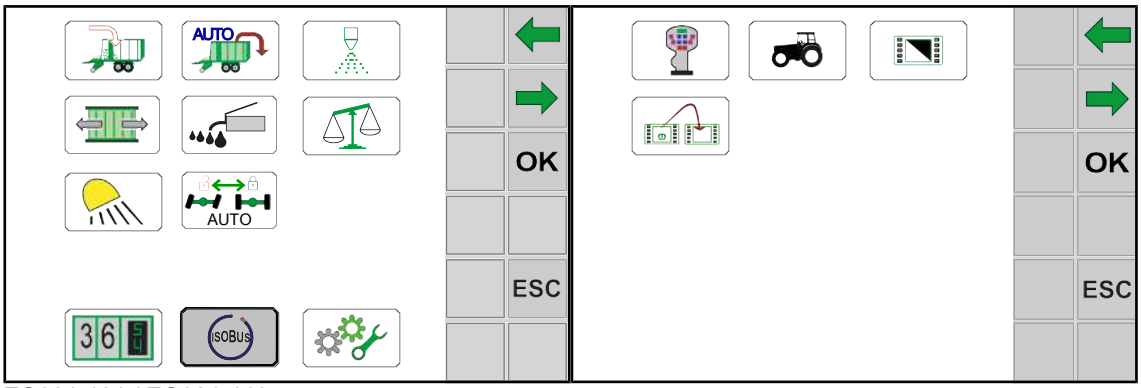
Pomocí tlačítek na stranách terminálu lze ovládat tyto funkce:

Symbol	Vysvětlení
1	Vynulování sezónního čítače 1
2	Vynulování sezónního čítače 2

Vynulování sezónního čítače 1 nebo 2

- ▶ Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 1, stiskněte tlačítko .
- ▶ Pokud chcete vynulovat sezónní čítač 2, stiskněte tlačítko .

13.16 Menu 14 "ISOBUS"



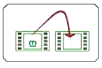
EQ001-101 / EQ001-119

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

- ▶ Pro otevření menu stiskněte .

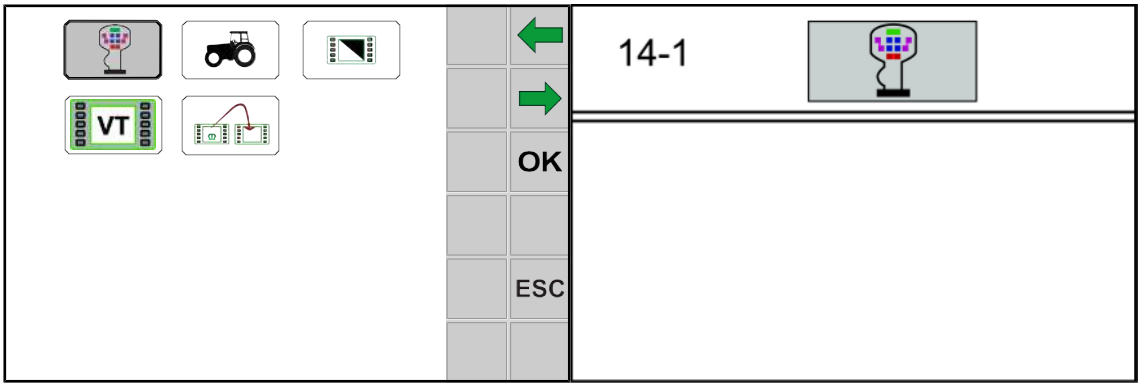
➡ Na displeji se zobrazí menu "ISOBUS".

Menu "ISOBUS" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)", *viz strana 172*
	Menu 14-2 "Diagnostika ukazatele rychlosti jízdy/ukazatele směru", *viz strana 173*
	Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí", *viz strana 174*
	Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály", *viz strana 176*

13.16.1 Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)"

Na displeji se zobrazí obrázek joysticku. Pokud se ovládají funkce joystickem, zobrazí se na displeji seznam symbolů těchto funkcí. Funkce samotné v tomto menu nelze provádět.



EQG000-011

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 172*.

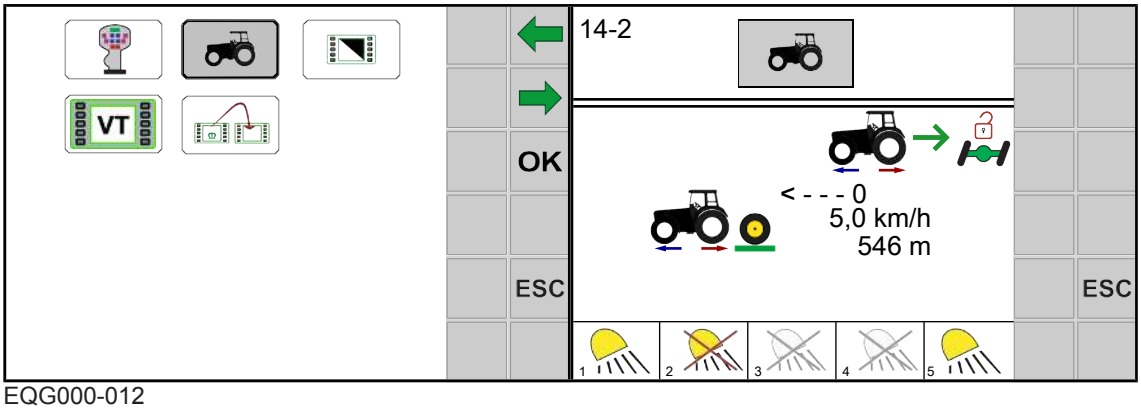
▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)".

Obnovení výrobního nastavení

▶ Pro obnovení výrobního nastavení obsazení tlačítek joysticku stiskněte .

13.16.2 Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy"



EQG000-012

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 172*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

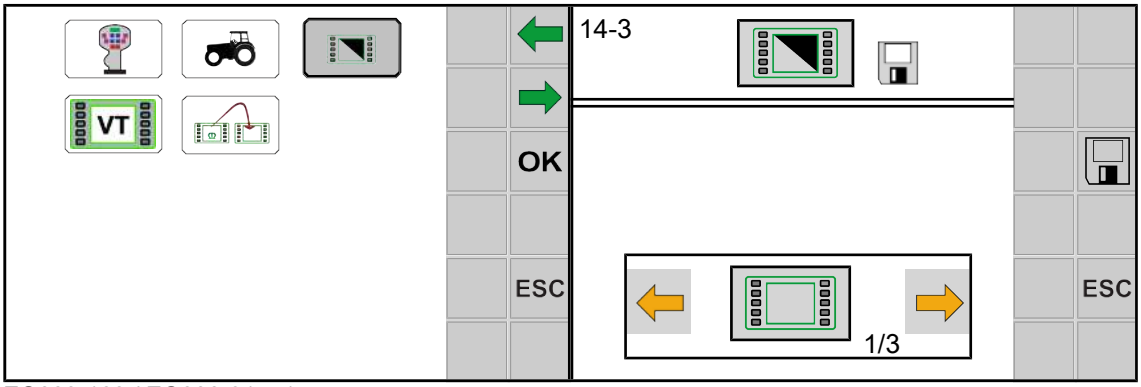
➡ Na displeji se zobrazí menu "Diagnostika rychlosti / směru jízdy".

Oblast zobrazení

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Rychlost na základě velikosti kol	
	Rychlost na základě podkladu	
<--- 0	Jízda dopředu	
0 --->	Jízda vzad	

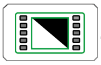
Symbol	Označení	Vysvětlení
+25,5 km/h	Rychlost při jízdě vpřed	km/h nebo mph podle nastaveného systému jednotek.
-25,5 km/h	Rychlost při jízdě zpět	
	Směr jízdy traktoru se vyhodnocuje pro blokování řízené nápravy.	Když je aktivované vyhodnocování údajů ISOBUS z traktoru.
	Směr jízdy traktoru se nevyhodnocuje pro blokování řízené nápravy.	Když není aktivované vyhodnocování údajů ISOBUS z traktoru.
1	Pracovní světlomet "Traktor vzadu/nahoře"	Stav: • Pracovní světlomet není aktivován. • Pracovní světlomet zapnutý. • Pracovní světlomet vypnutý.
2	Pracovní světlomet "Traktor pravá/levá strana"	
3	Pracovní světlomet "Traktor přídavné zařízení"	
4	Pracovní světlomet "Traktor dovybavení přídavným zařízením"	
5	Traktor, obrysová světla denní/noční	

13.16.3 Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí"



EQ003-168 / EQ000-915_1

✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 172*.

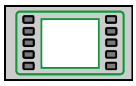
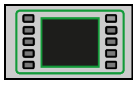
▶ Pro otevření menu stiskněte  .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Barva pozadí".

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Oblast zobrazení

Vybírat lze ze tří režimů.

Symbol	Označení	Vysvětlení
 Režim 1/3	Barva pozadí bílá	Doporučená ve dne.
 Režim 2/3	Barva pozadí šedá	Doporučená v noci.
Režim 3/3	Automatická barva pozadí	Barva pozadí je určena na traktoru podle obrysových světel. • Zapnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí šedá. • Vypnutá obrysová světla traktoru, barva pozadí bílá.

Změna režimu

▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

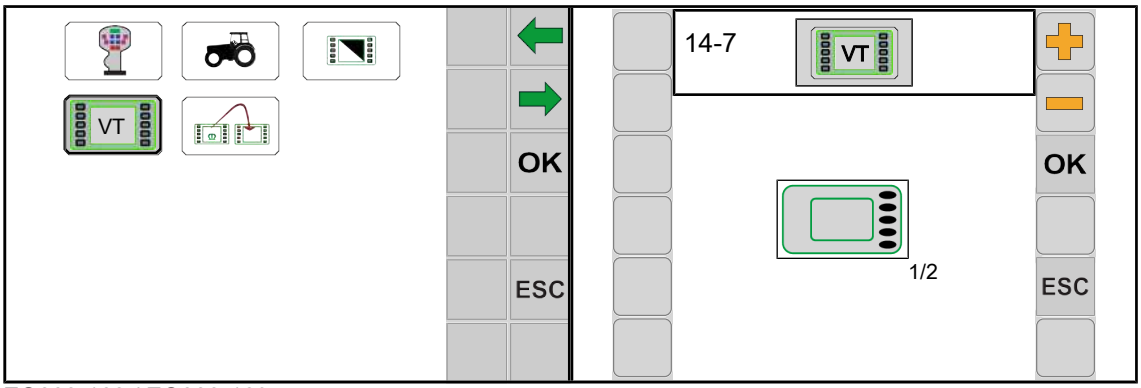
13.16.4 Menu 14-7 "Virtuální terminál (VT)"

INFORMACE

Toto menu je k dispozici jen u terminálu ISOBUS s méně než 8 tlačítky.

Pro terminály ISOBUS s méně než 8 tlačítky se pro komfortní obsluhu připojeného stroje doporučuje přídavný joystick ISOBUS. Obsazení joysticku *viz strana 141*.

V tomto menu se pracovní obrazovka nastaví na 5 resp. na 8 tlačítek. Při přestavení na 8 tlačítek jsou dodatečná tlačítka uložená virtuálně a jsou dostupná pomocí posouvání.



EQ003-168 / EQ003-169

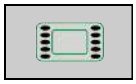
✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 172*.

▶ Pro otevření menu stiskněte VT.

➡ Na displeji se zobrazí menu "Virtuální terminál".

Opakující se symboly *viz strana 147*.

Aktuální režim se zobrazí jako symbol.

Symbol	Název
Režim 1/2	Terminál s 5 tlačítky bez virtuálních tlačítek
 Režim 2/2	Terminál s méně než 8 tlačítky a s použitím virtuálních tlačítek

Změna režimu

- ▶ Vyvolání a uložení režimu, *viz strana 150*.

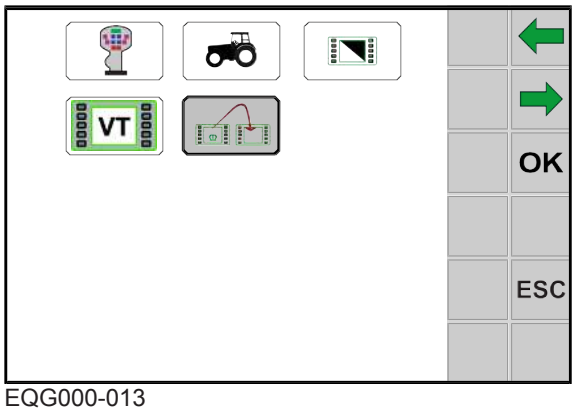
13.16.5 Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály"

> ***INFORMACE***
>
> Toto menu je k dispozici jen tehdy, když je připojeno několik terminálů ISOBUS.

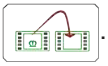
Při prvním přepnutí se do dalšího terminálu zavede konfigurace stroje. Proces zavádění může trvat několik minut. Konfigurace se uloží do paměti dalšího terminálu.

Až do příštího vyvolání není stroj k dispozici v předchozím terminálu.

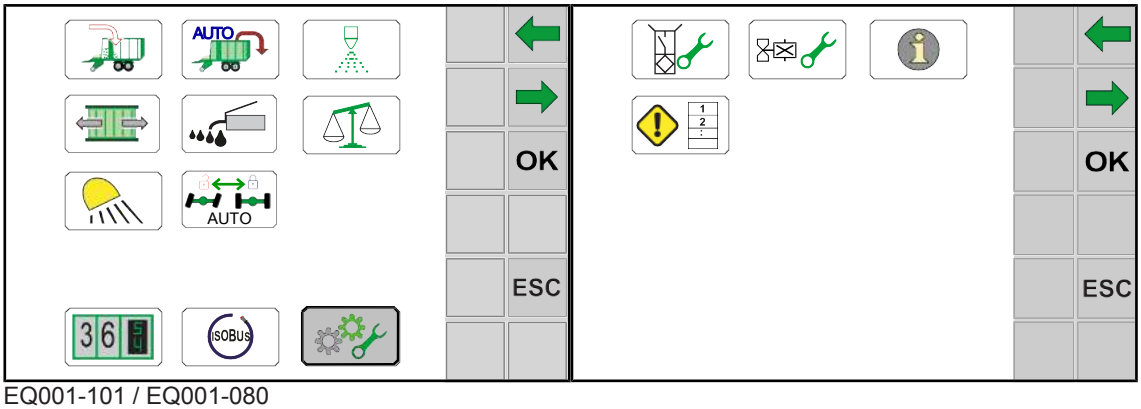
Při restartování se systém pokusí spustit naposledy používaný terminál. Pokud naposled použitý terminál již není k dispozici (např. je demontovaný), zpozdí se restartování, protože systém hledá nový terminál a zavádí do něj specifická menu. Proces zavádění může trvat několik minut.



EQG000-013

- ✓ Menu 14 "ISOBUS" je vyvoláno, *viz strana 172*.
- ▶ Pro přepnutí na další terminál stiskněte  .

13.17 Menu 15 "Nastavení"



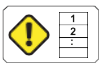
EQ001-101 / EQ001-080

✓ Otevřené je navigační menu, *viz strana 148*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Nastavení".

Menu "Nastavení" je podle vybavení stroje rozděleno do následujících podmenu:

Symbol	Označení
	Menu 15-1 "Test senzorů", *viz strana 177*
	Menu 15-2 "Test aktorů", *viz strana 182*
	Menu 15-4 "Seznam chyb", *viz strana 185*
	Menu 15-5 "Informace o softwaru", *viz strana 187*

13.17.1 Menu 15-1 "Test senzorů"

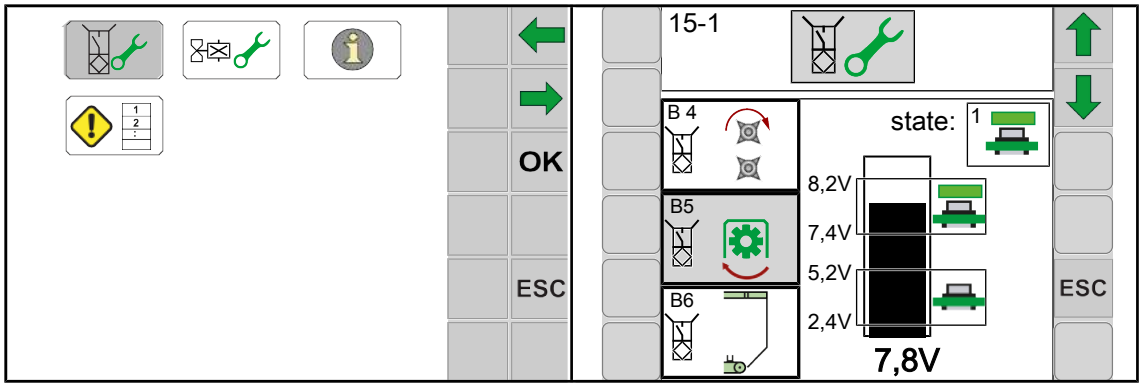
⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí poranění v nebezpečné oblasti stroje

Běží-li při testu senzorů vývodový hřídel, mohou se součásti stroje dát nečekaně do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

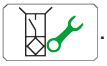
▶ Vypněte vývodový hřídel.

Při senzorovém testu se kontrolují závady senzorů namontovaných na stroji. Při senzorovém testu lze také správně nastavit senzory. Teprve po nastavení senzorů je zaručeno, že stroj pracuje správně.



EQ001-080 / EQ001-122

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz strana 177*.

▶ Pro otevření menu stiskněte  .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Test senzorů".

Testování senzorů

▶ Pro provedení testování senzoru poklepněte na symbol senzoru.

➡ Obrazovka "Test senzorů" se otevře.

Tlačítka

Symbol	Název	Vysvětlení
	Volba předchozího senzoru	
	Volba dalšího senzoru	
ESC	Opuštění menu	

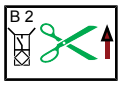
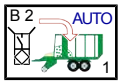
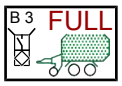
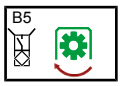
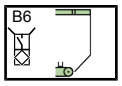
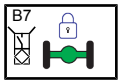
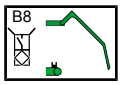
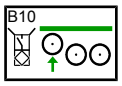
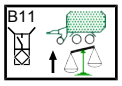
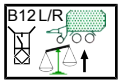
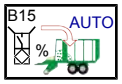
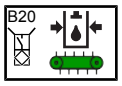
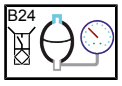
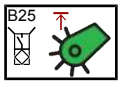
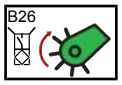
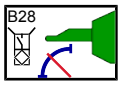
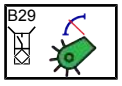
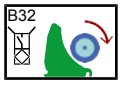
Nastavené hodnoty:

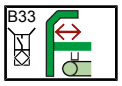
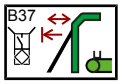
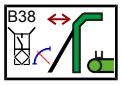
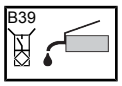
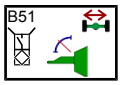
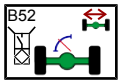
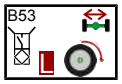
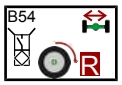
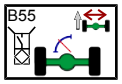
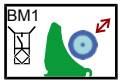
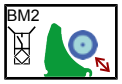
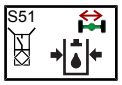
V horní části sloupcového diagramu je zobrazena minimální a maximální nastavená hodnota tlumeného senzoru (kov před senzorem). Aktuální nastavená hodnota (skutečná hodnota) je zobrazena pod sloupcovým diagramem.

Odstup senzoru od kovu musí být nastaven tak, aby v tlumeném stavu byl sloupec v rozmezí horního označení. Poté zkontrolujte, zda se sloupec v netlumeném stavu nachází v rozmezí dolního označení.

Možné senzory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

BMK	Senzor	Označení
B1		Poloha nožové kazety
B2		Dosaženo nakládací výšky vpředu
B3		Plný vůz
B5		Otáčky vývodového hřídele
B6		Výklopná záď zavřena
B7		Zablokovaná řídicí náprava
B8		Výklopná záď otevřená
B10		Zvedací náprava nahoře
B11		Měření hmotnosti oje
B12		Měření hmotnosti nápravy
B15		Měření síly na přední stěně
B20		Tlak oleje příčkového dopravníku
B24		Naplnění zásobníku sběrače
B25		Sběrač nahoře
B26		Otáčky sběrače
B28		Úhel sklonu zalomené oje
B29		Pracovní úhel sběrače
B32		Brousicí zařízení přikloněno

BMK	Senzor	Označení
B33		Vyhazovač neaktivovaný
B37		Přední stěna vpředu
B38		Úhel sklonu přední stěny
B39		Centrální mazání aktivované
B51		Úhel rejdu traktoru / oje
B52		Úhel rejdu zadní nápravy
B53		Rychlost jízdy 1
B54		Rychlost jízdy 2
B55		Úhel rejdu přední nápravy
BM1		Vzdálenost brousicích kotoučů od nožů
BM2		Poloha brousicích kotoučů
S51		Systémový tlak řízení

Možné ukazatele stavu senzorů

Možné ukazatele stavu senzorů

Symbol	Označení
1	Senzor tlumený (kov před senzorem)
2	Senzor netlumený (žádný kov před senzorem)
5	Tlačítko stisknuté

Symbol	Označení
6	Tlačítko nestisknuté
20	Přerušení kabelu
21	Zkrat

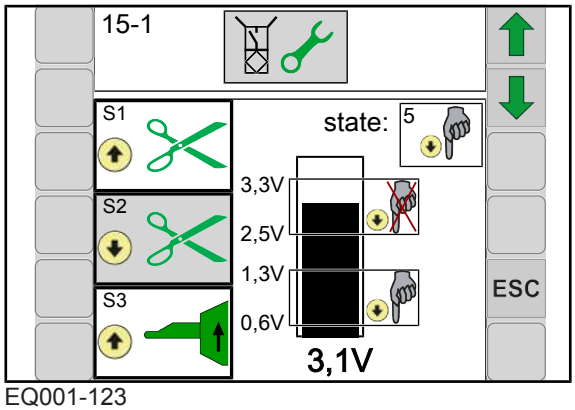
Možné ukazatele stavu dynamometrických čepů

Symbol	Označení
0 OK	Senzor připravený k provozu
7	Přerušení kabelu nebo zkrat

Diagnostika tlačítek

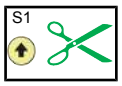
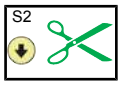
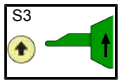
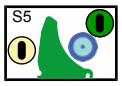
Při stisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet ve spodní označené oblasti sloupcového grafu.

Při nestisknutém tlačítku se musí sloupec nacházet v horní označené oblasti sloupcového grafu.



EQ001-123

Možná tlačítka (v závislosti na vybavení stroje)

BMK	Tlačítka	Označení
S1		Zasunutí nožové kazety
S2		Vysunutí nožové kazety
S3		Zvednutí zalomené oje
S4		Snížení zalomené oje
S5		ZAPNUTÍ brousicího zařízení

13.17.2 Menu 15-2 "Test aktorů"

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

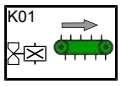
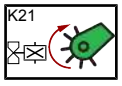
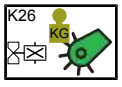
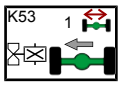
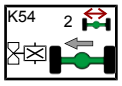
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

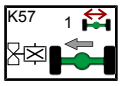
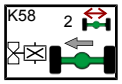
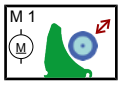
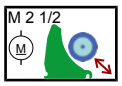
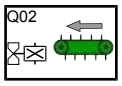
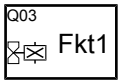
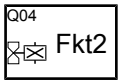
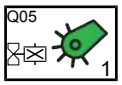
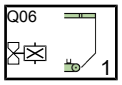
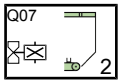
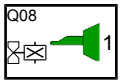
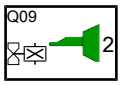
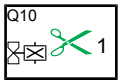
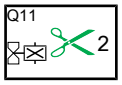
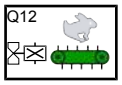
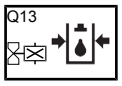
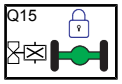
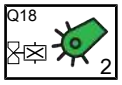
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

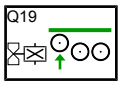
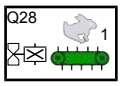
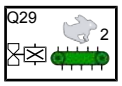
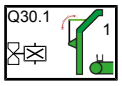
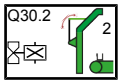
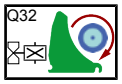
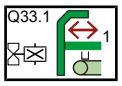
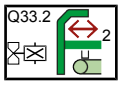
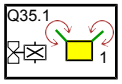
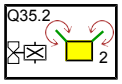
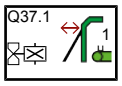
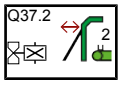
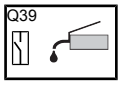
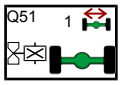
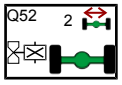
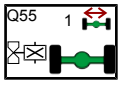
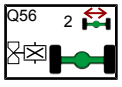
- Dodržujte bezpečnostní rutinu "Provedení testu aktorů", *viz strana 28*.

Možné aktory (v závislosti na vybavení stroje)

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

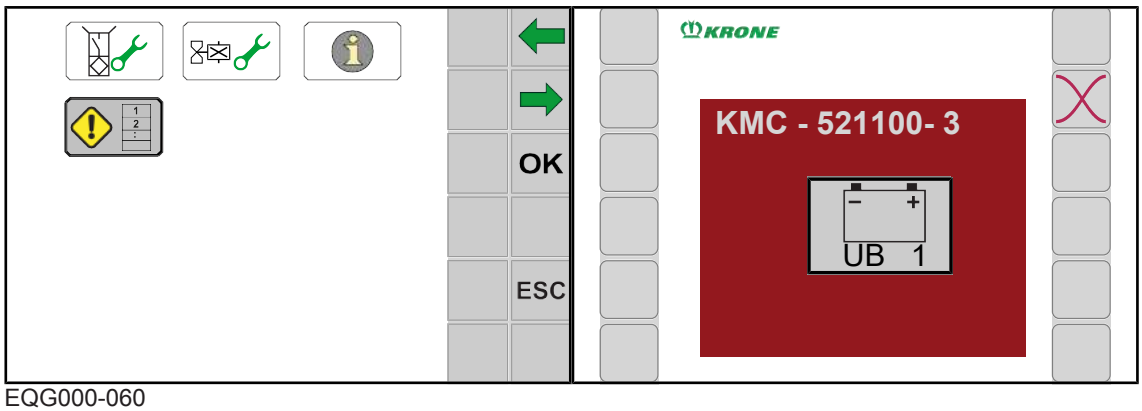
BMK	Aktor	Označení
E1		Všechny pracovní světlomety
K01		Příčkový dopravník dopředu
K21		Pohon sběrače
K26		Odlehčení sběrače
K53		Ovládání zadní nápravy 2
K54		Ovládání zadní nápravy 1

BMK	Aktor	Označení
K57		Ovládání přední nápravy 2
K58		Ovládání přední nápravy 1
M1		Axiální posunutí brousicích kotoučů
M2		Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů 1
Q02		Příčkový dopravník dozadu
Q03		Funkční ventil 1
Q04		Funkční ventil 2
Q05		Sběrač 1
Q06		Výklopná záď 1
Q07		Výklopná záď 2
Q08		Zalomená oj 1
Q09		Zalomená oj 2
Q10		Nožová kazeta 1
Q11		Nožová kazeta 2
Q12		Rychlý běh příčkového dopravníku
Q13		Load Sensing aktivované
Q15		Řídicí náprava
Q18		Sběrač 2

BMK	Aktor	Označení
Q19		Zvedací náprava
Q25		Zařízení pro silážní prostředek
Q28		Rychlý běh příčkového dopravníku 1
Q29		Rychlý běh příčkového dopravníku 2
Q30.1		Stěna řezanky 1
Q30.2		Stěna řezanky 2
Q32		Pohon brousicích kotoučů
Q33.1		Vyhazovač 1
Q33.2		Vyhazovač 2
Q35.1		Kryt nákladního prostoru 1
Q35.2		Kryt nákladního prostoru 2
Q37.1		Přední stěna 1
Q37.2		Přední stěna 2
Q39		Centrální mazací zařízení
Q51		Uvolnění zadní nápravy 1
Q52		Uvolnění zadní nápravy 2
Q55		Uvolnění přední nápravy 1
Q56		Uvolnění přední nápravy 2

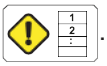
13.17.3 Menu 15-4 "Seznam chyb"

V tomto menu se zobrazují všechny aktivní a neaktivní chyby. Chyby se zobrazují s číslem chyby, údajem jak často se chyba vyskytla a časem počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.



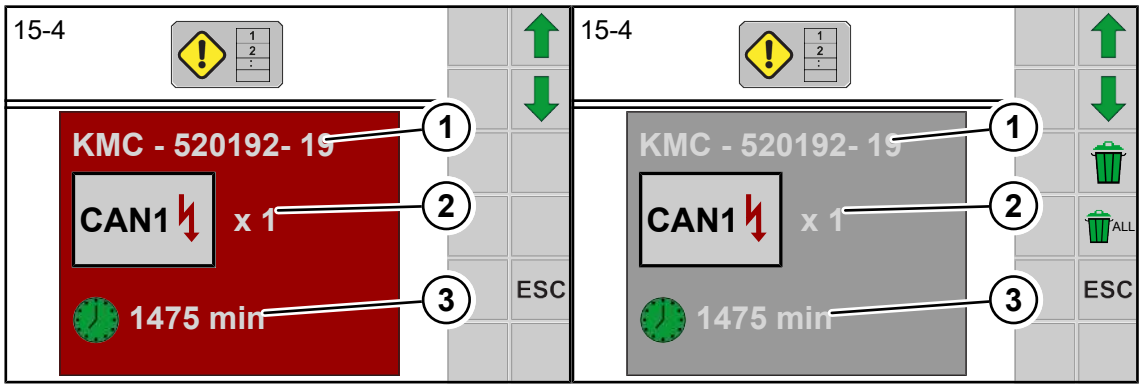
EQG000-060

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz strana 177*.

▶ Pro otevření menu stiskněte  .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Seznam chyb".

Oblast zobrazení



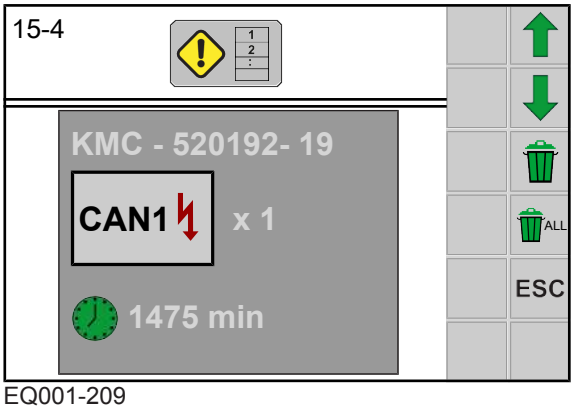
EQ001-085 / EQ001-209

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Aktivní chyba	• Nelze vymazat
	Neaktivní chyba	• Lze vymazat
(1)	Číslo chyby	• Význam, příčina a odstranění chybového hlášení *viz strana 259*.
(2)	Počet	• Jak často se chyba vyskytla.

Symbol	Označení	Vysvětlení
(3)	Čas počítadla provozních hodin.	• Čas počítadla provozních hodin, kdy se chyba vyskytla naposledy.
	Vymazat jednotlivé chyby	• Zvolená chyba se vymaže, *viz strana 186*. • Vymazat lze jen neaktivní chyby.
	Vymazat všechny chyby	• Všechny neaktivní chyby se vymažou, *viz strana 186*.

Opakující se symboly *viz strana 147*.

13.17.3.1 Vymazání chyb



EQ001-209

Vymazání jednotlivých chyb

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

▶ Pro volbu chyb, které se mají vynulovat, stiskněte resp. .

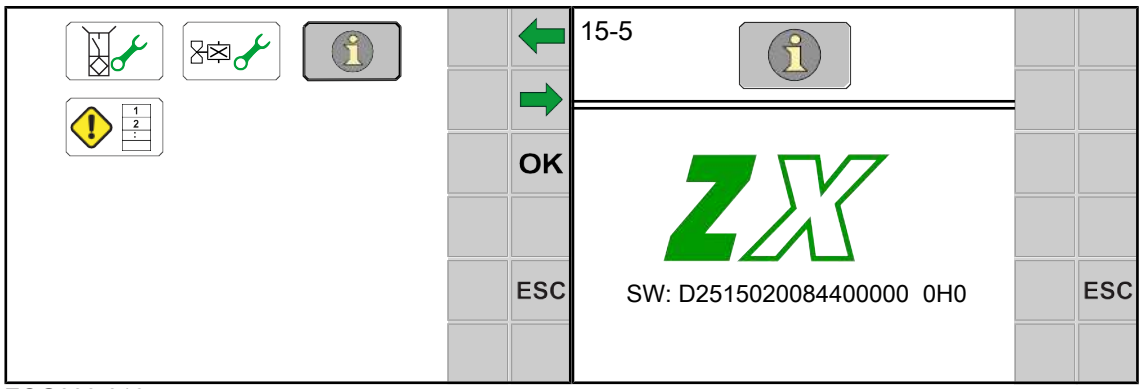
▶ Pro vymazání chyb stiskněte .

Vymazat všechny chyby

Vymazat lze jen neaktivní chyby (s šedým pozadím).

▶ Pro vymazání všech chyb stiskněte .

13.17.4 Menu 15-5 "Informace o softwaru"



EQG000-016

✓ Menu 15 "Nastavení" je vyvoláno, *viz strana 177*.

▶ Pro otevření menu stiskněte .

➡ Na displeji se zobrazí menu "Informace o softwaru".

Oblast zobrazení

Symbol	Název
SW	Celková verze softwaru stroje

14 Jízda a přeprava

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nezavřených řídicích ventilech traktoru

Při nezavřených řídicích ventilech stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným nehodám

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách traktoru na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí nehody při nezablokované řízené nápravě stroje

Nezablokovaná řízená náprava může zhoršit stabilitu stroje. Z tohoto důvodu se může stroj převrátit a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pří jízdách na svahu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Na nerovném nebo nezpevněném podkladu zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Při odlehčení 1. nápravy v důsledku provozu se zalomenou ojí zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Pří rychlostech vyšších než 30 km/h zablokujte řízenou nápravu stroje.
- Během jízdy dozadu zablokujte řízenou nápravu stroje.

⚠ VÝSTRAHA

Ohrožení života při nesprávně připraveném stroji pro silniční jízdu

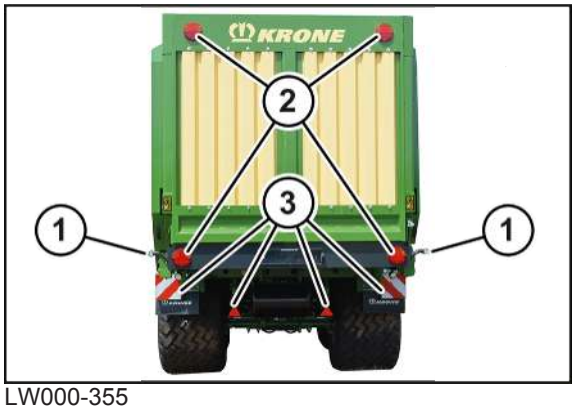
Pokud není stroj řádně připraven pro silniční jízdu, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj pro jízdu na silnici, *viz strana 189*.
- Vyvolání obrazovky jízdy na silnici před každou jízdou na silnici, *viz strana 114*.

14.1 Příprava stroje na jízdu po silnici

- ✓ Stroj je úplně a správně připojen k traktoru, *viz strana 70*.
- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ✓ Všechny kryty jsou zavřené a zajištěné.
- ✓ Výstupní žebřík je zvednutý a zajištěný, *viz strana 92*.
- ✓ Stroj je zbaven nečistot a zbytků po sklizni, zejména zařízení osvětlení a poznávací značky.
- ✓ Výklopná záď je zavřená, *viz strana 123*.
- ✓ Zalomená oj je spuštěná dolů (stroj je horizontálně vyrovnaný), *viz strana 116*.
- ✓ Sběrač je zvednutý, *viz strana 122*.
- ✓ Nožová kazeta je zasunutá, *viz strana 115*.
- ✓ Opěrná noha se nachází v transportní poloze, *viz strana 90*.
- ✓ Ruční brzda je uvolněná, *viz strana 91*.
- ✓ Brzda funguje bezchybně.
- ✓ Světla pro jízdu na silnici jsou připojená, zkontrolovaná a bezvadně fungují, *viz strana 77*.
- ✓ Pneumatiky nenesou žádné známky poškození, nemají zářezy ani praskliny.
- ✓ Pneumatiky mají správný tlak, *viz strana 47*.
- ✓ Vyvolána je obrazovka pro silniční jízdu, *viz strana 114*.

14.2 Přezkoušení osvětlovacího zařízení



LW000-355

- ▶ Zkontrolujte funkci bílých obrysových světel (1), zadních světel (2) a odrazových skel (3).
- ▶ Případně z bílých obrysových světel (1), zadních světel (2), odrazových skel (3) a žlutých reflektorů odstraňte nečistoty (pravá a levá strana stroje).

14.3 Nastavení řízené vlečené nápravy

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při jeho převrácení v kritických jízdních situacích

V kritických jízdních situacích se může stroj převrátit a způsobit poškození celého stroje. U řízené vlečené nápravy se z důvodu tření mezi kolem a podkladem vybočí zadní kola a v kritických jízdních situacích nemusí udržet rozchod kol. Kritickými jízdními situacemi mohou být:

- ✓ Jízdy na svazích
- ✓ Jízda na nezpevněném podkladu
- ✓ při odlehčení 1. nápravy provozem lomené oje
- ✓ během přejezdu vodorovných siláží
- ✓ jízda nad 30 km/h
- ✓ Couvání

► Ve výše uvedených jízdních situacích vždy řízenou vlečenou nápravu uzamkněte.

Vyrovnání řízených kol do přímého směru

► Popojeďte traktorem kousek rovně dopředu, až se řízená kola vyrovnají do přímého směru.

Jízda vzad

► Vyrovnejte kola řízené vlečené nápravy do přímého směru (*viz strana 190*) a řízenou vlečenou nápravu uzamkněte (*viz strana 190*).

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy

zablokování

► Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava zablokovaná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

Odpojení

► Stiskněte .

⇨ Symbol bliká tak dlouho, dokud není řízená vlečená náprava uvolněná.

➡ Ukazatel se přepne z na .

14.4 Nastavení zvedací nápravy

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění u zvedací nápravy!

Při automatickém spouštění zvedací nápravy se mohou zranit osoby, které by se nacházely v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

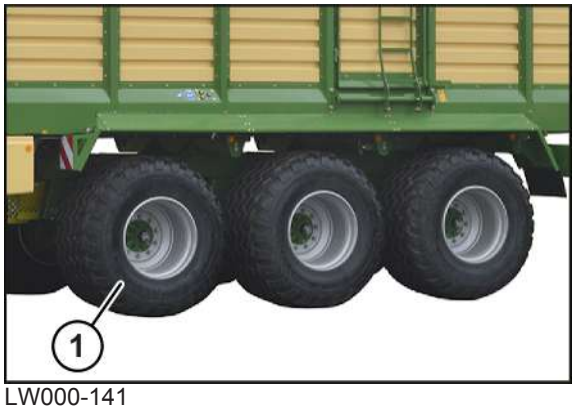
- Během nakládání se ujistěte, že se nikdo nezdržuje v nebezpečné oblasti zvedací nápravy.

UPOZORNĚNÍ

Škody na stroji a soupravě náprav.

Zvednutí zvedací nápravy v naloženém stavu stroje může poškodit stroj a soupravu náprav.

- Zvedejte zvedací nápravu jen v nenaloženém stavu.



LW000-141

Přední náprava (1) nápravy tridem je provedena jako zvedací náprava.

Zvedací nápravu lze zvedat resp. spouštět přes obslužný terminál, *viz strana 114*.

14.5 Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje

⚠ VÝSTRAHA

Při pojíždění se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy hrozí zvýšené nebezpečí zranění osob.

Stroj bez připojené pneumatické brzdové soustavy ztrácí své brzdové schopnosti. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Pojíždění se strojem ve veřejné silniční dopravě je bez připojené pneumatické brzdové soustavy zakázáno.

- Nikdy nepojíždějte se strojem bez připojené pneumatické brzdové soustavy ve veřejném silničním provozu.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při samovolném odjetí nezajištěného stroje

Není-li stroj před uvolněním odbrzďovacího ventilu zajištěn proti samovolnému odjetí, hrozí nebezpečí zranění osob nekontrolovaně se pohybujícím strojem.

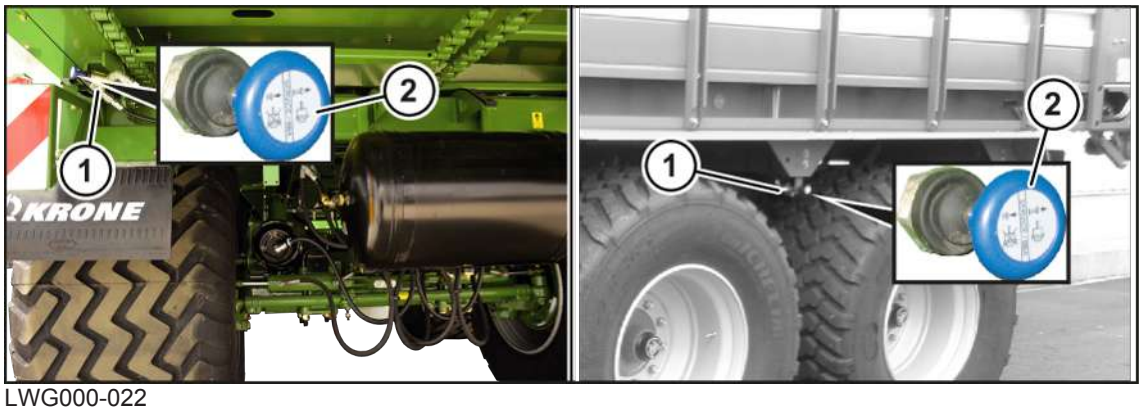
- ▶ Před ovládáním odbrzďovacího ventilu zajistěte stroj ruční brzdou (*viz strana 91*) a zakládacími klíny (*viz strana 92*) proti samovolnému odjetí.

U varianty "Tandemová náprava"

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji, v blízkosti nádrže na stlačený vzduch.

U varianty "Tridemová náprava"

Odbrzďovací ventil (1) pro uvolnění pneumatické brzdy se nachází vzadu vlevo na stroji před posledním kolem tridemové nápravy.



LWG000-022

- ✓ **U provedení "řízená vlečená náprava":** Kola jsou nastavena do přímého směru, *viz strana 190*.
- ✓ Pneumatické přípoje jsou odpojené, *viz strana 77*.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Uvolnění pneumatické brzdy provedete tak, že stisknete tlačítko (2) na odbrzďovacím ventilu (1).
- ➡ Pneumatická brzda je uvolněna a stroj může volně pojíždět.

14.6 Příprava stroje k transportu

⚠ VÝSTRAHA

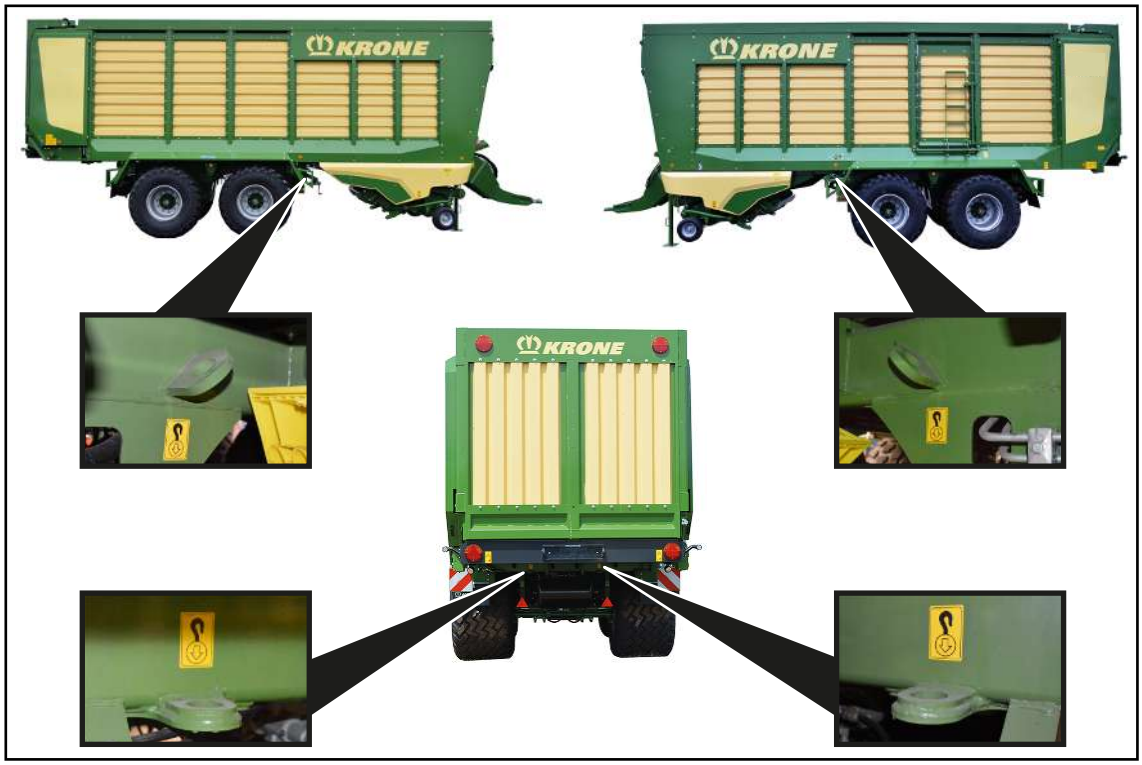
Ohrožení života při nekontrolovaném pohybu stroje

Není-li stroj při přepravě řádně upevněn na nákladním vozidle nebo lodi, může se nekontrolovaně dostat do pohybu a způsobit ohrožení osob.

- ▶ Před přepravou řádně zajistěte stroj pomocí vhodných upevňovacích prostředků v určených upevňovacích bodech.

Upevňovací body

Pro připevnění upevňovacích prostředků jsou na stroji připraveny příslušné upevňovací body:



LW000-419

15 Nastavení

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

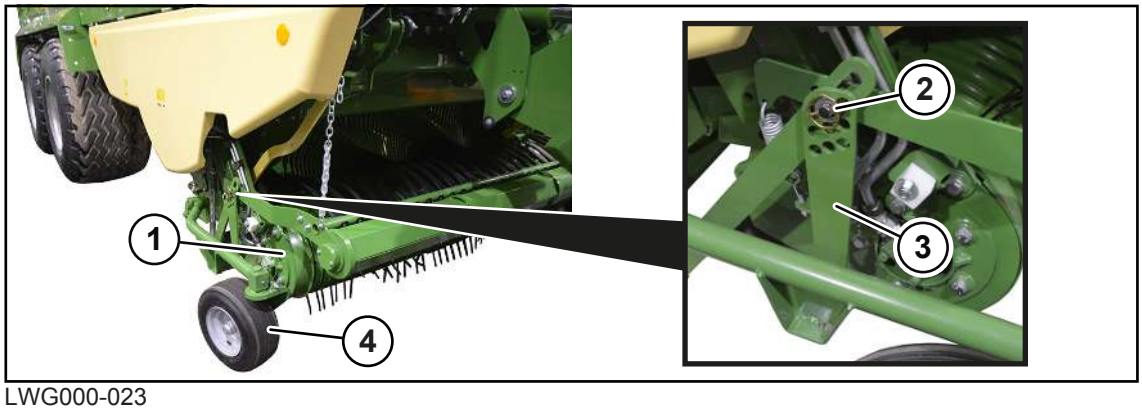
15.1 Nastavení pracovní výšky sběrače

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-023

Pracovní výška sběrače (1) se nastavuje pomocí hmatacích kol (4) vlevo a vpravo.

✓ Sběrač je zvednutý, *viz strana 122*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

- Vytáhněte pružinovou závlačku (2).
- Nastavte hmatací kolo (4) v liště s otvory (3) do požadované polohy.
- Zajistěte hmatací kolo (4) pružinovou závlačkou (2).
- Ujistěte se, zda se hmatací kola (4) na obou stranách sběrače nacházejí v liště s otvory (3) ve stejné poloze.

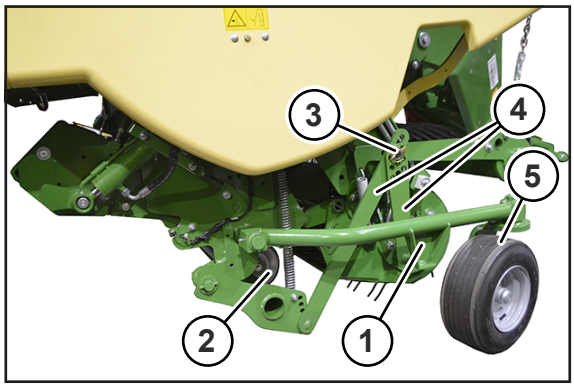
15.2 Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění neúmyslným pohybem sběrače

Není-li sběrač zajištěn, může se neúmyslně pohybovat. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Při provádění prací na sběrači resp. pod ním vždy zajistěte sběrač proti neúmyslnému spuštění dolů.



LWG000-042

Pro nasazení na rašelinných půdách lze sběrač (1) opatřit také přídavnými hmatacími koly (2) v zadní oblasti. Přídavná hmatací kola (2) běží mimo stopu traktoru. Jejich výška musí být nastavena tak, aby byla kola stejně vysoko nebo o něco výše než hmatací kola (5) a hlavní tlak tudíž působil na hmatací kola (5). Nastavení se provádí na obou stranách sběrače (1).

✓ Sběrač (1) je spuštěn dolů na rovné ploše, *viz strana 122*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Vytáhněte pružinovou závlačku (3).
- Nastavte přídavná hmatací kola (2) v liště s otvory (4) do požadované polohy.
- Zajistěte přídavná hmatací kola (2) pružinovou závlačkou (3).
- Ujistěte se, zda se přídavná hmatací kola (2) na obou stranách sběrače (1) nacházejí v liště s otvory (4) ve stejné poloze.

15.3 Nastavení válcového přidržovače

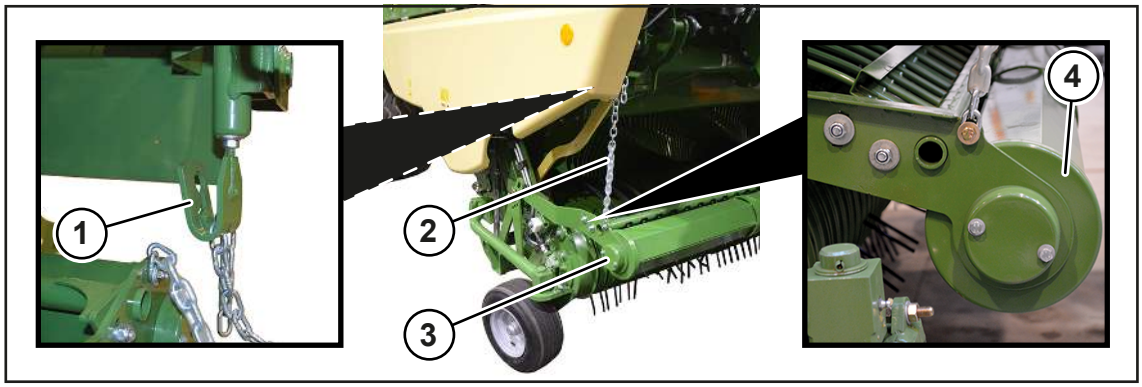
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění při použití stroje bez válcového přidržovače

Válcový přidržovač slouží k ochraně proti úrazům! Pokud se stroj uvede do provozu bez válcového přidržovače, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Nikdy neuvádějte stroj do provozu bez válcového přidržovače.

Nastavení výšky válcového přidržovače



LW000-144

Válcový přidržovač (3) se stará o regulaci při dopravě sklizňového produktu a o pravidelné sbírání pokosu sběračem.

- Hodně sklizňového produktu **>** zavěste kratší řetěz **>** válcový přidržovač visí výš.
- Méně sklizňového produktu **>** zavěste delší řetěz **>** válcový přidržovač visí níž.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Výšku válcového přidržovače (3) nastavte tak, aby válec přidržovače (4) běžel neustále nad řádkem.

▶ Je-li hodně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) kratší délky.

⇨ Válcový přidržovač (3) visí výš.

▶ Je-li méně sklizňového produktu, zavěste do držáku (1) přidržovací řetěz (2) delší délky.

⇨ Válcový přidržovač (3) visí níž.

▶ Ujistěte se, že je přidržovací řetěz (2) na obou stranách stroje zavěšen v držácích (1) ve stejné délce.

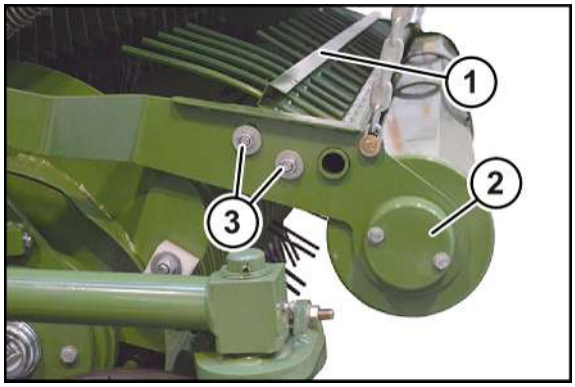
Nastavení nárazového plechu

UPOZORNĚNÍ

Poškození prstů sběrače při nesprávně nastaveném nárazovém plechu

Nesprávně nastavený nárazový plech může ohnout nebo zlomit prsty sběrače.

▶ Zajistěte, aby se nárazový plech během použití nedotýkal prstů sběrače.



LW000-318

Nárazový plech (1) válcového přidržovače (2) může být plynule přizpůsoben sklizňovému produktu.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Povolte matice (3).

▶ Nárazový plech (1) přestavte v podélném otvoru.

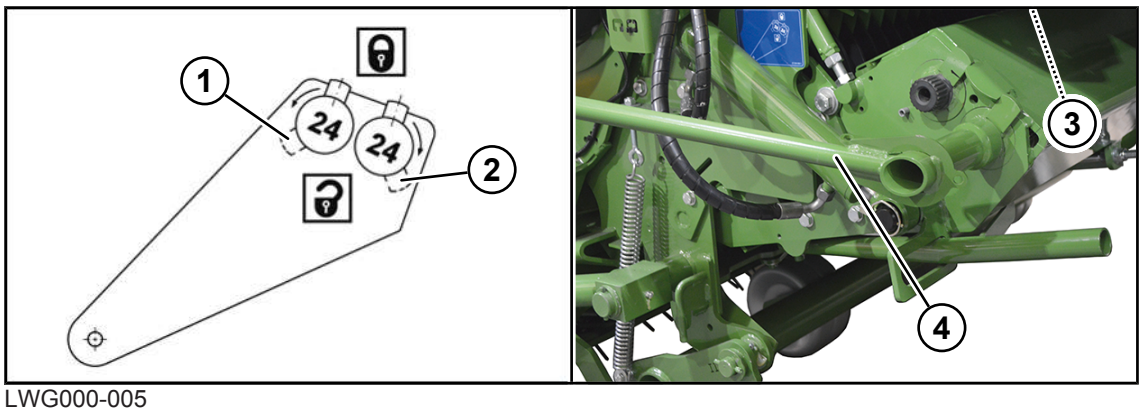
▶ Pevně utáhněte matice (3).

15.4 Nastavení délky řezu

INFORMACE

Počet nožů (délku řezu) nastavujte pouze tehdy, jestliže je řezací ústrojí zasunuto.

Délka řezu se nastavuje pomocí počtu nožů resp. zapnutí nebo vypnutí skupin nožů (*viz strana 42*). Nastavení se provádí na levé straně stroje. Klíč na nože (4) pro přestavení skupiny nožů se nachází na levé straně stroje v přepravním držáku (3).



LWG000-005

✓ Nožová kazeta je zasunutá, *viz strana 115*.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Vyjměte klíč na nože (4) z přepravního držáku (3).

▶ Pro dosažení požadované délky řezu klíčem na nože (4) zapněte resp. vypněte skupiny nožů (1, 2).

▶ Zavěste klíč na nože (4) do přepravního držáku (3) a zajistěte ho.

15.5 Montáž krytu rotoru

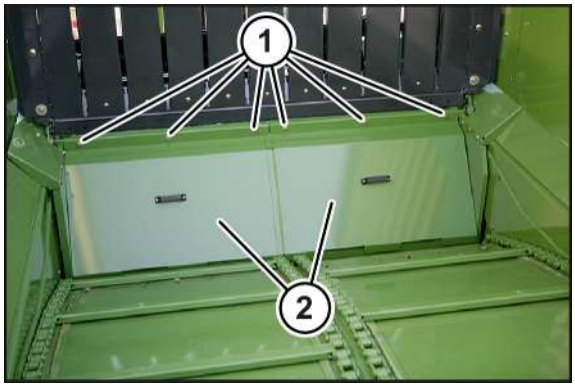
UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje krytem rotoru.

Pokud se dopravní rotor používá s krytem rotoru, může se stroj a dopravní rotor poškodit.

▶ Dopravní rotor nikdy nepoužívejte s namontovaným krytem.

▶ Před použitím dopravního rotoru odstraňte z rotoru kryt.



LWG000-026

Aby se stroj mohl používat jako přepravník řezanky (bez použití dopravního rotoru), musí se na dopravní kanál nasadit kryt rotoru (2).

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Nasaďte před dopravní rotor kryt (2).

▶ Namontujte šrouby (1).

16 Údržba – všeobecně

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

16.1 Tabulka údržby

16.1.1 Údržba – před sezónou

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz strana 234*
Planetová převodovka	*viz strana 235*
Pohon příčkového dopravníku	*viz strana 236*

Komponenty	
Utažení šroubů / matic	*viz strana 202*
Utažení matic kol	*viz strana 211*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz strana 211*
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky prořízнuté nebo prasklé	*viz strana 211*
Kontrola hydraulických hadic	*viz strana 231*
Mažte celý stroj podle plánu mazání	*viz strana 224*
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE	
Kontrola čepů pružin	*viz strana 255*
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	*viz strana 241*
Kontrola brzdových obložení v odborné dílně	
Kontrola vzduchového filtru potrubí	*viz strana 240*
Kontrola opotřebení vlečného oka	vizuální kontrola
Kontrola opotřebení závěsného zařízení s kulovou hlavou	vizuální kontrola
Kontrola kulatého vlečného oka 50	*viz strana 221*

Komponenty	
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz strana 206*
Kontrola/výměna nožů	*viz strana 212*
Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů	*viz strana 210*
Kalibrace vážicího zařízení	*viz strana 130*
Kontrola vzdálenosti "stěrače od dopravního rotoru"	*viz strana 254*
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	*viz strana 248*

16.1.2 Údržba – po sezóně

Kontrola hladiny oleje	
Planetová převodovka	*viz strana 235*

Komponenty	
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru	*viz strana 232*
Kontrola opotřebení stěračů	*viz strana 253*
Kontrola opotřebení rozvodového hřídele nožů a dorazové lišty	*viz strana 253*
Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi	
Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je například olej, tuk, sluneční záření atd.	
Vyčistěte stroj	*viz strana 205*
Mažte celý stroj podle plánu mazání	*viz strana 224*
Namažte tukem závity nastavovacích šroubů	
Uvolněte pružiny	
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu	*viz strana 241*
Namažte kloubový hřídel	*viz strana 223*
Namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte	
Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem	
Opravte poškozený lak, holá místa konzervujte ochranným prostředkem proti korozi	
Zkontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.	

16.1.3 Údržba – jednorázově po 10 hodinách

Komponenty	
Dotažení matic kol	*viz strana 211*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz strana 211*
Kontrola provázání pružin	*viz strana 255*
Kontrola čepů pružin	*viz strana 255*
Kontrola pákového ovládání	*viz strana 256*
Kontrola hydraulických hadic	*viz strana 231*
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz strana 206*

16.1.4 Údržba – jednorázově po 50 hodinách

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz strana 234*
Planetová převodovka	*viz strana 235*
Pohon příčkového dopravníku	*viz strana 236*

16.1.5 Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně

Komponenty	
Kontrola funkčnosti brzdové soustavy	
Kontrola/výměna nožů	*viz strana 212*
Čištění stroje	*viz strana 205*

16.1.6 Údržba – každých 50 hodin

Kontrola hladiny oleje	
Hlavní převodovka	*viz strana 234*
Pohon příčkového dopravníku	*viz strana 236*

Komponenty	
Utažení šroubů / matic	*viz strana 202*
Utažení matic kol	*viz strana 211*
Kontrola tlaku v pneumatikách	*viz strana 211*
Odvodnění nádrže na stlačený vzduch	*viz strana 241*
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku	*viz strana 206*

16.1.7 Údržba – každých 100 hodin

Komponenty	
Kontrola pákového ovládání	*viz strana 256*
Kontrola senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku	*viz strana 248*
Kontrola olejového zásobníku na tlumicím válci	*viz strana 238*

16.1.8 Údržba – každých 200 hodin

Výměna oleje	
Hlavní převodovka	*viz strana 234*
Pohon příčkového dopravníku	*viz strana 236*

Komponenty	
Kontrola provázání pružin	*viz strana 255*
Kontrola čepů pružin	*viz strana 255*
Kontrola tlumicího válce	*viz strana 237*

16.1.9 Údržba – každé 2 roky

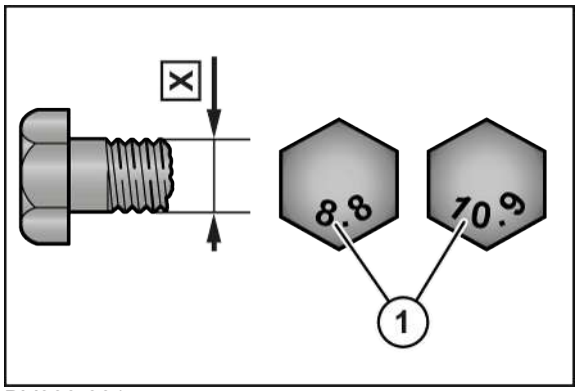
Komponenty	
Kontrola nádrže na stlačený vzduch	*viz strana 241*

16.2 Utahovací momenty

Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním

INFORMACE

Tabulka neplatí pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápustný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.



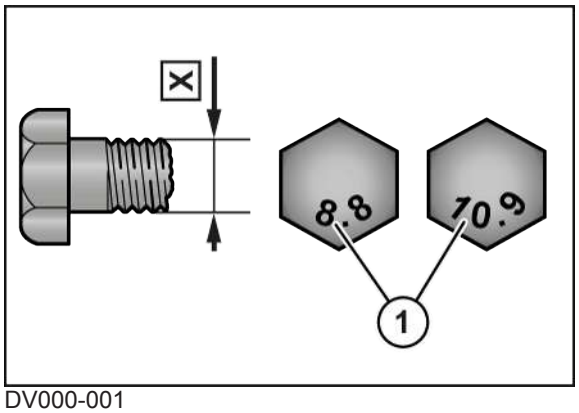
DV000-001

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním



DV000-001

X Velikost závitu

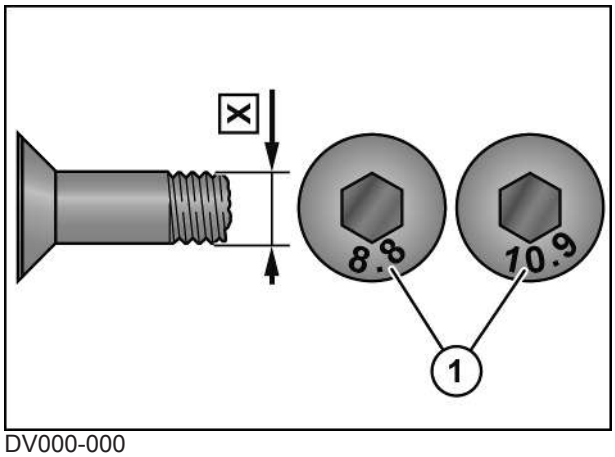
1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem

INFORMACE

Tabulka platí jen pro zápustné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.



DV000-000

X Velikost závitu

1 Třída pevnosti na hlavě šroubu

X	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

Šroubové uzávěry na převodovkách

INFORMACE

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro šroubové uzávěry s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Šroubový uzávěr a průzor s měděným kroužkem[1] Ocelový zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/ odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

[1] Měděné kroužky vždy vyměňte.

16.3 Čištění stroje

⚠ *VÝSTRAHA*

Poškození očí odletujícími úlomky!

Při čištění stlačeným vzduchem resp. vysokotlakým čističem jsou částice nečistot odmršťovány vysokou rychlostí. Částice nečistot mohou zasáhnout a zranit oči.

- ▶ Zabraňte přístupu osob do pracovní oblasti.
- ▶ Při čištění stlačeným vzduchem nebo vysokotlakým čističem noste odpovídající pracovní oděv (např. ochranu zraku).

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické či elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

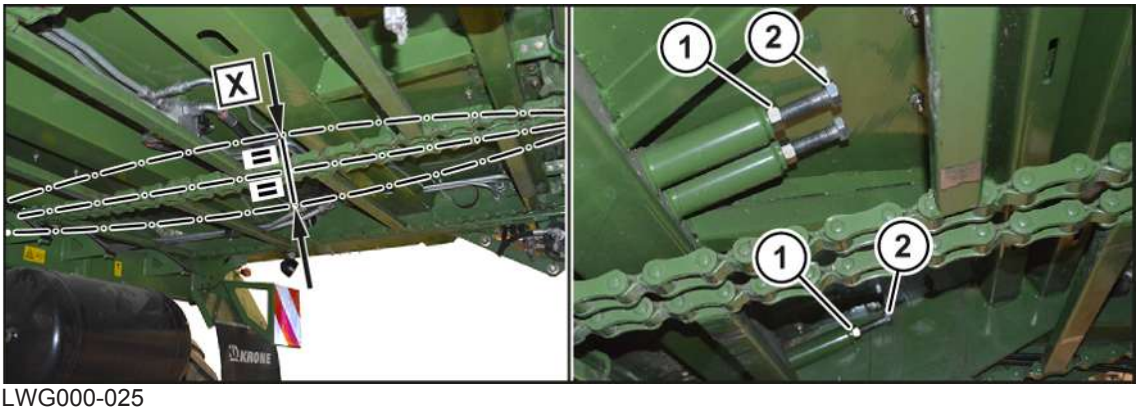
- ▶ Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska ani na elektrické/ elektronické součásti.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Sběrač, dopravní rotor, řezací ústrojí a ložný prostor čistěte **po každém použití** od slámy a prachu.

16.4 Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku

Řetěz příčkového dopravníku se nachází nad řezacím ústrojím pod příčkovým dopravníkem. Dodržujte předepsané intervaly pro kontrolu napnutí řetězu příčkového dopravníku, *viz strana 199*.



LWG000-025

Kontrola napnutí řetězu

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Napnutí řetězu příčkového dopravníku zkontrolujte zatlačením.

⇨ Pokud je hloubka zatlačení **X=30-60 mm**, je napnutí správné.

⇨ Pokud hloubka zatlačení **není X=30-60 mm**, upravte napnutí.

Korekce napnutí řetězu

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při příliš volném nebo pevném napnutí řetězu

Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš volně (hloubka zatlačení >60 mm), může řetěz příčkového dopravníku vyskočit z řetězového kola a ohnout dopravní lišty.
Je-li napnutí řetězu nastaveno příliš pevně (hloubka zatlačení <30 mm), může řetěz příčkového dopravníku prasknout.

▶ Hloubka zatlačení řetězu příčkového dopravníku musí činit **X=30-60 mm**.

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Povolte matice (1).

▶ Pro zvýšení napnutí řetězu příčkového dopravníku zašroubujte šrouby (2).

▶ Pevně utáhněte matice (1).

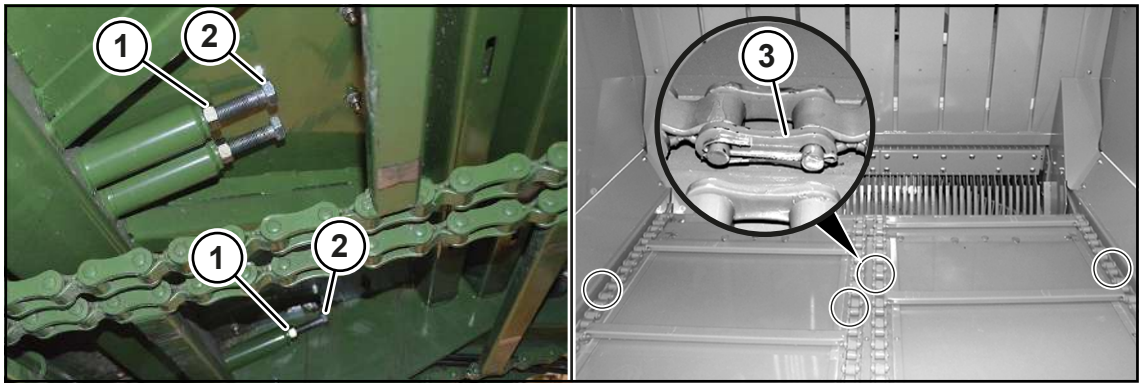
16.5 Výměna větve příčkového dopravníku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Proveďte vizuální kontrolu párových větví.

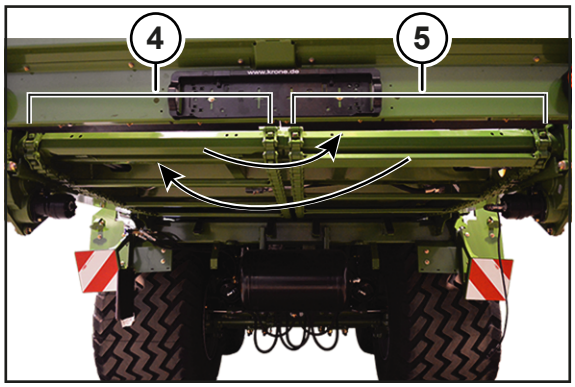
INFORMACE

Při různém prodloužení o více než 20 mm na jedné párové větvi se musí stranově vyměnit oba příčkové dopravníky vlevo a vpravo.



LWG000-032

- Uvolněte matici (1).
- Pro uvolnění napnutí řetězu příčkového dopravníku vyšroubujte šroub (2).
- Odstraňte řetězový zámek (3).
- Vytáhněte větve příčkových dopravníků ze stroje.

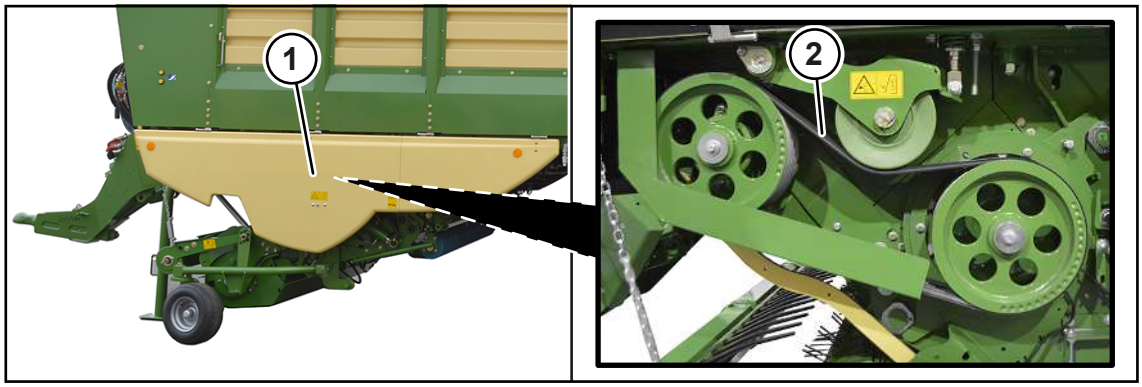


LWG000-033

- Levou větev příčkového dopravníku (4) namontujte na pravou stranu.
- Pravou větev příčkového dopravníku (5) namontujte na levou stranu.
- Nastavte napnutí řetězu příčkového dopravníku, *viz strana 206*.

16.6 Kontrola/nastavení hnacího řemenu

Hnací řemen (2) se nachází vpředu na levé straně stroje pod bočním krytem (1).



LW000-200

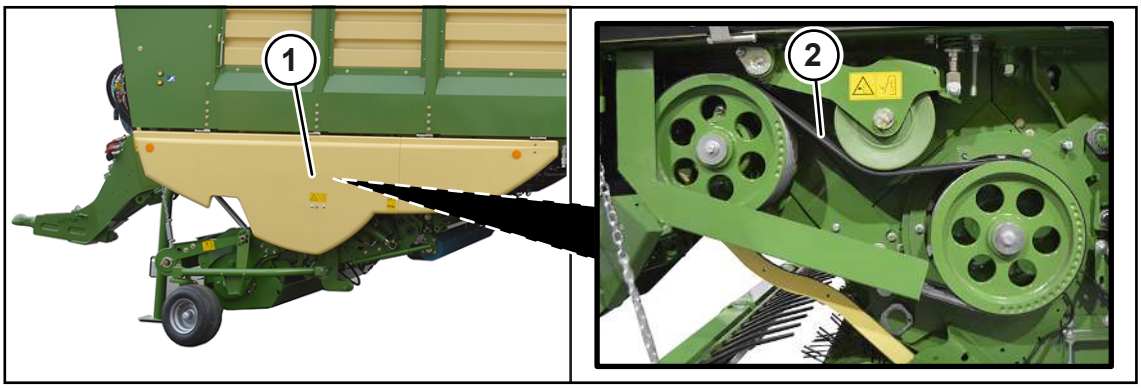
16.6.1 Kontrola hnacího řemenu ohledně poškození a znečištění

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje nesprávnými čisticími prostředky

Použitím nesprávných čisticích prostředků se může poškodit hnací řemen (2) a to může mít za následek poškození stroje.

- Pro čištění hnacích řemenů (2) od nečistot **nikdy** nepoužívejte benzín, benzol, terpentýn nebo podobné prostředky.
- Nepoužívejte **žádné** předměty s ostrými hranami, drátěné kartáče, brusný papír, apod.
- **Nečistěte** hnací řemen (2) vysokotlakým čističem.
- Pro vyčištění hnacího řemenu používejte čistič na brzdy.

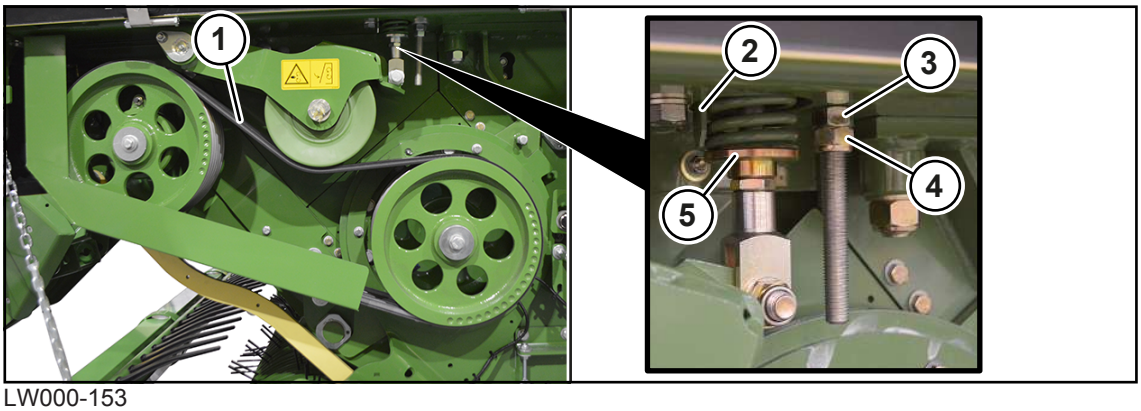


LW000-200

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

- Otevřete boční kryt (1).
- Zkontrolujte hnací řemen (2) ohledně trhlin, poškození a nečistot.
  - ⇨ Pokud má řemen trhliny nebo jiná poškození, hnací řemen (2) vyměňte, *viz strana 209*.
  - ⇨ Při znečištění olejem nebo tukem vyčistěte hnací řemen (2) čističem na brzdy.
- Zavřete boční kryt (1).

16.6.2 Kontrola/nastavení napnutí řemenu



LW000-153

Kontrola napnutí řemenu

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Otevřete boční kryt.

▶ Zkontrolujte, zda ukazatel (2) lícuje s horní hranou podložky (5).

⇨ Pokud ukazatel (2) lícuje s horní hranou podložky (5), je napnutí řemenu hnacích řemenů (1) v pořádku.

⇨ Pokud ukazatel (2) nelícuje s horní hranou podložky (5), musí se napnutí řemenu hnacích řemenů (1) nastavit.

▶ Zavřete boční kryt.

Nastavení napnutí řemenu

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Otevřete boční kryt.

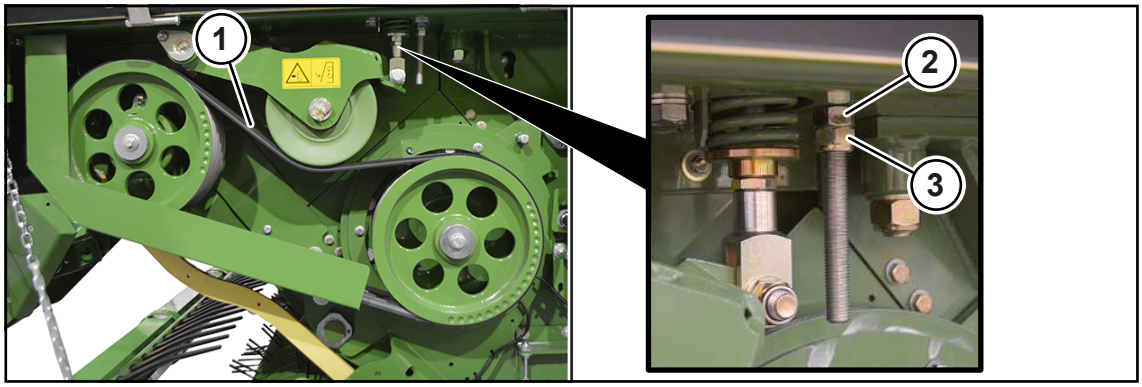
▶ Povolte pojistnou matici (4).

▶ Vyšroubujte resp. zašroubujte matici (3), dokud ukazatel (2) nelícuje s horní hranou podložky (5).

▶ Utáhněte pojistnou matici (4).

▶ Zavřete boční kryt.

16.6.3 Výměna hnacího řemenu



LW000-134

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Otevřete boční kryt.

▶ Povolte pojistnou matici (2).

▶ Pro uvolnění řemenového pohonu povolte matici (3).

▶ Sejměte poškozený hnací řemen (1).

▶ Položte nový hnací řemen.

▶ Nastavte napnutí řemenu, *viz strana 208*.

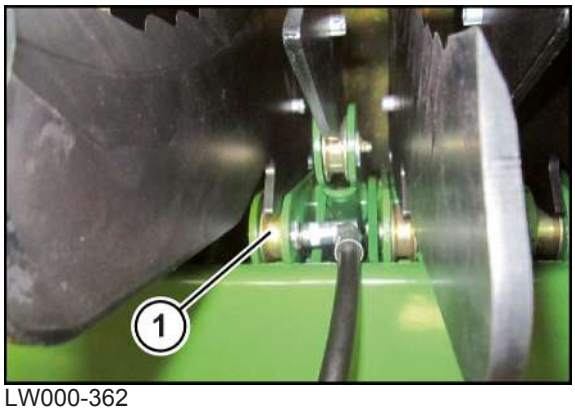
▶ Zavřete boční kryt.

16.7 Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Kontrola pojistných kladek zajištění jednotlivých nožů

Zajištění jednotlivých nožů zabrání, aby byly nože poškozeny při kontaktu s cizími tělesy. Aby bezvadně fungovalo zajištění jednotlivých nožů, musí se pojistné kladičky lehce otáčet.

Při **každé výměně nože** zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky lehký chod.



LW000-362

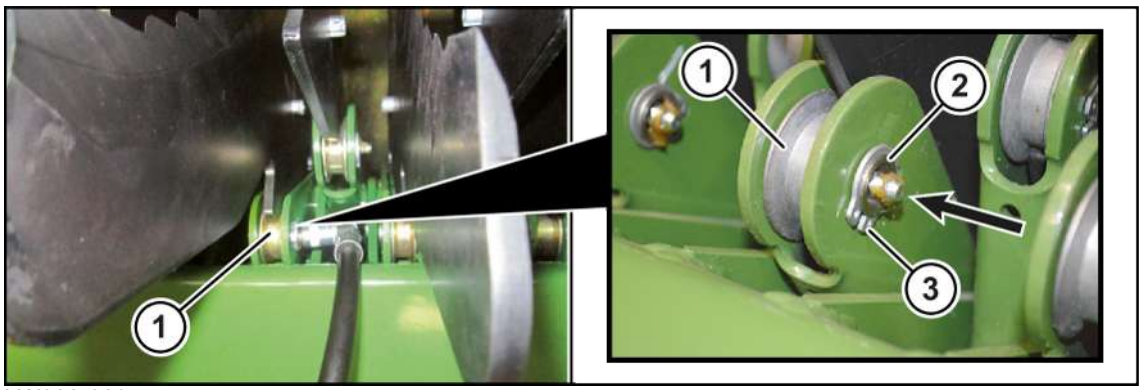
- ▶ Vypněte skupiny nožů (I, II), *viz strana 197*.
- ▶ Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Zkontrolujte, zda mají pojistné kladičky (1) lehký chod.
  - ⇨ Pokud mají pojistné kladičky (1) lehký chod, funguje zajištění jednotlivých nožů bezvadně.
  - ⇨ Pokud se pojistné kladičky (1) nepohybují lehce, namažte pojistné kladičky (1), *viz strana 223*.

Výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

Pokud pojistné kladičky nemají ani po namazání lehký chod, jsou poškozené a musí se vyměnit.



LW000-389

- ▶ Vypněte skupiny nožů (I, II), *viz strana 197*.
- ▶ Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Demontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- ▶ Vyjměte čep s tlakovou mazničkou (2) z pojistné kladičky (1).
- ▶ Vyjměte pojistnou kladičku (1) nahoru.
- ▶ Vsaďte novou pojistnou kladičku (1) a nasaďte čep s tlakovou mazničkou (2).
- ▶ Namontujte pojistný kroužek (3) pomocí rozpěrných kleští.
- ▶ Namažte pojistnou kladičku, *viz strana 223*.

16.8 Kontrola/údržba pneumatik

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

Vizuální kontrola pneumatik

- ▶ Vizuálně kontrolujte pneumatiky, zda nemají zářezy nebo trhliny.
- ➡ Pokud jsou v pneumatikách zářezy nebo praskliny, tak nechte pneumatiky opravit nebo vyměnit od servisního partnera KRONE.

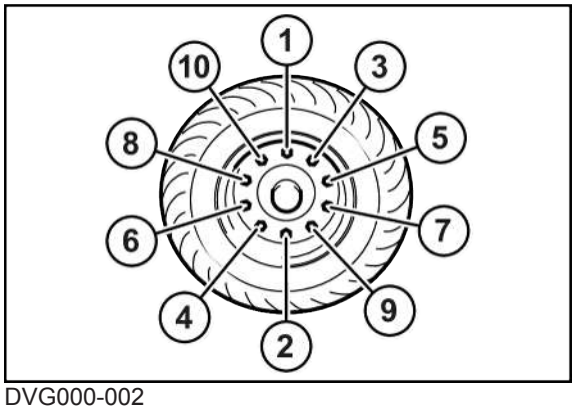
Intervaly údržby pro vizuální kontrolu pneumatik, *viz strana 199*.

Kontrola/úprava tlaku vzduchu v pneumatikách

- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách, *viz strana 47*.
- ➡ Je-li tlak v pneumatikách příliš vysoký, vypusťte vzduch.
- ➡ Je-li tlak v pneumatice příliš nízký, zvyšte jej.

Intervaly údržby pro kontrolu tlaku v pneumatikách, *viz strana 199*.

Dotažení matic kol



DVG000-002

- ▶ Matice kol dotahujte křížem (podle obrázku) momentovým klíčem, utahovací moment *viz strana 212*.

Intervaly údržby, *viz strana 199*.

Utahovací moment: Matice kol

Závit	Otvor klíče	Počet čepů na náboj	Maximální utahovací moment	
			černý	pozinkovaný
M12 x 1,5	19 mm	4/5 kusů	95 Nm	95 Nm
M14 x 1,5	22 mm	5 kusů	125 Nm	125 Nm
M18 x 1,5	24 mm	6 kusů	290 Nm	320 Nm
M20 x 1,5	27 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M20 x 1,5	30 mm	8 kusů	380 Nm	420 Nm
M22 x 1,5	32 mm	8/10 kusů	510 Nm	560 Nm
M22 x 2	32 mm	10 kusů	460 Nm	505 Nm

16.9 Kontrola/výměna nožů

VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

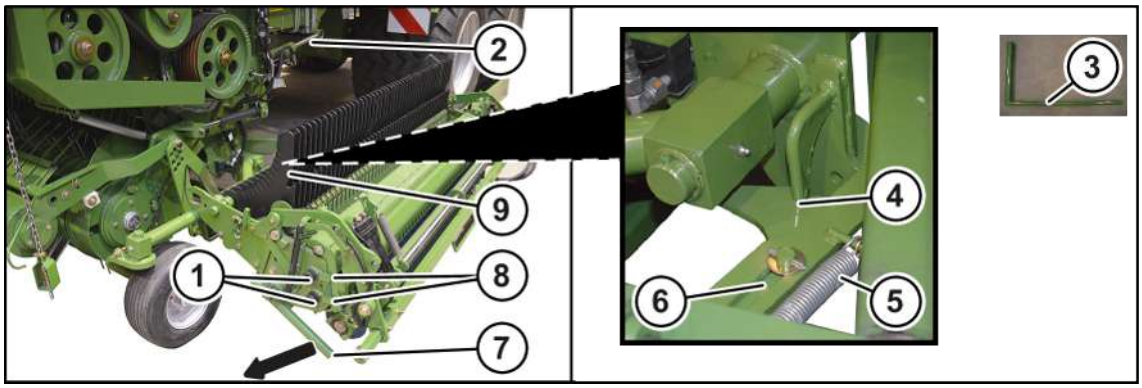
INFORMACE

Nastavením délky řezu se současně zajistí nože.

- Klíčem na nože zajistěte nože až po zvednutí nožové kazety.

Vyjmutí nožů

Výměna nožů se provádí na levé straně stroje. Pro jednodušší výměnu nožů natočte nožovou kazetu ven.



LWG000-008

- Pomocí klíče na nože (3) natočte oba rozvodové hřídele (1) tak, aby jejich vačky (8) směřovaly dolů do polohy "VYP".
- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Vytáhněte sklopnou závlačku a odložte válec (2) do závěsu na rámu.
- Pro odblokování řezacího ústrojí otočte páku (7) ve směru šipky.
- Táhněte řezací ústrojí ve vedení (6) proti pružině (5) až na doraz a pevně ho držte.
- Veďte řezací ústrojí po straně podél nápravy, potom jej proti pružině (5) uvolněte a zajistěte v zarážce (4).
- Vyjměte nůž (9)
- Pomocí klíče na nože (2) natočte oba rozvodové hřídele (9) tak, aby jejich vačky (8) směřovaly dolů do polohy "VYP".
- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

Nabruste nože

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění odmrštěnými brusnými částicemi

Při broušení vznikají jiskry a jsou odmršťovány brusné částice. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

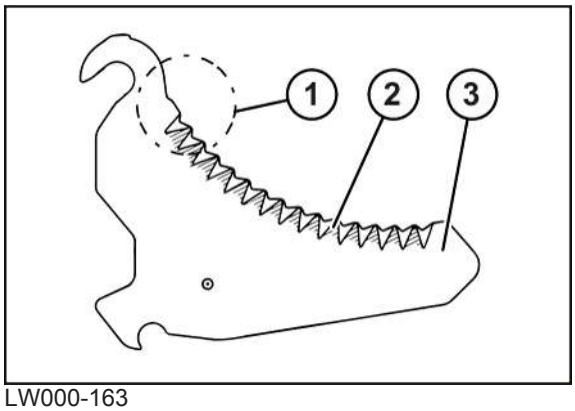
- Zajistěte, aby se při broušení nikdo nezdržoval v oblasti nožů resp. zařízení pro broušení nožů.
- Při broušení nožů noste ochranné rukavice, ochranu sluchu a ochranné brýle.

INFORMACE

Pro optimální výbrus používejte zařízení pro broušení nožů KRONE. Zařízení pro broušení nožů lze objednat pod objednacím číslem 27 003 503 0.

Ostré nože snižují potřebnou sílu při nakládání a tím se sníží spotřeba paliva stroje. Při broušení nožů je nutné se vyvarovat přílišného zahřátí nožů. Příliš velké zahřátí snižuje životnost nožů a lze jej rozpoznat podle zbarvení nožů.

Ostrost nožů (2) se musí kontrolovat **denně**.



LW000-163

✓ Nůž je vyjmutý z nožové kazety, *viz strana 212*.

- ▶ Bruste nože (3) na zadní straně řezné hrany (2). Bruste pouze nerýhovanou stranu.
- ▶ Při broušení dbejte na to, aby se v oblasti (1) nevytvořil žádný zářez.
- ▶ Před montáží je nutné nože (3) v oblasti (1) (styčná plocha k upevňovací liště) překontrolovat, zda na nich není nános nečistoty, a případně je důkladně vyčistit, protože jinak by nebylo možné řezací lištu úplně zaklopit.

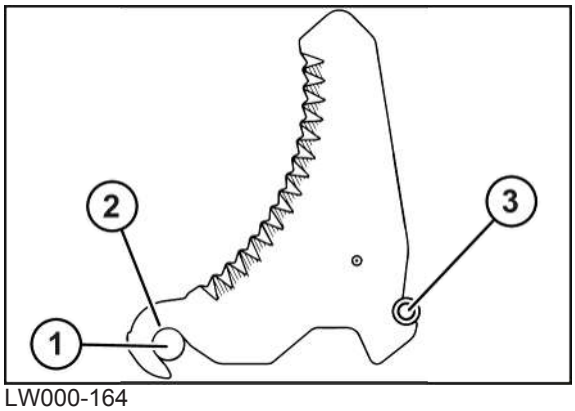
Montáž nožů

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při nesprávně namontovaných nožích

Pokud se montáž nožů nekontroluje, může se poškodit nožová kazeta.

- ▶ Vyčistěte nože v oblasti (2) od případných pevně ulpívajících nánosů nečistoty.
- ▶ Zkontrolujte, zda nože správně sedí na čepu (1) v bodě otáčení a v pojistných kladičkách (3).
- ▶ Při upínání pojistné páky zkontrolujte, zda lze klíčem na nože lehce otáčet pojistné kladičky (3).
- ▶ Zkontrolujte pojistné kladičky (3) zajištění jednotlivých nožů, *viz strana 210*.



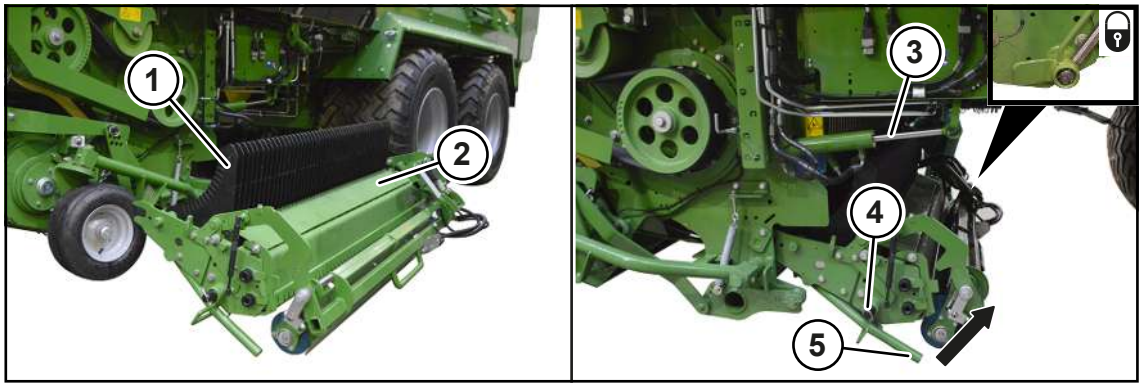
LW000-164

⚠ ***VÝSTRAHA***

Nebezpečí zranění a poškození stroje při nezajištěné nožové kazetě

Pokud během jízdy není nožová kazeta zvednutá a zajištěná, může dojít k vážným zraněním nebo k poškození stroje.

- ▶ Před jízdou po silnici nebo uvedením do provozu se ujistěte, že je nožová kazeta řádně zvednutá a zajištěná.
- ▶ Zvedněte nožovou kazetu, *viz strana 43*.



LWG000-009

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Nasaďte nůž (1).
- Zkontrolujte, zda jsou všechny nože (1) v jedné rovině a správně namontované.
- Pomocí páky (5) pohybujte nožovou kazetou (2) ve směru šipky a zasuňte ji.
- Připevněte válec (3) k nožové kazetě (2) a zajistěte sklopnou závlačkou (4).
- Vypněte motor traktoru.
- Zvedněte nožovou kazetu (2), *viz strana 43*.
- Vypněte motor traktoru a vyjměte klíček zapalování.
- Nastavte požadovanou délku řezu, *viz strana 197*.

16.10 Zařízení pro broušení nožů

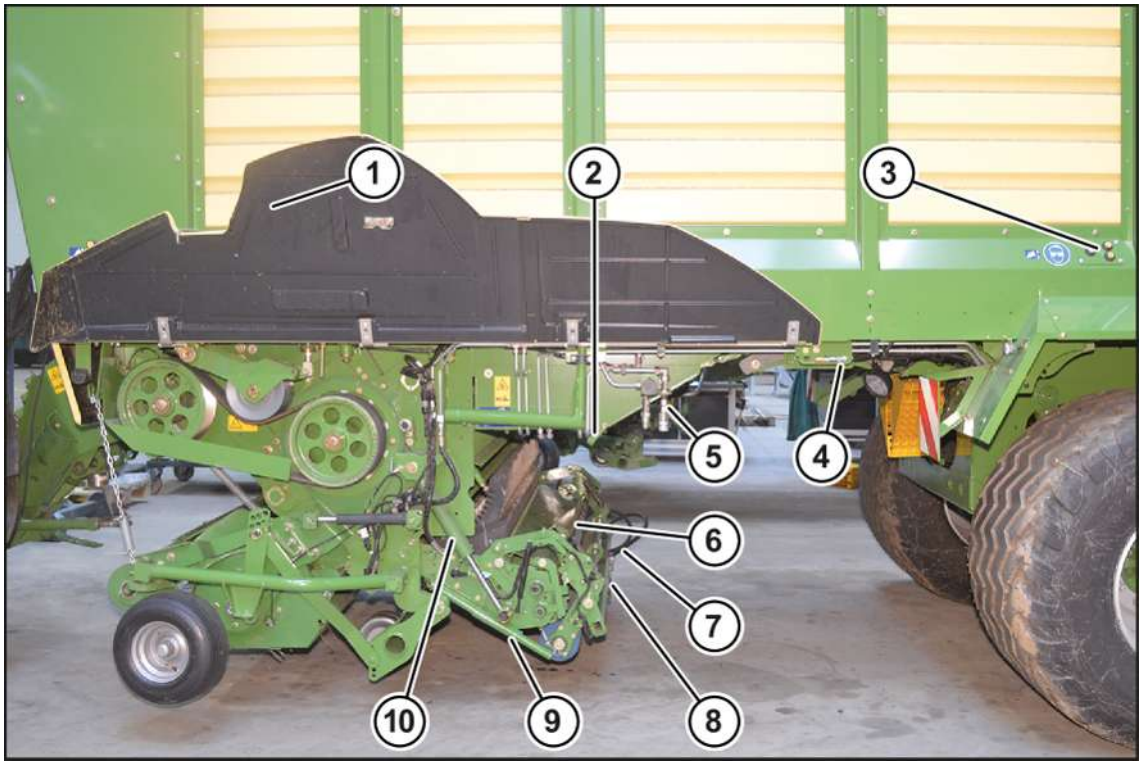
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

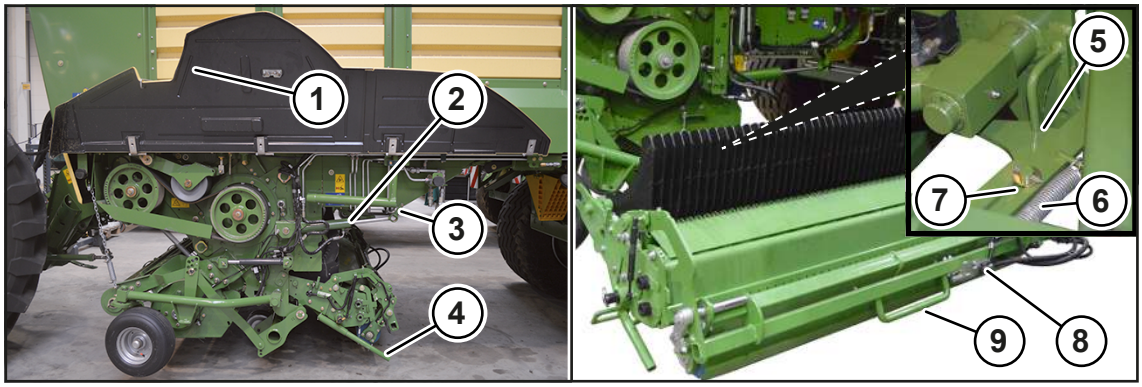
Pro broušení všech nožů jsou zapotřebí dva pracovní úkony. Během celého pracovního postupu nepouštějte tlačítko (3), protože jinak by se broušení zastavilo a brousicí kotouče by se mohly vzpříčit na hřídeli. Aby se po přerušení pracovního postupu zamezilo vyššímu opotřebení brousicích kotoučů, musí se s nimi najet to základní polohy. Po ukončení celého pracovního postupu se hydraulický motor automaticky vypne.



LW000-166

1 Ochranný kryt
2 Závěs válce vlevo
3 Tlačítko "Spuštění / zastavení broušení"
4 Připojení stlačeného vzduchu
5 Hydraulické přípojky (na rámu)
6 Nožový hřeben
7 Hydraulické přípojky (zařízení pro broušení nožů)
8 Úchyt (zařízení pro broušení nožů)
9 Zajišťovací páka
10 Válec vlevo

16.10.1 Příprava zařízení pro broušení nožů



LW000-167

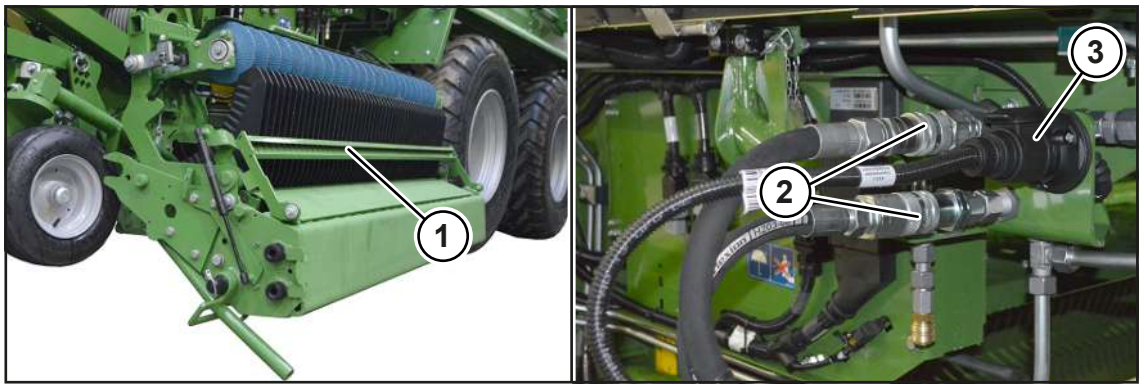
✓ Stroj je prázdný.

✓ Pohon vývodového hřídele je vypnutý.

✓ Nožová kazeta i okolní oblast je zbavena nečistot a zbytků sklizňových produktů, *viz strana 217*.

✓ Nastavena je nejkratší délka řezu, *viz strana 197*.

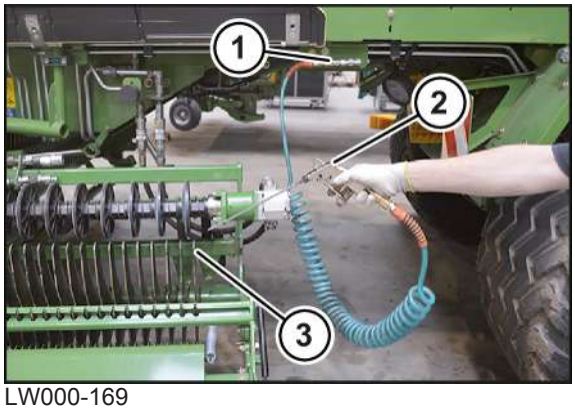
- Uveďte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 42*.
  Alternativně lze nožovou kazetu uvést do polohy pro údržbu přes terminál, *viz strana 115*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Zvedněte a zajistěte ochranný kryt (1).
- Odložte válec (2) do závěsu (3) na rámu.
- Pro odblokování nožové kazety zatáhněte zajišťovací páku (4) do strany.
- Táhněte nožovou kazetu ve vedení (7) proti pružině (6) až na doraz a pevně ho držte.
- Veďte nožovou kazetu po straně podél nápravy, potom jej proti pružině (6) uvolněte a zajistěte v zarážce (5).
- Pomocí rukojeti (9) zvedněte zařízení pro broušení nožů až na doraz nahoru.



LW000-168

- Natočte nožový hřeben (1) nahoru.
- Připojte hydraulické hadice (2) k hydraulickým přípojkám na rámu.
- Připojte konektor (3) k zásuvce na rámu.

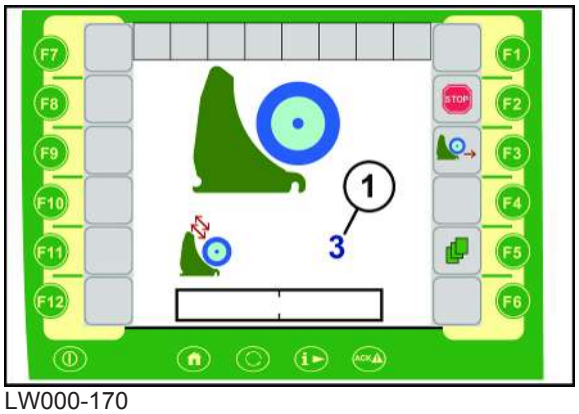
16.10.2 Vyčištění řezacího ústrojí



LW000-169

- Připojte tlakovzdušnou pistoli (2) k přípojce stlačeného vzduchu (1).
- Vyčistěte řezací ústrojí (3) i okolní oblast od nečistot a zbytků sklizňových produktů.
- Odpojte tlakovzdušnou pistoli (2) od přípojky stlačeného vzduchu (1).

16.10.3 Nastavení brousicích cyklů



LW000-170

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Ukončení procesu broušení	
	Najetí do základní polohy	
	Zobrazení navigačního menu	
(1)	Brousicí cykly	• Nastavitelné rozmezí hodnot: 1-10 • aktivovat lze dotykem

✓ Nožová kazeta je vychýlená a zařízení pro broušení nožů je zvednuté, *viz strana 216*.

▶ Pro změnu cyklů (1) stiskněte hodnotu (1) na dotykové obrazovce.

⇨ Otevře se vstupní okno.

▶ Zvyšte resp. snižte hodnotu (1), *viz strana 149*.

▶ Pro uložení hodnoty stiskněte **OK**.

16.10.4 Broušení nožů

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění odmrštěnými brusnými částicemi

Při broušení vznikají jiskry a jsou odmršťovány brusné částice. Může tak dojít k vážným zraněním osob.

▶ Zajistěte, aby se při broušení nikdo nezdržoval v oblasti nožů resp. zařízení pro broušení nožů.

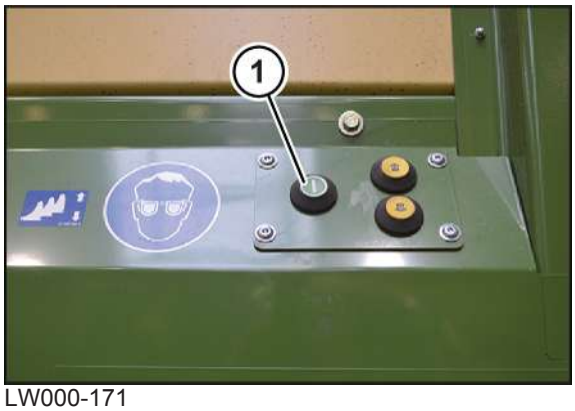
▶ Při broušení nožů noste ochranné rukavice, ochranu sluchu a ochranné brýle.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí ohně z důvodu odletujících jisker

Odletujícími jiskrami se mohou snadno zápalné materiály vznítit.

- V blízkém okolí zařízení pro broušení nožů se nesmí nacházet žádné snadno vznětlivé látky.
- Sledujte proces broušení.
- Aby se v případě vznícení mohl oheň odborně a ihned uhasit, mějte po ruce připravený hasicí přístroj.



LW000-171

Spuštění procesu broušení

✓ Nožová kazeta je vychýlená a zařízení pro broušení nožů je zvednuté, *viz strana 216*.

- Nastartujte motor traktoru a nechte ho běžet na volnoběh.
- Pro spuštění procesu broušení stiskněte tlačítko (1) a držte jej po dobu celého pracovního postupu.

Přerušení procesu broušení

- Pro přerušení procesu broušení pusťte tlačítko (1).

  Alternativně: Pro přerušení procesu broušení stiskněte

na terminálu.

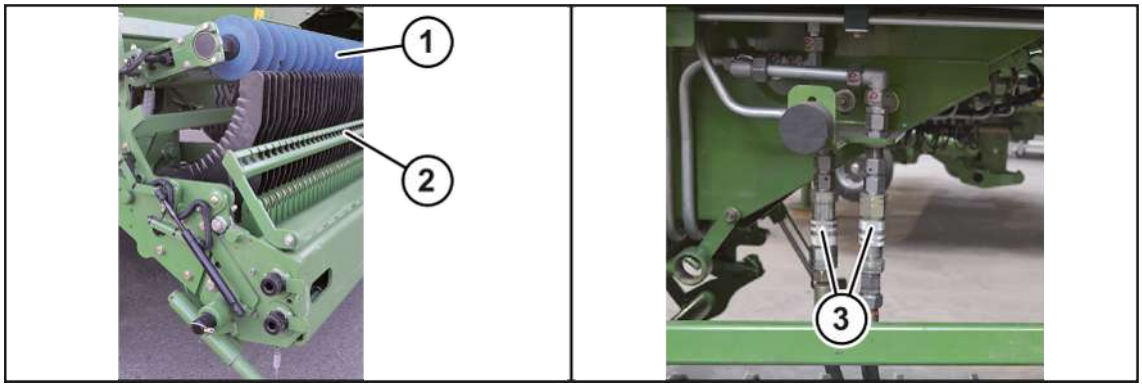
Najetí do základní polohy

Zapotřebí jen tehdy, pokud jste během pracovního postupu pustili tlačítko (1).

- Pro najetí do základní polohy stiskněte a přidržte.

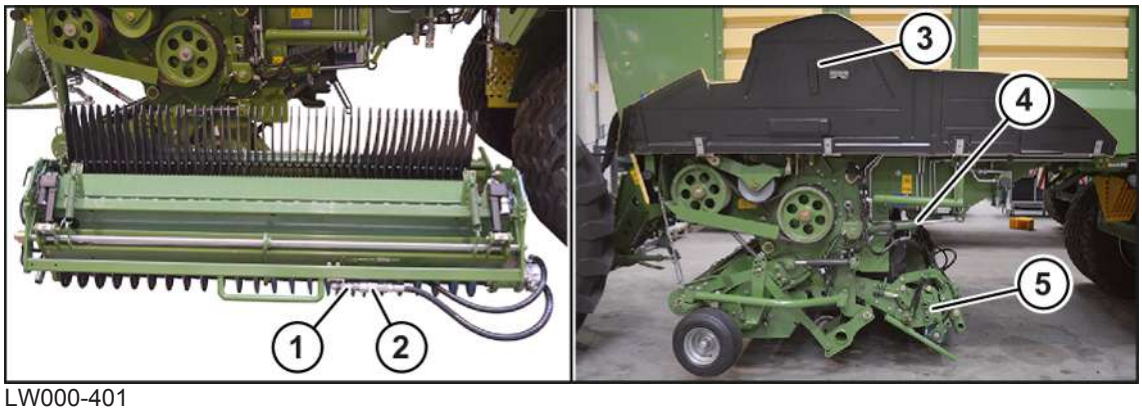
16.10.5 Zasunutí zařízení pro broušení nožů

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.



LW000-136

- Odpojte hydraulické hadice (3) z rámu a nechte je viset dolů.
- Natočte nožový hřeben (2) dolů.
- Natočte zařízení pro broušení nožů (1) dolů.

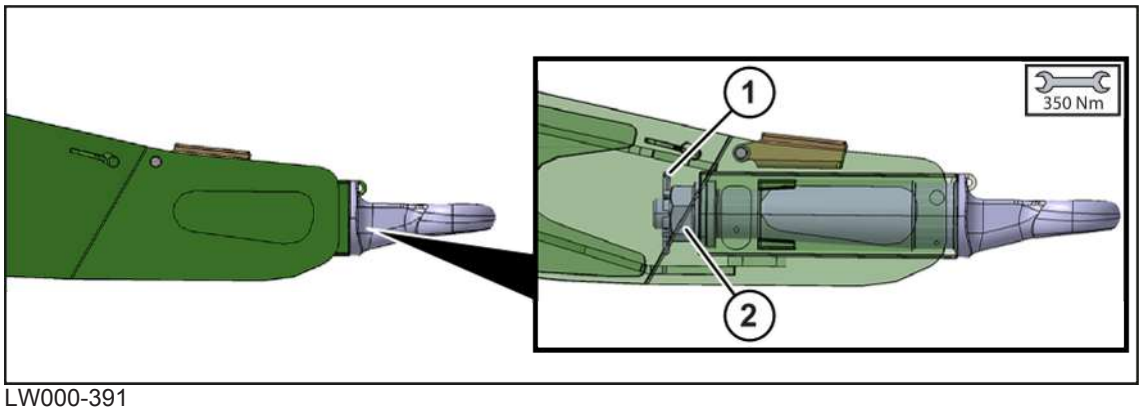


LW000-401

- Připojte hydraulické hadice (2) do držáku (1).
- Veďte nožovou kazetu (5) po straně podél nápravy a natočte ji do stroje.
- Natočte nožovou kazetu (5) dovnitř, dokud nezapadne zajišťovací mechanizmus do válce na pravé straně stroje.
- Připevněte válec (4) k nožové kazetě (5) a zajistěte sklopnou závlačkou.
- Sklopte a zajistěte ochranný kryt (3).
- Vypněte motor traktoru.
- Zvedněte nožovou kazetu (5), *viz strana 42*.

16.11 Kontrola kulatého vlečného oka 50

U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



LW000-391

✓ Stroj je odstaven na opěrné noze, *viz strana 90*.

- ▶ Vyjměte závlačku (1).
- ▶ Zajistěte, aby byla korunová matice (2) utažena utahovacím momentem 350 Nm.
- ▶ Zajistěte korunovou matici (2) závlačkou (1).

Intervaly pro kontrolu kulatého vlečného oka 50, *viz strana 199*.

17 Údržba – mazání

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

UPOZORNĚNÍ

Poškození životního prostředí provozními látkami

Když se provozní látky neuskladní a nezlikvidují podle předpisů, mohou proniknout do životního prostředí. I při malém množství se životní prostředí poškodí.

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

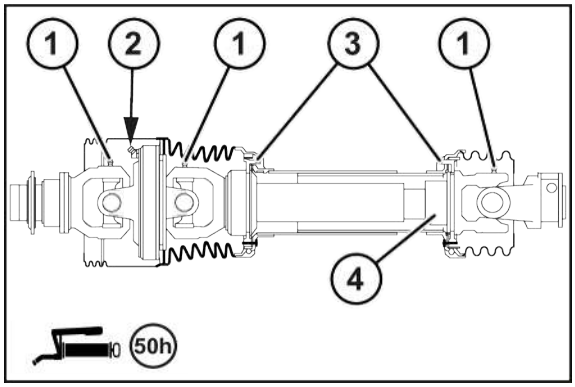
UPOZORNĚNÍ

Poškození míst uložení

Při použití jiných než schválených mazacích tuků a při použití různých mazacích tuků může dojít k poškození mazaných součástí.

- Používejte výhradně schválené mazací tuky, *viz strana 46*.
- Nepoužívejte mazací tuky s obsahem grafitu.
- Nepoužívejte různé mazací tuky.

17.1 Kloubový hřídel, mazání



LWG000-027

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

▶ Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

▶ Kloubový hřídel mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených v následující tabulce.

Seznam mazacích tuků, které se musí používat, *viz strana 46*.

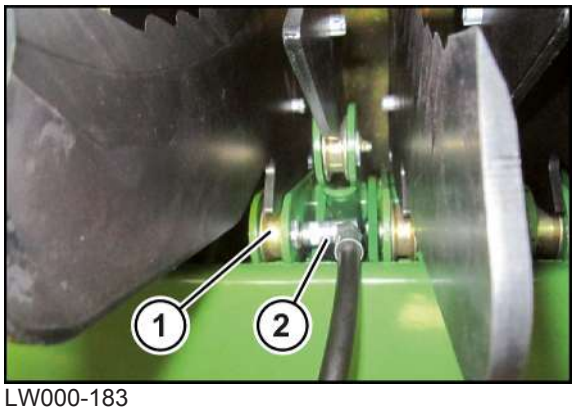
Následující tabulka poskytuje informace o množství maziva a intervalu mazání pro jednotlivá mazací místa.

Poz.	Množství maziva	Interval mazání
(1)	22 g	Každých 50 hodin
(2)	80 g	
(3)	6 g	
(4)	32 g	

17.2 Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů

INFORMACE

Pro mazání používejte mazací tuk podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami. Mazací tuk lze objednat pod objednacím číslem 00 926 045 *.



LW000-183

▶ Zapněte skupinu nožů (I) a vypněte skupinu nožů (II), *viz strana 197*.

▶ Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

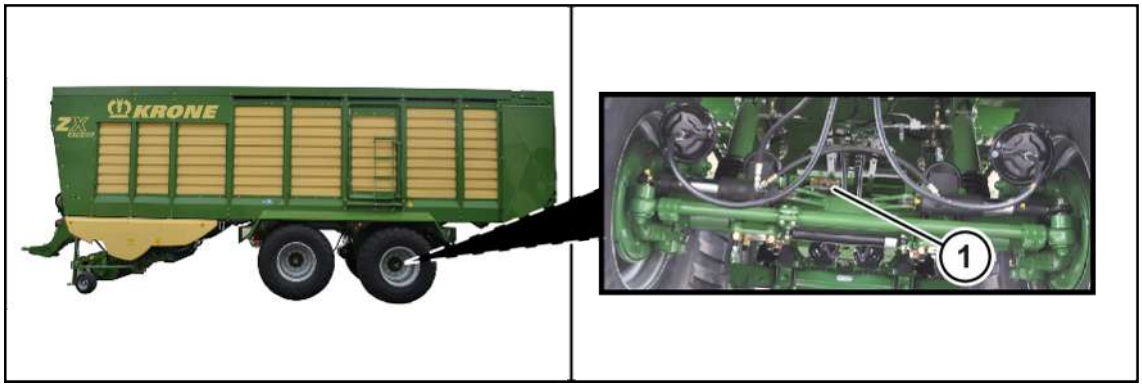
Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Na mazací lis namontujte dodávaný nástavec (2).
- Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- Zvedněte nožovou kazetu, *viz strana 115*.
- Zapněte skupinu nožů (II) a vypněte skupinu nožů (I), *viz strana 197*.
- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Namažte každou druhou pojistnou kladičku (1).
- Zvedněte nožovou kazetu, *viz strana 115*.

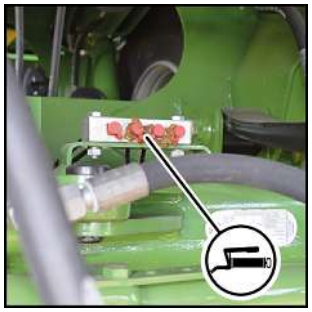
17.3 Plán mazání – stroj

Při stanovení údajů intervalů údržby se vycházelo z průměrného vytížení stroje. Při častějším využití a extrémních podmínkách je nutné intervaly zkrátit. Typy mazání jsou v plánu mazání označeny symboly, viz tabulka.

Typ mazání	Mazivo	Poznámka
Mazání tukem	Víceúčelový tuk	▶ Na jednu tlakovou mazničku aplikujte cca 2 zdvihy mazacího tuku z mazacího lisu. ▶ Přebytečný mazací tuk na tlakové mazničce odstraňte.
mazat	víceúčelový tuk	▶ Odstraňte použitý mazací tuk. ▶ Naneste nový mazací tuk tence štětcem. ▶ Nadbytečný mazací tuk odstraňte.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Olej stříkejte stejnoměrně a tence sprejem.
olejovat	Používejte oleje na rostlinné bázi, pokud není předepsáno jinak.	▶ Stejnoměrně olej rozetřete.

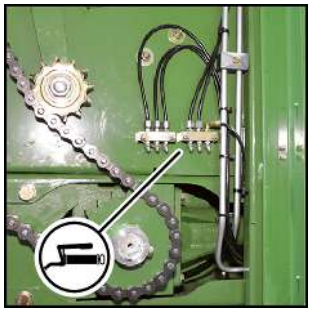
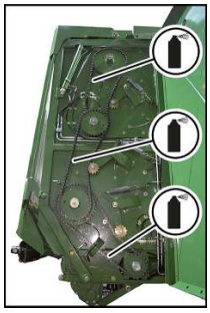
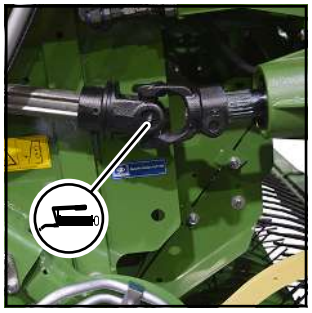
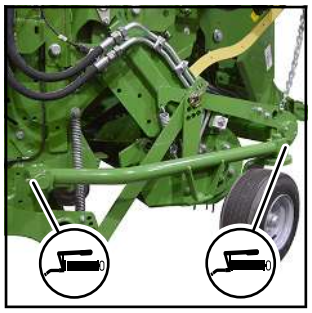
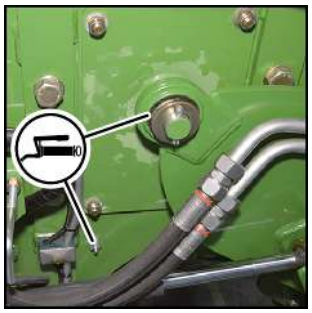
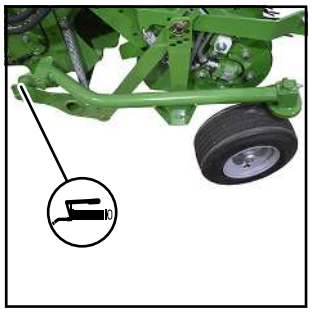
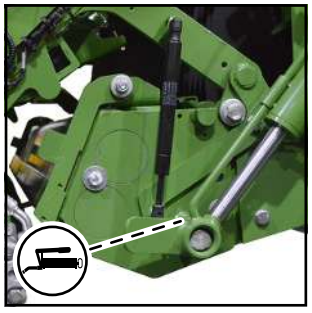
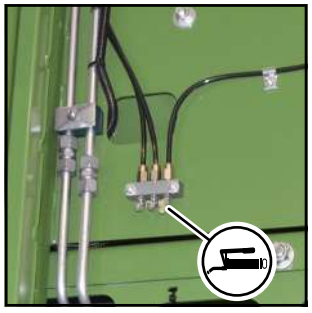
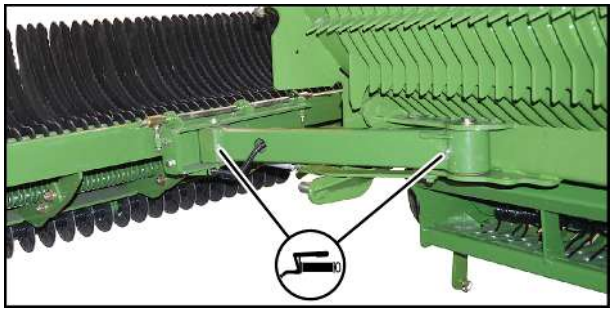


LWG000-011

Každých 40 provozních hodin		
1) 		

2
1
14
13
12
11
10
9
8
7
6
5
4
3
18
17
4
6
7
16
12
13
14
15
22
23
22
20
21
19
14
19

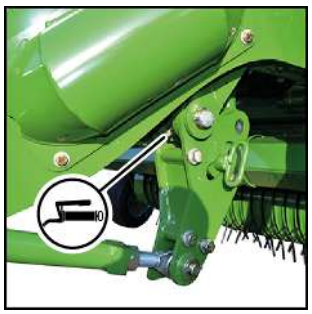
LW000-404

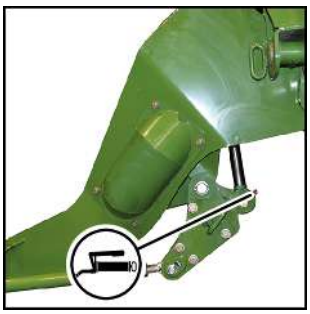
Každých 50 provozních hodin		
1) 	2) 	3) 
4) 	5) 	6) U varianty "Přídavná hmatací kola sběrače" 
7) 	9) 	15) 
16) 		

Každých 50 provozních hodin

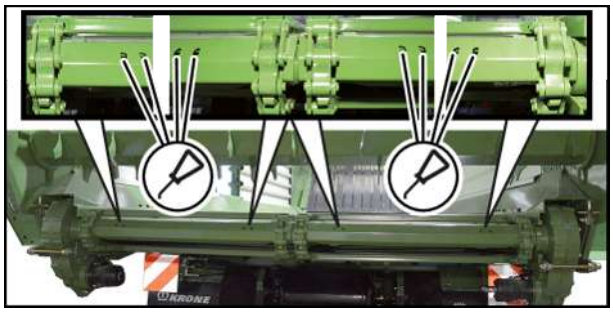
17) U varianty "Elektronické nucené řízení"

18) U varianty "Hydraulické nucené řízení"

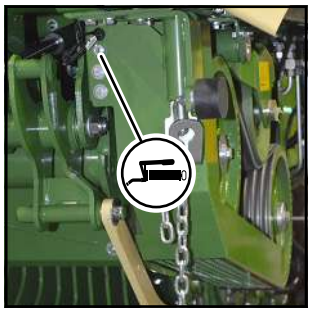




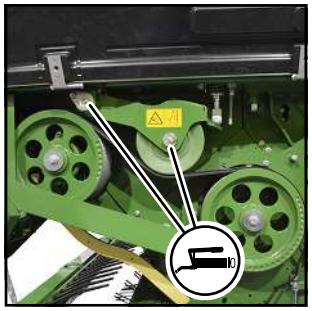
19) Řetěz příčkového dopravníku



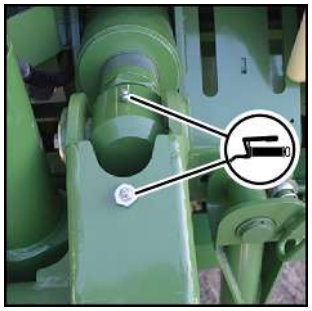
20)



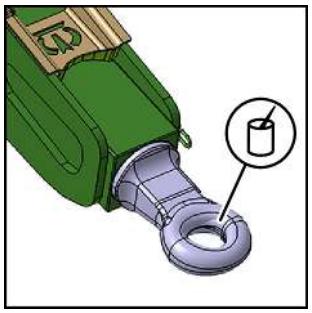
21)



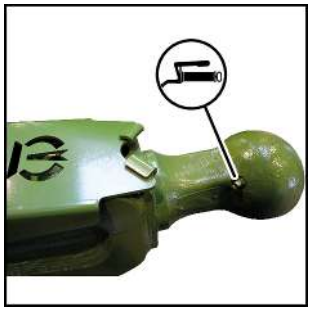
22)



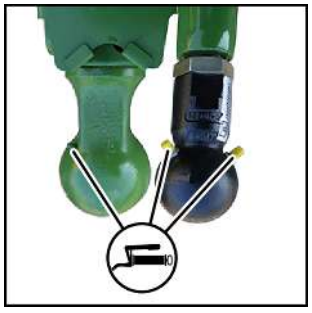
23) U varianty "Kruhové vlečné oko 50"



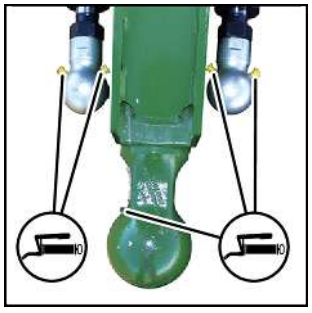
23) U varianty "Tandem agregát **bez** nuceného řízení"



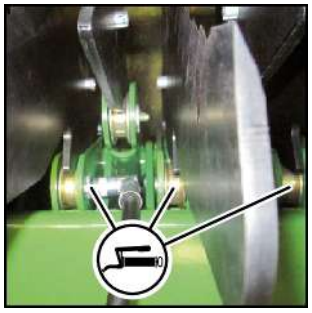
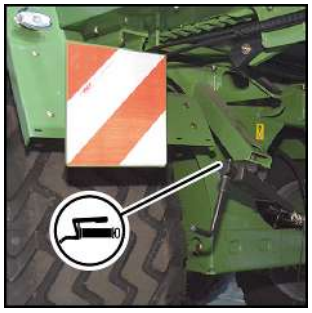
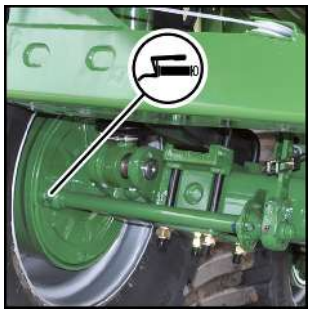
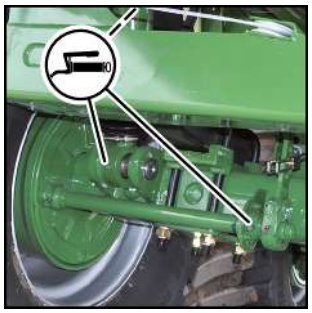
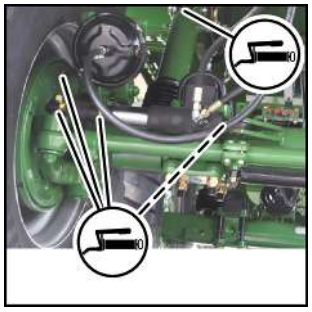
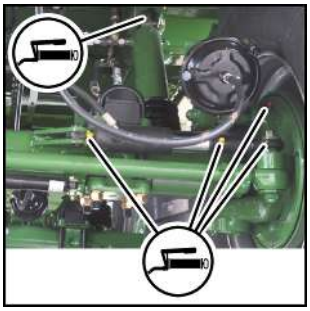
23) U varianty "Tandem agregát **s** nuceným řízením"



23) U varianty "Tridem agregát **s** nuceným řízením"

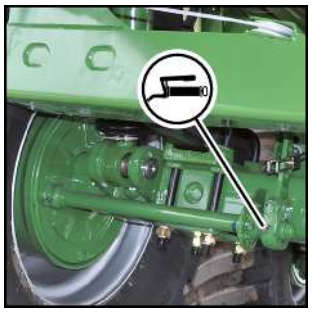


20; 21) Dbejte na to, aby se na řemen nedostal žádný unikající víceúčelový tuk.

Každých 200 hodin		
8) 	10) 	11)
12) pevná náprava 	13) pevná náprava 	
14) Řídicí náprava  		

8) Namažte pojistné kladky, *viz strana 223*.

12) Požívejte jen tuky na bázi lithia s bodem skápnutí vyšším než 190°C.

Každých 500 hodin		
11) U varianty "Zvedací náprava" 	13) pevná náprava 	

18 Údržba – Hydraulika

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

⚠ VÝSTRAHA

Hydraulické hadice podléhají stárnutí

Hydraulické hadice se mohou na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření opotřebovat. Při poškozených hydraulických hadicích může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Doporučujeme měnit hydraulické hadice po uplynutí jejich životnosti, to je každých šest let.

- Jako výměnné hadice používejte jen originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při znečištění hydraulického systému

Pokud by se do hydraulického systému dostala cizí tělesa nebo kapaliny, mohlo by dojít k vážnému poškození hydraulického systému.

- Před demontáží vyčistěte hydraulické přípojky a komponenty.
- Otevřené hydraulické přípojky zavřete ochrannými čepičkami.
- Zajistěte, aby se do hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa nebo kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

Likvidace a skladování olejů a použitých olejových filtrů

Při neodborné likvidaci a skladování olejů a použitých olejových filtrů mohou vzniknout ekologické škody.

- Staré oleje a olejové filtry skladovat resp. likvidovat dle zákonných předpisů.

18.1 Kontrola hydraulických hadic

Hydraulické hadice podléhají přirozenému stárnutí. Tím je doba jejich použití omezena. Doporučená doba použití je 6 let, v tom je obsažena maximální doba skladování 2 roky. Na hydraulických hadicích je natištěno výrobní datum. Při kontrole hydraulických hadic musí být respektovány podmínky příslušné země (např.: BGVU).

Provedení vizuální kontroly

- Všechny hydraulické hadice vizuálně zkontrolujte ohledně poškození a netěsností a v případě potřeby je nechtae autorizovaným odborným personálem vyměnit.

18.2 Hydraulický olej

UPOZORNĚNÍ

Poškození hydraulického systému v případě neschválených hydraulických olejů

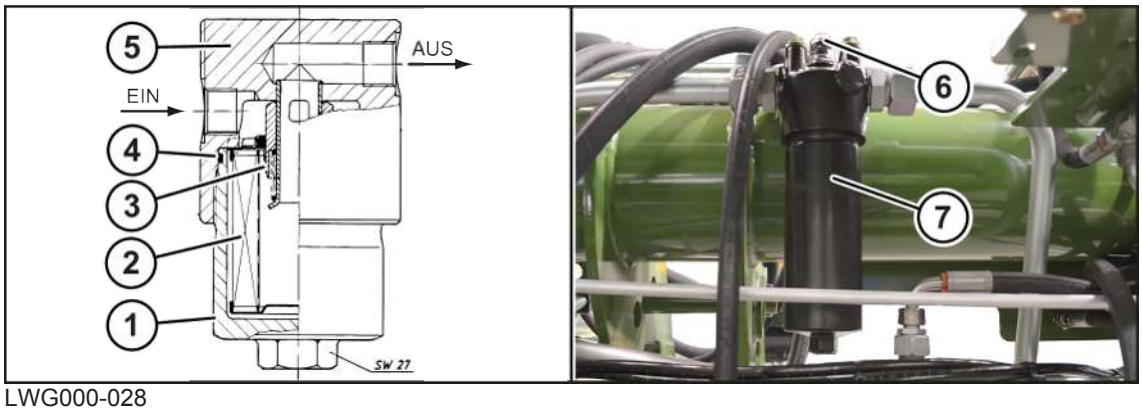
Při použití neschválených hydraulických olejů nebo směsi různých olejů může dojít k poškození hydraulického systému.

- Nikdy nemíchejte různé druhy olejů.
- Nikdy nepoužívejte motorový olej.
- Používejte jen schválené hydraulické oleje.

Plnicí množství a druhy olejů, *viz strana 46*.

18.3 Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru

Vysokotlaký filtr zachycuje odloučené částice pevných látek z hydraulického systému. Hydraulický okruh se filtruje, aby se zabránilo poškození komponent v okruhu. Vysokotlaký filtr (7) hydraulického okruhu se nachází na pravé straně stroje vedle řídicího bloku.



LWG000-028

Kontrola stupně znečištění

Vysokotlaký filtr (7) je vybaven indikátorem znečištění (6), který vizuálně informuje o stupni znečištění vysokotlakého filtru.

- Zelená: Nízký stupeň znečištění. Vysokotlaký filtr je funkční.
- Červená: Vysoký stupeň znečištění. Musí se vyměnit filtrační prvek vysokotlakého filtru.

Při spuštění pracovní funkce ve studeném provozním stavu může indikátor znečištění (6) vyskočit. Zatlačte indikátor znečištění (6) zpět až po dosažení provozní teploty. Pokud indikátor znečištění (6) znovu vyskočí, musí se vyměnit filtrační prvek.

Výměna filtračního prvku

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 28*.
- Uvolněte tlak z hydraulického systému.
- Odšroubujte spodní část filtru (1) z hlavy filtru (5).
- Stáhněte filtrační prvek (2).
- Spodní část filtru (1) a hlavu filtru (5) prohlédněte ohledně poškození, vyčistěte a potřete provozním olejem.
- Nový filtrační prvek (2) stejných vlastností potřete provozním olejem a nasuňte na úchytný čep (3).
- Překontrolujte O-kroužek (4) a případně jej vyměňte za nový O-kroužek stejných vlastností.
- Potřete O-kroužek (4) provozním olejem.
- Našroubujte spodní část filtru (1) až na doraz na hlavu filtru (5) a potom ji povolte o čtvrt otáčky.
- Vytvořte tlak v hydraulickém systému a překontrolujte jeho těsnost.

19 Údržba – Převodovka

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

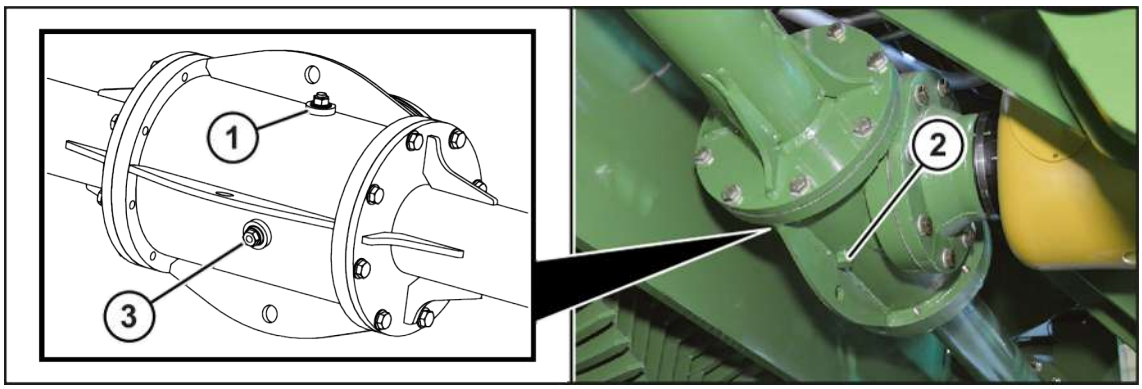
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

19.1 Hlavní převodovka



LWG000-029

- Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 28*.

Kontrola hladiny oleje

- Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (3).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

- Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), utahovací moment *viz strana 204*.

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (3):

- Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- Plnicím otvorem (1) nalijte olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz strana 204*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- ▶ Demontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1).
- ▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3).
- ▶ Demontujte výpustný šroub (2) a vypusťte olej.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 204*.
- ▶ Plnicím otvorem oleje (1) nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (3).
- ▶ Přimontujte šroubový uzávěr plnicího otvoru oleje (1), utahovací moment *viz strana 204*.
- ▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (3), *viz strana 204*.

19.2 Planetová převodovka

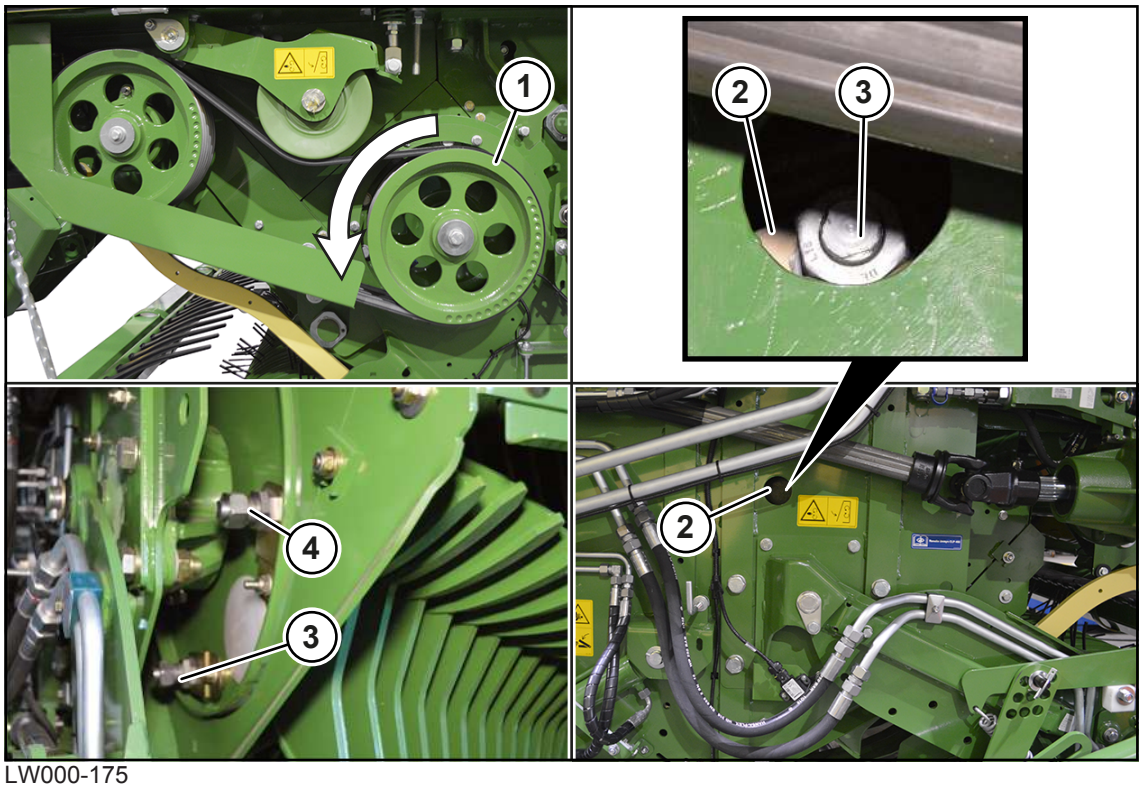
⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění otáčející se řemenicí

Při otáčení řemenice hrozí nebezpečí zhmoždění prstů.

- ▶ Otáčejte řemenici pomalu a opatrně.

Výpustný šroub (3) a odvzdušňovací šroub (4) se nachází na pravé straně stroje u dopravního rotoru.



LW000-175

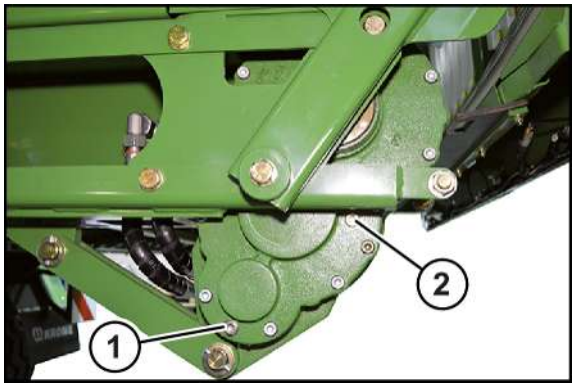
1 řemenice
2 Kontrolní otvor
3 Výpustný šroub/plnicí otvor
4 odvzdušňovací šroub

- ▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 28*.

Výměna oleje

✓ Kloubový hřídel je odpojený.
✓ Stroj stojí vlevo výš.
✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
▶ Otáčejte řemenicí (1) ve směru šipky, dokud není výpustný šroub (3) v nejspodnější poloze.
▶ Demontujte výpustný šroub (3) a odvzdušňovací šroub (4).
▶ Počkejte, dokud nevyteče cca 3,2 L oleje.
▶ Otáčejte řemenicí (1) ve směru šipky, dokud není výpustný šroub (3) vidět v kontrolním otvoru (2).
▶ Pomocí olejového čerpadla nalijte plnicím otvorem (3) cca 3,2 L nového oleje.
▶ Namontujte výpustný šroub (3) a odvzdušňovací šroub (4), *viz strana 204*.

19.3 Pohon příčkového dopravníku



LW000-176

▶ Dodržujte bezpečnostní postup "Kontrola hladiny oleje, bezpečná výměna oleje a filtrační vložky", *viz strana 28*.

Kontrola hladiny oleje

▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (2).

Hladina oleje musí dosahovat až ke kontrolnímu otvoru (2).

Pokud olej dosahuje až ke kontrolnímu otvoru (2):

▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (2), *viz strana 204*.

Pokud olej nedosahuje až ke kontrolnímu otvoru (2):

▶ Kontrolním otvorem doplňte olej až ke kontrolnímu otvoru (2).
▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (2), *viz strana 204*.

Výměna oleje

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.
▶ Demontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (2).
▶ Demontujte výpustný šroub (1) a vypusťte olej.
▶ Namontujte výpustný šroub (1), *viz strana 204*.
▶ Kontrolním otvorem nalijte nový olej až ke kontrolnímu otvoru (2).
▶ Namontujte kontrolní šroub kontrolního otvoru (2), *viz strana 204*.

20 Údržba – Brzdová soustava

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění z důvodu poškození brzdové soustavy

Poškození brzdové soustavy může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Seřizování a opravy brzdových soustav smí provádět pouze autorizované odborné dílny nebo uznané brzdové servisy.
- Brzdy nechte pravidelně kontrolovat odborným servisem.
- Poškozené nebo opotřebované brzdové hadičky nechte ihned vyměnit odborným servisem.
- Nepravidelnosti nebo poruchy funkce brzdové soustavy musí být neprodleně odstraněny v odborné dílně.
- K práci na poli nebo pro silniční jízdu se smí používat pouze stroj s bezvadnou brzdovou soustavou.
- Bez povolení firmou KRONE se nesmí provádět žádné změny na brzdové soustavě.
- Firma KRONE nepřejímá žádné ručení za přirozené opotřebení, vady v důsledku přetížení nebo změn brzdové soustavy.

Z funkčních důvodů je nutné nepřetržitě kontrolovat opotřebení a funkci brzd a v daném případě vykonat dodatečné nastavení.

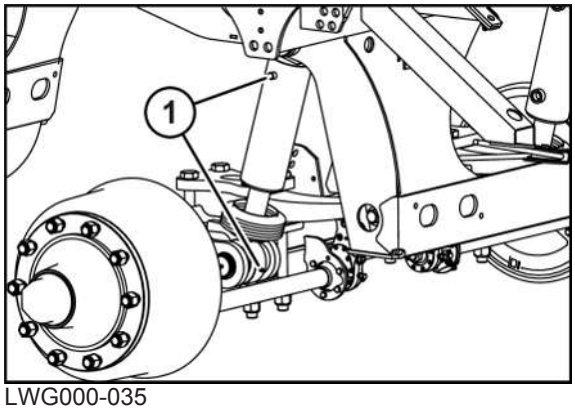
Dodatečné nastavení je nutné při využití cca 2/3 max. zdvihu válce při úplném zabrzdění.

20.1 Tlumicí válce

Tlumicí válce se musí kontrolovat a mazat v následujících intervalech:

- Každých 200 provozních hodin
- Alespoň jednou ročně

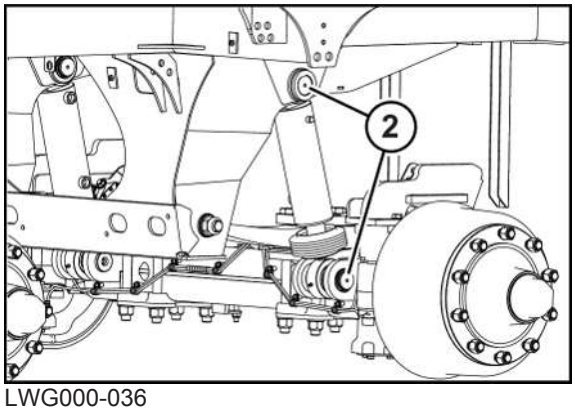
Tlumicí válec nahoře a dole



LWG000-035

- Zkontrolujte všechny součásti ohledně poškození a opotřebení.
- Mažte tlakovou mazničkou (1) mazacím tukem podle DIN 51818 třídy NLGI 2, lithiové mýdlo s EP přísadami, dokud z míst uložení nevychází čerstvý mazací tuk.
- Zkontrolujte, zda je tlumicí válec a přívodní vedení odvzdušněné.

Kontrola připevnění tlumicího válce



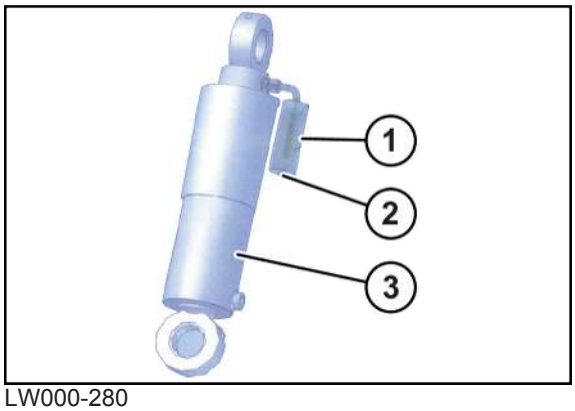
LWG000-036

- Zkontrolujte připevnění (2) tlumicích válců ohledně pevného utažení a opotřebení.

20.2 Kontrola olejového zásobníku na tlumicím válci

Olejový zásobník (1) zajišťuje, že se v komorách pístnice stále nachází olejová mlha.

Olejový zásobník (1) musí být nejméně do poloviny naplněn hydraulickým olejem.



LW000-280

Vypuštění kondenzované vody

Během provozu se může v olejovém zásobníku (1) nahromadit kondenzační voda. Kondenzovaná voda musí být pravidelně odstraňována z olejového zásobníku (1).

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

- ▶ Demontujte výpustný šroub (2).
- ▶ Vypusťte kondenzát.
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 202*.
- ▶ Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje příp. olej doplňte.

Kontrola hladina hydraulického oleje

UPOZORNĚNÍ

Poškození stroje při příliš nízké hladině hydraulického oleje

Při nízké hladině hydraulického oleje je příliš malé množství oleje ve válci. Mazací místa ve válci tak nejsou dostatečně zásobena a hrozí nebezpečí koroze.

- ▶ Kontrolujte hladinu hydraulického oleje podle tabulky údržby, *viz strana 199*.
- ▶ Zajistěte, aby byl olejový zásobník (1) vždy do poloviny naplněn hydraulickým olejem.

✓ Pro unikající olej je k dispozici vhodná nádoba.

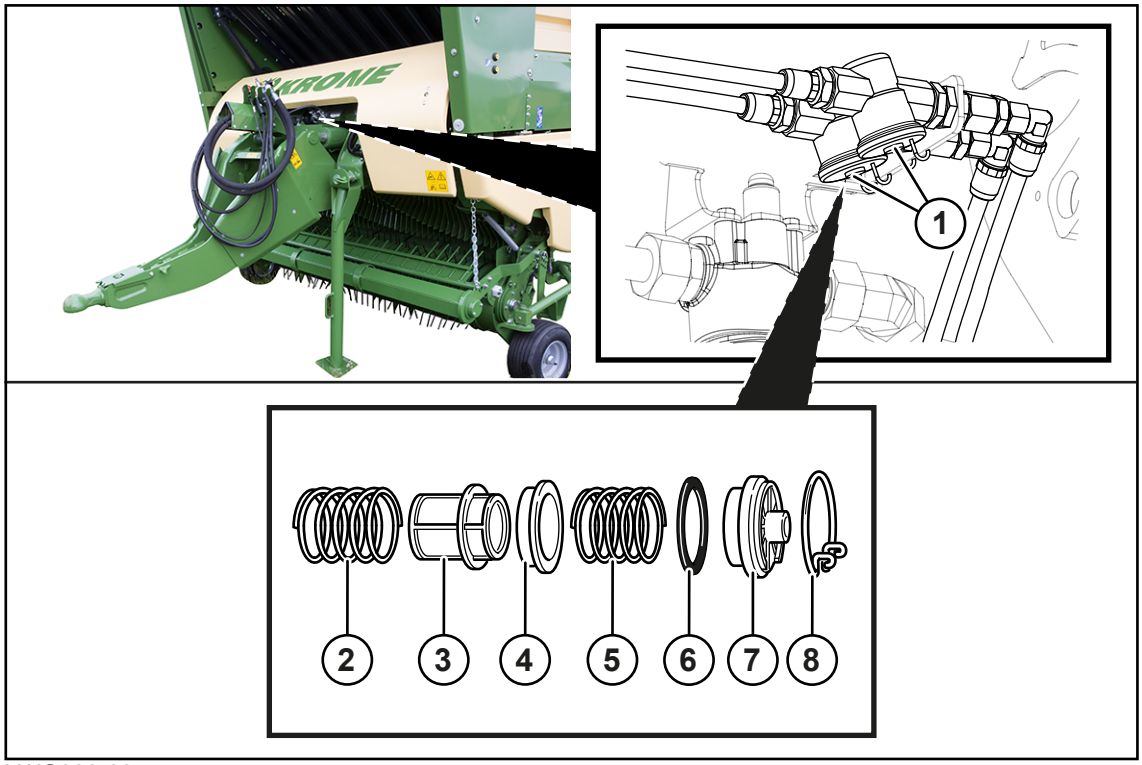
- ▶ Dodržujte interval kontroly hydraulického oleje, *viz strana 199*.
- ▶ Množství hydraulického oleje kontrolujte při zasunutých válcích (3).

Když hydraulický olej dosahuje do poloviny olejového zásobníku (1), je hladina hydraulického oleje v pořádku.

Pokud hydraulický olej nedosahuje až do poloviny olejového zásobníku (1):

- ▶ Otočte olejový zásobník (1) o 180°.
- ▶ Demontujte výpustný šroub (2).
- ▶ Plnicím otvorem oleje (2) nalijte hydraulický olej až do poloviny olejového zásobníku (1).
- ▶ Namontujte výpustný šroub (2), utahovací moment *viz strana 202*.

20.3 Čistění vzduchového filtru



LWG000-037

Vzduchové filtry (1) čistí stlačený vzduch a chrání pneumatickou brzdu před poruchami. Pneumatická brzda zůstane i při ucpaném filtračním prvku (3) v obou směrech proudění funkční.

Vzduchový filtr (1) se nachází vpředu na stroji pod čelní kapotou.

1	Vzduchový filtr	5	Pružina
2	Pružina	6	Těsnicí kroužek
3	Filtrační prvek	7	Ochranný poklop
4	Distanční vložka	8	Rozpěrný kroužek s háčky

Demontáž filtračního prvku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
✓ Čelní kapota je odjištěná a otevřená.
▶ Demontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
▶ Vyjměte krytku (7).
▶ Vyjměte těsnicí kroužek (6).
▶ Vyjměte pružinu (5).
▶ Vyjměte distanční kus (4).
▶ Vyjměte filtrační prvek (3) s pružinou (2).

Čistění vzduchového filtru

✓ Filtrační prvek je demontovaný, *viz strana 240*.
▶ Stlačeným vzduchem vyfoukejte vnitřní prostor tělesa filtru, filtrační prvek a ostatní součásti.
▶ Nečistoty neodstraněné vzduchem vyčistěte vodou.

Montáž filtračního prvku

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

- ▶ Nasaďte filtrační prvek (3) s pružinou (2).
- ▶ Nasaďte distanční kus (4).
- ▶ Nasaďte pružinu (5).
- ▶ Nasaďte těsnicí kroužek (6).
- ▶ Nasaďte krytku (7).
- ▶ Namontujte rozpěrný kroužek s háčky (8).
- ▶ Zavřete a zajistěte čelní kapotu.

20.4 Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu z důvodu zkorodovaných nebo poškozených nádrží na stlačený vzduch

Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch mohou prasknout a někoho těžce poranit.

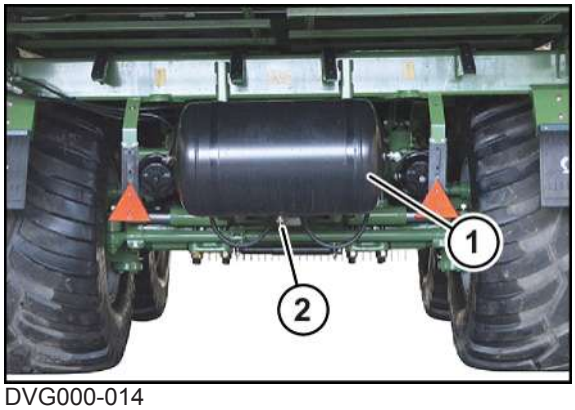
- ▶ Dodržujte intervaly kontrol podle tabulky údržby, *viz strana 199*.
- ▶ Poškozené nebo zkorodované nádrže na stlačený vzduch nechte ihned vyměnit odborným servisem.

UPOZORNĚNÍ

Poškození nádrže na stlačený vzduch vodou v tlakovzdušném zařízení

Voda v tlakovzdušném zařízení způsobuje korozi, která poškodí nádrž na stlačený vzduch.

- ▶ Kontrolujte a čistěte odvodňovací ventil podle tabulky údržby, *viz strana 199*.
- ▶ Vadný odvodňovací ventil ihned vyměňte.



DVG000-014

Nádrž na stlačený vzduch akumuluje tlačený vzduch přiváděný od kompresoru.

Během provozu se může v nádrži na stlačený vzduch (1) nahromadit kondenzát. Nádrž na stlačený vzduch (1) se musí pravidelně vypouštět, *viz strana 199*.

Odvodňovací ventil (2) je na spodní straně nádrže stlačeného vzduchu (1).

- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

VÝSTRAHA! Nebezpečí zranění očí vystřikující kondenzovanou vodou! Noste vhodné ochranné brýle.

✓ Pro vytékající kondenzovanou vodu je k dispozici vhodná nádoba.

▶ Otevřete odvodňovací ventil (2).

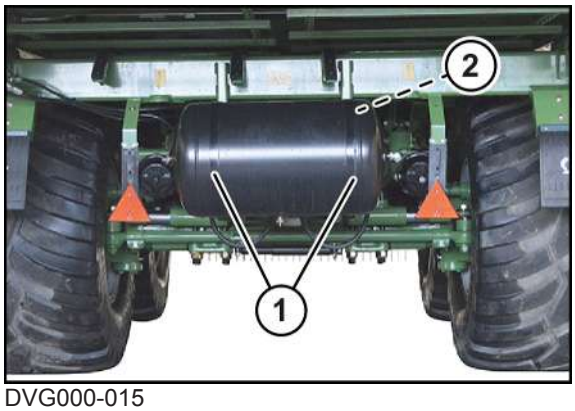
➡ Stlačený vzduch a kondenzovaná voda unikne z nádrže stlačeného vzduchu (1).

▶ Vizuální kontrolou se ujistěte, že není odvodňovací ventil (2) vadný nebo znečištěný.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) vadný a již netěsní, nechte odvodňovací ventil (2) ihned vyměnit v servisu KRONE.

➡ Je-li odvodňovací ventil (2) znečištěný, tak odvodňovací ventil (2) vyčistěte.

20.5 Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch



DVG000-015

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

▶ Kontrolujte pevné utažení upínacích pásek (1).

Pokud nelze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, jsou upínací pásky (1) správně nastavené.

Pokud lze nádrží na stlačený vzduch rukou otáčet, musí se upínací pásky (1) dopnout.

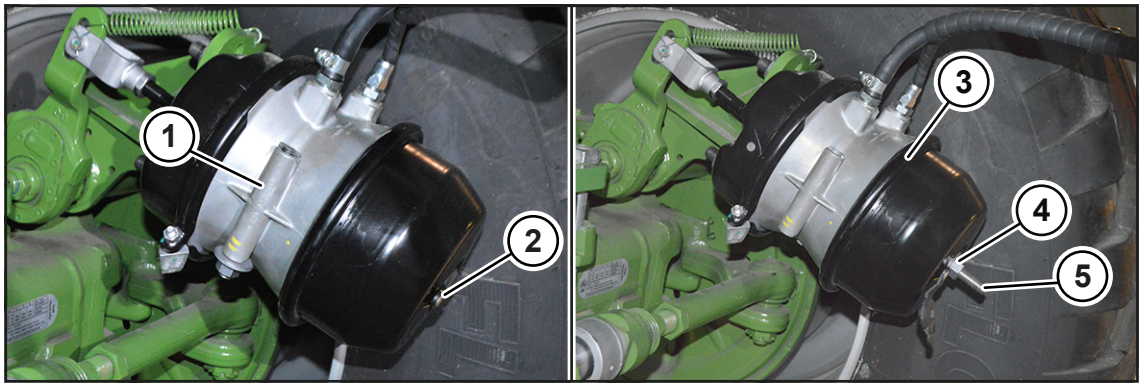
▶ Pro napnutí upínacích pásek (1) utáhněte matice (2).

20.6 Deaktivování ruční brzdy

U varianty "Tandemová náprava s EBS"

U varianty "Tridemová náprava s pneumatickou brzdou/EBS"

Když nemá vzduchový kompresor dostatečný tlak v systému, může se montáží závitové tyče (3) deaktivovat ruční brzda. Dočasné deaktivování ruční brzdy, *viz strana 191*.



LW000-428

- ▶ Otevřete ochranné víko (2).
- ▶ Demontujte závitovou tyč (5) z otvoru (1).
- ▶ Zasuňte závitovou tyč (5) do vybrání v ruční brzdě (3) a lehce ji otočte doprava.
- ▶ Pro deaktivování ruční brzdy (3) utáhněte matici (4) tak, že bude závitová tyč (5) znatelně vyčnívat.

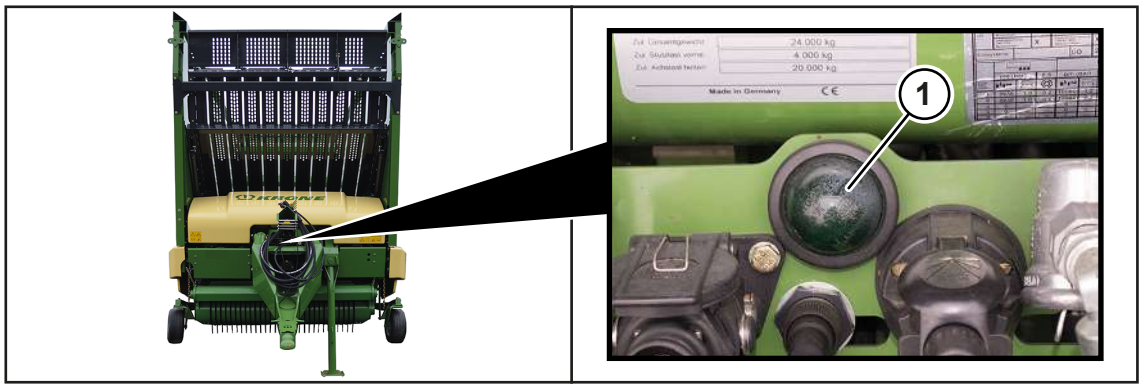
INFORMACE

Druh a zdroj nebezpečí

Aktivování ruční brzdy, *viz strana 51*.

20.7 Elektronický brzdový systém (EBS)

Stroj je vybaven elektronicky ovládanou dvouokruhovou pneumatickou brzdovou soustavou.



LWG000-038

Signalizace:

- Při zapnutí systému (elektrického napájení) se rozsvítí kontrolka (1).
- Pokud **je** zjištěna aktuální chyba, kontrolka (1) svítí dále a během jízdy **nezhasne**.
- Pokud **není** zjištěna žádná aktuální chyba, kontrolka (1) po 2 sekundách zhasne a po dalších 2 sekundách se opět rozsvítí.
- Kontrolka (1) zhasne při rychlosti jízdy v ≥ 7 km/h.

21 Údržba - nucené řízení

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

21.1 Vyrovnání řízených kol stroje

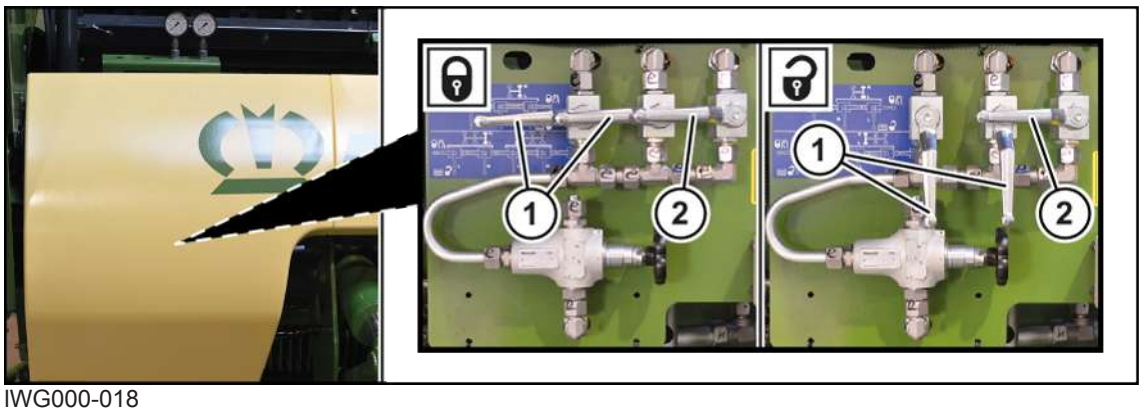
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

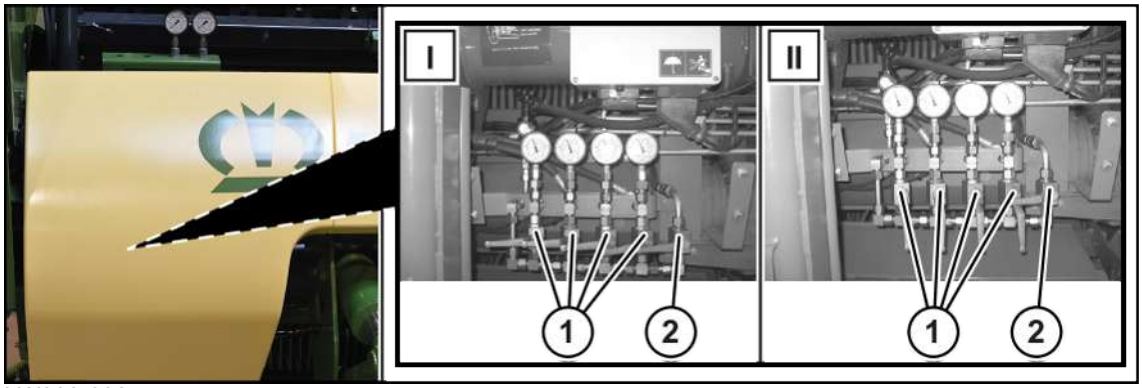
U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



IWG000-018

- Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-032

- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Pro přímé nastavení kol jeďte soupravou traktoru rovně cca 20 m.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (1).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (1) jsou vodorovně (poloha I).

21.2 Kontrola a nastavení systémového tlaku

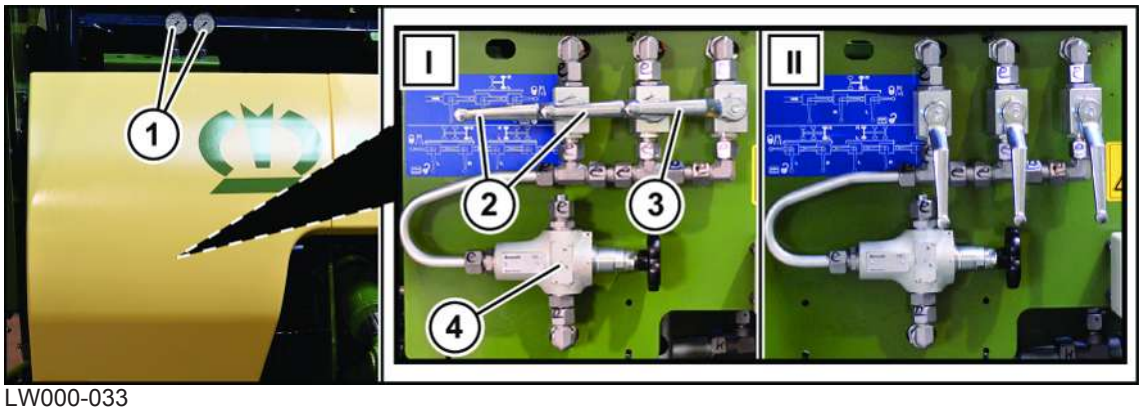
⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí zranění v důsledku nepředvídatelného pohybu součástí stroje

Při seřizovacích pracích může stroj provést nepředvídané pohyby. Přitom mohou být těžce zraněny osoby nebo poškozeny předměty, které se nacházejí v akčním rádiu součástí stroje.

- ▶ Seřizovací práce provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru.
- ▶ Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- ▶ Ujistěte se, že v akčním rádiu součástí stroje nejsou žádné osoby, předměty nebo zvířata.
- ▶ Stroj uvádějte do provozu jen se zavřenými uzavíracími kohouty.

U provedení "hydraulického tandemového agregátu"



LW000-033

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

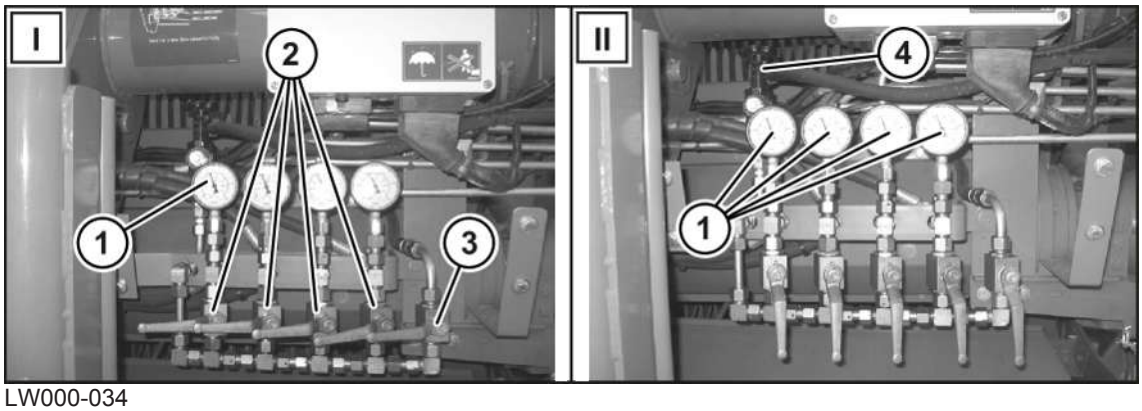
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

- ✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.
- ▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.
- ▶ Otevřete uzavírací kohouty (2) a (3).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) a (3) jsou svisle (poloha II).
- ▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí nožové kazety", dokud se nedocílí tlak 80 bar, *viz strana 115*.
- ▶ Zavřete uzavírací kohout (3) při současné aktivaci funkce "Zvednout nožovou kazetu".
  - ⇨ Páka uzavíracího kohoutu (3) je vodorovně.
- ▶ Zavřete uzavírací kohouty (2).
  - ⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).
- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), *viz strana 247*.

U varianty "Hydraulický tridem agregát"



LW000-034

Systémový tlak je ventilem k omezení tlaku (4) z výroby nastaven na 80 bar. V obou řídicích obvodech musí být při jízdě v přímém směru nastaven stejný tlak (80 bar) a nesmí být překročen nebo poklesnout pod tuto hodnotu. Při odečítání systémového tlaku musí stát souprava rovně.

Kontrola systémového tlaku

- ▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).
- ➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.
- ➡ Není-li systémový tlak 80 bar, musí se nastavit.

Nastavení systémového tlaku

✓ Byla provedena kontrola systémového tlaku.

▶ Jeďte soupravou traktoru na rovné ploše rovně cca 20 metrů, aby se nastavila kola přímým směrem.

▶ Otevřete uzavírací kohouty (2) a (3).

⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) a (3) jsou svisle (poloha II).

▶ Na terminálu aktivujte funkci "Zvednutí nožové kazety", dokud se nedocílí tlak 80 bar, *viz strana 115*.

▶ Zavřete uzavírací kohout (3) při současné aktivaci funkce "Zvednout nožovou kazetu".

⇨ Páka uzavíracího kohoutu (3) je vodorovně.

▶ Zavřete uzavírací kohouty (2).

⇨ Páky uzavíracích kohoutů (2) jsou vodorovně (poloha I).

▶ Odečtěte systémový tlak na manometru (1).

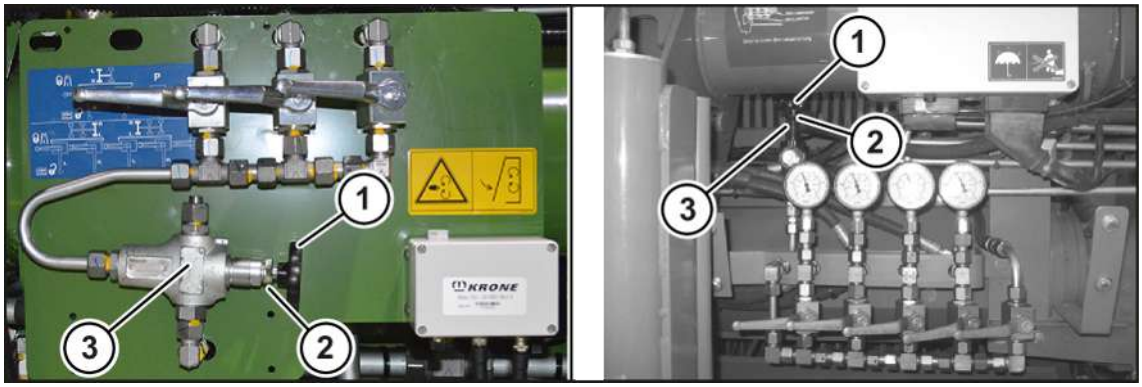
➡ Je-li systémový tlak 80 bar, je nastavený správně.

➡ Není-li systémový tlak 80 bar, opakujte postup podle výše uvedeného popisu.

Nelze-li systémový tlak nastavit na 80 bar, nastavte znovu ventil k omezení tlaku (4), *viz strana 247*.

Nastavení ventilu k omezení tlaku

U varianty "Hydraulický tandem agregát" U varianty "Hydraulická náprava tridem"



LW000-035

Ventil k omezení tlaku (3) jez výroby přednastaven na 80 bar.

▶ Uvolněte aretační páku (2).

▶ Pro zvýšení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doprava.

▶ Pro snížení systémového tlaku otáčejte ručním kolečkem (1) doleva.

▶ Zavřete aretační páku (2).

22 Údržba – elektrická soustava

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

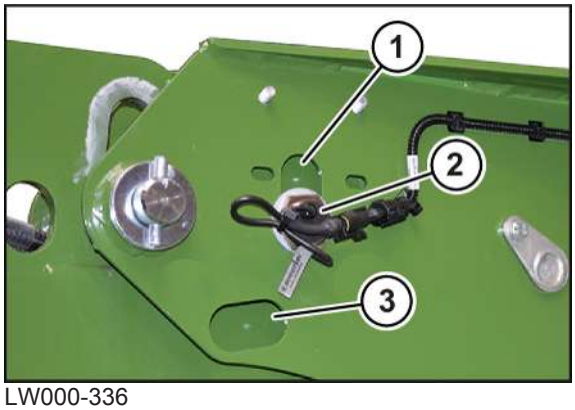
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

22.1 Poloha senzorů

Přehled umístění senzorů se nachází ve schématu elektrického zapojení.

22.2 Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku

22.3 Nastavení úhlu otevření výklopné zádi



LW000-336

- Otevřete výklopnou záď, *viz strana 123*.
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- **U varianty "GL"**: Namontujte senzor (2) do spodního podélného otvoru (3).
- Pro zmenšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) nahoru.
- Pro zvětšení úhlu otevření posuňte senzor (2) v podélném otvoru (1, 3) dolů.

23 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu „Osobní kvalifikace odborného personálu“ a řídit se jí, *viz strana 16*.

⚠ *VÝSTRAHA*

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ *VÝSTRAHA*

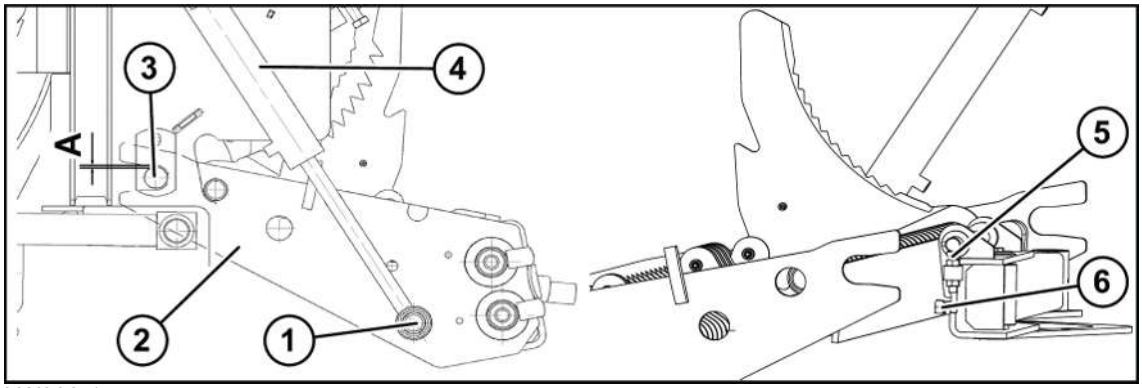
Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

23.1 Seřízení nožové kazety

Při zvednutí nožové kazety musí vidlice (2) bez kontaktu zajíždět nad ložiskové čepy (3). Z důvodu silného namáhání a sedání součástí nožové kazety může být zapotřebí seřízení nožové kazety.



LW000-147

Nastavení výšky vidlic na pravé a levé straně stroje

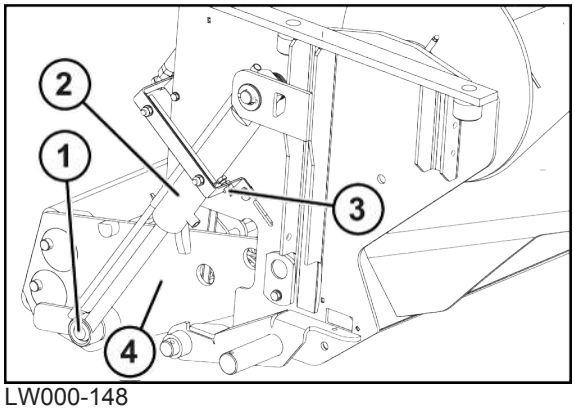
✓ Nožová kazeta je v poloze pro údržbu, *viz strana 116*.

- Odpojit pravý a levý válec (4).
- Otáčejte šroubem (5) na sklopné hlavě na pravé a levé straně stroje, dokud není mezi vidlicí (2) a ložiskovým čepem (3) dosažen rozměr **A=2-3 mm**.

Nastavení sklonu nožové kazety

- Úplně vysuňte oba válce (4) nožové kazety.
- Natočte vidlice (2) nožové kazety úplně dopředu a v této poloze je držte.
- Pomocí šroubů (6) na sklopné hlavě seřizujte úhel sklonu nožové kazety, dokud nelze levý válec (4) snadno nasunout na upínací čep (1).

Seřízení pravého válce k aretačnímu čepu



LW000-148

- ▶ Natočte vidlice (4) nožové kazety úplně dopředu a v této poloze je držte.
- ▶ Pomocí šroubu (3) nastavte hydraulický válec (2) tak, aby aretační čep (1) řádně zaskočil do čepového uchycení válce.

23.2 Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti)

⚠ *VÝSTRAHA*

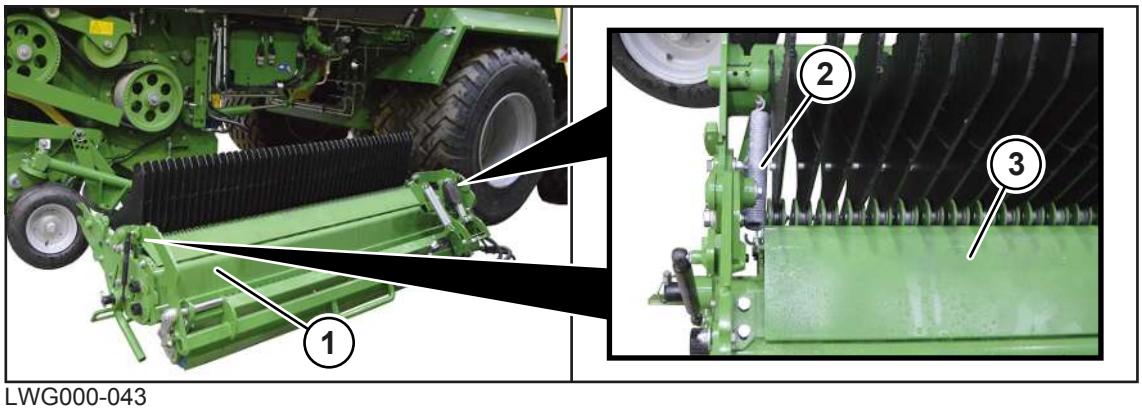
Poškození stroje při tření nožů o dopravní rotor

Třením nožů se může poškodit resp. prodřít dopravní rotor.

- ▶ Po nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) zkontrolujte a seřiďte sklon nožové kazety, *viz strana 249*.
- ▶ Po nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) zkontrolujte a seřiďte pravý válec vůči aretačnímu čepu, *viz strana 250*.

Zajištění jednotlivých nožů zamezuje poškození nožů cizími tělesy. Zajištění jednotlivých nožů je z výroby optimálně nastaveno. Standardní nastavení je X=8-10 mm. Práh pohyblivosti zajištění jednotlivých nožů by měl být nastaven co nejnižší. Pokud by bylo v jednotlivých případech zapotřebí zvláštní nastavení, lze zvýšit resp. snížit práh pohyblivosti přetočením zadní poloviny nožové kazety (1).

Demontujte plechový kryt



LWG000-043

- ✓ Všechny skupiny nožů jsou zapojeny, *viz strana 197*.

✓ Pojistné kladičky zajištění jednotlivých nožů musí mít lehký chod, *viz strana 210*.

▶ Přes terminál spusťte řezací ústrojí dolů.

▶ Umístěte nožové kazety do polohy pro údržbu, *viz strana 115*.

▶ Vysuňte nožovou kazetu ze stroje, *viz strana 212*.

▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.

▶ Vyvěste tažnou pružinu (2) na pravé a levé straně krycího plechu (3).

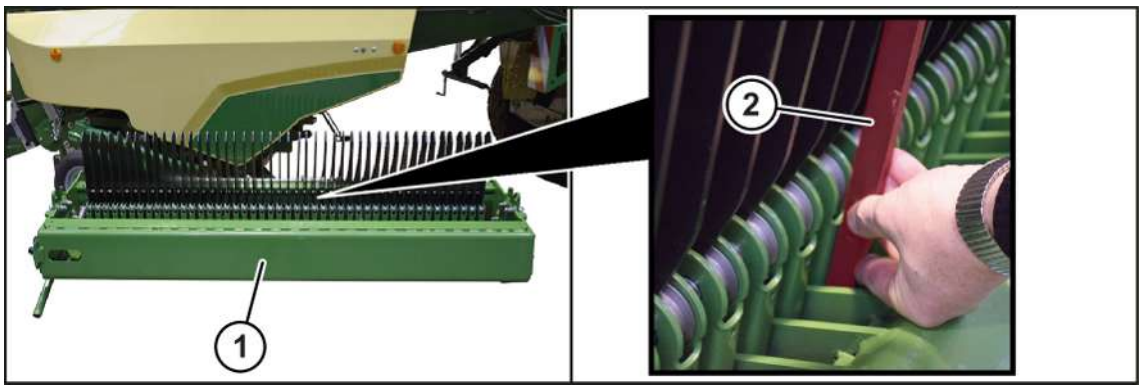
▶ • Vyjměte plechový kryt (3).

Změřte rozměr X

INFORMACE

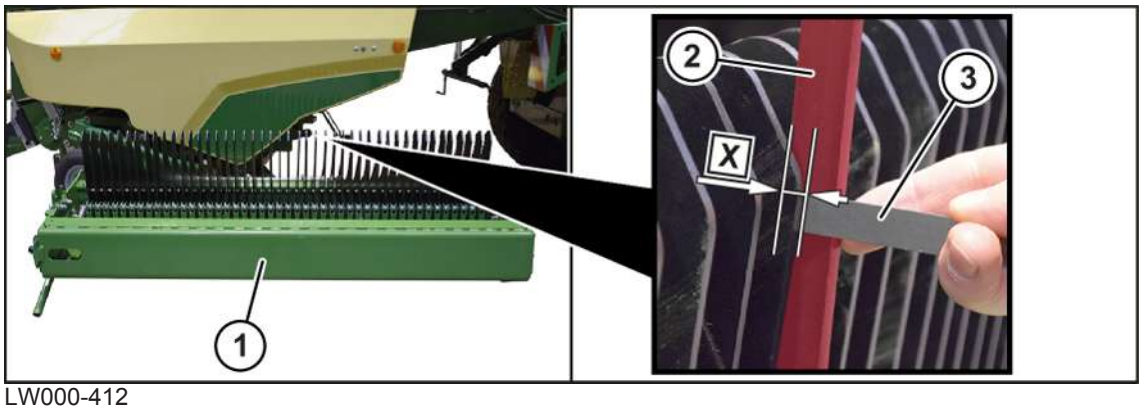
Před novým nastavením by se měl změřit skutečný rozměr X a poznamenat jako referenční hodnota. Z výroby činí rozměr X=8-10 mm.

Měření rozměru X se musí provádět ve střední oblasti nožové kazety (1). Pro měření je zapotřebí ploché železo (délka cca. 50 cm, šířka cca. 2 cm) a pravítko.



LW000-410

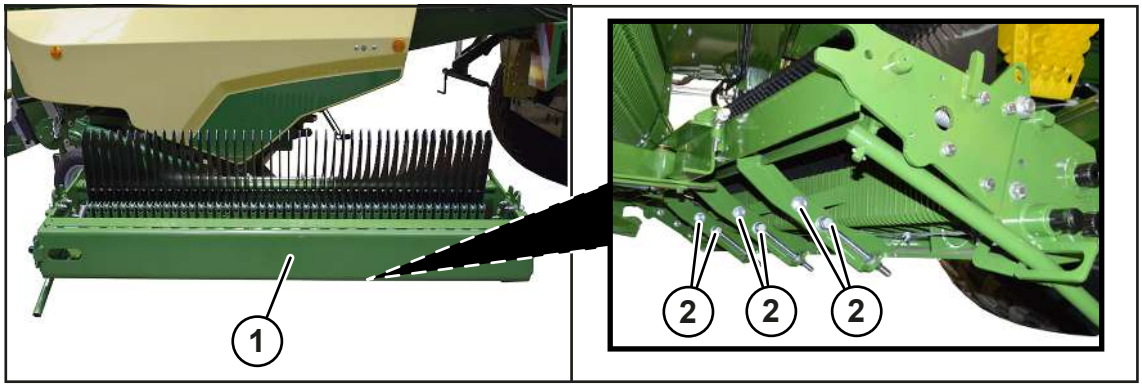
▶ Podržte ploché železo (2) v jedné rovině s pákou zajištění jednotlivých nožů.



LW000-412

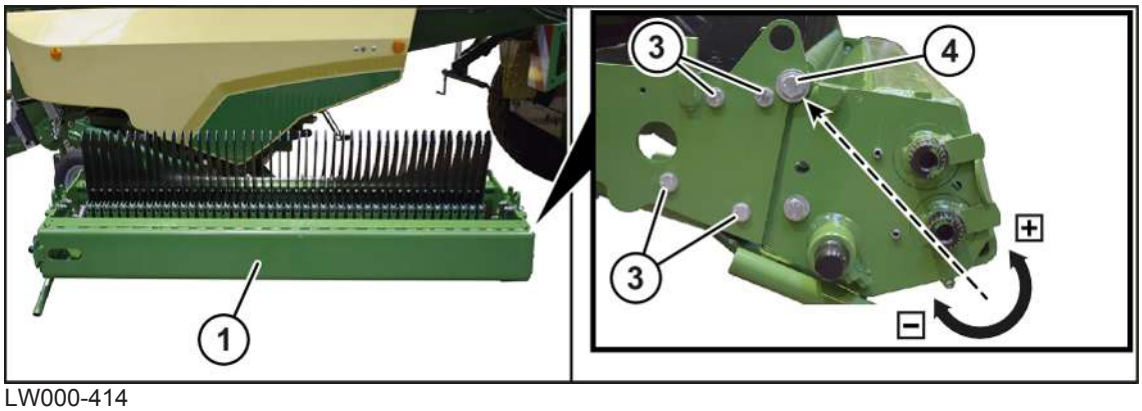
▶ Změřte pravítkem (3) rozměr X na špičce nože.

Nastavení prahu pohyblivosti



LW000-413

- Povolte šrouby (2) pod nožovou kazetou (1).

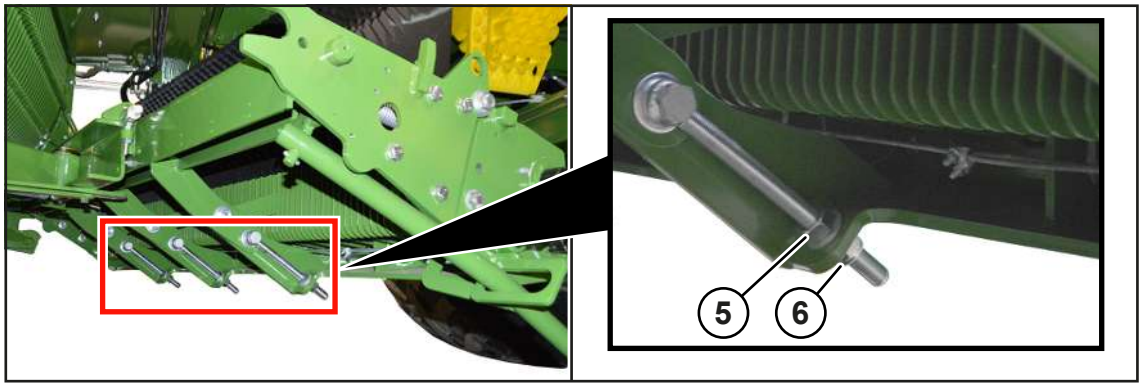


LW000-414

- Lehce povolte šrouby (3) na pravé a levé straně.
- Lehce povolte šrouby (4) na pravé a levé straně (bod otáčení).
- Pro zvýšení prahu pohyblivosti (zvýšení rozměru X), otočte nožovou kazetu (1) proti směru hodinových ručiček.
- Pro snížení prahu pohyblivosti (snížení rozměru X), otočte nožovou kazetu (1) po směru hodinových ručiček.

INFORMACE

Doporučujeme skutečně změřený rozměr X změnit požadovaným směrem o 2-3 mm.



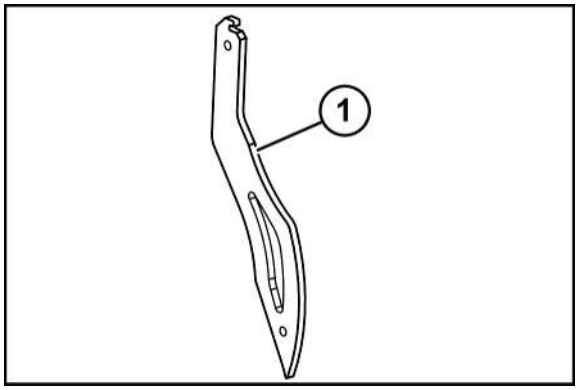
LW000-429

- Pro jemné seřízení nožové kazety (1) nejprve povolte pojistnou matici (5).
- Pro jemné seřízení nožové kazety (1) utáhněte resp. povolte matici (6).

- ▶ Po jemném seřízení utáhněte pojistnou matici (5).
- ▶ Po nastavení prahu pohyblivosti utáhněte šrouby (4, 3, 2).
- ▶ Nasaďte plechový kryt a zavěste tažnou pružinu.

23.3 Kontrola stěrače

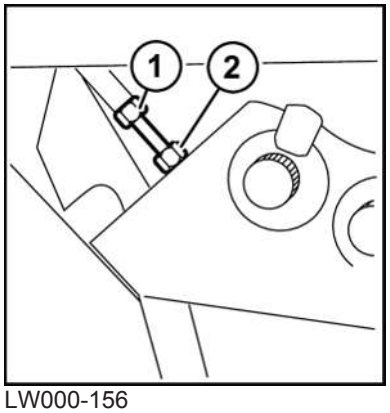
Stěrače se nachází vpředu v ložném prostoru u dopravního rotoru.



LWG000-007

- ✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.
- ▶ **Po každé sezoně** zkontrolujte opotřebení hřbetu stěračů (1) a v případě potřeby je vyměňte.

23.4 Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru



LW000-156

Vzdálenost nože od dopravního rotoru je z výrobního závodu optimálně nastavena nastavovacím šroubem (2) a pojistnými maticemi (1) a proto se nesmí měnit.

- ▶ Pro nastavování kontaktujte servisního partnera KRONE.

23.5 Kontrola dorazové lišty

⚠ *VÝSTRAHA*

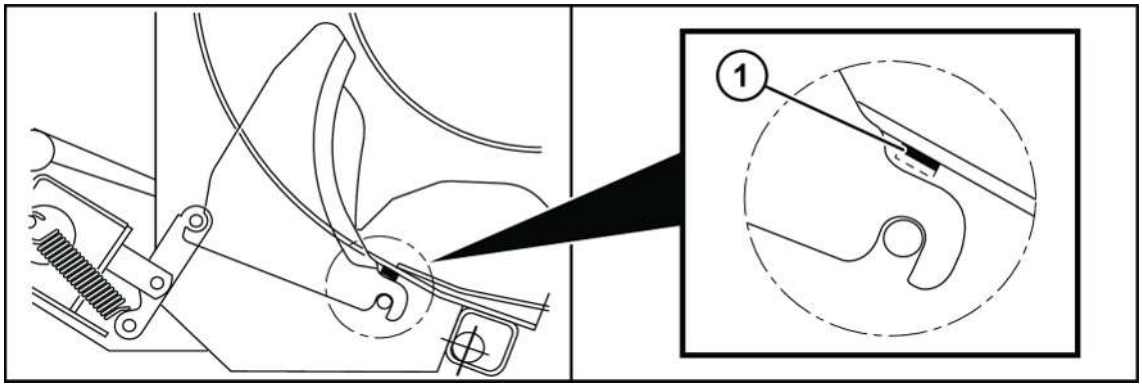
Nebezpečí zranění ostrými noži

Při údržbě nožové kazety hrozí nebezpečí zranění prstů a rukou ostrými noži.

- ▶ Při práci na nožové kazetě pracujte obzvláště pozorně a opatrně.
- ▶ Při práci na nožové kazetě noste vždy ochranné rukavice.

INFORMACE

Dorazovou lištu lze objednat pod objednacím číslem 20 057 596 *.



LW000-157

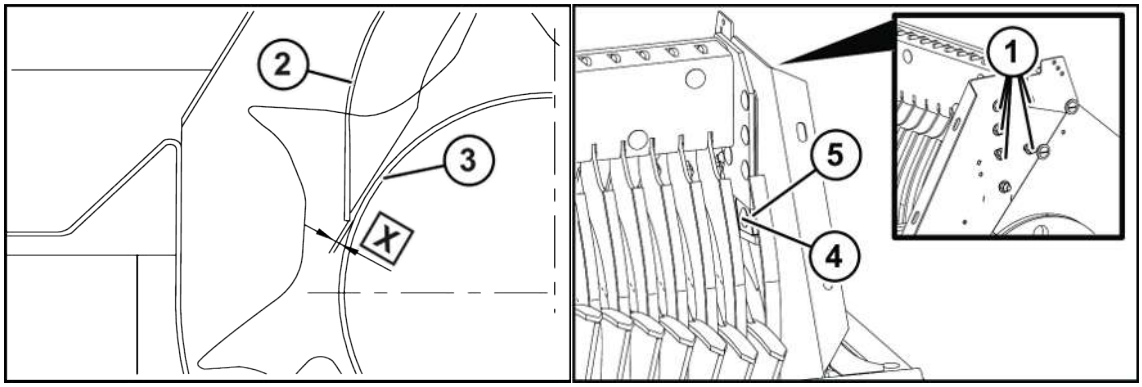
Po každé sezoně zkontrolujte opotřebení dorazové lišty (1) a v případě potřeby je vyměňte.

- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Zkontrolujte dorazovou lištu (1) ohledně opotřebení.
  - ⇨ Je-li tloušťka materiálu dorazové lišty (1) **>3 mm**, není ještě dosažena mez opotřebení.
  - ⇨ Je-li tloušťka materiálu dorazové lišty (1) **≤3 mm**, musí se dorazová lišta vyměnit.

23.6 Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru



LW000-358

Stěrače (2) musí mít od otáčejícího se dopravního rotoru (3) vzdálenost **X=20-25 mm**.

- Nastavte nožovou kazetu do polohy pro údržbu, *viz strana 116*.

Alternativně lze nožovou kazetu spustit dolů pomocí externích tlačítek, *viz strana 43*.

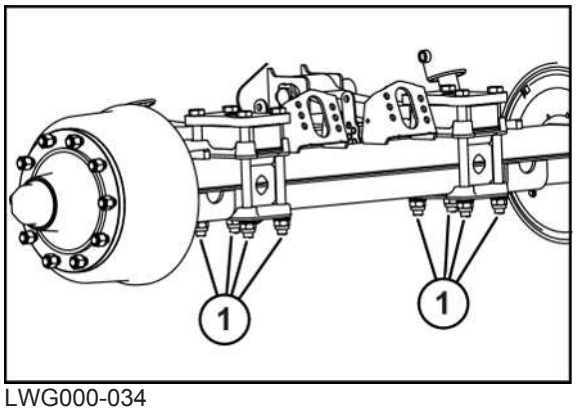
- Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- Povolte šrouby (1) nosníku stěrače na pravé a levé straně stroje.
- Povolte šrouby (4) na klínové desce (5) na pravé a levé straně stroje.
- Pro nastavení rozměru **X=20-25 mm** otočte přes klínovou desku (5) celý nosník stěrače.
- Utáhněte šrouby (4) na klínové desce (5) na pravé a levé straně stroje.
- Utáhněte šrouby (1) nosníku stěrače na pravé a levé straně stroje.

23.7 Kontrola provázání pružin

UPOZORNĚNÍ
Poškození stroje při svařování na vlečených ramenech Při svařování na vlečených ramenech může dojít k poškození napojení ramen. ► Nikdy nesvařujte vlečená ramena.

Matice provázání pružin se musí kontrolovat a mazat v následujících intervalech:

- po prvním pracovním nasazení (cca 10 provozních hodin)
- Každých 200 provozních hodin



LWG000-034

✓ Stroj je zastavený a zajištěný, *viz strana 27*.

► Zkontrolujte, zda jsou pojistné matice (1) třmenů pružin pevně utažené.

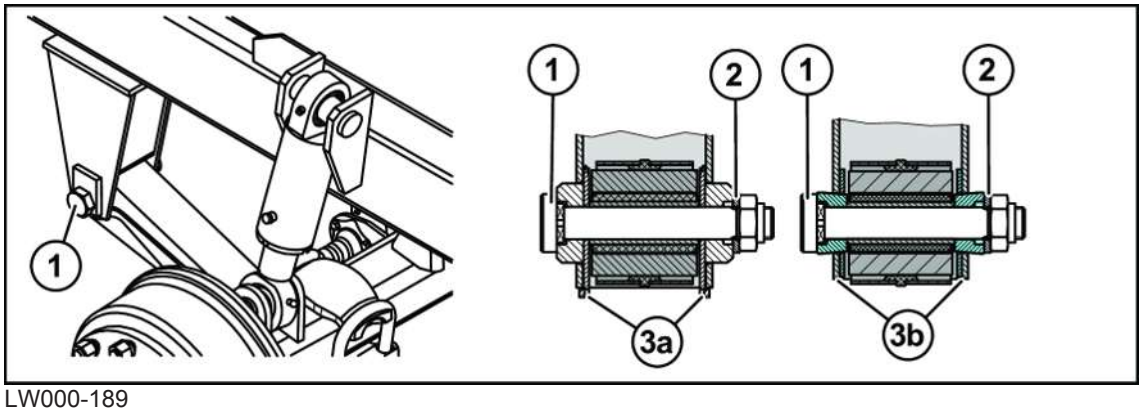
► Při uvolněných šroubeních, pojistných maticích (1) je utahujte střídavě v několika stupních, utahovací moment *viz strana 202*.

M24 = 800 Nm

23.8 Kontrola čepů pružin

Čepa pružin se musí kontrolovat a mazat v následujících intervalech:

- Před začátkem sezóny
- po prvním pracovním nasazení (cca 10 provozních hodin)
- Každých 200 provozních hodin



LW000-189

1	Čep pružiny s pojistnou drážkou proti krutu	3a	Volný ochranný kotouč
2	Podložka	3b	Boční ochranný kotouč

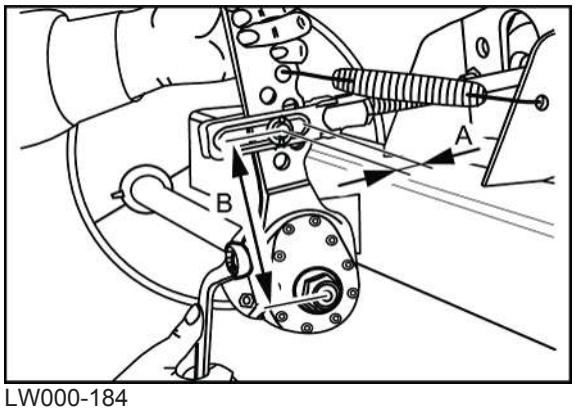
- ▶ Pro kontrolu čepu pružiny (1) pohybujte strojem se zataženou brzdou trochu vpřed a vzad.
- ▶ Alternativně: Pomocí montážní páky pohybujte okem pružiny.

V oku pružiny nesmí být znatelná vůle. Při volném připevnění se může poškodit čep pružiny (1).

- ▶ Zkontrolujte boční ochranné kotouče (3b) v podpěře.
- ▶ Zkontrolujte pevné utažení pojistné matice M30 na čepech pružiny (1), utahovací moment *viz strana 202*.

Životnost uložení gumových ocelových pouzder závisí na správném usazení vnitřního ocelového pouzdra.

23.9 Kontrola pákového ovládání



LW000-184

Po prvních kilometrech jízdy se přizpůsobilo přenosné zařízení a brzdové obložení na brzdových bubnech.

Pozor: Následující nastavení smí provádět výhradně autorizované odborné dílny.

- ▶ Vzniklá vůle se seřídí pomocí převodového zařízení.
- ▶ Dodržujte interval funkčních kontrol brzdové soustavy, *viz strana 199*.

24 Porucha, příčina a odstranění

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení základních bezpečnostních pokynů

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů, *viz strana 15*.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu při nedodržení bezpečnostních postupů

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů, *viz strana 27*.

24.1 Poruchy elektrického/elektronického systému

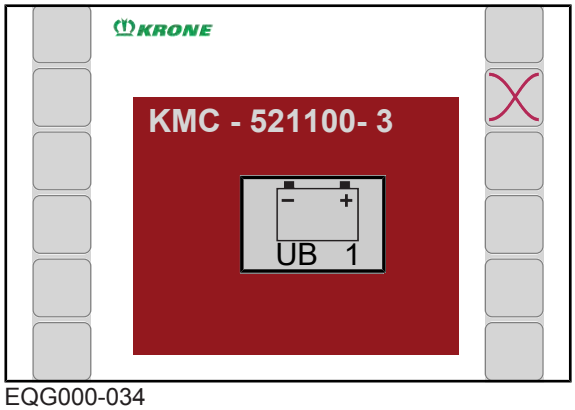
24.1.1 Chybová hlášení

⚠ VÝSTRAHA

Při nerespektování chybových hlášení může dojít ke zranění osob nebo k poškození stroje

Při nerespektování chybových hlášení a neodstranění poruchy může dojít ke zranění osob nebo k vážnému poškození stroje.

- Při zobrazení chybového hlášení odstraňte poruchu, *viz strana 259*.
- Pokud poruchu nelze odstranit, kontaktujte zákaznický servis KRONE.

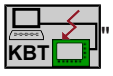


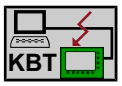
EQG000-034

Vyskytne-li se na stroji porucha, zobrazí se na displeji chybové hlášení. Současně se rozezní akustický signál (nepřerušovaný zvuk houkačky). Popis poruchy, možná příčina a její odstranění, *viz strana 259*.

Struktura chybového hlášení

Chybové hlášení má strukturu podle následujícího vzoru: např. chybové hlášení "520192-19



520192	19	
SPN (Suspect Parameter Number) = číslo chyby	FMI=druh chyby, *viz strana 258*	Symbol

Potvrzení chybového hlášení

- ▶ Poznamenejte si chybové hlášení.
- ▶ Krátce stiskněte .
- ➡ Akustický signál se vypne a indikace chyby se již nebude zobrazovat.
- ▶ Odstraňte chybu, *viz strana 259*.

Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.

Potvrzená, ale ještě přítomná chybová hlášení lze opět zobrazit pomocí menu "Seznam chyb" (*viz strana 185*) nebo přes stavový řádek (*viz strana 104*).

Lze zvolit tyto funkce tlačítek:

Symbol	Označení	Vysvětlení
	Potvrzení chybového hlášení	Vyskytne-li se porucha znovu, zobrazí se chybové hlášení znovu.
	Vymazání chybového hlášení	Chybové hlášení se až do dalšího spuštění obslužného terminálu nebude zobrazovat.

24.1.1.1 Možné druhy chyb (FMI)

Pod pojmem FMI (Failure Mode Identification) jsou zahrnuty různé druhy chyb, které jsou znázorněny příslušnou zkratkou.

FMI	Význam
0	Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.
1	Byla výrazně podkročena spodní mezní hodnota.
2	Nepřípustné hodnoty.
3	Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.
4	Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.
5	Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.
6	Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.
7	Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.
8	Nepřípustná frekvence.
9	Byla zaznamenána abnormální hodnota aktualizace.
10	Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.
11	Neznámá příčina chyby.
12	Došlo k interní chybě.
13	Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.
14	Zapotřebí jsou speciální pokyny.

FMI	Význam
15	Je dosaženo horní mezní hodnoty.
16	Překročena je horní mezní hodnota.
17	Je dosaženo dolní mezní hodnoty.
18	Podkročena je spodní mezní hodnota.
19	Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.
20	Údaje vykazují odchylku směrem nahoru.
21	Údaje vykazují odchylku směrem dolů.
31	Podmínka je splněna.

24.1.2 Přehled řídicích jednotek

Přehled umístění řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.3 Přehled pojistek

"Deska centrální elektriky" se nachází vpředu vpravo pod ochrannou kapotou v centrální elektrice, *viz strana 38*.

Přehled umístění pojistek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

24.1.4 Odstranění chyb senzorů/aktorů

Opravu nebo výměnu součástí smí provádět jen kvalifikovaný odborný servis.

Než se obrátíte na prodejce, shromážděte v souvislosti s chybovým hlášením následující informace:

- ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI zobrazené na displeji (*viz strana 257*) notieren.
- ▶ Zastavte a zajistěte stroj, *viz strana 27*.
- ▶ Překontrolujte senzor/aktor ohledně vnějšího poškození.
- ➡ Je-li senzor/aktor poškozený, vyměňte senzor/aktor.
- ➡ Není-li senzor/aktor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Zkontrolujte připojovací kabel a konektor ohledně poškození a pevného usazení.
- ➡ Je-li připojovací kabel/konektor poškozený, vyměňte připojovací kabel/konektor.
- ➡ Není-li připojovací kabel/konektor poškozený, pokračujte dalším zkušebním krokem.
- ▶ Při chybě aktoru proveďte test aktoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 182*.
- ▶ Při chybě senzoru proveďte test senzoru, abyste zjistili jeho stav, *viz strana 177*.

Čím více informací svému prodejci sdělíte, tím snazší bude odstranit příčinu chyby.

24.1.5 Seznam chyb

Všeobecné informace k příčinám chyb

Aby se zjednodušilo odstranění chyb, je pořadí uvedených možných příčin voleno tak, že nejprve jsou uvedeny nejjednodušší kontroly s ohledem na přístupnost/manipulaci.

Pokud budete následovat uvedené odkazy, dostanete se k jednotlivým zkušebním krokům možných příčin chyb. Jsou-li zpracované všechny zkušební kroky a chyba ještě není odstraněná, musí se přezkoušet další možná příčina nebo odstranit další chyba v seznamu

chyb na terminálu. Ve zkušebních krocích jsou detailně uvedené kontrolované komponenty, jako kontakty, označení konektorů atd. ale tyto musí se vyhledat pomocí schématu elektrického zapojení.

520192-

CAN1

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Obslužný terminál je vadný.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520193-

CAN2

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Obslužný terminál je vadný.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520194-

CAN3

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Obslužný terminál je vadný.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520195-

CAN4

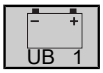
Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Obslužný terminál je vadný.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

520198-

EEPROM jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 12: Došlo k interní chybě.	
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

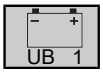
521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

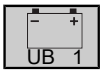
521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

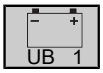
521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

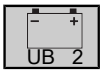
521100-



Napěťová skupina (UB1) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

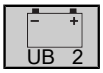
521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

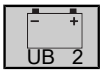
521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

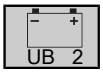
521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

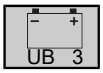
521101-



Napěťová skupina (UB2) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

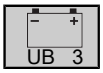
521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

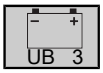
521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

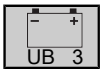
521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

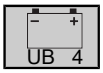
521102-



Napěťová skupina (UB3) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

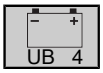
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

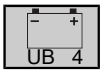
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

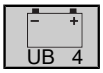
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

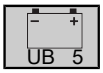
521103-



Napěťová skupina (UB4) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

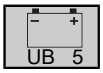
521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

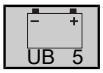
521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

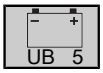
521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

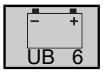
521104-



Napěťová skupina (UB5) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

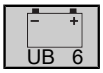
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

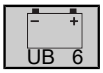
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

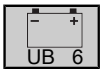
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

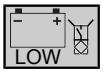
521105-



Napěťová skupina (UB6) jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

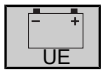
521106-



Napájecí napětí senzorů

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	
Nebylo aktivováno napájecí napětí senzorů.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

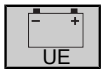
521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

Možná příčina	Odstranění
FMI 3: Došlo k přepětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

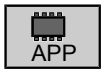
521107-



Napájecí napětí jednotky KRONE Machine Controller (KMC) na přípojce UE

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
Kabeláž je vadná.	▶ Zkontrolujte kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Jeden nebo několik senzorů/ aktorů připojených k napěťové skupině má závadu.	▶ Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení. ▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Řídicí jednotka KMC je vadná.	▶ Vyměňte řídicí jednotku KMC. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

521350-



EEPROM APP jednotky KRONE Machine Controller (KMC)

Možná příčina	Odstranění
FMI 11: Neznámá příčina chyby.	
Chybné hodnoty v EEPROM.	▶ Poznamenejte si číslo chyby s kódem FMI a kontaktujte servisního partnera KRONE.

522001-

FULL plný vůz

Možná příčina	Odstranění
FMI 0: Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.	
Vůz je plný.	▶ Vyložte stroj.

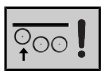
Možná příčina	Odstranění
Výklopná záď je zavřená a senzor "vypínání příčkového dopravníku" sepnul.	▶ Vyložte stroj.

522003- příliš vysoké otáčky kloubového hřídele

Možná příčina	Odstranění
FMI 0: Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.	
Otáčky kloubového hřídele jsou příliš vysoké.	▶ Snižte počet otáček vývodového hřídele.
Při běžícím hnacím kloubovém hřídeli byl proveden pokus o otevření výklopné zádi.	▶ Vypněte vývodový hřídel a teprve poté otevřete výklopnou záď.

522004- nezablokovaná řízená náprava

Možná příčina	Odstranění
FMI 2: Nepřípustné hodnoty.	
Řízená náprava není zablokována.	▶ Zablokujte řízenou nápravu.
Výklopná záď byla otevřena při nezablokované řízené nápravě.	

522005-  zvedací náprava nahoře

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Zvedací náprava je ještě nahoře, i když se má spouštět dolů.	▶ Zkontrolujte mechaniku.

522006- dosaženo naložení (plnicí množství)

Možná příčina	Odstranění
FMI 0: Byla výrazně překročena horní mezní hodnota.	
Nastavené naložení (plnicí množství) je dosaženo.	▶ Ukončete proces nakládání.

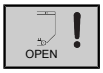
522011- skupina nožů není zapnutá

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Nožová kazeta je dole (kontroly nožů).	▶ Zvedněte nožovou kazetu, *viz strana 115*. ▶ Znovu zapněte skupiny nožů, *viz strana 197*.
Skupiny nožů opustily polohu "Skupina nožů zapnutá".	

522012-

senzor vývodového hřídele není správně nastaven

Možná příčina	Odstranění
FMI 8: Nepřípustná frekvence.	
Senzor vývodového hřídele není správně nastaven nebo je vadný.	▶ Překontrolujte nastavení senzoru vývodového hřídele, *viz strana 177*.
Dávkovací válce se otáčí. Senzor vývodového hřídele nevysílá žádné impulzy.	

522014- 

výklopná záď je otevřená

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Výklopná záď je otevřená.	▶ Zavřete výklopnou záď.
Výklopná záď se otevřela bez stisknutí tlačítka "Otevřít výklopnou záď".	

522015-

náprava není zablokovaná

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Náprava není zablokovaná.	▶ Překontrolujte hydrauliku.
Náprava není zablokovaná, přestože bylo stisknuto tlačítko "Zablokovat nápravu".	▶ Přezkoušejte tlakový spínač.

522018-
výklopná záď nezavírá dostatečně rychle

Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Výklopná záď nezavírá dostatečně rychle.	▶ Přezkoušejte mechaniku. ▶ Odstraňte sklizňový produkt.
Doba zavírání je překročena.	
Hydraulický olej ještě nedosáhl provozní teploty.	▶ Při běžícím motoru traktoru počkejte cca 15 minut, dokud hydraulický olej nedosáhne svoji provozní teplotu.

522020-

krytu nákladního prostoru zabraňuje tomu, aby se pohybovala přední stěna

Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Přední stěna se zastavila, protože překáží kryt nákladního prostoru.	▶ Otevření krytu nákladního prostoru.

Přední stěna zabraňuje tomu, aby se pohyboval kryt nákladního prostoru

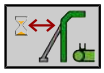
Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Kryt nákladního prostoru se zastavil, protože překáží přední stěna.	▶ Posuňte přední stěnu úplně dopředu.

522022-

přední stěna je příliš vzadu

Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Přední stěna je příliš vzadu.	▶ Natočte přední stěnu dopředu. ▶ Aktivujte nakládací automatiku.

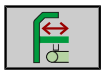
522023-



přední stěna se nepohybuje, časová chyba

Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Přední stěna se nepohybuje. Časová chyba.	▶ Přezkoušejte mechaniku. ▶ Odstraňte sklizňový produkt z vyhazovače.

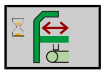
522024-



vyhazovač není zasunutý

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Vyhazovač balíků se nezasunul.	▶ Zasunutí vyhazovače balíků.

522025-



vyhazovač se nepohybuje, časová chyba

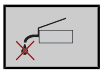
Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Vyhazovač se nepohybuje. Časová chyba.	▶ Přezkoušejte mechaniku. ▶ Odstraňte sklizňový produkt z vyhazovače.

522026-

sběrač stojí

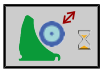
Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Sběrač stojí.	▶ Odstraňte ucpání sklizňovým produktem.
Ucpání sběrače sklizňovým produktem.	▶ Nastavte výš hmatací kola.

522028-

 chyba v centrálním mazání

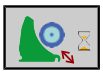
Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Centrální mazání • je bez tuku. • je ucpané.	▶ Doplňte tuk. ▶ Vyčistěte centrální mazání.
Čerpadlo centrálního mazání neběží.	▶ Zkontrolujte elektrickou soustavu a čerpadlo centrálního mazání.

522029-

 brousicí zařízení stojí

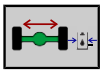
Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Brousicí zařízení stojí při najíždění do polohy brousku. Časová chyba.	▶ Přezkoušejte mechaniku.

522030-

 brousicí zařízení stojí při broušení

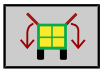
Možná příčina	Odstranění
FMI 10: Byla zaznamenána abnormální hodnota změn.	
Brousicí zařízení stojí při broušení. Časová chyba.	▶ Přezkoušejte mechaniku.

522031-

 nucené řízení nemá tlakové napájení

Možná příčina	Odstranění
FMI 7: Mechanika nereaguje nebo nenastal očekávaný výsledek akce.	
Nucené řízení nemá tlakové napájení.	▶ Vytvořte tlakové napájení.
Příliš rychlá jízda, proto chybí tlakové napájení.	

522035-

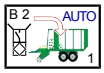
 kryt nákladního prostoru musí být otevřený

Možná příčina	Odstranění
FMI 2: Nepřípustné hodnoty.	
Informace se zobrazí vždy, když opustíte úvodní obrazovku.	▶ Abyste zabránili škodám na stroji, zkontrolujte, zda je kryt nákladního prostoru otevřený.

522101-

Senzor B1 "Poloha nožové kazety"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522102- 

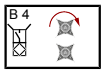
Senzor B2 "Dosaženo nakládací výšky vpředu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522103-

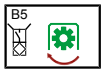
Senzor B3 "Plný vůz"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522104- 

Senzor B4 "Otáčky dávkovacích válců"

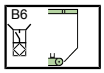
Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522105- 

Senzor B5 "Otáčky vývodového hřídele"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

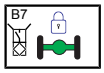
522106-



Senzor B6 "Výklopná záď zavřena"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

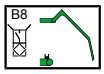
522107-



Senzor B7 "Zablokovaná řídicí náprava"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

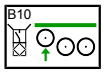
522108-



Senzor B8 "Výklopná záď otevřená"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

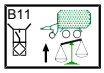
522110-



Senzor B10 "Zvedací náprava nahoře"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522111-



Senzor B11 "Měření hmotnosti oje"

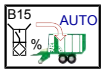
Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522112-

Senzor B12 "Měření hmotnosti nápravy"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

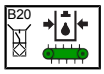
522115-



Senzor B15 "Měření síly na přední stěně"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522120-



Senzor B20 "Tlak oleje příčkového dopravníku"

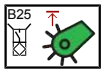
Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522124-

Senzor B24 "Naplnění zásobníku sběrače"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

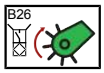
522125-



Senzor B25 "Sběrač nahoře"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

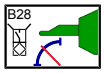
522126-



Senzor B26 "Otáčky sběrače"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

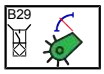
522128-



Senzor B28 "Úhel sklonu zalomené oje"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

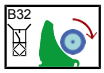
522129-



Senzor B29 "Pracovní úhel sběrače"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

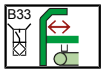
522132-



Senzor B32 "Brousicí zařízení přikloněno"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

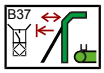
522133-



Senzor B33 "Vyhazovač neaktivovaný"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

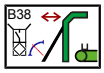
522137-



Senzor B37 "Přední stěna vpředu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

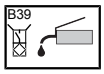
522138-



Senzor B38 "Úhel sklonu přední stěny"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

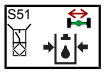
522139-



Senzor B39 "Centrální mazání aktivované"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

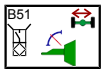
522150-



Senzor S51 "Systémový tlak řízení"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

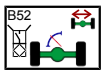
522151-



Senzor B51 "Úhel rejdu traktoru / oje"

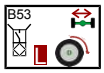
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522152-



Senzor B52 "Úhel rejdu zadní nápravy"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522153- 

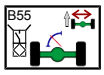
Senzor B53 "Rychlost jízdy 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522154-

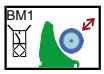
Senzor B54 "Rychlost jízdy 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522155- 

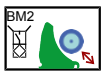
Senzor B55 "Úhel rejdu přední nápravy"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přetržení kabelu, všeobecné chybě nebo přetížení.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522171- 

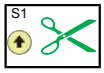
Senzor BM1 "Vzdálenost brousicích kotoučů od nožů"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru. FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522172- 

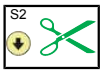
Senzor BM2 "Poloha brousicích kotoučů"

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru. FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522251- 

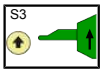
Tlačítko S1 „Zasunutí nožové kazety“

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru. FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522252- 

Tlačítko S2 „Vysunutí nožové kazety“

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522253- 

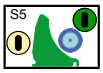
Tlačítko S3 „Zvednutí zalomené oje“

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522254-

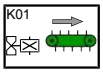
Tlačítko S4 „Snížení zalomené oje“

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522255- 

Tlačítko S5 „ZAPNUTÍ brousicího zařízení“

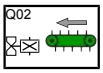
Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na kostru.	
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
Senzor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte senzor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž senzoru je vadná.	

522301- 

Aktor K01 "Příčkový dopravník dopředu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

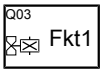
522302-



Aktor Q02 "Příčkový dopravník dozadu"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

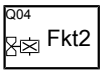
522303-



Aktor Q03 "Funkční ventil 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

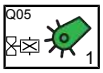
522304-



Aktor Q04 "Funkční ventil 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

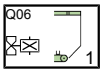
522305-



Aktor Q05 "Sběrač 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

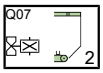
522306-



Aktor Q06 "Výklopná záď 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

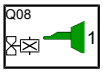
522307-



Aktor Q07 "Výklopná záď 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

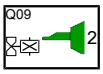
522308-



Aktor Q08 "Zalomená oj 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

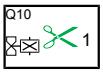
522309-



Aktor Q09 "Zalomená oj 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

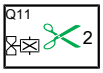
522310-



Aktor Q10 "Nožová kazeta 1"

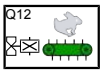
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522311-



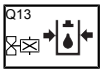
Aktor Q11 "Nožová kazeta 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522312- 

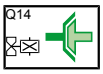
Aktor Q12 "Rychlý běh příčkového dopravníku"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.

522313- 

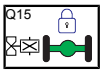
Aktor Q13 "Load Sensing aktivované"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.

522314- 

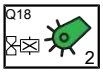
Aktor Q14 "Spojka dávkovacího válce"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.

522315- 

Aktor Q15 "Řídicí náprava"

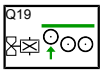
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.

522318- 

Aktor Q18 "Sběrač 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu. FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození. Kabeláž aktoru je vadná.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.

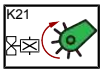
522319-



Aktor Q19 "Zvedací náprava"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

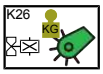
522321-



Aktor K21 "Pohon sběrače"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

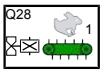
522326-



Aktor K26 "Odlehčení sběrače"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

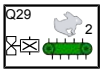
522328-



Aktor Q28 "Rychlý běh příčkového dopravníku 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

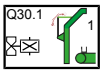
522329-



Aktor Q29 "Rychlý běh příčkového dopravníku 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

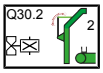
522330-



Aktor Q30.1 "Stěna řezanky 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

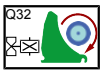
522331-



Aktor Q30.2 "Stěna řezanky 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

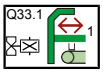
522332-



Aktor Q32 "Pohon brousicích kotoučů"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

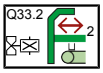
522333-



Aktor Q33.1 "Vyhazovač 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

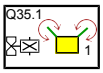
522334-



Aktor Q33.2 "Vyhazovač 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

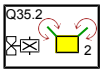
522335-



Aktor Q35.1 "Kryt nákladního prostoru 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

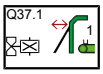
522336-



Aktor Q35.2 "Kryt nákladního prostoru 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

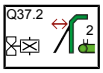
522337-



Aktor Q37.1 "Přední stěna 1"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

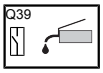
522338-



Aktor Q37.2 "Přední stěna 2"

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

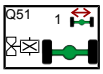
522339-



Aktor Q39 "Centrální mazací zařízení"

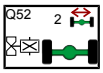
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522351-



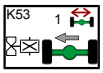
Aktor Q51 "Uvolnění zadní nápravy 1"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522352- 

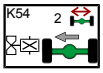
Aktor Q52 "Uvolnění zadní nápravy 2"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522353- 

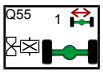
Aktor K53 "Ovládání zadní nápravy 2"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522354- 

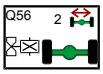
Aktor K54 "Ovládání zadní nápravy 1"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522355- 

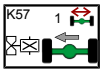
Aktor Q55 "Uvolnění přední nápravy 1"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522356- 

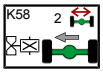
Aktor Q56 "Uvolnění přední nápravy 2"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522357- 

Aktor K57 "Ovládání přední nápravy 2"

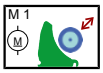
Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

522358- 

Aktor K58 "Ovládání přední nápravy 1"

Nebylo aktivováno napájecí napětí aktoru.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*. ▶ Poznamenejte si číslo chyby s FMI a kontaktujte prodejce.

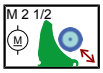
522371-



Aktor M1 „Axiální posunutí brousicích kotoučů“

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

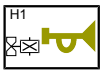
522372-



Aktor M2 „Zvednutí/spuštění brousicích kotoučů 1“

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522375-



Aktor H1 „Výstražný signál výklopné zádi“

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522381-

Aktor E1 „Všechny pracovní světlomety“

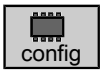
Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522390-

Aktor Q25 „Zařízení pro silážní prostředek“

Možná příčina	Odstranění
FMI 5: Došlo k přerušení kabelu nebo je příliš nízká intenzita proudu.	
FMI 6: Došlo ke zkratu na kostru nebo je příliš vysoká intenzita proudu.	
Aktor má vnější poškození.	▶ Zkontrolujte aktor a kabeláž ohledně poškození, *viz strana 259*.
Kabeláž aktoru je vadná.	

522500-



EEPROM config

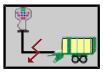
Možná příčina	Odstranění
FMI 13: Hodnoty kalibrace jsou mimo rozsah hodnot.	
Byl zadán neplatný typ stroje.	▶ Opravte typ stroje. ▶ Znovu spusťte stroj.
Parametry konfigurace stroje jsou neplatné.	▶ Zadejte správnou konfiguraci stroje. ▶ Znovu spusťte stroj.

522503-

Dvouúčelový senážní vůz terminál chyba připojení

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Přerušeno připojení dvouúčelového senážního vozu k terminálu ISOBUS.	▶ Přezkoušejte kabelové zapojení terminálu. ▶ Zkontrolujte přípoj, zda nemá zkrat.

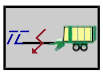
522504-



Dvouúčelový senážní vůz joystick chyba připojení

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Přerušeno připojení dvouúčelového senážního vozu k joysticku.	▶ Přezkoušejte kabelové zapojení joysticku.

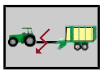
522505-



Dvouúčelový senážní vůz Task Controller chyba připojení

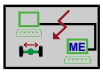
Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Přerušeno připojení dvouúčelového senážního vozu k Task Controller.	▶ Přezkoušejte kabelové zapojení Task Controleru.

522506-

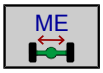


Dvouúčelový senážní vůz traktor chyba připojení

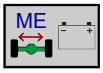
Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Přerušeno připojení dvouúčelového senážního vozu k řídicí jednotce traktoru (TECU).	▶ Přezkoušejte kabelové zapojení řídicí jednotky traktoru (TECU).

522530-  dynamometrický zesilovač nuceného řízení (elektronický systém řízení)

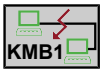
Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv sběrnice CAN z počítače nuceného řízení (elektronický systém řízení).	▶ Přezkoušejte kabeláž. ▶ Překontrolujte pojistku v počítači nuceného řízení (elektronický systém řízení).

522531-  náprava (elektronický systém řízení)

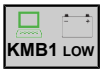
Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba v elektronickém systému řízení	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522532-  náprava (elektronický systém řízení) baterie

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Podpětí v elektronickém systému řízení	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

522540-  dynamometrický zesilovač KMB 1

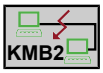
Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv CAN z KRONE Motor Bridge (KMB) 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522541-  podpětí KMB modulu 1

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Podpětí KRONE Motor Bridge (KMB) modul 1.	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

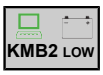
522542- chyba KMB1

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba KRONE Motor Bridge (KMB) modul 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522545- 

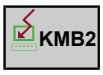
dynamometrický zesilovač KMB 2

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv CAN z KRONE Motor Bridge (KMB) 2.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522546- 

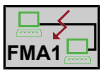
podpětí KMB modulu 2

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
Podpětí KRONE Motor Bridge (KMB) modul 2	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

522547- 

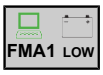
chyba KMB modul 2

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba KRONE Motor Bridge (KMB) modul 2.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522560- 

dynamometrický zesilovač FMA 1

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv CAN z FMA 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522561- 

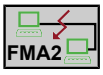
FMA 1 podpětí

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
FMA 1 podpětí	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

522562-

chyba FMA 1

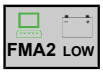
Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba FMA 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522565- 

dynamometrický zesilovač FMA 2

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv CAN z FMA 2.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522566-



FMA 2 podpětí

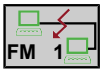
Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
FMA 2 podpětí	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

522567-

chyba FMA2

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba FMA 2.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

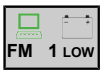
522580-



dynamometrický zesilovač FM 1

Možná příčina	Odstranění
FMI 19: Byla zaznamenána chyba komunikace na sběrnici CAN.	
Dynamometrický zesilovač: Timeout zpráv CAN z FM 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

522581-



podpětí FM modul 1

Možná příčina	Odstranění
FMI 4: Došlo k podpětí nebo zkratu na napájecí napětí.	
podpětí FM modul 1	▶ Přezkoušejte zdroj napětí.

522582-

chyba FM modul 1

Možná příčina	Odstranění
FMI 31: Podmínka je splněna.	
Chyba FM modul 1.	▶ Přezkoušejte kabeláž.

24.2 Poruchy obecně

Porucha: V oblast návodu je ucpání sklizňovým produktem.

Možná příčina	Odstranění
Řádek je nestejnoměrně vysoký nebo velký.	▶ Ihned zastavte traktor. ▶ Sbírejte menší a stejnoměrné řádky.
Příliš vysoká jízdní rychlost.	▶ Snižte jízdní rychlost.
Příliš nízko nastavený válečkový přidržovač sběrače.	▶ Nastavte válcový přidržovač výš, *viz strana 195*.
Příliš malý průchod dopravním kanálem.	▶ Dodržet závěsnou výšku.

Porucha: Při nakládání reaguje ochranná spojka proti přetížení.

Možná příčina	Odstranění
Příliš vysoká jízdní rychlost.	▶ Vypněte vývodový hřídel a odstraňte poruchu. ▶ Snižte jízdní rychlost.
Nože jsou tupé.	▶ Vyměňte tupé nože, *viz strana 212*.
Nakládaný materiál se v horním kanálu příliš stlačuje.	▶ Zapněte včas posuv.

Porucha: U dopravního rotoru je slyšet neobvyklý hluk.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou vadné.	▶ Vyměňte vadné nože, *viz strana 212*.
Stěrače nejsou v ose.	▶ Stěrače vyměňte resp. vyrovnejte.
Prsty na dopravním rotoru jsou ohnuté.	▶ Prsty narovnejte.

Porucha: Zvýšené lámání nožů

Možná příčina	Odstranění
Použity byly nesprávné nože.	▶ Použijte jiné nože, *viz strana 42*.

Porucha: Zvýšené lámání nožů; zvýšené úsilí při zapojení skupin nožů

Možná příčina	Odstranění
Těžký chod pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů.	▶ Pojistné kladičky se musí při přepínání volně otáčet, *viz strana 210*.
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš tvrdě.	▶ Nastavte slaběji práh pohyblivosti, *viz strana 250*.

Porucha: Hydraulické zařízení nefunguje.

Možná příčina	Odstranění
Není správně nastaven systémový šroub na řídicím bloku.	▶ Zkontrolujte nastavení a případně ho upravte.
Přerušeno elektrické napájení.	▶ Zkontrolujte přípojky magnetických ventilů a přezkoušejte funkci ventilů pomocí nouzového ručního ovládání, *viz strana 94*.

Porucha: Kvalita řezu je špatná.

Možná příčina	Odstranění
Nože jsou tupé.	▶ Nabruste resp. vyměňte nože, *viz strana 212*.
Počet otáček vývodového hřídele je příliš vysoký.	▶ Snižte počet otáček vývodového hřídele. Při malém objemu řádků lze při použití vývodového hřídele 540 E s úspornými otáčkami 750 ot./min. docílit lepšího plnění rotoru.
Příliš nízká velikost řádku.	▶ Zvětšete řádek resp. zvyšte rychlost jízdy.
Stéblový materiál leží následkem sekání ve směru jízdy.	▶ Opakovaným odkládáním do řádků položte stéblový materiál napříč ke směru jízdy.
Zajištění jednotlivých nožů je nastaveno příliš slabě a tudíž se spouští příliš brzy.	▶ Zvyšte práh pohyblivosti, *viz strana 250*.

Porucha: Při aktivované hydraulice se zvýší tlak, ale při aktivaci tlačítka Medium se neprovedou žádné funkce.

Možná příčina	Odstranění
Parametr "Load Sensing" je chybně nastaven.	▶ Vyvolejte senzorový test a zkontrolujte popřípadě nastavte parametr "Load Sensing".

25 Likvidace

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat aktuálně platné národní zákony a předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

- Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.
- Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, …).
- Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

- Provozní látky a maziva (nafta, chladicí prostředek, převodový olej, olej z hydraulického systému, …) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

- Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

- Všechny gumové součásti (hadice, pneumatiky, …) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

- Všechny elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

26 Dodatek

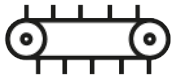
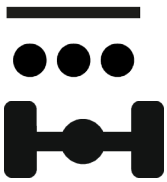
26.1 Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“

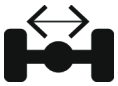
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Podle toho, zda se bude stroj provozovat s Load Sensing nebo bez něj, musí se systémový šroub na řídicím bloku úplně zašroubovat nebo vyšroubovat, *viz strana 74*.

Pro případ úplného výpadku elektrické soustavy lze ventily v řídicím bloku ovládat ručně, *viz strana 94*.

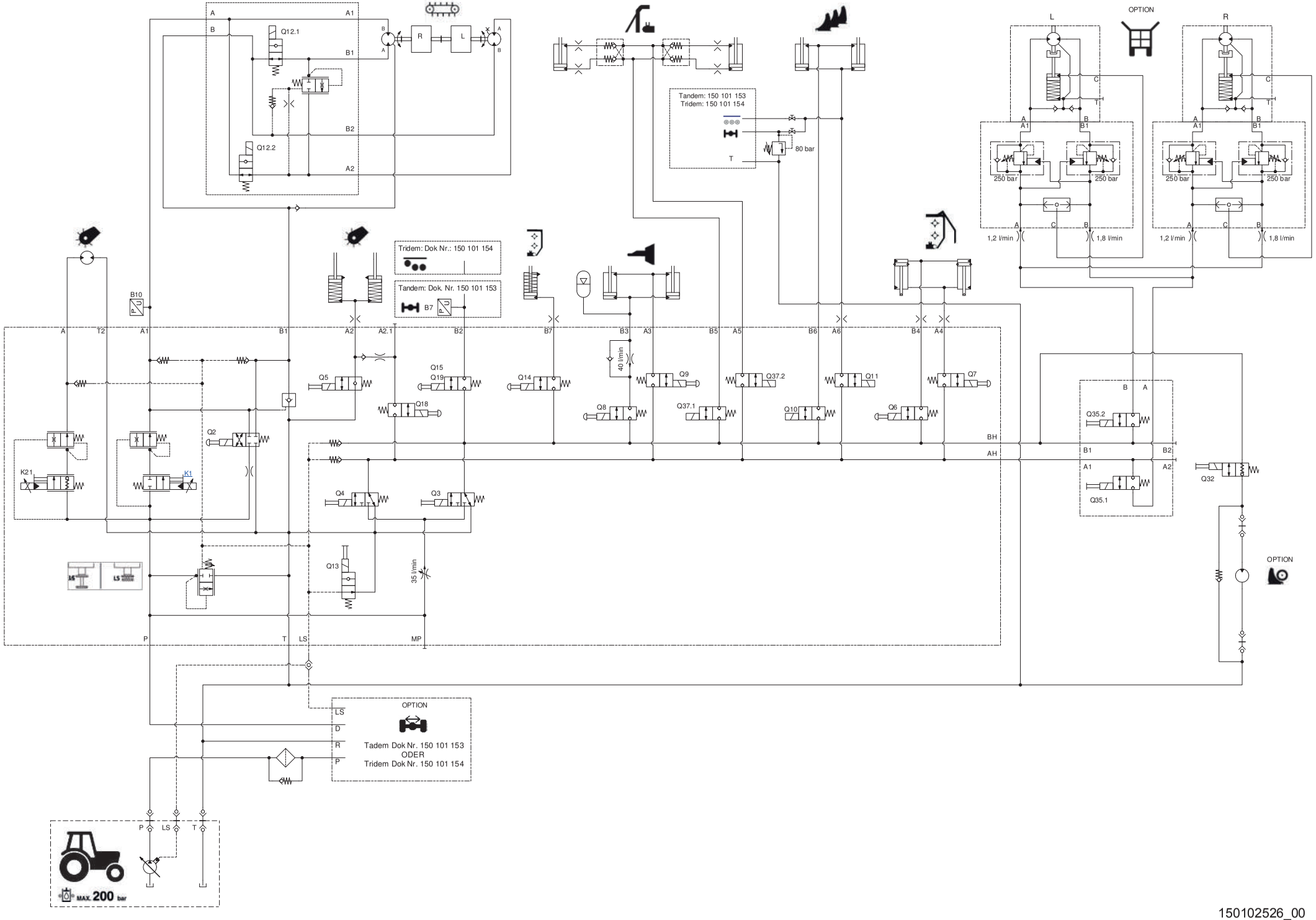
Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	Q3	Funkční ventil 1
	Q4	Funkční ventil 2
–	Q13	Load Sensing aktivované
	B20	Tlak oleje příčkového dopravníku
	K1	Příčkový dopravník dopředu
	Q2	Příčkový dopravník dozadu
	Q28	Rychlý běh příčkového dopravníku 1
	Q29	Rychlý běh příčkového dopravníku 2
	Q5	Sběrač 1
	Q18	Sběrač 2
	Q8	Zalomená oj 1
	Q9	Zalomená oj 2
	Q10	Nožová kazeta 1
	Q11	Nožová kazeta 2
	–	hydraulické nucené řízení
	Q6	Výklopná záď 1
	Q7	Výklopná záď 2
	Q37.1	Přední stěna 1
	Q37.2	Přední stěna 2
	Q35.1	Kryt nákladního prostoru 1
	Q35.2	Kryt nákladního prostoru 2

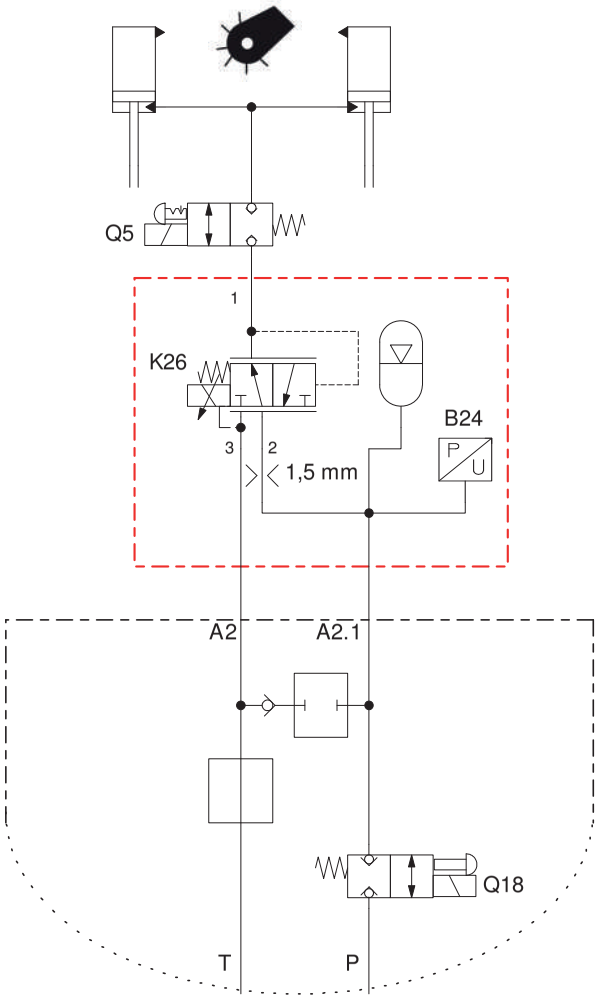
Symbol	BMK	Označení
	B7	Zablokovaná řídicí náprava
	Q15	Řídicí náprava
	Q32	Pohon brousicích kotoučů
	–	Elektronické nucené řízení

>>>

150102526_00 1/2 [▷ 302]
150102526_00 2/2 [▷ 303]



150102526_00



150102526_00

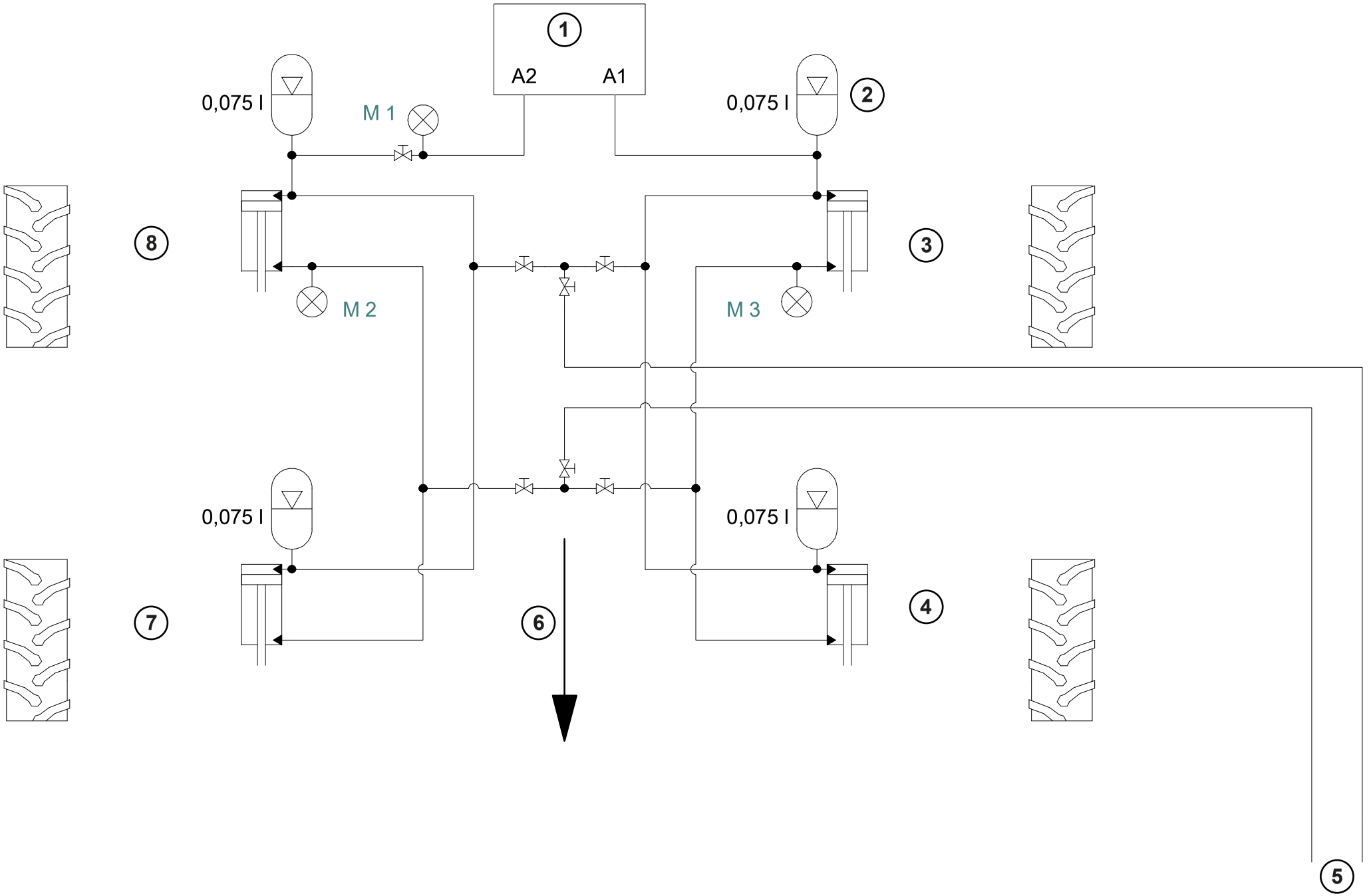
26.2 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Regulátor brzdné síly	5	Nožová kazeta
2	Zásobníky jsou součástí sady dovybavení "válce odpružení podvozku". Předpínací tlak je třeba upravit podle typu stroje (viz dokumentace k rozšiřující sadě).	6	Směr jízdy
3	Vyrovnávání nápravy vzadu vlevo	7	Vyrovnávání nápravy vpředu vpravo
4	Vyrovnávání nápravy vpředu vlevo	8	Vyrovnávání nápravy vzadu vpravo

>>>

150 101 153_00 [▷ 305]



150 101 153_00

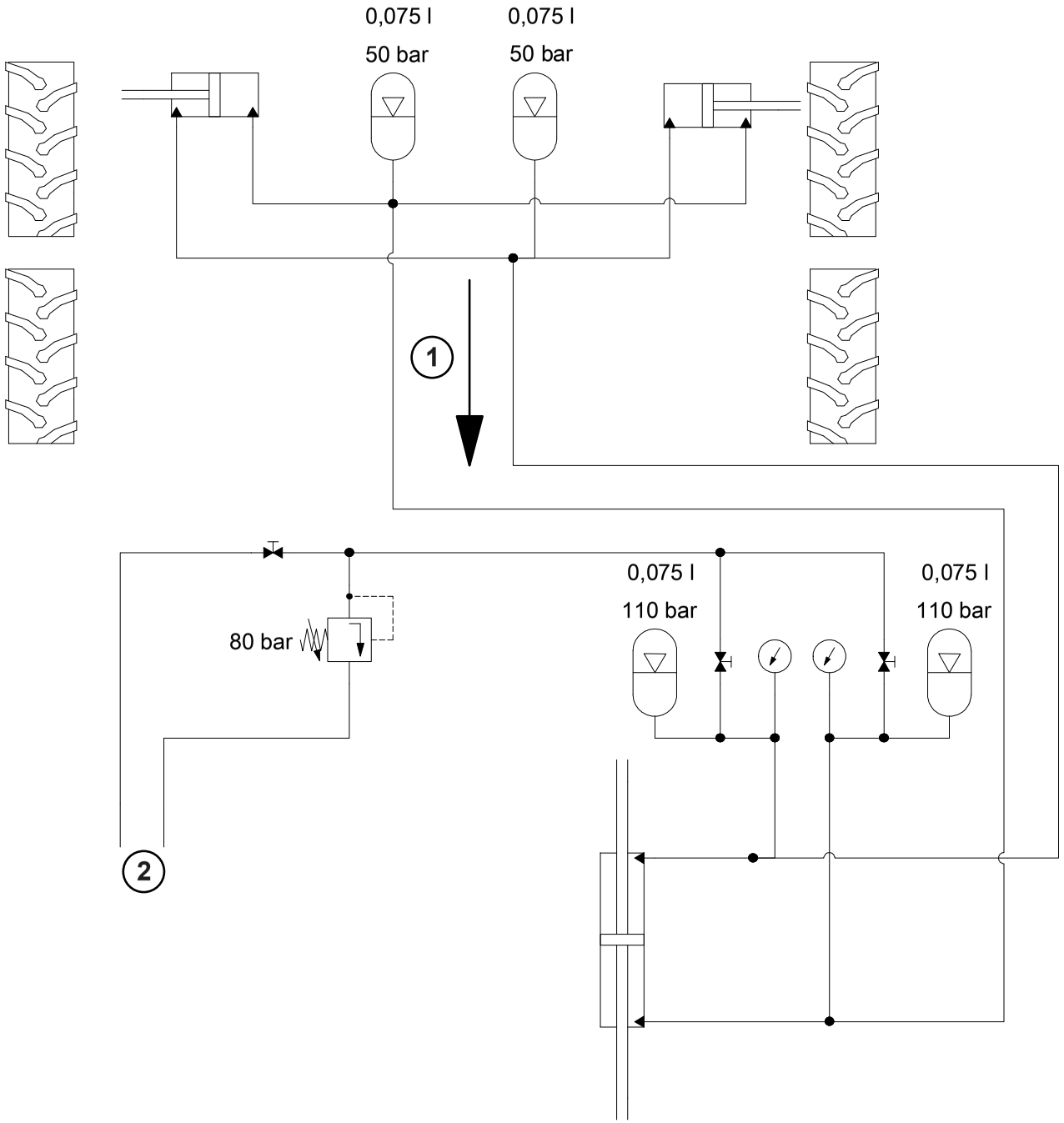
26.3 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Směr jízdy	2	Nožová kazeta

>>>

150 101 153_00 [▸ 307]



150 101 153_00

26.4 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1 Kulové ventily se montují jako doplňková výbava
2 Směr jízdy
3 Max. systémový tlak 250 bar

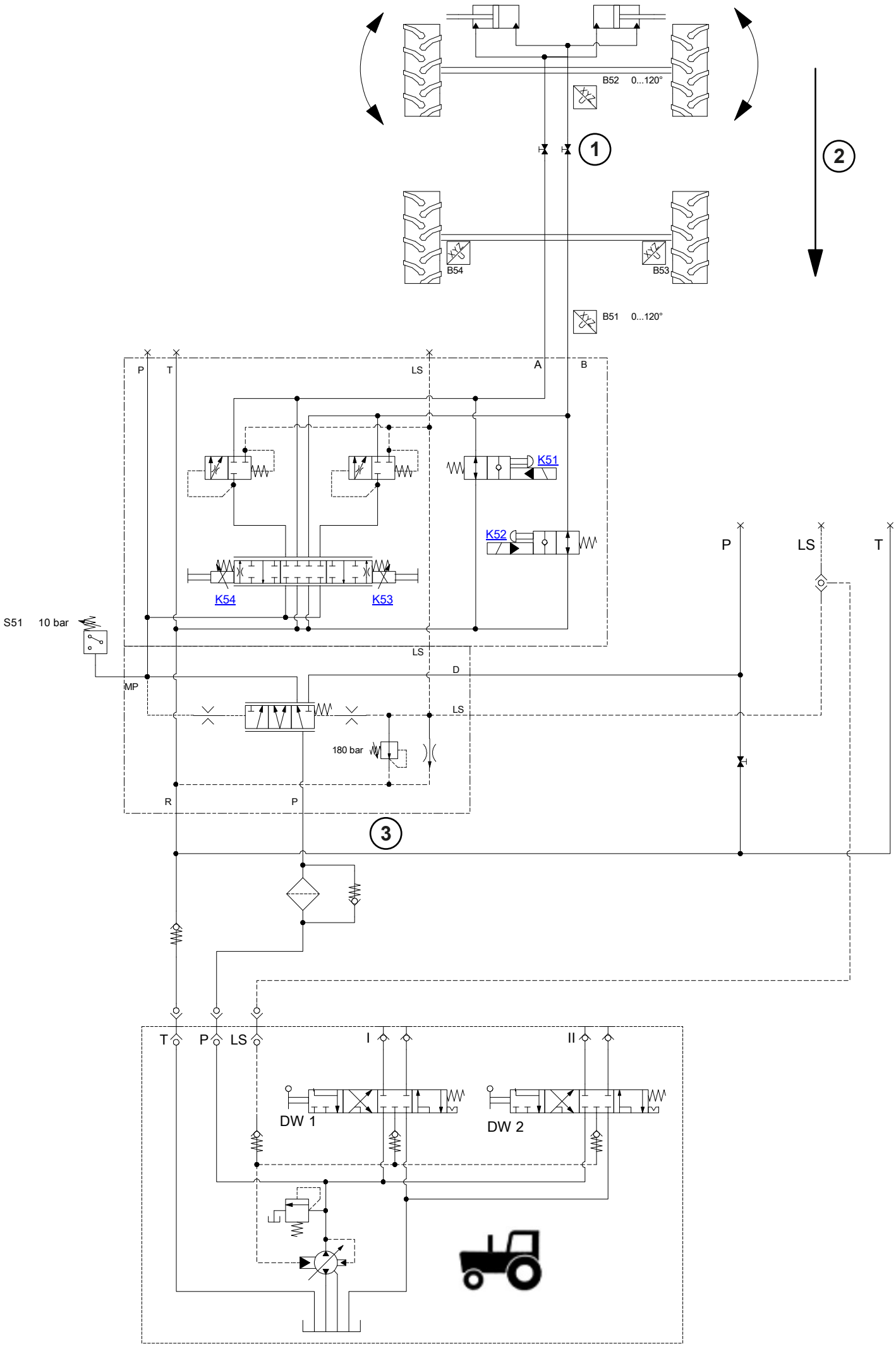
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	B51	Úhel rejdu traktoru / oje
–	B52	Úhel rejdu zadní nápravy
–	B53	Rychlost jízdy 1
	B54	Rychlost jízdy 2
–	Q51	Uvolnění zadní nápravy 1
	Q52	Uvolnění zadní nápravy 2
–	K53	Ovládání zadní nápravy 1
	K54	Ovládání zadní nápravy 2
–	S51	Systémový tlak řízení

>>>

150 101 153_00 [▸ 309]


B52 0...120°
1
2
B54
B53
B51 0...120°
P
T
LS
A
B
K51
K52
K54
K53
S51 10 bar
LS
D
MP
LS
180 bar
R
P
3
P
LS
T
T
P
LS
I
II
DW 1
DW 2

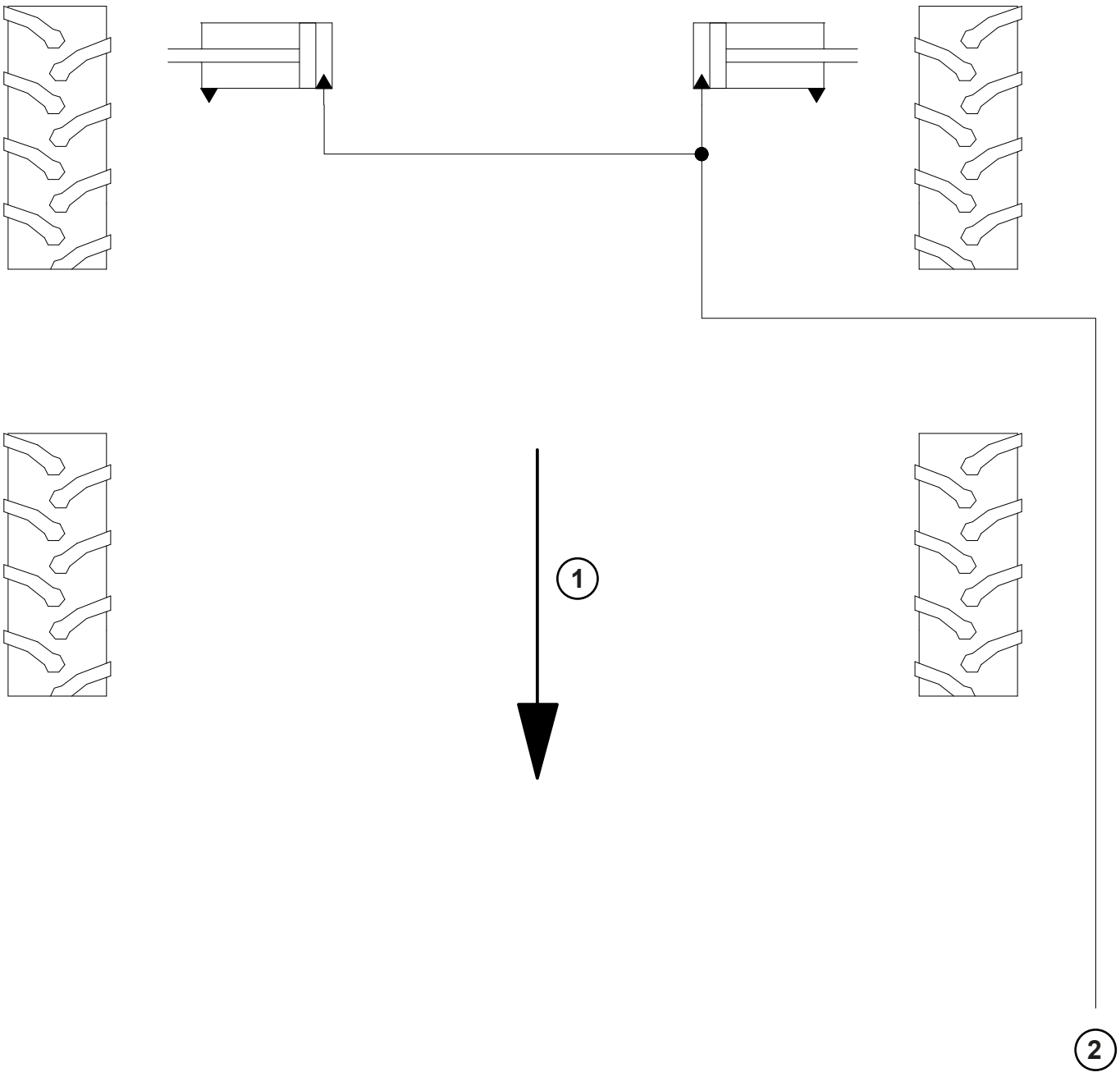
26.5 Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Směr jízdy	2	Řídicí blok

>>>

150 101 153_00 4/4 [▷ 311]


1
2

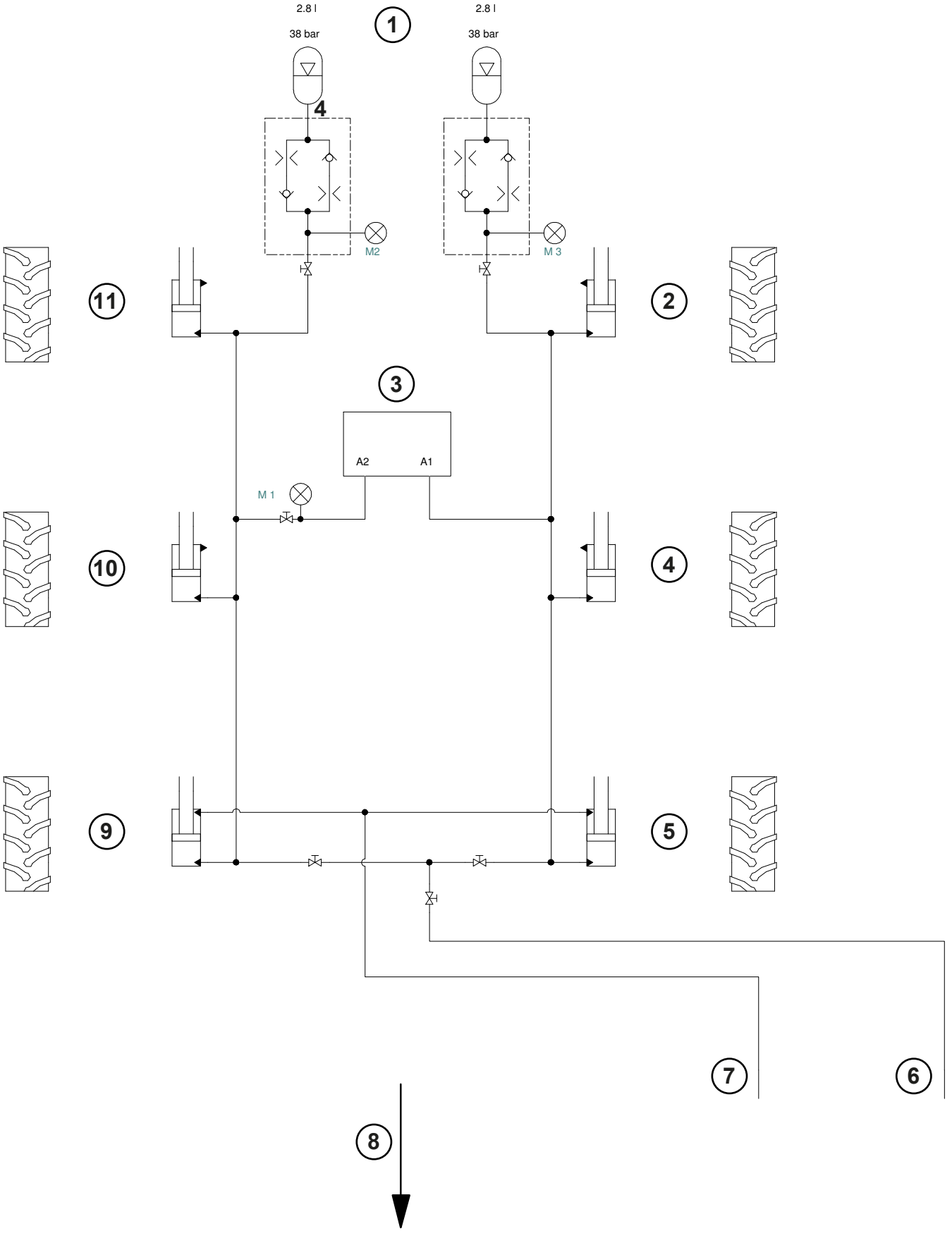
26.6 Schéma hydraulického zapojení "Souprava tridemové nápravy"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Tlumicí jednotka	7	Směr jízdy
2	Vyrovnávání nápravy vzadu vlevo	8	Vyrovnávání nápravy vpředu vpravo
3	Vyrovnávání nápravy uprostřed vlevo	9	Vyrovnávání nápravy uprostřed vpravo
4	Vyrovnávání nápravy vpředu vlevo	10	Vyrovnávání nápravy vzadu vpravo
5	Nožová kazeta	11	Regulátor brzdné síly
6	Řídicí blok		

>>>

150101154_00 1/3 [313]


2.8 l
38 bar
1
2.8 l
38 bar
4
M2
M 3
11
2
3
A2
A1
M 1
10
4
9
5
7
6
8

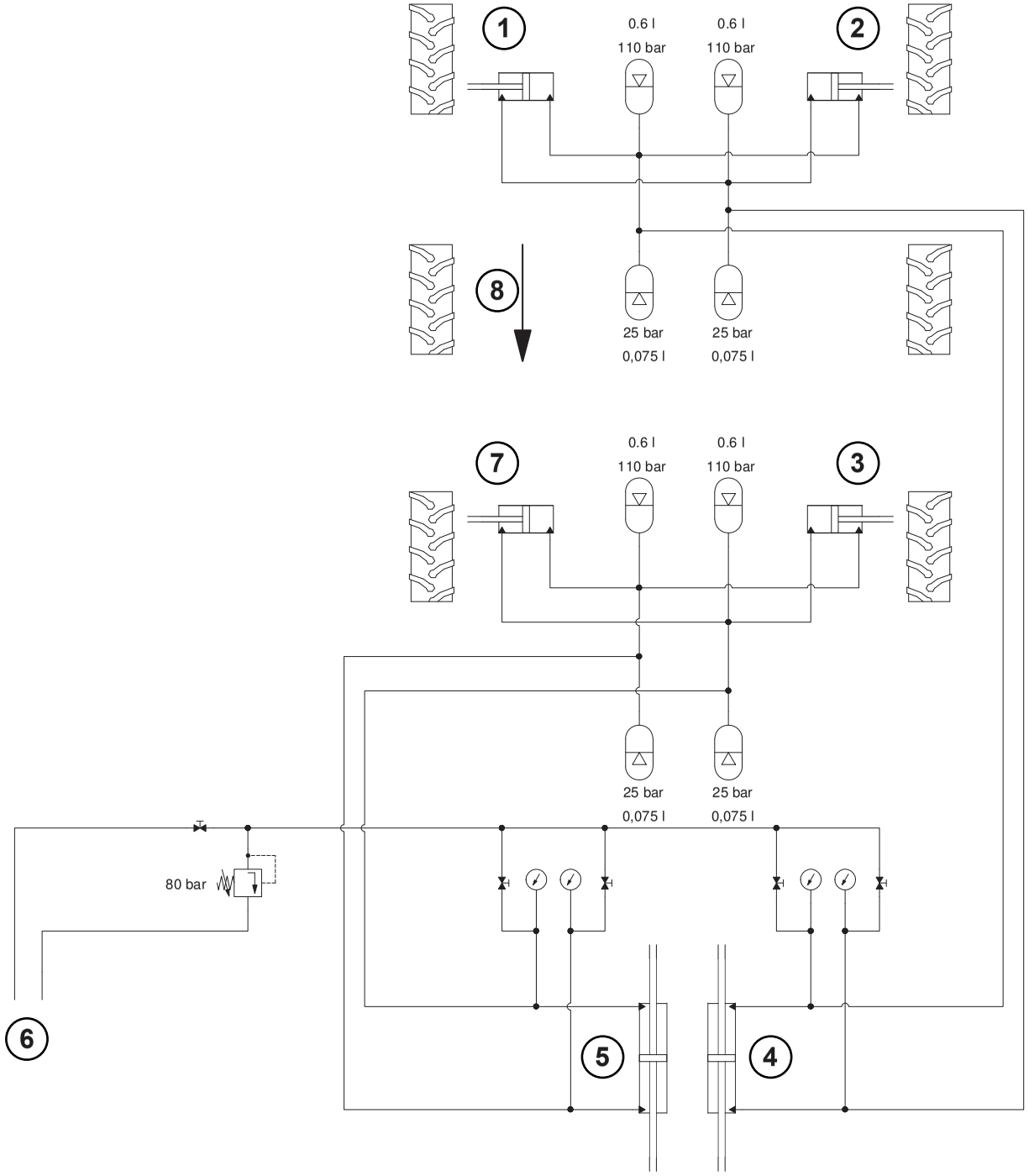
26.7 Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Náprava vzadu vpravo	5	Pravá strana oje
2	Náprava vzadu vlevo	6	Nožová kazeta
3	Náprava vpředu vlevo	7	Náprava vpředu vpravo
4	Levá strana oje	8	Směr jízdy

>>>

150101154_00 2/3 [315]



150 101 153_00

26.8 Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – elektronické nucené řízení"

Legenda k následujícímu schématu hydraulického zapojení

1	Směr jízdy	3	Max. systémový tlak 250 bar
2	Hlavní blok	4	Kulové ventily se montují jako doplňková výbava

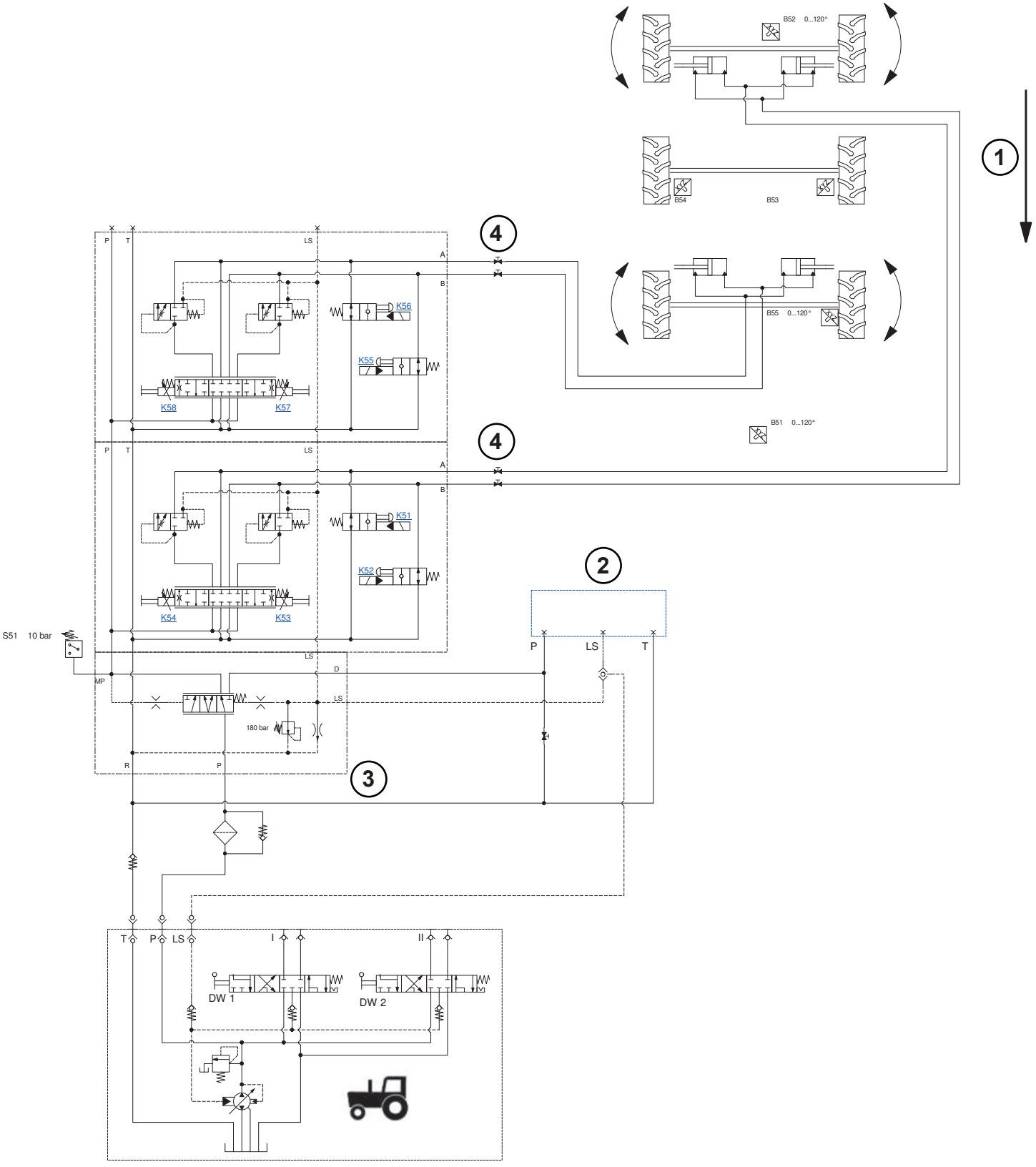
Seznam senzorů/aktorů pro následující schéma hydraulického zapojení

Přehled umístění senzorů, aktorů a řídicích jednotek se nachází ve schématu elektrického zapojení.

Symbol	BMK	Označení
–	B51	Úhel rejdu traktoru / oje
–	B52	Úhel rejdu zadní nápravy
–	B53	Rychlost jízdy 1
	B54	Rychlost jízdy 2
–	B55	Úhel rejdu přední nápravy
–	K53	Ovládání zadní nápravy 1
	K54	Ovládání zadní nápravy 2
–	K57	Ovládání přední nápravy 2
	K58	Ovládání přední nápravy 1
–	Q51	Uvolnění zadní nápravy 1
	Q52	Uvolnění zadní nápravy 2
–	Q55	Uvolnění přední nápravy 1
	Q56	Uvolnění přední nápravy 2
–	S51	Systémový tlak řízení

>>>

150101154_00 3/3 [▸ 317]


B52 0...120°
B54
B53
B55 0...120°
B51 0...120°
1
2
3
4
4
P
T
LS
A
B
K56
K55
K58
K57
K51
K52
K54
K53
S51 10 bar
MP
D
180 bar
R
P
T
P
LS
T
I
II
DW 1
DW 2

27 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy 9
Aktivování / deaktivování čítače provozních hodin 170
Aktivování čítače zákazníka 170
Aktivování chodu příčkového dopravníku vpřed 122
Aktivování nakládací automatiky 120
Aktivování ruční brzdy 51
Aktivování vykládací automatiky 122
Aktivování/deaktivování automatické oje 121
Aktivování/deaktivování vykládací automatiky . 122
Automatická oj 152

B

Barva pozadí 174
Barva pozadí/akustické signály 102
Bezpečné odstavení stroje 22
Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku 28
Bezpečné vystupování a sestupování 24
Bezpečnost 14
Bezpečnost provozu 21
Bezpečnostní nálepky na stroji 28
Bezpečnostní postupy 27
Bezpečnostní výbava 33
Bezpečnostní značky na stroji 20
Broušení nožů 218

C

Celkový čítač 171
Cílová skupina tohoto dokumentu 9
Cizí terminál ISOBUS 101

Č

Čistění vzduchového filtru 240
Čištění stroje 205
Čítač zákazníka 167
Čítače 166

D

Další platné dokumenty 9
Datové úložiště 37
Deaktivování nakládací automatiky 120
Deaktivování ruční brzdy 242
Deaktivování vykládací automatiky 123
Deska zadního značení pro pomalu jedoucí vozidla (SMV) 35
Diagnostika pomocných funkcí 173
Diagnostika rychlosti/směru jízdy 173
Diagnostika rychlosti/směru jízdy (terminál) 173
Doba použitelnosti stroje 15
Dodatek 300
Doobjednání 9
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch 242
Dotykový displej 97

E

Elektrohydraulické odlehčení sběrače 155
Elektronický brzdový systém (EBS) 243

F

Funkce nakládání 151

H

Hlavní převodovka 234
Hluk může poškodit zdraví 23
Horké kapaliny 24
Hydraulický olej 232
Hydraulický systém 44

CH

Chování při přeskoku napětí z venkovních elektrických vedení 23
Chování v nebezpečných situacích a při nehodách 26
Chybí tlačítko rychlé volby ISOBUS 101
Chybová hlášení 257

I

Identifikace 39
Informace o softwaru (terminál) 187
Informační hlášení 35 (u varianty "zakrytý nákladní prostor") 111

J

Jízda a přeprava 188
jízda vzad 102

K

K tomuto dokumentu 9
Kalibrace jízdy v přímé linii 137
Kalibrace soupravy traktoru pro jízdu v přímém směru: 138
Kapaliny pod vysokým tlakem 24
Kloubový hřídel, mazání 223
Konstrukční změny stroje 16
Kontaktní partneři 2
Kontaktní údaje Vašeho prodejce 2
Kontrola a nastavení systémového tlaku 65, 245
Kontrola čepů pružin 255
Kontrola dorazové lišty 253
Kontrola hnacího řemenu ohledně poškození a znečištění 208
Kontrola hydraulických hadic 231
Kontrola kulatého vlečného oka 50 221
Kontrola olejového zásobníku na tlumicím válci 238
Kontrola pákového ovládání 256
Kontrola provázání pružin 255
Kontrola stěrače 253
Kontrola/nastavení hnacího řemenu 207
Kontrola/nastavení napnutí řemenu 208
Kontrola/údržba pneumatik 211
Kontrola/výměna nožů 212
Kontrola/výměna pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů 210

L

Likvidace 299

M

Mazání pojistných kladiček zajištění jednotlivých nožů ... 223
Menu 1 "Funkce nakládání" ... 151
Menu 1-1 "Nakládací automatika" ... 151
Menu 1-2 "Automatická oj" ... 152
Menu 13 "Čítače" ... 166
Menu 1-3 "Rychlost sběrače" ... 154
Menu 13-1 "Čítače zákazníků" ... 167
Menu 13-2 "Celkový čítač" ... 171
Menu 1-4 "Elektrohydraulické odlehčení sběrače" ... 155
Menu 14 "ISOBUS" ... 172
Menu 14-1 "Diagnostika pomocných funkcí (AUX)" ... 172
Menu 14-2 "Diagnostika indikátoru rychlosti / směru jízdy" ... 173
Menu 14-3 "Nastavení barvy pozadí" ... 174
Menu 14-7 "Virtuální terminál (VT)" ... 175
Menu 14-9 "Přepínání mezi terminály" ... 176
Menu 15 "Nastavení" ... 177
Menu 15-1 "Test senzorů" ... 177
Menu 15-2 "Test aktorů" ... 182
Menu 15-4 "Seznam chyb" ... 185
Menu 2 "Vykládací automatika" ... 156
Menu 3 "Zařízení pro silážní prostředek" ... 158
Menu 4 "Rychlost příčkového dopravníku" ... 158
Menu 6 "Centrální mazání" ... 160
Menu 7 "Vážicí zařízení" ... 161
Menu 8 "Konfigurace skupiny pracovních světlometů" ... 163
Menu 9 "Řízená vlečená náprava" ... 164
Menu 15-5 "Informace o softwaru" ... 187
Montáž kloubového hřídele ... 72
Montáž krytu rotoru ... 197
Montáž nožů ... 214
Montáž pojistného řetězu ... 83
Montáž pojistného řetězu (export do Francie) ... 75
Možné druhy chyb (FMI) ... 258

N

Nabruste nože ... 213
Nakládací automatika ... 118, 151
Nakládací automatika: Režim 2 (pro vlhkou siláž) ... 119
Nakládací automatika: V režimu 3 (pro siláž) ... 119
Nastavení ... 194
Nastavení brousicích cyklů ... 218
Nastavení čekací doby pro příčkový dopravník 119
Nastavení délky řezu ... 197
Nastavení jízdní výšky ... 53
Nastavení napnutí řetězu příčkového dopravníku ... 206
Nastavení nárazového plechu ... 196
Nastavení nuceného řízení ... 59
Nastavení odpružení oje ... 84
Nastavení pracovní výšky sběrače ... 194
Nastavení přídavných zadních hmatacích kol sběrače ... 195
Nastavení rychlosti chodu příčkového dopravníku vpřed ... 124
Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy ... 165
Nastavení řízené vlečené nápravy ... 190
Nastavení senzoru pro automatické vypínání příčkového dopravníku ... 248
Nastavení skupiny pracovních světlometů ... 164
Nastavení soupravy traktoru pro jízdu v zatáčkách ... 62
Nastavení úhlu otevření výklopné zádi ... 248
Nastavení válcového přidržovače ... 195
Nastavení výšky válcového přidržovače ... 196
Nastavení vzdálenosti nožů od dopravního rotoru ... 253
Nastavení vzdálenosti stěrače od dopravního rotoru ... 254
Nastavení zajištění jednotlivých nožů (prahu pohyblivosti) ... 250
Nastavení zvedací nápravy ... 191
Nebezpečí hrozící z okolí nasazení stroje ... 22
Nebezpečí požáru ... 22
Nebezpečí při jízdě po silnici ... 21
Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli ... 21

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky 21
Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici 21
Nebezpečí při provozu stroje ve svahu 21
Nebezpečí při svařování 26
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách 26
Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji 25
Nebezpečí při určitých činnostech: Vystupování a sestupování 24
Nebezpečí smrtelných zranění elektrickými venkovními vedeními 23
Nebezpečí z důvodu poškození stroje 17
Nebezpečná oblast kloubového hřídele 19
Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem 19
Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu 19
Nebezpečná oblast vývodového hřídele 19
Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje 19
Nebezpečné oblasti 18
Nevhodné provozní látky 22
Nouzové ruční ovládání 94
Nucené řízení na svahu 137
Nucené řízení polní režim 136
Nucené řízení, ruční provoz 136

O

Obrázky 10
Odkazy 9
Odlišné funkce od terminálu KRONE ISOBUS 102
Odstranění chyb senzorů/aktorů 259
Odstranění ucpání sklizňovým produktem 93
Odvzdušněte hydraulický okruh agregátu 57
Ohrožení dětí 16
Ochrana životního prostředí a likvidace 22
Opakující se symboly 147
Opěrná noha 34
Oprava, údržba a nastavení odborným personálem 249
Osobní kvalifikace obslužného personálu 15
Osobní kvalifikace odborného personálu 16
Osobní ochranné pomůcky 20
Otevření výklopné zádě 124
Otevření výklopné zádi 123
Otevření/zavření krytu nákladního prostoru 116
Otevření/zavření výklopné zádě (při aktivované vykládací automatice) 123
Otevření/zavření výklopné zádě (při deaktivované vykládací automatice) 123
Ovládání 85
Ovládání opěrné nohy 90
Ovládání stroje joystickem 138

P

Plán mazání – stroj ... 224
Planetová převodovka ... 235
Platnost ... 9
Pneumatiky ... 47
Podrobný čítač ... 167
Pohon příčkového dopravníku ... 236
Pojem "stroj" ... 10
Poloha a význam bezpečnostních nálepek ... 30
Poloha senzorů ... 248
Pomocné funkce (AUX) ... 138
Pomocné obsazení joysticku ... 141
Popis funkce ... 40
Popis stroje ... 38
Porucha, příčina a odstranění ... 257
Poruchy elektrického/elektronického systému . 257
Poruchy obecně ... 296
Poškozené hydraulické hadice ... 24
Poškozený vzduchový kompresor ... 24
Potvrzení chybového hlášení ... 258
Použití podle určení ... 14
Používání tohoto dokumentu ... 9
Práce jen na zastaveném stroji ... 25
Pracoviště na stroji ... 17
Pracovní obrazovka "Kalibrace dynamometrických čepů zatížení na kouli/zatížení nápravy" ... 133
Pracovní obrazovka "Kalibrace vážicího zařízení" ... 130
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání" ... 118
Pracovní obrazovka "Provoz nakládání"/"provoz vykládání" ... 113
Pracovní obrazovka "Provoz vykládání" ... 122
Pracovní obrazovka "Vážicí zařízení" ... 126
Pracovní obrazovka „Elektronické nucené řízení" ... 135
Prohlášení o shodě ... 327
Provedení testu aktorů ... 28
Provedení vizuální kontroly ... 232
Provoz jen po řádném uvedení do provozu ... 17
Provoz stroje s traktory se systémem konstantní proudu ... 68
Provoz stroje s traktory se systémem Load Sensing. ... 69
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 17
Provozní látky ... 22, 46
První uvedení do provozu ... 48
Přehled pojistek ... 259
Přehled řídicích jednotek ... 259
Přehled stroje ... 38
Přepínání mezi terminály ... 176
Převodní tabulka ... 12
Přezkoušení osvětlovacího zařízení ... 189
Přídavná hmatací kola na sběrači ... 40
Přídavná vybavení a náhradní díly ... 16
Přiklonění/vyklonění přední stěny ... 117
Přiklonění/vyklonění stěny řezanky/kyvné stěny ... 117
Připojení cizího terminálu ISOBUS ... 81
Připojení elektronického brzdového systému (EBS) ... 78
Připojení hydraulické brzdy (export) ... 74
Připojení hydraulických hadic ... 74
Připojení joysticku ... 81
Připojení kamery k terminálu KRONE ISOBUS CCI 1200 ... 103
Připojení osvětlení ... 77
Připojení stroje ... 16
Připojení stroje k traktoru ... 70
Připojení terminálu KRONE ISOBUS (CCI 1200) ... 79
Připojení/odpojení přípojů stlačeného vzduchu u pneumatické brzdy ... 76
Příprava na nakládání ... 85
Příprava na vykládání ... 88
Příprava stroje k transportu ... 192
Příprava stroje na jízdu po silnici ... 189
Příprava traktoru ... 49
Příprava zařízení pro broušení nožů ... 216
Přizpůsobení výšky oje ... 51

R

Rozsah dodávky ... 48
Rozsah dokumentu ... 10
Rozumně předvídatelné chybné použití ... 14
Rozvržení displeje ... 99
Ruční brzda ... 33
Rychlost příčkového dopravníku ... 159
Rychlost sběrače ... 154

Ř

Řezací ústrojí ... 42

S

Sběrač ... 40
Seřízení nožové kazety ... 249
Seznam chyb ... 259
Seznam chyb (teminál) ... 185
Schéma hydraulického zapojení "Souprava tandemové nápravy" ... 304
Schéma hydraulického zapojení "Souprava tridemové nápravy" ... 312
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – elektronické nucené řízení" ... 308
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – nucené řízení" ... 306
Schéma hydraulického zapojení "tandemová náprava – řízená vlečená náprava" ... 310
Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – elektronické nucené řízení" ... 316
Schéma hydraulického zapojení "Tridemová náprava – nucené řízení" ... 314
Schéma hydraulického zapojení „Komfort 1.0“ 300
Směrové údaje ... 10
Specifická hmotnost nakládaného materiálu ... 86
Spolujízda osob ... 17
Spusťte stroj dolů ... 58
Spuštění nakládání ... 87
Stanovení hmotnosti nákladu ... 86
Stavový řádek ... 104
Struktura aplikace stroje KRONE ... 99
Struktura menu ... 145
Symboly v obrázcích ... 10
Symboly v textu ... 10

Š

Šroubové uzávěry na převodovkách ... 204
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním ... 203
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním ... 202
Šrouby s metrickým závitem se zápustnou hlavou a vnitřním šestihranem ... 204

T

Tabulka údržby ... 199
Technické mezní hodnoty ... 18
Technické údaje ... 45
Technicky bezvadný stav stroje ... 17
Terminál
- Diagnostika rychlosti/směru jízdy ... 173
- Informace o softwaru ... 187
- Nastavení rychlosti pro zablokování řízené vlečené nápravy ... 165
- Přepínání mezi terminály ... 176
- Seznam chyb ... 185
- Vážicí zařízení ... 161
- Vymazání chyb ... 186

Terminál – funkce stroje ... 104
Terminál – menu ... 145
Terminál KRONE ISOBUS (CCI 1200) ... 97
test senzorů ... 178
Tlačítka ... 106
Tlačítka na stroji ... 42
Tlumicí válce ... 237

U

U varianty "Elektronické nucené řízení" ... 106
U varianty "Zakrytý nákladní prostor" ... 106
Údaje pro dotazy a objednávky ... 2, 40
Údržba – Brzdová soustava ... 237
Údržba – elektrická soustava ... 248
Údržba – Hydraulika ... 231
Údržba – jednorázově po 10 hodinách ... 201
Údržba – jednorázově po 50 hodinách ... 201
Údržba – každé 2 roky ... 202
Údržba – každých 10 hodin, minimálně jednou denně ... 201
Údržba – každých 100 hodin ... 202
Údržba – každých 200 hodin ... 202
Údržba – každých 50 hodin ... 201
Údržba – mazání ... 222
Údržba - nucené řízení ... 244
Údržba – po sezóně ... 200
Údržba – před sezónou ... 199
Údržba – Převodovka ... 234
Údržba – všeobecně ... 199
Údržbářské a opravárenské práce ... 25
Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu ... 20
Ukazatele na pracovní obrazovce ... 111
Ukončení nakládání ... 88
Umístění zakládacích klínů ... 92
Upozornění s informacemi a doporučeními ... 12
Úprava hydraulického systému ... 68
Úprava kloubového hřídele ... 68
Určení přípustného ložného objemu ... 86
Utahovací moment: Matice kol ... 212
Utahovací momenty ... 202
Uvedení do provozu ... 70
Uvolnění/zatažení ruční brzdy ... 91
Uvolněte pneumatickou brzdu pro pojíždění stroje ... 191
Uzamknutí nuceného řízení ... 137

V

Válcový přidržovač 41
Varianty nožů 42
Varování před věcnými škodami/škodami na životním prostředí 12
Vážicí zařízení (terminál) 161
Vážicí zařízení v automatickém provozu 129
Vážicí zařízení v ručním provozu 126
Volba menu 148
Vyčištění řezacího ústrojí 217
Vychylovací přední stěna 41
Vyjmutí nožů 212
Vykládací automatika 156
Vykládání při aktivované vykládací automatice .. 89
Vykládání při deaktivované vykládací automatice 89
Vymazání chyb 186
Vymazání jednotlivých chyb 186
Vymazat všechny chyby 186
Výměna filtračního prvku 233
Výměna filtračního prvku vysokotlakého filtru .. 232
Výměna hnacího řemenu 209
Výměna větve příčkového dopravníku 206
Vynulování čítače zákazníka 170
Vypnutí 124
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu 241
Vyrovnání řízených kol stroje 64, 244
Výstražná upozornění 11
Výstupní žebřík 35
Vyvolání čítače zákazníka 168
Vyvolání dalších funkcí 115
Vyvolání menu "Čítače/podrobný čítač" 115
Vyvolání menu "Nakládací automatika" 121
Vyvolání navigačního menu 115, 148
Vyvolání obrazovky jízdy na silnici 114
Vyvolání podrobného čítače 168
Vyvolání pracovní obrazovky "Vážicí zařízení" (uložení hmotnosti prázdného vozidla) 126
Vyvolání pracovních obrazovek 110
Vyvolat menu "Elektronické nucené řízení" 118
Význam provozního návodu 15
vzduchová brzda
Dotažení upínacích pásek na nádrži na stlačený vzduch 242
Vypuštění kondenzované vody z nádrže stlačeného vzduchu 241

Z

Zablokování/uvolnění řízené vlečené nápravy 114, 190
Zajištění zvednutého stroje a součástí stroje proti poklesu 27
Zakládací klíny 35
Základní bezpečnostní pokyny 15
Zapnutí chodu příčkového dopravníku vzad 125
Zapnutí/vypnutí chodu příčkového dopravníku vpřed 124
Zapnutí/vypnutí LED osvětlení nákladového prostoru 118
Zapnutí/vypnutí rychlého chodu 125
Zapnutí/vypnutí skupiny pracovních světlometů 117
Zapnutí/vypnutí terminálu 98
Zařízení pro broušení nožů 215
Zastavení a zajištění stroje 27
Zasunutí zařízení pro broušení nožů 219
Zasunutí/vysunutí vyhazovače balíků 116
Zavření výklopné zádě 123
Zdroje nebezpečí na stroji 23
Změna hodnoty 149
Změna režimu 150
Zobrazovací prostředky 10
Zvednutí/sklopení výstupního žebříku 92
Zvednutí/snížení oje 116
Zvednutí/spuštění nožové kazety 115
Zvednutí/spuštění sběrače 122
Zvednutí/spuštění zvedací nápravy 114
Zvednutý stroj a součásti stroje 25
Zvýšení/snížení mezní síly 120

Tato strana byla vědomě vynechána.

28 Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě ES

My,

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme, že

Stroj: Dvouúčelové senážní vozy
typ: TT405-10

na který se vztahuje toto prohlášení, odpovídá následujícím příslušným ustanovením:

- Směrnice ES 2014/30/EU (EMC). Ve smyslu směrnice byla jako základ použita harmonizovaná norma EN ISO 14982:2009.
- Směrnice ES 2006/42/ES (o strojních zařízeních)

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Dr. Ing. Josef Horstmann
(jednatel, konstrukce a vývoj)

Spelle, dne 1.

Rok výroby:

Č. stroje:

THE POWER OF GREEN

Maschinenfabrik

Bernard Krone GmbH & Co. KG

Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle

Postfach 11 63
D-48478 Spelle

+49 (0) 59 77 / 935-0

+49 (0) 59 77 / 935-339

www.landmaschinen.krone.de

V.2